

Fuerte impulso de sector privado a actividad exportadora nacional

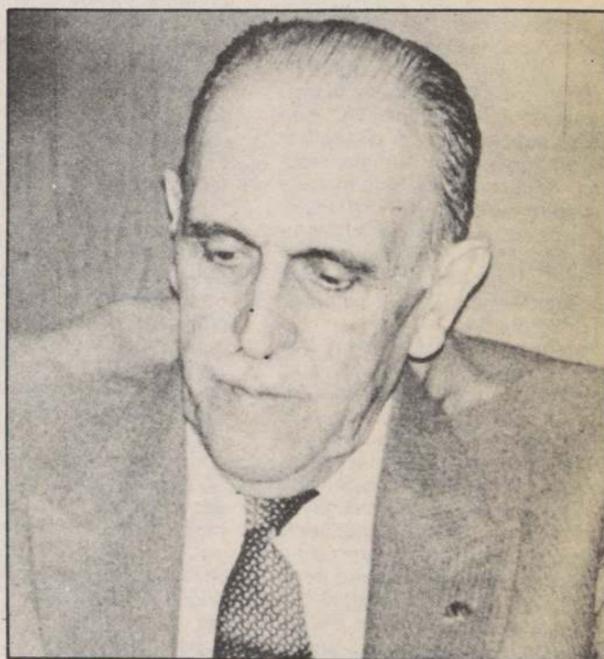
- Constituido oficialmente el "Comité Coordinador", destinado a fomentar y aumentar las ventas al exterior. Empresarios abogan por estrecha colaboración con el sector público

Pág. 7

Caso de los tres dirigentes comunistas asesinados

CANOVAS INCOMPETENTE

- Declarados reos dos ex carabineros por falsificación de instrumento público
- Orden de arraigo para otros 12 ex funcionarios policiales pasando los antecedentes a la Justicia Militar
- Ministro en visita destacó colaboración de la Central Nacional de Informaciones, CNI, y del Servicio de Investigaciones en esclarecimiento de los hechos
- Generales de Carabineros Rodolfo Stange y Carlos Donoso pusieron sus cargos a disposición de S.E.
- El Gobierno reiteró su voluntad de cumplir estrictamente las resoluciones judiciales



Ministro en visita, José Cánovas Robles

Págs. 4 y 5

REVISTA

Para todos

LA GUERRA DE 1870 Y EL FIN DE NAPOLEON III

DIOS en escena

BELLAS ARTES: CARLO TERRENOSSI SICHENBERG ARON

Para todos

VIERNES 2 de Agosto de 1985
Año LXIX N° 22.326 - 2ª Edición
Santiago de Chile - San Eusebio

\$ 40

REGIONES \$ 50

LA NACION

EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

RECORD:

12,5 GRADOS BAJO CERO EN CALAMA

■ En localidades interiores onda de frío alcanzó 20° bajo 0.

Página 10

Otorgados 754 millones de pesos

Crédito fiscal beneficiará a 11.164 alumnos de la U.

Página 6

Situación en la entidad alba no da para los dos

Colo Colo y su duda: ¿García o Caszely?

Págs. 16-17 y 20

cartas

Tour de la D.C. por la URSS

Señor Director:

El hombre es el único animal que se pega dos veces en la misma piedra. Y a pesar de este conocido refrán el país vé que se repiten errores de antaño, como si la experiencia no se transmitiera ni en dosis homeopáticas.

Hoy muchos vemos que estos errores no sólo se reeditan en los viejos tercios de nuestra política, sino que lo que es más alarmante, en la juventud. El viaje de la delegación DC a la URSS invitados por la "Federación Mundial de Juventudes Democráticas" parece ratificar esta aprensión.

A los que conocemos a los dirigentes demócratas cristianos y su accionar en las Universidades no nos extraña mucho esta actitud de "causa común" con la izquierda y de servirles de punta de lanza. Al final las izquierdas se apoderan de toda la "causa" e instrumentalizan a los jóvenes DC, con su ya conocido slogan de realizar las componendas o "uniones tácticas" necesarias. De esta manera accedieron al poder en 1970 usando durante décadas la democracia para luego desecharla y sumir al país en procesos irreversibles que sólo terminan en la dictadura del proletariado.

Para nadie es un secreto que esa pretendida Federación es sólo una máscara más del Partido Comunista, una fachada como lo es hoy un MDP. Así y todo los jóvenes DC se empeñan en un reconfortante tour por la Unión Soviética con la excusa de "ver en el terreno mismo una experiencia comunista concreta", como si no les hubiera bastado la intentona de 1970-73 en Chile y debieran examinarla afuera y no en las poblaciones periféricas donde diariamente los pobladores deben sufrirla y combatirla.

Estas uniones tácticas que tanto recomendaba Lenin para acceder al poder: "La más fiel devoción a las ideas del comunismo debe unirse al arte de consentir todos los compromisos prácticos que sean necesarios: contemporalizaciones, "culebros", maniobras de conciliación y retiradas, etc." parecen haber hecho carne en estas juventudes del Partido Demócratacristiano que no titubearon en asistir a este evento de fachada. Aún contra la opinión de importantes miembros de su colectividad.

En las Universidades el cuadro es desolador en lo que respecta a estas uniones tácticas de la DC con la izquierda, para llegar a tener una Oposición unida y ganar elecciones. Especialmente es clarificadora la elección de la FECH en la Universidad de Chile donde se utilizó este sistema (aunque ya lo estaban usando la DC, PC y PS juntos en las elecciones de centros de alumnos por escuela desde 1977) y en la que a todas luces el MDP triunfó con sus conocidas componendas, logrando capitalizar para sí esta unidad bajo su hegemonía directa. Muy a pesar de algunos líderes DC nuevamente estaban en contra del pacto electoral.

Al parecer la presión del MDP y concretamente del Partido Comunista fue más fuerte que estos dirigentes DC y la base estudiantil demócratacristiana se plegó entusiasmadamente a la elección en conjunto con las izquierdas, dejando en un incómoda posición a la directiva del partido.

En este campo la DC se golpea con la misma piedra desde el año 60 donde gracias a estos pactos y producto de los continuos "acercamientos tácticos" el MAPU se separa de la Democracia Cristiana pretendiendo ser una expresión de los cristianos por el socialismo y termina siendo un partido marxista más. En 1971 la Izquierda Cristiana nace para ser el canal de esos cristianos que el MAPU había dejado de lado y que no compartían la postura centrista de la DC, terminando también dentro del esquema marxista.

Otros puntos destacables de la acción común fue la toma de la Universidad Católica el 11 de agosto de 1967 encabezados por los dirigentes de FEUC militantes DC, apoyados por grupos absolutamente ajenos a la Universidad como el MIR, agrupaciones reconocidamente marxistas y la CUT. En ese mismo año se realiza la "marcha por la paz" (reeditada en 1984 por la DC) donde participaron efectivamente miembros de FEUC y de la Asociación Universitarios Católicos (AUC), marchando codo a codo con las Juventudes Comunistas desde Valparaíso a Santiago. "La juventud chilena marcha por un camino unitario" editorializaba en julio la publicación comunista "Cuadernos universitarios" y en esa oportunidad también esta marcha fue aplaudida por el senador y miembro del Comité Central del Partido Comunista, Volodia Teitelboim (11 julio) anunciando en el Senado su saludo a esos jóvenes que a esta hora desarrollan la marcha con amplísimos sectores de la juventud chilena "...a excepción de la extrema derecha. Católicos y no católicos, políticos, marxistas y no marxistas..."

Esta ingenuidad y política de uniones DC pueden perder nuevamente a un país al reeditar el esquema que casi sepulta a la nación en 1970 y que indudablemente partirá por acabarlos a ellos mismos.

Principalmente creo en la experiencia adquirida y en no repetir ni viejos esquemas ni viejos estilos nefastos y menos en una juventud que se precie de tal y que pretenda ser responsable y heredera del futuro.

El presente sólo nos muestra la indefinición de sectores como la DC frente al marxismo en actos como este tour por la URSS, y no es un titubeo frente a él, sino una comulgación más profunda en lo doctrinario y en los hechos, reflejados tan nítidamente en las alianzas estudiantiles y públicas, que terminarán finalmente por confundirlos y amalgamarlos.

Creo que los caminos que se deben abrir deben contribuir a la indispensable renovación que requiere nuestra vida política, para afrontar una realidad futura muy distinta a la que conocimos en 1973 y procurar que los principios prevalezcan sobre las mezquindades o caudillismos y las meras conveniencias tácticas de grupos, en pro del bienestar y el progreso de la nación.

Flavio Angelini Macrobio

Opiniones Diversas Alrededor de Rauschenberg

"Vine super lleno de prejuicios, diciéndome, esto es pura plata. Cualquiera hace arte con harta plata. Bororo es mucho mejor que Rauschenberg. Le podemos dar clases a Rauschenberg. Pero ahora... ¡Miren! Los collages y toda esta fantasía de color, ¡Y LA TÉCNICA! Si aquí pueden venir a aprender todos los profesores de Chile. ¡Qué plata ni qué perro muerto! Hay que saber y ser artista en serio para conseguir todo esto. Nadie en Chile es capaz de hacerlo. Después de ver a Rauschenberg me iría cinco años a la NASA en Houston para aprender y lograr una técnica parecida. Si esto es espacial..."

Así opinó uno de nuestros buenos jóvenes artistas, hijo de artistas y nieto de artista. Ello a raíz de que alguien preguntaba cómo se debía llegar a la exhibición de las 224 obras de Rauschenberg que se exhiben hasta el 18 de agosto en el Museo Nacional de Bellas Artes. "Hay que llegar sin prejuicios" fue la respuesta de Mónica Oportot, eximia joven fotógrafa nuestra, cuyo entusiasmo es tan enorme que está comenzando a realizar una serie de fotografías con la obra de Rauschenberg para un audiovisual que hará de fondo a la interpretación corporal de la mimo Lisberg. "Hay que venir con la mente en blanco", agregó. "A recibir todo ese mundo que nos da Rauschenberg".

"Pero si esto lo puede hacer cualquiera, hasta mi nieto..." se oye por otro lado cuando por ahí algún lego se espanta con la gruesa huincha de neumático que forma una escultura. Otros, que misteriosamente jamás se han fijado en que en el hall del Museo se elevan imponentes dos cariátides que sostienen la media luna del segundo piso, en relación a dos grandes conjuntos de serigrafías fotográficas musitan. "¡Qué tendrán que ver las cariátides con Chile". Y cuando se les indica que las serigrafías son un obvio homenaje al Museo, cuyo espacio indicó Rauschenberg era el más extraordinariamente lindo que le había tocado ver dentro del re-



Robert Rauschenberg

corrido de 22 países que seguirá la exhibición hasta llegar hacia 1988 a la National Gallery de Washington D.C., los críticos contestan, "bueno, pero eso no significa que las cariátides tengan algo que ver con Chile". Lo declaran olvidando, por supuesto, que fue larga la época en que para los chilenos no existió sino el estilo y el pensamiento francés y que Rauschenberg comprendió muy pronto cuando visitó nuestro país en octubre del año pasado, que ecos de ese afrancesamiento andan aún sueltos por todos lados. Y está la opinión de las tres muchachas, artistas, que no pudieron dejar de decir "no entendemos para qué trajeron a Rauschenberg a Chile...", omitiendo, al declararlo, que su propia obra deriva directamente de Rauschenberg en más de un aspecto. A lo que una periodista acotó "si lo que sucede es que la venida de Rauschenberg deja al desnudo a todos los copiones..."

Han aflorado también a la luz pública opiniones como la del siempre lleno de humor amigo Willy Arthur cuya espontánea y bien intencionada frase de su respecto al anobismo (de Rauschenberg queda implícito) que diera a un canal de TV., se la respondiera yo misma risueñamente y con cariño en otro programa televisivo diciendo que era la frase la snob y no Rauschenberg, que no lo es nunca sino todo lo contrario, como tampoco lo es Willy Arthur.

Pero lo que surge del conjunto de opiniones y de las miles de más que se han escuchado, es que Robert Rauschenberg ha conseguido con su espléndida muestra, traernos altruísticamente no sólo lo mejor del más que vigente arte contemporáneo de los Estados Unidos, sino que ha conseguido movilizar el intelecto, en pro o en contra, de las ya más de nueve mil personas que han visitado el Museo desde que se abrió la muestra al público el 18 de este mes.

Niños han sido muchos los que han llegado. Y entre ellos 46

acompañados de cinco mamás que viajaron desde el Crucero de Pirque, guiados por Natalia Browne, ciudadana norteamericana vecindada en Pirque y que cuenta maravillada que las más preguntaban "¿Qué quiere decir este arte?", mientras los niños inmediatamente se fijaban que ahí aparecían los mismos animales que la propia mañana habían contemplado en el Zoológico y que mientras Natalia pensaba que unos avisos sobre un material corrugado eran de cartón, los niños al instante captaron que se trataba de cerámica. "Quedé fascinados también con los números de lotería y los grabados temáticos asiáticos. Misteriosos..."

Lo que vendría a indicar que pequeños son los primeros que comprenden que el arte de Rauschenberg se sale de los moldes tradicionales para unir sobreponer los más modestos menos sofisticados objetos, elementos e imágenes del diario vivir, usando diversas técnicas fin de buscar el modo (siempre encuentra) de sublimarlos mostrarnos que en la vida y en lo que rodea a la vida existe una veta estética. Que el arte es en todo, que sólo depende de cómo se mira y quién lo mira. De que la opinión de Mónica Oportot es tan valedera: "se debe recordar la obra de Robert Rauschenberg desprejuiciadamente, venir a recibir la emoción estética, a darse cuenta que Rauschenberg es una persona feliz de hacer lo que ha exento de todo resentimiento, ser privilegiado que tiene los medios, el conocimiento y el espacio libre para expresarse. Para nosotros su exposición es una experiencia magistral. Alucinante".

"En buenas cuentas y corolario baste con el punto de vista de un periodista que entienda que todo se debe a lo joven que Rauschenberg (59 a su haber) "Yo lo encontré demasiado joven para que lo entiendan en Chile"

Global Chute (Kabal American Zephyr), 1982.
(148,6 x 53,3 x 78,7 cms.)



Mecanismos de Protección

En el mes de enero de 1985, el Tribunal Constitucional chileno, conformado como una "comisión de notables" y con absoluta independencia de juicio, dictó una sentencia que pasó a ser histórica y, por qué no decirlo, universal en la doctrina de la democracia.

En efecto, basándose en un precepto legal constitucional, que no es una prescripción absolutamente original, declaró ilícitos y contrarios al ordenamiento institucional de la República a ciertos grupos totalitarios, lo que constituye la primera medida efectiva por la cual se abandona la perniciosa neutralidad doctrinaria que ha caracterizado al régimen democrático en su corta existencia de 200 años.

Países como la República Federal Alemana se norman con constituciones que contienen disposiciones similares al artículo 8° de la Carta chilena. El propósito de tal disposición está en la necesidad de establecer mecanismos legales que permitan ejercer la protección mínima que cada sociedad libre debe darse para preservar sus legítimos derechos de libertad. Quizás así la única diferencia sea que en Alemania la ciudadanía ha tomado un activo papel en términos de aislar a las posturas totalitarias, producto no de una mayor fe en las bondades de un sistema institucionalizado plenamente como democracia, sino que más bien del resultado social de haber sufrido una experiencia totalizante de corte nacional socialista y por ver muy de cerca la represión gubernamental que existe en los satélites soviéticos con los cuales tiene fronteras. Esto ha contribuido naturalmente a desconfiar de todo tipo de posiciones que tengan siquiera una leve semejanza con cualquiera de los extremismos ideológicos.

Lamentablemente tan didácticas circunstancias no se dan en otros lugares del mundo, oscilando la opinión pública con mucha rapidez entre radicales extremos. Incluso esto mismo ha permitido durante bastante tiempo, que diversos regímenes políticos hayan amparado sus acciones tras el término de "democracia política", en circunstancias que varios de estos sistemas no comparten las características requeridas para ello y, lo que es peor, sucede con algunas como las llamadas democracias populares que no cumplen, niegan y persiguen todas las manifestaciones que no estén de acuerdo con los lineamientos que indica el Comité Central del Partido Comunista. En suma, en esta categoría caen todos los países sometidos al tutelaje ideológico soviético.

En Occidente, en cambio, el régimen democrático es algo más que una simple ficción retórica, debido a que históricamente se ha constituido como un régimen político que supone un acuerdo y un compromiso de las mayorías en torno a ciertas normas básicas, que conciernen a la misma estructura de la sociedad.

Son la unidad y el consenso político acerca de todo lo que es esencial para la convivencia, y no las discrepancias, los que han permitido la existencia de un régimen democrático. Libertad y tolerancia, unidad y pluralismo, orden y estabilidad, son todas las características que exigen el respeto a las mismas reglas del juego. Es por eso que el acuerdo y la necesidad de la convivencia requieren de unos límites racionales, con el único propósito de que la actividad libremente ejercida de uno, no entorpezca gravitadamente la del prójimo. Por ello, estos límites —el artículo 8° de la Constitución Política— son exigencias de la razón, que no suprimen ni reducen a la democracia, sino que vienen a disminuir la indeterminación social, la tendencia a la anarquía, y sobre todo la germinación de los totalitarismos políticos e ideológicos.

Ideario de Libertad

Un importante encuentro con más de quinientos jóvenes, provenientes de todas las regiones del país, sostuvo el Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, al inaugurarse la Escuela de Invierno organizada por la Secretaría Ejecutiva del Año Internacional de la Juventud.

En esa reunión, el Jefe del Gabinete pronunció una conferencia en la cual abordó aspectos de fundamental interés acerca del desarrollo institucional del país y reafirmó el ideario de libertad que inspira la acción del Gobierno.

La conferencia reviste, sin duda, una doble importancia. Por una parte, y en primer lugar, contiene elementos que demuestran una nueva y categórica reafirmación de la irreductible voluntad y vocación democráticas del Gobierno y, por la otra, tiene la especial significación de haber sido pronunciada en el marco que forman quinientos jóvenes venidos de todo el país, y que son indiscutiblemente los llamados a proyectar fecundamente la obra que hoy estamos construyendo.

Tiene razón el Ministro García al resaltar que la Constitución de 1980 no constituye una realidad aislada, ajena a la chilenidad. Un examen de sus normas demuestra, en efecto, que los valores y principios que encarna responden a nuestras más puras tradiciones, a nuestra herencia histórica cultural que emana del Occidente cristiano y a la experiencia vivida por nuestro país, cuando debimos hacer frente a la dura circunstancia de tener en nuestra tierra un gobierno marxista.

Este último hecho, unido a nuestra larga tradición de pueblo libre y soberano, marcó el comienzo de un proceso que llevó primero a las Fuerzas Armadas y de Orden a rescatar la patria amenazada por el totalitarismo comunista y, luego, a crear las bases de un orden institucional más humano, más justo y más libre, que reconociera claramente la superior dignidad de la persona frente al Estado.

De ahí, pues, que la Declaración de Principios del Gobierno de Chile, histórico documento dictado sólo a seis meses de la Liberación Nacional, afirme categóricamente que es el Estado el que debe estar al servicio de la persona y no al revés. Así lo reiteró en el encuentro con los jóvenes el Ministro del Interior, el cual los instó luego a entregar lo mejor de sí en beneficio de Chile y los llamó a no dejarse engañar por falsas promesas utópicas, que sólo buscan el poder para saciar la ambición de unos pocos.

Del noble ideario que encarnan los valores que inspiran la gesta liberadora del 11 de septiembre de 1973, surgen también las instituciones y normas de la Constitución Política de 1980, fundamental herramienta llamada a ser la base de nuestra institucionalidad democrática.

Los márgenes de libertad individual que en diversos ámbitos del quehacer nacional ha creado el Gobierno deben ser aprovechados íntegramente por los jóvenes. Primero, comprendiendo el real significado que tiene forjar una sociedad libre y la necesidad de contribuir a consolidarla para que sea fuerte. Y segundo, volcando a ese objetivo el entusiasmo y la vitalidad propios de la juventud.

He ahí un desafío extraordinario para los jóvenes chilenos.

DIOS LOS CRIA Y CASTRO LOS JUNTA



Violencia y Alucinógenos

La gente se alarma, y con razón, ante el hecho de que alumnos de la segunda enseñanza sigan aficionándose de manera creciente a fumar marihuana.

Sería interesante saber antes que nada quiénes son los que les suministran esta malhadada yerba, considerada como el primer peldaño en una escala de otros vicios que más tarde se convierten en una maldición sin vuelta.

Y lo es porque en todas partes cuando soplan vientos de fronda en el ambiente estudiantil y que son tan fáciles de desbordarse como la espuma en la cerveza, nunca falta la mano negra pretendidamente dadivosa que se estira para estimular el vicio sin esperar retribución.

Si se quiere sacar provecho de la experiencia, no convendrá abandonar en el olvido, como si nada hubiera pasado, el caso del Liceo A-12 de Providencia. Sino más bien, y por el contrario, tenerlo siempre presente como un caso típico de extravío juvenil durante cuyo curso pudieron detectarse extrañas anomalías que en la medida en que se conozcan deberán contribuir a enriquecer el juicio público en torno de una materia digna de la más cuidadosa atención.

Vivienda Social

El costo de la vivienda social ha experimentado una significativa rebaja por el aumento de la productividad de las empresas constructoras, a causa de los sistemas de contratación de las obras puestas en marcha a partir de 1977.

El valor se ha reducido prácticamente a la mitad, posibilitando cubrir los requerimientos habitacionales de un mayor número de familias de bajos ingresos. Y estos costos deberán seguir declinando con la nueva fórmula implementada por el Ministerio de Vivienda, a través de los Servicios de Vivienda y Urbanismo. La modalidad implica informar a las empresas del monto de los recursos disponibles. La licitación es adjudicada a la empresa que, a igual calidad, ofrezca el mayor número de viviendas por el monto indicado.

Con la puesta en marcha, en 1977, de los sistemas de llave en mano y obras vendidas, el precio de las viviendas adquiridas por el Estado ha disminuido significativamente.

Es así como de las 360 unidades de fomento que costaba al Estado, por los sistemas tradicionales, su precio fue declinando en los últimos siete años a 200 UF. Este notable avance significará más casas para las familias de escasos recursos, porque está comprobado que por cada UF que se logre reducir en el valor de una vivienda contratada, serán más de cien familias que cada año, podrán vivir adicionalmente en un lugar definitivo, seguro y digno, objetivo prioritario del Gobierno.

Lo anterior cobra mayor vigencia en el sector de marginalidad, donde hay una labor muy importante, ya que se está supliendo una demanda de casas, por un sector de pobladores de recursos

limitados. Donde se puede apreciar en forma palpable, como ha señalado el Ministro de Vivienda y Urbanismo, Miguel Angel Poduje, es en el caso de la construcción de 1.020 viviendas del conjunto "El Bosque", donde se levantaron unidades de un costo de 153 UF. Con un resultado óptimo, en una relación de sana competencia, pues el Estado propuso normas de juego muy claras y precisas a la empresa privada, la que reaccionó de una forma competitiva y eficiente, logrando un producto de una menor costo y de buena calidad.

Lo que se logra por el trabajo que ha realizado el Ministerio para flexibilizar las normas urbanísticas y de construcción para evitar los precios altos de muchos elementos que encarecían el costo, como el valor del terreno. Dando una solución buena con toda la infraestructura básica necesaria para elevar la calidad de las casas, tales como energía eléctrica, agua potable, acceso a la salud y educación, lo que implica mayor dignificación de la familia.

Otro de los factores que inciden en la materia es la calidad competitiva que tiene la construcción de viviendas. En los registros del MINVU hay más de 1.500 empresas y dentro del rubro de la vivienda básica, hay todo un grado de especialización. Lo que se ha traducido en un mayor número de unidades a un menor costo.

De esta manera, el mercado habitacional ha sido motivado por el Estado, por lo cual las empresas están reaccionando con una oferta dinámica y agresiva, a objeto de satisfacer las necesidades de las personas que viven en la marginalidad, agrupados en el registro nacional de postulantes.

Cánovas se declaró incompetente

Tras cuatro meses de investigación dictó tres resoluciones en las que encarga reos por falsificación de instrumento público a dos ex carabineros, ordena arraigo para otros doce y remite la continuación del proceso a la Justicia Militar

El ministro en visita José Cánovas Robles encargó reos a dos carabineros y dictó órdenes de arraigo contra otros doce integrantes de dicha institución policial. Junto a dichas resoluciones, notificadas ayer a los querellantes, pronunció otra en que declaró incompetencia para continuar el proceso y dispuso que todos los antecedentes sean remitidos a la Justicia Militar.

El documento de más de ocho fojas, fundamenta las resoluciones dictadas y destaca que la investigación fue posible gracias al importante apoyo prestado por la Central Nacional de Informaciones y por la Policía de Investigaciones de Chile.

El nombramiento de un ministro en visita fue pedido por el Gobierno con anterioridad al hallazgo de los cadáveres de los tres dirigentes comunistas para investigar diversos hechos ocurridos a fines de marzo último, debido a la gravedad de ellos y a la alarma pública provocada.

La designación de la Corte Suprema recayó en el ministro de la Segunda Sala de la Corte de Apelaciones, José Cánovas Robles, quien de inmediato tomó en sus manos el proceso iniciado en el Sexto Juzgado del Crimen, por el secuestro y crimen de los dirigentes comunistas Santiago Nattino Allende, Manuel Guerrero y José Manuel Parada y el asesinato frustrado del profesor Leopoldo Muñoz de la Parra. Posteriormente, acumuló a este proceso la causa entablada en el Octavo Juzgado del Crimen por el secuestro de cuatro dirigentes y una secretaria administrativa de la Asociación Gremial de Educadores de Chile, AGECH.

FALSIFICACION

La resolución del ministro en visita, a fojas 1.647 vta. y 1.648 encarga reos por el presunto delito de falsificación de instrumentos públicos a los carabineros Orlando Aníbal Carreño Nachar y Pedro Reinaldo Ramírez Gálvez.

Se fundamenta para ello en una serie de declaraciones, diligencias y fotocopias, de acuerdo a lo cual indica que se encuentra acreditado que, el día 29 de marzo un helicóptero de Carabineros sobrevoló el Colegio Latinoamericano de Integración. Añade que la Bitácora y el Libro de Novedades de dicha aeronave "aparecen falsificados con motivo de este vuelo". En consecuencia, indica en su punto 2º "que de las indagatorias prestadas por el piloto Orlando Carreño Nachar y su copiloto Pedro Ramírez Gálvez, y de los propios elementos de juicio que se desprenden de los antecedentes invocados en el motivo anterior que tiene por justificado el delito, se reúnen fundadas presunciones para estimar que son autores del acreditado delito de Falsificación de Instrumentos públicos, los inculcados Orlando Carreño y Pedro Ramírez".

ENCARGA REOS

En mérito de lo expuesto, indica la resolución, a fojas 1.648, "declaro reos y someto a proceso a los nombrados Orlando Aníbal Carreño Nachar y Pedro Reinaldo Ramírez Gálvez como autores del delito de Falsificación de Instrumentos Públicos que contemplan y sancionan el artículo 193 N.ºs. 4º y 6º del Código Penal".

ORDEN DE ARRAIGO

A fojas 1.649, la resolución cita diversas disposiciones le-



El ministro en visita José Cánovas Robles, tras una intensa y trascendental jornada de trabajo, se retira de los Tribunales de Justicia. A pesar del asedio de la prensa no hizo declaraciones.

gales y añade que "conforme se desprende del cúmulo de antecedentes que se han reunido en el proceso, en especial de los informes de los organismos especializados en indicaciones, como, asimismo, del cuaderno de documentos; se dispone la prohibición de salir del territorio nacional a los inculcados que se nombran y cuya participación resulta compleja investigar, decretase el arraigo por el lapso de sesenta días a contar desde hoy de las siguientes personas:

Luis Fontaine Manríquez, coronel de Carabineros; Julio Luis Omar Michea Muñoz, coronel de Carabineros; Iván Edmundo González Jorquera, teniente coronel de Carabineros; Juan Antonio Cid Ortega, capitán de Carabineros; Guillermo Washington González Betancourt, mayor de Carabineros; Manuel Agustín Muñoz Gamboa, capitán de Carabineros; Gustavo Adolfo Navarrete Ruiz, teniente de las Fuerzas Especiales de Carabineros; Víctor Iván Zúñiga Zúñiga, sargento 2º de Carabineros; Luis Ernesto Jofré Herrera, cabo 1º de Carabineros; Joel Esteban Manríquez Contreras, cabo 1º de Carabineros; José Antonio Parada Mella, cabo 2º de Carabineros, y Juan Ramón Arenas Sepúlveda, cabo 2º de Carabineros".

CONCLUSIONES

Finalmente, la resolución a fojas 1.650 vta., 1.651 vta. y 1.652 vta., fundamenta las diversas consideraciones examinadas por el ministro en visita para declararse incompetente para seguir conociendo la causa y remitir el proceso a la Justicia Militar.

Indica en esta parte que "fluyen nítidas presunciones graves, precisas y concordantes que llevan a las conclusiones que se enumeran y que en esta etapa es dable enunciar".

Entre dichas conclusiones señala que "se trata de acciones realizadas por grupos armados, cuyos actos son ilícitos, pese a lo cual han actuado con las normas y procedimientos convencionales y sin ocultar a veces algunas condiciones propias de la policía oficial". También se señala que "las armas que aparecen utilizadas son aquellas que corresponden a una fuerza policial armada, constituida especialmente por grupos especiales de Carabineros", y que los secuestros fueron realizados "durante la plena vigencia del estado de sitio" por personas "en forma pública y sin ocultamiento de rostros" y que "esta seguridad que demostraron los secuestradores se corrobora

con los numerosos retratos hablados que confeccionaron los testigos de los hechos (hay veinticuatro acompañados a los autos)".

RECINTO

Se explica en seguida que tanto el secuestro de Parada y Guerrero como el de Nattino y los cinco integrantes de la AGECH se realizaron "en vías públicas muy concurridas", con numeroso público y con apoyo "de automóviles de uso conocido y característicos, según informe de la Policía Civil".

Más adelante se indica que "durante el rapto de Parada y Guerrero participó un helicóptero de la Prefectura Aeropolicial de Carabineros" y luego que "los secuestrados de la AGECH describen haber estado privados arbitrariamente de libertad en un recinto que según la Policía Civil está perfectamente individualizado". Dicho recinto, se precisa de acuerdo a los informes obtenidos por el Tribunal y "ampliados y precisados por otros dichos, incluyendo el de los ofendidos, fuera de fotografías aéreas y planos, entre los que se incluyen los elaborados por peritos del Cuerpo de Investigaciones y practicados en visitas pedidas por este Tribunal a la Judicatura Militar". Indica que el local señalado "pertenece a DICOMCAR, Dirección de Comunicaciones e Informaciones de Carabineros", el que "escapa en su estructura interna a un control directo de la magistratura ordinaria".

COLABORACION DE LA CNI

Seguidamente, indica la resolución que "todos los cuerpos policiales de existencia legal han negado tajantemente por escrito su participación en los hechos que se investigan, pero en el caso muy especial de la Central Nacional de Informaciones esta negativa resulta verosímil, como quiera que dicho organismo ha proporcionado además a este tribunal valiosos elementos de cargo que revisten especial relevancia si se considera que provienen de un cuerpo policial especializado en asuntos de seguridad interior, dotado de información y técnica y que se caracteriza por reunir personal perteneciente a todas las fuerzas uniformadas. De su investigación — que no se puede detallar en esta oportunidad — se deduce la responsabilidad que cabe en los hechos que se investigan y en la forma que allí se analiza, a los miembros del grupo de Carabineros y en especial a los grupos de DICOMCAR y de las Fuerzas Especiales". Y agrega más adelante "que las fotografías y retratos hablados de fun-

cionarios uniformados que aparecen reconocidos por testigos de cargo en esta causa conducen también a concluir que las personas que se señalan como inculpadas pertenecen precisamente al denominado grupo DICOMCAR".

INCOMPETENCIA

En seguida la resolución indica que "como lo dispone el artículo 7º del Código de Procedimiento Penal, en casos semejantes al actual sólo le es dable a este Tribunal practicar únicamente las primeras diligencias". Agrega luego que la etapa inicial ha sido cumplida logrando elementos de prueba que abarcan tanto el delito como la responsabilidad, concluyendo

que "resulta del todo imperativo la declaración de incompetencia, máxime cuando más allá de las inculpaciones que apuntan a un cuerpo policial determinado no existen otras que afecten a personas ajenas al fuero militar y en conclusión se obtiene después de un lapso y laboriosidad que abarca cuatro me-

Finalmente, expresa mérito a lo expuesto y conforme, además, con lo previenen los artículos 3º, 10 y 11 del Código de Procedimiento Penal, me declaro INCOMPETENTE para seguir conociendo esta causa, debiendo permitirse el proceso y sus actos al Juzgado Militar que corresponda conforme al artículo 7º".

La jornada del magistrado

En el Sexto Juzgado del Crimen, ubicado en el tercer piso del inmueble situado en Avenida España 46, se efectuó el trámite de notificación del dictamen elaborado por el ministro en visita José Cánovas Robles.

El magistrado se hizo presente en dicho lugar poco después de las 13.30 horas. Alrededor de las 15.30 horas arribaron hasta allí, citados por el ministro, los abogados Luis Hermosilla y Gustavo Villalobos, representantes de las familias Nattino, Parada y Guerrero. Cerca de las 16 horas hicieron los abogados de la AGECH, Eduardo Sepúlveda y Fernando Loubat.

Entre las 16 y las 17 horas se efectuó la notificación luego Cánovas regresó hasta su oficina, en la Segunda Sala de la Corte de Apelaciones. En los Tribunales de Justicia visitó además al presidente de la Corte Suprema, al que informó de sus resoluciones.

Gran cantidad de periodistas se hizo presente en el recinto para esperar la salida del magistrado. Este abandonó el edificio por la puerta de Morandé, a las 19.20 horas y ante el asedio de la prensa se limitó a señalar que todo lo que debía decir estaba escrito en su resolución.

A la Primera Fiscalía

El proceso por los secuestros y homicidios que sustentaba el ministro José Cánovas Robles, se encuentra desde la tarde de ayer en poder de la Primera Fiscalía Militar. Este tribunal, dependiente del Segundo Juzgado Militar de Santiago, al que le corresponde turno durante el presente mes, deberá resolver si acepta o no la competencia en este caso.

Las casi mil 800 fojas del proceso y varios cuadernos de documentos anexos fueron trasladados hasta la Primera Fiscalía por la actuario Nelly Orssi y entregadas personalmente al titular de dicho tribunal, Enrique Olivares. El trámite se efectuó pasadas las 17 horas.

Abogados analizarán la posibilidad de apelar

Los abogados querellantes destacaron ayer la acuciosidad del trabajo realizado por el ministro José Cánovas y anunciaron que analizarán concienzudamente el dictamen antes de resolver cuáles serán sus próximos pasos. Añadieron que no descartan la posibilidad de apelar la solución de incompetencia, para lo cual tienen un plazo de cinco días.

Los profesionales que recibieron la notificación de Cánovas en el Sexto Juzgado del Crimen, dieron a conocer su posición a la prensa con posterioridad. Eduardo Sepúlveda y Fernando Loubat, representantes de la AGECH, declararon que comprendían la justificación de que se declarase incompetente ante la imposibilidad de seguir investigando debido a la participación de personal del fuero militar. Por su parte los abogados Luis Hermosilla y Gustavo Villalobos, querellantes a nombre de las familias de los asesinados, conversaron con los periodistas en sencillos términos destacando la acuciosidad del magistrado.

Gobierno ha prestado irrestricto apoyo para esclarecer los hechos

- S.E., junto con repudiar el crimen, ordenó al Poder Ejecutivo la máxima cooperación con la justicia
- Titular del Interior pidió la designación de un ministro en visita, inmediatamente después de conocido el caso
- Ministro de Justicia manifestó ante el Pleno de la Corte Suprema, Junta de Gobierno y Consejo de Ministros, el sumo interés del Presidente de la República por la rápida culminación de la investigación



Minister Secretary General of Government, Francisco Javier Cuadra.

El 29 de marzo pasado, inmediatamente después de conocer los primeros antecedentes del caso, el Gobierno, a través del Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, solicitó a la Corte Suprema la designación de un Ministro en Visita extraordinaria para la investigación pertinente.

En esa fecha, alrededor de las 8.50 horas, se produjo un confuso incidente frente al Colegio Latinoamericano de Integración, ubicado en Avenida Los Leones N° 1401, de la comuna de Providencia. Una persona identificada como Leopoldo Muñoz de la Barra, sufrió una herida a bala por

parte de un grupo de personas, las cuales procedieron, además, a llevarse consigo a dos personas identificadas como José Manuel Parada y Manuel Guerrero Ceballos.

En su petición al alto tribunal de justicia, el Secretario de Estado, entre otros considerandos, señaló: "Hechos como los ocurridos en el día de hoy, causan justificada alarma pública y exigen un pronto esclarecimiento, ya que sus perjudiciales consecuencias perturbaban la pacífica convivencia entre los chilenos, más aún si se tiene en consideración las circunstancias de que ellos se encuentran absolutamente alejados de las aspiraciones y preocupaciones que exige el momento actual".

Al día siguiente, en el camino a Quilicura, frente al fundo El Retiro, fueron encontrados los cadáveres del funcionario de la Vicaría de la Solidaridad, José Manuel Parada Maluenda; del presidente del Consejo Metropolitano de AGECH, Manuel Guerrero Ceballos y del pintor Santiago Nattino Allende.

En la ocasión, el Gobierno, a través de la Dirección Nacional de Comunicación Social, reiteró que "lamentamos estos tristes hechos, condena con la mayor energía la ocurrencia de actos de esta naturaleza y espera su más pleno y pronto esclarecimiento. Para ello, ha dispuesto de parte de sus instituciones y organismos dependientes, la más amplia colaboración a los Tribunales de Justicia".

El comunicado oficial de DINACOS fue corroborado por el Subsecretario General de Gobierno, Carlos Krumm, quien expresó que el Gobierno "rechaza todo acto de violencia y siempre estará exigiendo la clarificación de todo tipo de acto violento, a fin de que la ciudadanía pueda vivir en paz y seguridad, como lo desea".

MINISTRO EN VISITA

Ese mismo día el Pleno de la Corte Suprema designó al ministro de la Corte de Apelaciones de Santiago José Cánovas Robles, para que en visita extraordinaria proceda a investigar los hechos.

CONSEJO DE MINISTROS

El primero de marzo, el titular de Interior entregó una declaración del Consejo de

Ministros, donde se reitera que las instituciones y organismos especializados del Gobierno otorgarán su máxima colaboración, poniendo a disposición de la justicia todos los antecedentes que se deriven de su exhaustiva investigación. "Esperamos y deseamos que ese esclarecimiento pueda lograrse con la mayor prontitud, a fin de que se sancione debidamente a los culpables", afirma la declaración.

REPUDIO DE S.E.

El 13 de abril, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, dijo que el asesinato de los tres dirigentes comunistas fue "un crimen muy brutal, que lo repudio con toda energía".

Al mismo tiempo, aseguró que el Poder Ejecutivo cooperará con la justicia en todo lo que esté a su alcance para que se descubra a los responsables.

MINISTRO DE JUSTICIA

El 3 de julio, el Ministro de Justicia manifestó la preocupación del Presidente Pinochet por el pronto esclarecimiento del proceso que sigue el ministro José Cánovas, luego de asistir a un Pleno de la Corte Suprema.

Ese mismo día, el Secretario de Estado asistió a una reunión de alto nivel, que se realizó en el Palacio de la Moneda, encabezada por S.E., con presencia de los integrantes de la Junta de Gobierno y del Ministro de Relaciones Exteriores.

Dio cuenta, también, al Consejo de Ministros, respecto de su gestión ante el Pleno de la Corte Suprema. El Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, dijo que Rosende hizo su intervención "en orden a expresar la preocupación del Jefe del Estado, para que se encuentre la forma más adecuada para que se logre la mayor eficacia en torno al esclarecimiento de los hechos".

APOYO IRRESTRICTO

El recuento cronológico, en apretada síntesis, demuestra el apoyo irrestricto que, desde que se conocieron los primeros antecedentes, el Gobierno mantuvo y mantiene con el Poder Judicial para el total esclarecimiento de estos hechos.

Declaración de Carabineros "Actos lamentables no afectan a Institución"

Un comunicado oficial emitió, pasada la medianoche, la Dirección General de Carabineros de Chile. La nota, leída por el Secretario General de la institución, coronel Luis Salgado, señala textualmente:

"Ante la resolución del Sr. ministro en visita Dn. José Cánovas Robles, que sustancia el proceso por delitos graves que son de conocimiento de la ciudadanía, que ha declarado reos a dos funcionarios de Carabineros por reunir fundadas presunciones para estimar que serían autores del delito de falsificación de instrumento público, habiendo dictado además orden de arraigo contra doce funcionarios que en alguna forma podrían tener relación con los hechos investigados, la Secretaría General de Carabineros comunica lo siguiente:

1º. — Tanto los funcionarios declarados reos como los arraigados, fueron llamados a retiro para quedar detenidos en un cuartel de la institución a disposición del tribunal que continuará el proceso; tal como se expresara en declaración anterior;

2º. — El General Subdirector, don Rodolfo Stange O. y el Director de Orden y Seguridad, general inspector Dn. Carlos Donoso P., han presentado la renuncia a sus respectivos cargos, para dejar en libertad de acción a las autoridades correspondientes, para el solo objeto de facilitar el mejor esclarecimiento de los hechos;

3º. — La ciudadanía toda puede y debe tener la más absoluta seguridad y confianza en que Carabineros de Chile como institución, junto con lamentar lo ocurrido no se siente afectada por los hechos señalados y, por tal motivo, continuará incansablemente en su labor de guardadora del orden público y en el cumplimiento de las leyes de la República, como lo ha hecho leal y abnegadamente por más de 58 años al servicio de la comunidad y de la patria."

Por orden del Jefe del Estado

Llamados a retiro 14 carabineros

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, dispuso ayer llamar a retiro a los funcionarios policiales encargados reos y a aquellos contra los cuales el ministro en visita, José Cánovas Robles, decretó orden de arraigo.

Al mismo tiempo y en atención a los cargos que desempeñaban, pusieron sus puestos a disposición del Jefe del Estado, los generales de Carabineros, Rodolfo Stange Oelckers, Subdirector de la institución y Carlos Donoso Pérez, Director de Orden y Seguridad de la misma.

La información, contenida en una declaración oficial del Gobierno, fue dada a conocer a las 22.30 horas por el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, al término de una prolongada reunión en el Palacio de la Moneda, encabezada por el Presidente de la República y en la cual participaron los Ministros del Interior, Ricardo García Rodríguez; de Justicia, Hugo Rosende, de Defensa, Vicealmirante Patricio Carvajal y de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle. También estuvieron presentes los integrantes de la Junta de Gobierno, el Comandante en Jefe de la II División de Ejército y Jefe Militar, brigadier general Samuel Rojas y el Director de la Central Nacional de Informaciones, CNI, mayor general Humberto Gordón Rubio.

DECLARACION

La declaración leída por el Ministro Secretario General de Gobierno indica textualmente:

"Ante hechos que son de público conocimiento de la ciudadanía, el Gobierno declara lo siguiente:

1. — El 29 de marzo de 1985 el Gobierno, a través del Ministerio del Interior, solicitó a la Excelentísima Corte Suprema la designación de un ministro en visita con el objeto de investigar el presunto secuestro de los dirigentes comunistas Santiago Nattino, José Manuel Parada, y Manuel Guerrero, cuyos cadáveres fueron encontrados al día siguiente. Esta decisión corresponde al propósito permanente del Supremo Gobierno de que se investiguen y sancionen especialmente hechos de esta naturaleza que conmueven a la opinión pública.

2. — Posteriormente, en diversas oportunidades y formas, S.E. el Presidente de la República y Ministros de Estado han expresado la inequívoca voluntad del Gobierno en orden a facilitar la cooperación de sus instituciones y organismos competentes al señor ministro en visita designado, como también su confianza en el resultado positivo de la correspondiente investigación judicial, recientemente, además, por instrucciones del Jefe del Estado el señor Ministro de Justicia expresó a la Excelentísima Corte Suprema la preocupación gubernamental por el pronto esclarecimiento de los hechos, solicitándole además que se señalaran las mejores formas de colaboración para ese propósito.

3. — El Supremo Gobierno ha tomado conocimiento que en el día de hoy el señor ministro en visita don José Cánovas Robles resolvió declararse incompetente para seguir conociendo esos hechos, habida consideración de que dos funcionarios de Carabineros de Chile fueron encargados reos como autores del delito de falsi-

ficación de instrumentos públicos, mientras que respecto de otros doce funcionarios de la misma institución decretó arraigo por existir sospechas de su participación en los hechos investigados, materias sobre las cuales en definitiva se pronunciará el tribunal competente.

4. — Atendido lo anterior, S.E. el Presidente de la República, junto con reiterar la voluntad del Supremo Gobierno de cumplir estrictamente las resoluciones judiciales y la política que ha mantenido a este respecto, y sin perjuicio de lo que en esta causa en definitiva se resuelva, con el solo objeto de facilitar las investigaciones, esclareciendo totalmente los hechos referidos, ha dispuesto desde ya, llamar a retiro a los funcionarios policiales encargados reos y a los arraigados.

Este personal ha quedado detenido administrativamente en recinto de Carabineros de Chile a disposición del Tribunal competente.

5. — Asimismo, en atención a los cargos que desempeñaban, han colocado sus puestos a disposición de S.E. el Presidente de la República los generales de Carabineros señores Rodolfo Stange Oelckers, Subdirector de la institución, y Carlos Donoso Pérez, Director de Orden y Seguridad de la misma.

6. — Los hechos referidos y las medidas adoptadas, cualesquiera que sean los alcances que en definitiva tengan, en nada debe entenderse que comprometen el prestigio y la confianza que merece y se reconoce a Carabineros de Chile por su larga e invariable tradición de servicios al país."

PROLONGADAS REUNIONES

Hasta las 22.30 horas se prolongaron anoche las reuniones en el Palacio de la Moneda, tras conocerse, pasadas las 16.30 horas la resolución del ministro en visita José Cánovas Robles.

Las reuniones se iniciaron momentos antes de las 17 horas —la primera de ellas, en el gabinete del Ministro del Interior, Ricardo García Rodríguez, quien la presidió—. En ella, participaron los Ministros Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra; de Justicia, Hugo Rosende; de Defensa, vicealmirante Patricio Carvajal; de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle y jefes superiores de Orden y Seguridad; además de los Subsecretarios del Interior y General de Gobierno.

La reunión, culminó a las 19 horas, en que se inició el habitual Consejo de Ministros de los días jueves, sin la asistencia de los Ministros Cuadra y Rosende que, acompañados del Director de la Central Nacional de Informaciones, subieron hasta el gabinete presidencial.

Minutos más tarde, y a las 19.20 horas, llegó hasta la Moneda, el General Director de Carabineros e Integrante de la Junta de Gobierno, César Mendoza Durán. A su arribo, siguió el del Subdirector de la Institución, general Rodolfo Stange Oelckers, que coincidió con el término del Consejo de Ministros.

Poco a poco fueron integrándose a la reunión citada por el Presidente de la República los restantes integrantes de la Junta de Gobierno.

6 crónica



REUNION INFORMATIVA

Una reunión ampliada de carácter informativo en la cual se analizaron materias de interés nacional, sostuvo ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, con los integrantes de la Junta de Gobierno, la totalidad de los Ministros de Estado y Generales y Almirantes de las Guarniciones de Santiago y Valparaíso. El encuentro de alto nivel — de carácter habitual según se informó y programado con bastante anticipación — se realizó en el auditorium Presidente José Joaquín Prieto, ubicado en las dependencias subterráneas del Palacio de la Moneda bajo la Plaza de la Constitución, con la participación de aproximadamente 150 personas. Según trascendió, en el encuentro expusieron además del Primer Mandatario, distintos Ministros de Estado, respecto de las políticas sectoriales que se están llevando a cabo en el país. Posteriormente y al término de la jornada, que se prolongó por cuatro horas, el Jefe del Estado se reunió en un almuerzo de camaradería con los participantes en este encuentro. Este último se efectuó en el Gran Comedor del Palacio presidencial.

Con Estados Unidos

Hoy se firmaría el acuerdo sobre aeropuerto de Pascua

En el día de hoy los Gobiernos de Chile y Estados Unidos concretarían el acuerdo sobre la ampliación y uso del aeropuerto Mataverí, de Isla de Pascua, para eventuales aterrizajes de emergencia de los transbordadores espaciales de la NASA.

Así lo expresó el embajador norteamericano, James D. Theberge, tras reunirse ayer por espacio de 25 minutos con el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle. "El motivo de la entrevista era básicamente para conocer el status del convenio. Está bajo estudio y mañana (hoy) tendremos una información sobre si vamos a firmar o cuándo vamos a hacerlo. El Canciller me decía que durante la mañana recibiríamos informaciones sobre cuándo y dónde", manifestó el diplomático.

James Theberge, quien culminará hoy su misión en Santiago luego de casi tres años y medio de gestión, indicó que está optimista de que antes de viajar esta tarde de regreso a Washington, se firmará el tratado sobre la utilización de Mataverí por parte de la NASA.

Igualmente, manifestó que el acuerdo está más o menos terminado y que se encuentra a la espera de la respuesta del Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, quien el miércoles último recibió de manos del Canciller el texto del proyecto de convenio, elaborado por comisiones de trabajo de Chile y de Estados Unidos.

El embajador Theberge expresó que, en términos generales, la delegación norteamericana que participó en las conversaciones ha quedado satisfecha con los términos del acuerdo.

Celebrarán los 40 años de la ONU

La Academia Diplomática de Chile conmemorará el 40º Aniversario de la fundación de la Organización de las Naciones Unidas, ONU, con un seminario que contará con la participación de destacadas personalidades nacionales y extranjeras.

El evento será inaugurado por el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, en sesión solemne que tendrá lugar el próximo lunes, a las 18.30 horas, en la sala 2 del edificio Diego Portales.

En la ceremonia inaugural participarán como oradores el Viceministro de Relaciones Exteriores, teniente general Sergio Covarrubias y el embajador Enrique Bernstein Carabantes. Este último se referirá a "La Creación de Naciones Unidas".

El seminario continuará desarrollándose en el auditorium "Abdón Cifuentes", de la Academia Diplomática, los días 6, 8, 13 y 14 de agosto, con los siguientes expositores: Sergio Diez, Norberto González, Simón Romero Lozano y Pierre den Baas.

Trabajadores entregaron documentos con peticiones a Junta de Gobierno

Se refieren a ratificación de convenios adoptados en el seno de la Organización Internacional del Trabajo y reformas a algunos decretos leyes de carácter laboral

El presidente del sindicato N° 7 del mineral El Teniente, Guillermo Medina, entregó ayer al presidente de la Comisión Legislativa N° 2, y Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, General del Aire Fernando Matthei, un documento que contiene peticiones de reformas laborales y ratificación de convenios de la Organización Internacional del Trabajo, OIT. Asimismo, solicitan una audiencia para entregar mayores antecedentes.

Medina destacó que el documento "es uno de los más importantes para el sector laboral porque definitivamente se está hablando en este país sobre ratificación de convenios y sobre libertad sindical, en un sentido contrario al de otros colegas que presentan demandas al gobierno alejadas del espíritu plenamente sindical".

Expresó que como dirigente con antigua experiencia con participación en doce reuniones de la O.I.T. y muchas otras interamericanas relativas al trabajo, estima que es partidario de estas libertades como también del fuero sindical, que no debe confundirse con el mal uso que ciertos dirigentes le dan para dedicarse a actividades políticas.

Medina se refirió al contenido de su presentación que sugiere la ratificación de los convenios 98 relativo a la libertad de negociación colectiva y de sindicalización; 87 sobre libertad sindical; 144 sobre consultas tripartitas de trabajadores; 135 sobre facilidades para el ejercicio sindical; 151 acerca de la sindicalización del sector público; 156 referido a la igualdad de oportunidades y trato entre trabajadores y empleadores.

Refiriéndose al convenio 87 sobre libertad sindical precisó que ningún gobierno político entre 1948 y 1973 "tuvo la intención de aprobar este convenio que reviste tanta importancia para el sector laboral". Agregó que, sin duda, este pasaría a la historia por dejar protegido al sector laboral respecto a futuros gobiernos políticos.

RECONOCIMIENTO

En el documento — indicó Medina — se expresa el reconocimiento a toda la legislación laboral dictada a contar de 1979, expresando que es necesario que puedan ser modificados con participación del sector laboral "para tener un sindicalismo autónomo, democrático y participativo".

Destacó como avances de esta legislación, los

decretos ley sobre organización y sindicalización (D.L. 2.755 y 2.756); el 2.758 sobre negociación colectiva; el D.L. 2.200 sobre contrato de trabajo y el 477 que creó el Consejo Económico y Social.

Medina concluyó señalando que considera de alta conveniencia "que la Junta de Gobierno pueda escuchar la opinión de los dirigentes sindicales en materia de seguridad social, mecánica de reajuste de sueldos de quienes no negocian colectivamente, pago de viviendas, así como también realizar una revisión de importantes D.L. que se han dictado y la ley 18.032 que afecta al sector marítimo.



Guillermo Medina acompañado de dirigentes del mineral El Teniente ofreció ayer una conferencia de prensa para dar a conocer el documento presentado a consideración de la Junta de Gobierno.

11.164 alumnos favorecidos \$754 millones otorgados a la U. de Chile para crédito fiscal

Este beneficio cubre las necesidades del 66,5% del estudiantado de la corporación, la que con recursos propios, estableció programa extraordinario de becas por \$ 200 millones

A 754 millones de pesos asciende el monto del crédito fiscal entregado a la Universidad de Chile para el presente año. Esta cifra beneficiará a 11.164 alumnos, lo que equivale al 66.5% de los estudiantes matriculados en la corporación.

Del total de favorecidos por este sistema estatal de

apoyo a alumnos universitarios de escasos recursos, 4.900 recibirán el 100% del crédito.

De acuerdo a lo informado por la Dirección de Comunicaciones de esa casa de estudios, durante esta semana se pusieron a disposición de los estudiantes los pagarés que deberán firmar. Los docu-

mentos se han estado entregando en todas las facultades de la corporación.

Este año la Universidad de Chile cuenta con 16.800 estudiantes, en tanto que en 1984 tenía 17.700 alumnos de los cuales 11.200 resultaron beneficiados con el crédito, que en la oportunidad alcanzó a los 710 millones de pesos.

APORTES EXTRAORDINARIOS

Por otra parte, la misma casa de estudios entregó aportes por más de 200 millones de pesos para el programa de atención a los estudiantes, que comprende becas de estudio, alimentación y emergencia; que beneficiará a 2.300 alumnos, más de implementar programa extraordinario de becas de alimentación para otros mil jóvenes.

Dentro de estos aportes contemplan también las becas a los internos de medicina, las becas de mérito a los alumnos de primer año de Servicio Médico y Dental, los Alumnos, SEMDA, hogares universitarios, club deportivo y el Fondo Estímulo de las Actividades Estudiantiles, que tiene un aporte de seis millones de pesos.

La Universidad de Chile coordina asimismo, una serie de becas extrauniversitarias que suman más de 30 millones de pesos, entre las que se encuentran las becas para el estudiante de la República, la Municipalidad de Providencia y el Fondo de Desarrollo Indígena.

La ofreció el brigadier Ernesto Videla Mujeres participaron en charla sobre mediación

Una charla referente al proceso de la Mediación ofreció ayer el Brigadier Ernesto Videla a las voluntarias de la Secretaría de la Mujer de la comuna de Providencia.

Esta conferencia, efectuada en el edificio consistorial de ese municipio, está inserta en un ciclo organizado por esa entidad femenina, en el que destacan charlas sobre la Teología de la Liberación, análisis de los partidos políticos, de la integración latinoamericana y de otras materias de actualidad.

En la ocasión el jefe de la delegación chilena en el proceso de la Mediación destacó el tratado de paz y amistad suscrito entre Chile y Argentina, refiriéndose en forma muy especial al feliz término del diferendo austral luego de la Mediación de Su Santidad Juan Pablo II.

El personero efectuó un relato cronológico de la situación vivida entre los dos países, indicando que los problemas limítrofes son siempre muy complejos.

Asimismo, se refirió al comienzo de las negociaciones en torno a una integración económica, afirmando que el futuro para ambas naciones es muy próspero.

Por su parte, las voluntarias asistentes a la conferencia ofrecida por el Brigadier Videla destacaron el alto nivel de esta charla, señalando que las mujeres siempre han agradecido al gobierno la racionalidad que se empleó al enfrentar este problema limítrofe.

"Creemos, señalaron, que se actuó con mucho criterio y con gran serenidad. Chile y Argentina son países hermanos que han dado una gran lección de paz al mundo entero".

Asumió nuevo presidente de la Cámara de Comercio

Julio Chaná Cariola, abogado, profesor de Derecho Comercial y ex Ministro de Estado, reemplaza a Juan Carlos Délano

El directorio de la Cámara Nacional de Comercio resolvió por unanimidad elegir a Julio Chaná Cariola como presidente del gremio en reemplazo de Juan Carlos Délano que acaba de asumir como Ministro de Economía.

Chaná se desempeñaba como primer vicepresidente. El nombramiento se produjo en la sesión ordinaria correspondiente a julio, en la que se tomó conocimiento oficial del nombramiento de Délano.

A la reunión asistieron más de 50 dirigentes del comercio quienes debatieron diversos temas que preocupan al sector como el endeudamiento, asuntos de comercio exterior; y otros entre los que figura el acuerdo de solicitar al Presidente de la República la prórroga del pago de las patentes comerciales cuyo plazo venció el miércoles recién pasado.

Finalmente se acordó celebrar la próxima asamblea anual en el mes de octubre en Santiago, facultándose a la mesa ejecutiva para de-

terminar la organización de este encuentro nacional del gremio.

Julio Chaná Cariola es abogado, profesor de Derecho Comercial de la Universidad Católica, ha ocupado variados cargos públicos y en organismos privados y fue Ministro de Minería del Gobierno del ex Presidente Jorge Alessandri.

Variación de 5,97% en precios de los cigarrillos

Un alza de 5,97 por ciento experimentaron los precios de los diversos tipos de cigarrillos, según informó ayer la Compañía Chilena de Tabacos.

La empresa precisó que esta variación se debió exclusivamente a los aumentos de valor que registraron los insumos, a raíz de la inflación acumulada en el año.

En cuatro regiones del país Adjudicadas propuestas para construir 4.804 viviendas

Cuatro mil ochocientos cuatro viviendas construirá el Ministerio del ramo, en las regiones Metropolitana, Primera, Quinta y Octava, adjudicada por los respectivos SERVIU a través de 23 propuestas públicas que significarán una inversión total de 2 mil 363 millones 566 mil pesos.

Además, los SERVIU de las regiones Metropolitana y cuarta, concedieron cinco créditos a empresas del sector privado, que realizan faenas de construcción de viviendas, por un monto de 292 millones 869 mil 888 pesos.

En la Región Metropolitana, serán cinco las comunas favorecidas, con 3.118 casas a través de las mencionadas propuestas públicas. También la capital será beneficiada con la rehabilitación de dos conjuntos habitacionales dañados por el terremoto de marzo.

Las nuevas viviendas se construirán en Curacaví, El Bosque, San Bernardo, Puente Alto, Talagante, Melipilla y La Florida, en tanto que las poblaciones que se repararán, están en Renca y Macul.

En la Primera Región se edificarán 309 viviendas básicas para la comuna de Arica.

En la Quinta se recuperarán calles en la comuna de San Antonio, gravemente dañadas por los sismos y se construirán 84 viviendas básicas.

La Octava, en tanto, contará con 893 flamantes unidades habitacionales, las que se edificarán en Concepción, Coronel, Icahuano, Los Angeles y Curanilahue, así como en la ciudad de Mulchén.

Detallistas pedirán una entrevista a J.C. Délano

La Confederación del Comercio Detallista solicitará una entrevista al Ministro de Economía, Juan Carlos Délano, con el propósito de plantearle las principales inquietudes de ese sector.

La información fue entregada ayer por el presidente de ese gremio, Elías Brugere, quien dio a conocer los principales acuerdos de la reunión del directorio nacional efectuada recientemente.

Brugere precisó que se insistirá ante las autoridades en el reemplazo de la Unidad de Fomento por pesos, añadiendo que las deudas — a juicio de la Confederación — deben pagarse en moneda nacional y no en ese indicador.

Fuerte impulso empresarial a la actividad exportadora

Con la participación de dirigentes de todo el espectro privado empresarial se constituyó ayer el "Comité Coordinador del Proyecto Nacional de Exportaciones", que tiene por objeto agilizar y mejorar esta actividad.

La reunión se efectuó en la sede de la Confederación de la Producción y del Comercio, y en ella tomaron parte los máximos directivos de esa organización — encabezados por Jorge Fontaine — y los presidentes de la SNA, Cámara Nacional de Comercio, SONAMI, SOFOFA, Cámara Chilena de la Construcción y Asociación de Bancos.

También intervinieron representantes de las federaciones de agricultores, CONUPIA, Asociación de Exportadores, Sociedad Nacional de Pesca, CORMETAL, ICARE, ASEXMA, Corporación Chilena de la Madera y otras entidades.

El Comité es presidido por Jorge Fontaine y cuenta con dos vicepresidencias. Como director del Programa Nacional de Exportaciones fue designado el empresario Jorge Guerrero.

En un alto de la sesión de trabajo, Jorge Fontaine explicó que en la oportunidad "se acordó un plan que en el fondo consiste en hacer un seguimiento de las distintas sugerencias que se han formulado a la autoridad y que conforman — en la práctica — un plan completo de fomento de exportaciones y que está en poder de las autoridades".

Precisó que "parte de estas sugerencias se están implementando y parte no, y por ello haremos este seguimiento para que aquellas cosas que no se hayan llevado a la práctica, ojalá se puedan implementar".

Puntualizó que "nuestro propósito es empezar a trabajar regularmente y convocar cada cierto tiempo — que puede ser cada tres meses — a un Consejo Ampliado de la Confederación para dar cuenta del grado de avance y los problemas que aún persisten".

Recordó que en enero último se entregó por parte del sector privado al Consejo Económico y Social, CES, un programa de fomento de exportaciones, que fue preparado en la Confederación y en el cual tuvieron destacada participación todas las ramas de la actividad productiva.

"Ese documento — dijo — fue muy claro en nuestra opinión en materia tributaria, arancelaria y otros, que inciden en el comercio exterior. Parte de

eso ya se ha ido implementando y creemos que ello será la base de nuestro trabajo".

SEGURO

Añadió que una de las medidas concretas es el llamado "Seguro a las Exportaciones". Con ese motivo — informó — la Confederación invitó a un experto es-

pañol en esta materia para que asesore a la entidad en esta importante cuestión".

"La idea — dijo — es hacer un listado de temas e irlos siguiendo en el tiempo".

Fontaine abogó, además, por que se dé más agilidad a los mecanismos existentes fundamentalmente para "no exportar impuestos".

También, apoyar al sector con medidas tales como el seguro de exportación, líneas de crédito financiero y otras. Y en tercer término, una labor conjunta del sector público y privado en los mercados externos, ya sea a través de misiones al exterior o invitación a potenciales exportadores".

En primer trimestre

2.592 viviendas están en poder de sistema financiero

Stock corresponde a bienes recibidos o adjudicados en pago de obligaciones. Incluye instituciones en liquidación

A un total de 2.592 asciende el stock de viviendas que se encontraban en poder del sistema financiero como bienes recibidos en pago, según antecedentes de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras. Las cifras corresponden al 31 de marzo del año en curso e incluyen a la banca en liquidación.

Del total de 2.592 viviendas, por un monto de 3.212.247 Unidades de Fomento, 1.077 por 1.181.729 UF corresponden a las instituciones en liquidación.

Según precisaron fuentes de la Superintendencia, el mayor stock de viviendas como bien recibido en pa-

go, corresponde al Banco de Chile.

En el caso de los bancos en liquidación, el mayor stock se concentra en el Banco Unido de Fomento, y corresponde a un monto de 404 mil UF, en cada banco, es decir BUF y Banco de Chile.

Cabe recordar que con fecha 11 de enero, la entidad fiscalizadora emitió una circular, estableciendo plazos máximos para la enajenación de los bienes recibidos o adjudicados en pago de obligaciones.

Dicha circular establecía que los bienes recibidos en pago en los años 1984 y 1985 tenían un plazo de un año para ser enajenados, en

tanto que los bienes correspondientes a 1982 y 1983 tenían un plazo de tres años, ya que la Superintendencia en este caso otorgó una prórroga.

Las normas señaladas precisaban que para los bienes recibidos con plazo de enajenación vencido en diciembre de 1983, incluidas las prórrogas, deben licitarse en un plazo que vence el 31 de diciembre de 1985. Por otro lado, los recibidos en 1983 tienen plazo hasta 1986, gracias a la prórroga establecida, en tanto que los recibidos en 1984 tienen un año para su enajenación a contar de la fecha de adquisición.

Ecuador y Venezuela ajustan los precios de sus petróleos

El primero lo dejó "flotante" en contratos de largo plazo y el segundo lo bajó dos dólares el barril

QUITO, 1° (AP). — Ecuador decidió aplicar desde hoy y hasta octubre próximo una nueva fórmula de cálculo del precio de su petróleo, que fluctuará según la cotización del crudo de Alaska, de similar calidad al ecuatoriano.

El Subsecretario de Energía, Fernando Santos, dijo que el precio del petróleo ecuatoriano fluctuará en una gama de entre 26,15 y 25,15 dólares por barril, exclusivamente para contratos a largo plazo, y afirmó que Ecuador no hará ventas en el mercado de entrega inmediata.

La decisión de imponer un precio flotante se produjo al día siguiente de otro anuncio, que fijó el precio del crudo en 26,15 dólares por barril.

Santos dijo que la medida es "por uno o dos meses, hasta que se recupere el mercado internacional",

y destacó que las compañías que mantienen contratos a largo plazo aceptaron la fórmula a partir de hoy.

Santos señaló que el precio de facturación dependerá de un cálculo bajo dos componentes, que parten del precio base de 26,15 dólares por barril y el precio del crudo de Alaska al momento del embarque, menos el costo del flete, que es de 1,34 dólar por barril.

VENEZUELA

CARACAS, 1° (AP). — Enfrentada a crecientes presiones de sus competidores, especialmente México, Venezuela redujo hoy en dos dólares por barril el precio de sus crudos pesados, con efectos inmediatos.

El anuncio de la baja de precios fue hecho en conferencia de prensa por el Ministro de Energía, Arturo Hernández Grisanti, quien

dijo que dos de las variedades de crudos pesados venezolanos bajarán menos de dos dólares, lo cual representará una baja promedio de 1,95 dólares por barril en los crudos pesados.

El Ministro añadió que, de acuerdo a las resoluciones de la OPEP adoptadas la semana pasada en Ginebra, Venezuela bajará en medio dólar por barril el precio de sus crudos medianos, equivalentes a los pesados de la organización.

La baja promedio en los precios del petróleo venezolano de exportación, dijo Hernández Grisanti, será de 1,78 dólares por barril, y afectará a 690.000 barriles de crudo diario. Hasta el 30 de junio, las exportaciones venezolanas fueron un promedio de 1.276.000 barriles diarios, por debajo de la meta del gobierno, de 1.410.000 barriles diarios.

8 crónica

Acuerdos del Banco Central regularizan normas de swap

□ A la fecha se han concretado muy pocas operaciones en virtud de las disposiciones sobre pagarés de la deuda externa, sostuvo economista Enrique Goldfarb

El economista Enrique Goldfarb precisó que los recientes acuerdos adoptados por el Banco Central en materia de normas internacionales y financieras, apuntan a un ordenamiento y regularización de disposiciones relativas a la transformación de los "swaps" en depósitos y líneas de crédito. Asimismo, señaló que tienden a un ordenamiento de las normas bajo los cuales los recursos en moneda extranjera de los bancos quedan radicados en depósitos en el instituto emisor, o bien en pagarés, o destinados a financiar en algunos casos, colocaciones en moneda extranjera.

Goldfarb destacó que últimamente, el Banco Central ha estado normalizando y regularizando las normas relativas a los recursos de la banca, expresados en moneda extranjera.

"Uno de estos puntos —dijo— se refiere por una parte, al uso que se le puede dar a los recursos en moneda extranjera que

tienen los bancos. En el fondo —agregó— han quitado flexibilidad a los bancos para que puedan depositar esos recursos en el exterior y deben quedar radicados en el país".

Asimismo, destacó que "se está buscando que gran parte de las reservas vaya en forma cautiva u obligatoria hacia el Banco Central en forma de depósitos especiales, para tomar pagarés del instituto emisor, pero con la idea que los bancos cuenten con menos flexibilidad para colocar depósitos en el exterior, que siempre era una alternativa a usarlos internamente".

A su juicio, el Banco Central estableció alternativas de corte similar a las del exterior, es decir, pagarés con tasas similares o depósitos, también con tasas de interés similares.

Enrique Goldfarb manifestó que el segundo punto dice relación con el ordenamiento que se ha dado al proceso de transformación de los "swaps" en depósitos en moneda estanje-

ra y contra los cuales se obtiene una determinada línea de crédito.

PAGARES DE LA DEUDA EXTERNA

Por otra parte, el economista precisó que desde la vigencia de este mecanismo, se han concretado algunas operaciones puntuales, pero no ha sido un proceso masivo.

"En el fondo —sostuvo— el reglamento es muy restrictivo, y se ha hecho así para que realmente no sean muchos los usos que se pueda dar, con el temor que el dólar paralelo se vaya a las nubes, es decir, suba en un 30% por ejemplo".

A juicio del economista, "gran parte de los pagarés van a quedar fuera de combate, ya que se entiende por la deuda reestructurada la correspondiente a 1985-86-87, de tal forma que como los pagarés que pueden ser usados para estos propósitos no pueden obedecer a deudas reestructuradas, va a quedar un cupo chico".

Reiteró que a la fecha sólo se han materializado operaciones muy pequeñas, porque los cupos son pequeños. "Para hacer una operación de éstas —explicó— hay que usar el cupo propio más el de otros bancos que lo quieran traspasar y como el monto total es de US\$ 20 millones al mes, el uso ha sido bastante limitado, aunque existe mucho interés al respecto". No obstante, señaló que al parecer la idea es dejar gran parte de los pagarés en el exterior, por el hecho que al entrar los pagos de la deuda 1985-86-87 en reestructuración, quedan fuera. Por lo tanto, señaló que "son pocos los montos de los pagarés que pueden ser usados".

Finalmente, respecto de la eliminación del subsidio al dólar preferencial, expresó que habrá que buscar una solución, ya que muchas empresas productivas tienen deudas directas con el exterior y deberán entrar a prenegociar.



El Ministro de Minería —segundo de derecha a izquierda— Samuel Lira, junto a Ernesto Ayala, presidente de SOFOFA, departen con el personero chino visitante.

SOFOFA agasajó al ministro de China

El especial interés de ambos países por incrementar sus relaciones económicas en general, quedó de manifiesto en la cena ofrecida por la Sociedad de Fomento Fabril al vicepresidente del Consejo de Estado de la República Popular China, Kang Shien, que está de visita en el país.

A la recepción asistieron los Ministros de Minería, Samuel Lira y director de ODEPLAN, brigadier general Sergio Valenzuela, y el embajador chino, Tang Haiguan. También estuvieron presentes, el vicescanciller, teniente general Sergio Covarrubias, y el presidente del Banco Central, coronel Enrique Seguel.

Por el sector privado concurren representantes de las empresas pesqueras, de papel, celulosa, maderas, del salitre y de otros rubros.

Ernesto Ayala, presidente de Fomento Fabril, dio la bienvenida al visitante expresando la relevancia que tienen los negocios bi-

lateral. Por su parte Kang Shien manifestó el interés de su Gobierno acrecentar las relaciones entre ambos países.

INDICADORES BASICOS

UNIDAD DE FOMENTO	
Valor de ayer:	\$ 2.620
Valor de hoy:	2.620
Valor mañana:	2.630
IPC Junio: 3,7%	
UNIDAD TRIBUTARIA	
Agosto:	\$ 4.658
PRECIO COBRE	
agosto:	US\$/cent. 67,784
UNIDAD REAJUSTADA	
Agosto:	\$ 25,68
CUOTA AHORRO	
(11-7 a 10-8)	\$ 87,94
DOLAR oficial hoy:	
	\$ 172,15

SORTEO DE LETRAS DE CREDITO HIPOTECARIAS

Con esta fecha han sido sorteadas las siguientes Letras de Crédito Hipotecarias de nuestra emisión Serie F, emisión Mayo 1982, por un monto nominal de UF 2.250.

CORTE	LAMINA N°
10	0000011
10	0000015
10	0000017
20	0000008
50	0000012
50	0000103
100	0000032
500	0000007
500	0000058
500	0000071
500	0000074

NOTA:

De acuerdo a las normas vigentes, los tenedores de estas Letras Hipotecarias sorteadas recibirán el rescate de las mismas a su valor par en unidades de fomento. Las sumas respectivas se encontrarán a su disposición en las oficinas de Citibank N.A., Av. Providencia 2653, 3° Piso, Edificio Forum, a partir del día 2 de Agosto de 1985.

NOTA ACLARATORIA

Esta publicación rectifica la efectuada con fecha 31 de Julio de 1985.



SUSCRIBASE

FOLLETO DE PROGRAMACION RADIO UNIVERSIDAD DE CHILE
Incluye obra, autor y duración T. 2233702 - 2253646.

102.5 FM STEREO
RADIO UNIVERSIDAD DE CHILE

En el edificio Diego Portales

Presidente Pinochet clausura hoy la "Escuela de Invierno"

- S.E. concurrirá a la jornada de clausura acompañado de cinco Secretarios de Estado
- Jóvenes consultados por La Nación resaltaron la diversidad de los temas tratados, el alto nivel de los charlistas y el fructífero diálogo sostenido con altas autoridades de Gobierno

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, clausurará hoy a las 12.15 horas en la sala 2 del edificio Diego Portales, la "Escuela de Invierno", organizada por la Secretaría Ejecutiva del Año Internacional de la Juventud. Al acto, concurrirán también los Ministros de Interior, Justicia, Agricultura, Salud y Secretario General de Gobierno, como igualmente el Subsecretario de esta última cartera.

La información la dio a conocer oficialmente en la tarde de ayer la Secretaría de Prensa de la Presidencia de la República a través de un comunicado.

Se informó que con anterioridad a la llegada del Primer Mandatario, los jóvenes que participan en este encuentro escucharán intervenciones del Coordinador del Servicio Nacional del Empleo, Eugenio Cáceres, sobre "Población y Regionalización" y del profesor de la Universidad del Bío Bío, Jaime Garretón, quien se referirá al tema "Migración".

Durante cuatro días alrededor de 500 representantes de todo el país asistieron a diversas charlas relativas a temas de interés nacional y latinoamericano. Entre éstas, destacaron intervenciones de los Ministros del Interior, Ricardo García, acerca de la Declaración de Principios y la Constitución Política de Chile; Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, quien expuso sobre actualidad nacional.

También se realizaron análisis en torno a la "Sociedad Occidental Cristiana"; "El arte como medio de Expresión en Chile"; Importancia de la Cultura Precolombina en Latinoamérica; "Problemas Juveniles en el Mundo de Hoy y Desafíos Futuros de la Juventud actual"; "Juventud y Cambio"; "Conservación del Medio Ambiente"; "Grandes Potencias y Poderío Nuclear"; "Situación Económica Actual" y "Teología de la Liberación", entre otras materias.

CRECIMIENTO

En el encuentro efectuado ayer el jefe de Gabinete del Ministerio de Hacienda, Cristóbal Larrouet manifestó que "las perspectivas para la economía chilena en los próximos años son positivas, por cuanto podemos esperar un crecimiento de un 2% para este año, un 3 a un 4% el

próximo y un 5% para el año 1987.

Larrouet precisó que esto será posible aun con la crisis económica actual, gracias a que el país ha mantenido una política seria y realista basada en la iniciativa personal, la apertura al comercio exterior y la confianza en la capacidad empresarial y en la fuerza de trabajo.

Señaló que ello ha permitido renegociar exitosamente su deuda externa, obteniendo los recursos necesarios para los próximos tres años y definir un programa de mediano plazo con metas claras.

El personero puntualizó más adelante que el modelo económico que aplica Chile es muy similar al que se aplicó durante el siglo pasado, ocasión en que el país llegó a ser el líder económico, político y cultural del continente.

ENCUENTRO POSITIVO

La diversidad de los temas, el alto nivel de los charlistas y el fructífero diálogo sostenido con altas autoridades del Gobierno son, a juicio de los participantes, los aspectos más relevantes de la Escuela de Invierno, organizada por la Secretaría Ejecutiva del Año Internacional de la Juventud y que concluye hoy, en el Diego Portales, con la asistencia del Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte.

En conversación con LA NACION, un grupo representativo de los 500 jóvenes de todo el país, tanto de enseñanza media como universitaria, coincidió en señalar que el encuentro ha sido muy positivo por cuanto se interiorizaron muy bien de "las políticas gubernamentales y de la realidad del país", según señaló la joven María del Pilar Valencia, estudiante de segundo año de Servicio Social en Valparaíso.

Destacó que estas jornadas son un privilegio por cuanto permiten confrontar posiciones y tener acceso a una mayor información la cual, al retorno a sus lugares de origen "nos permitirá estar mejor preparados para contrarrestar los ataques que pudieran hacer aquellos que piensan diferente".

Asimismo y al igual que el resto de los encuestados dijo haberse encontrado con personas de "gran calidad humana", como también que eventos como éste desmienten la supuesta apatía y desinterés de los muchachos en el conocimiento. "Una prueba de ello es que estamos aquí", sentenció Pilar Valencia, indicando que así

V Región, de donde ella proviene, "quedaron muchas personas interesadas fuera, pero no había más cupos".

Por su parte Roberto Hildebrandt, de Ingeniería de la Universidad Austral, encontró "muy importante" la iniciativa, en especial para las regiones, teniendo en cuenta que "los medios tergiversan o mal interpretan los hechos", añadiendo que el contacto con ministros y panelistas de gran excelencia académica ayudan a "complementar el conocimiento que tenía en las diversas materias y reafirmaron mi pensamiento".

Enzon Munich, de licenciatura en biología de la Universidad de Talca, fue enfático en señalar que más que un encuentro "lo llamo congreso por la diversidad de aspectos tratados y el nivel de los mismos", lamentando que las jornadas no se hayan realizado antes, considerando que "no podemos estar ajenos al quehacer nacional".

Reconociendo que para la juventud resulta, por el espíritu mismo, atrayente oponerse y "por eso es bueno estar informado", Enzo Munich resaltó la "claridad y sinceridad" de los ministros, como también el énfasis puesto en lo económico considerando la existencia de "gente que da soluciones mágicas, pero desconoce la realidad". En ese sentido, insistió, la Escuela de Invierno ha sido formativa.

La estudiante Mónica Horning, del cuarto medio del Liceo de Puerto Montt, dijo que "ha sido una gran oportunidad para aclarar dudas. Ello es más difícil en provincia, donde la comunicación es más complicada", agregando que lo más relevante fue el intercambio de ideas a través de las preguntas planteadas.

Resaltando el aspecto institucional señalado por los ministros Ricardo García Rodríguez y Francisco Javier Cuadra, Jaime Dinamarca, quien estudia derecho en Concepción, manifestó que la iniciativa responde a un sentimiento generalizado de los jóvenes, enfatizado con el Año Internacional, a quienes jornadas de este tipo, a través de un nexo con la esfera gubernamental y de docencia, "ayuda a dilucidar grandes dudas y, a la vez, permite aportar ideas".

Recalcó la relevancia de la Escuela pues "se vive un período importante como es la transición y el sentido ahora es tratar de identificar al país con la nueva institucionalidad", enfatizando que así



Mónica Horning



Jaime Dinamarca

"se tiende a cumplir con esta finalidad".

Para Luis Enrique Díaz, de la Universidad del Norte, ha sido "un remezón al letargo en que estamos. Un llamado a la conciencia acerca de la importancia que tiene cada uno en su nivel", añadiendo que ese aspecto trasciende lo meramente formal en cuanto a la entrega de conocimientos.

Además, dijo, el contacto con las autoridades fue "como humanizar todo y darse cuenta que son personas en busca de la verdad y que, al contrario de lo que uno a veces piensa, no tienen la pancea para todo. No son máquinas", insistió el joven, que estudia para contador auditor.

COMPROMISO

Al igual que el resto de los participantes, los jóvenes encuestados por LA NACION se comprometieron a canalizar esta experiencia en los distintos ámbitos de su quehacer, por lo cual tomarán contacto con otros adolescentes de la región a quienes les informarán sobre su viaje a Santiago.

Mónica Horning indicó que se preocupará de transmitir lo aprendido a sus compañeras en Puerto Montt, a quienes "les contaré lo que fue mi vivencia aquí y todo lo que aprendí", puntualizando que sin lugar a dudas volvería a participar en otra iniciativa como esta.

Finalmente, Jaime Dinamarca manifestó que "la gente exige que esto se haga en forma periódica", por lo que verá la forma de repetir las jornadas a nivel regional, postura compartida unánimemente.

Colegio de Ingenieros Agrónomos

"Centraremos nuestro quehacer en lo gremial y no en la política"

- Joaquín de la Fuente, nuevo consejero, manifestó que la "absoluta mayoría de la lista gremial es una respuesta a la actividad política desarrollada en el colegio"

El Colegio de Ingenieros Agrónomos tendrá a partir del próximo lunes una nueva directiva, luego que los afiliados a esa entidad designaran a todos sus nuevos consejeros de los nominados en la lista gremial, en una elección que ha sido calificada por diversos sectores como "paliza" para la postulación opositora.

Los resultados de este proceso — que en promedio otorgó 642 votos a cada uno de los ganadores y 386 a los perdedores — "muestran una estabilidad en las políticas agrícolas aplicadas por el ministro del ramo, Jorge Prado", señala Joaquín de la Fuente, director de la División de Operaciones del Instituto de Desarrollo Agropecuario, INDAP, quien es uno de los nuevos consejeros de la orden.

De la Fuente resultó elegido junto a otros cuatro integrantes de la lista N° 1, quienes en total se suman a cuatro designados el año pasado, de modo que los nueve directivos actuales de la orden pertenecen a lo que ellos denominan "los gremiales".

El nuevo presidente del colegio, que se elegirá el próximo lunes, saldrá de entre los consejeros Manuel Tagle, Pablo Alvarado, Patricio León, Eduardo Bezoín, Pedro Baherle, Juan Eduardo Correa, Eduardo Jordán López, Juan Carlos Magofke y el propio Joaquín de la Fuente.

UNIDAD PARA TRABAJAR

Señaló De la Fuente que el colegio será un núcleo aglutinador de todos los ingenieros agrónomos del país. "En el fondo no queremos ser mediocres ni hacer las cosas a medias o al te. Queremos que los ingenieros agrónomos se revitalicen, que sean responsables de su actividad y dignifiquen su profesión".

Dijo que la entidad debe estar al servicio de la profesión y no de partidismos políticos. "La absoluta mayoría de la posición gremial en las recientes elecciones constituye una respuesta a la actividad política que el colegio ha tenido en los últimos años".

No se excluirá a nadie que quiera trabajar, dijo "por ello — agregó — es importante que todos los afiliados, incluso los que no ganaron se integren en la gran labor en beneficio de los miembros de la orden".

Consultado respecto de lo que entendía por dignificar la profesión manifestó que se trata de aclarar una pretendida polémica, desatada justo en la época de la elección en donde se pretendió confundir las áreas de trabajo de los médicos veterinarios, los ingenieros forestales y los agrónomos. Yo sólo puedo decirles a los interesados en esta discusión que el campo profesional de cada uno y "pastelero a tus pasteles", porque este tipo de planteamientos sólo conduce a indisposiciones entre profesionales de carreras totalmente respetables.

Rector de la UC al inaugurar congreso

"La universidad es el sitio natural de los que aprenden"

La actividad científica es una escuela de formación humana, hasta el punto que podría decirse que la Universidad es el sitio natural de los que aprenden, más de los que saben, afirmó ayer el rector de la Universidad Católica, doctor Juan de Dios Vial Correa, al inaugurar el VIII Congreso Científico de Estudiantes de Medicina, en ceremonia realizada en la Casa Central de la Corporación.

Recordó asimismo las palabras que al mundo universitario le dirigió hace 5 años el Papa Juan Pablo II: "El primer rol de la Universidad está en la enseñanza del saber y en la investigación científica. Quien dice Ciencia dice Verdad. No habría pues un espíritu universitario verdadero allí donde no hubiera la alegría de investigar y conocer, inspirada por un amor ardiente a la verdad".

Finalizó el rector su intervención, felicitando a los alumnos y expresándoles que, "en alguna medida han encontrado un camino de humanización para sus propias vidas y porque con su inquietud de saber hacen realidad la Universidad entre nosotros".

Uno de los objetivos de este encuentro, que se prolongará por tres días y en el que participan alumnos de Medicina de las distintas universidades del país, es incentivar el estudio científico a nivel del mundo universitario, como una forma de acercarlos y prepararlos en lo que ha de ser la rigurosidad en la investigación.

10 crónica

Guillermo Medina

“La CTC se ha convertido en secretaría política”

□ El dirigente indicó que en el caso del fallo de la Corte Suprema que inhabilitó definitivamente a Rodolfo Seguel como dirigente, no está en juego el fuero sindical “pues él había tomado un camino político y no gremial”

Guillermo Medina instó a que el próximo nuevo presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, CTC, “recupere para esta entidad su quehacer netamente gremial, pues las presidencias anteriores han convertido a la CTC en una especie de secretaría de los partidos políticos de la opo-

sición”. Añadió que los trabajadores han perdido innumerables beneficios al no participar en las decisiones de CODELCO.

Al comentar el fallo de la Corte Suprema que definitivamente inhabilitó como dirigente a Rodolfo Seguel y cesó sus funciones como trabajador de CODELCO,

señaló que éste no puede llamar a los trabajadores para que defiendan su fuero pues su accionar no ha correspondido a una labor netamente gremial. El ha sido instrumento de los partidos políticos y en ese aspecto debió haber fundamentado su defensa. Por eso dije anteriormente que

su defensa se equivocó de camino al pretender llevar el juicio por la parte gremial. Debería haberlo hecho derechamente por su calidad de dirigente político.

Manifestó que en su caso personal daría siempre las luchas por los trabajadores y nada más que por ellos, “pues para eso me han elegido y no puedo traicionarlos desviándome de mi camino”.

Por su parte el dirigente de El Teniente y consejero de la CTC, Humberto Barrera, puntualizó que la presidencia de la Confederación de Trabajadores del Cobre debe recaer en un dirigente de El Teniente por cuanto de acuerdo a los estatutos así se tendría que proceder, por cuanto el período de Seguel expiraba a mediados del próximo año.

La elección del nuevo presidente de la CTC saldrá de un congreso a que convocarán los dirigentes nacionales, en los próximos días.

Soluciones para aviación comercial

Los problemas que enfrenta la aviación comercial y las soluciones que son de resorte de la Dirección General de Aeronáutica Civil, fueron tratados con el director de esta repartición, general de Aviación Sergio Piñero Correa y por el comité ejecutivo de ANACO, Asociación de Aeronavegación Comercial A.G.

Se plantearon problemas e inquietudes de las Empresas Chilenas de Aeronavegación, relacionados con aspectos de orden técnico y económico, como tasas de aeronáuticas y reglamentaciones, entre otros.

Se acordó constituir una comisión para estudiar la forma en que opera la DGAC, en relación con la aplicación y cobro de las tasas y derechos aeronáuticos, y buscar soluciones a las inquietudes planteadas por las empresas.

Se juzgó conveniente efectuar seminarios con participación conjunta sobre diversas materias de orden técnico y reglamentario a fin de mejorar la comprensión de los problemas mutuos y lograr la forma más factible y eficiente de la relación futura.

En el sector turismo

Pérdidas por US\$ 8 millones provocó la escasez de nieve

□ “Se resiente el ingreso de divisas”, afirmó Margarita Ducci, directora de SERNATUR

Pérdidas ascendentes a los ocho millones de dólares ha provocado en el sector turismo la escasez de nieve en los centros deportivos de esquí, entre ellos Portillo, Farellones, El Colorado, La Parva, Chillán y Antillanca.

Así lo informó ayer a la prensa la directora nacional de Turismo, Margarita Duc-

ci, indicando que afortunadamente en la actualidad la situación dejó de ser crítica, con el retorno a la normalidad en la mayoría de estos balnearios de invierno. “Sólo en Antillanca continúa el problema”, afirmó.

Indicó la ejecutiva que la suma que se dejó de percibir es irrecuperable, indicando que esto representa una pérdida de divisas importante para el país, que ingresarían por turismo. “Para este año, informé, teníamos proyectado recibir por este concepto cien millones de dólares. La cuarta parte de esa suma corresponde a la entrada por nieve y de este segmen-

to ya se ha perdido un 30 por ciento”.

Agregó que la única posibilidad de alcanzar una compensación se daría si es que aumenta el flujo turístico de argentinos, en la temporada alta de verano que comienza en diciembre. “Para ello, adelantó, ya se está trabajando con campañas destinadas a captar turistas de las zonas cercanas a cada zona nacional, por ejemplo, Salta con la I y II Región en nuestro país, Santiago y Buenos Aires, V Región con Mendoza y San Juan, Comodoro Rivadavia con X y XI Región y Río Gallegos con Punta Arenas”.

Juan E. Froemmel asumió como prorector de UCV

VALPARAISO (por Raúl Santiz Téllez). — En una sesión solemne, el Consejo Superior de la Universidad Católica de Valparaíso recibió ayer al nuevo prorector de esa casa de estudios, académico Juan Enrique Froemmel.

El acto de presentación, cumplido en la sala del Consejo, fue presidido por el Gran Canciller, monseñor Francisco de Borja Valenzuela Ríos, presentando al nuevo académico el rector dimisionario, Raúl Bertelsen Repetto.

Al término de la sesión, con la cual se dio cumplimiento al decreto de rectoría número 238, de fecha 30 de julio último, el nuevo prorector asumió de inmediato sus funciones.

Expresó a LA NACIÓN que tiene muy claro que “ésta no es una tarea fácil, pero creo que con la ayuda de Dios y con el apoyo terrenal eclesialístico, las cosas podrán salir adelante. Creo que no hay problema insoluble si existe la voluntad para solucionarlo. Y más aún, si hay cohesión entre los miembros de la Universidad”.

Región Metropolitana contaría con dos Tribunales Electorales

La Comisión Asesora de Anteproyectos Legislativos acordó, en su última sesión, proponer la creación de dos Tribunales Electorales en la Región Metropolitana, considerando la enorme cantidad de trabajo que dichos organismos tendrían en la zona, por la concentración poblacional que conlleva la multiplicidad de grupos intermedios de la sociedad. Actualmente se trabaja en la revisión del respectivo articulado de la iniciativa, esperándose entregarlo al Ministro del Interior en los próximos 15 días.

El anteproyecto sobre los Tribunales Electorales Regionales fue estudiado y redactado por la Subcomisión que preside Luz Bulnes Aldunate. Estos organismos serán los encargados de resolver las reclamaciones que se in-

terpogan con motivo de las elecciones realizadas en cualquier grupo intermedio de la sociedad, sean ellos organizaciones de carácter sindical, vecinal, estudiantil, empresarial, profesional, comunitario u otros de esta especie. El documento elaborado propone crear un Tribunal en cada capital de región, a excepción de la Metropolitana, donde se establecerían dos. En la última reunión de la Comisión en pleno, en la que actuó como presidenta subrogante la jurista Luz Bulnes, en reemplazo de Sergio Fernández, se procedió a iniciar la revisión del documento artículo por artículo, quedando ya aprobados el título 1º, sobre la constitución de los Tribunales y el título 2º, sobre la inhabilidad e incompatibilidad de sus miembros.

Buscan nuevas alternativas al turismo nacional

Como una manera concreta de hacer de la IV Región una alternativa turística nacional y conseguir que el santiaguino visite esa zona, SERNATUR, en conjunto con la Municipalidad de Ovalle y la empresa privada de ese sector, inauguró ayer en las plazas Los Boldos y Los Canales del Cosmocentro Apumanque una muestra promocional de los atractivos de esa área del Norte Chico.

La exposición estará abierta hasta el 11 de agosto y tiene como objetivo captar el flujo turístico en la baja temporada, aprovechando la infraestructura de la zona y el buen clima reinante, así como sus bellezas naturales que invitan a la realización de certámenes deportivos como la Regata Nacional Mediterránea de Invierno, que se llevará a cabo entre el 12 y el 15 de agosto en el lago Recoleta, el campeonato nacional de Alas Deltas y el Festival Artístico de Vicuña.

Durante esta muestra el público podrá degustar productos típicos de la zona, como el pisco y las ostras de Tinguiricán, pudiendo informarse, a través de fotos y folletos, de los atractivos que esta zona ofrece al turismo interno.

Para Margarita Ducci, directora nacional de Turismo, este evento es importante pues Chile tiene un destino turístico que explotar. Por su parte el alcalde de Ovalle, Rodrigo Sugg Pierry, destacó que la IV Región es el lugar ideal para el descanso, la recreación, la práctica de deportes náuticos, la aventura y la excursión. En este contexto, destacó el Parque Nacional Fray Jorge, declarado por UNESCO reserva mundial de la biosfera, el valle del Encanto, las Termas de Socos, el relictus valdiviano, el Museo Arqueológico Nacional y los lagos Recoleta y La Paloma.

Refuerzan relaciones entre trabajadores y empresarios

□ Positivo encuentro sostuvieron representantes de los trabajadores del sector privado y dirigentes de ASIMET

Una reunión de trabajadores y empresarios, para encontrar caminos comunes que consoliden las fuentes laborales y el futuro de la industria nacional, sostuvieron dirigentes sindicales pertenecientes a la Confederación Nacional de Trabajadores Metalúrgicos, Mineros, de industria y Comercio del sector privado, CTP, y dirigentes empresariales de la Asociación de Industriales Metalúrgicos, ASIMET.

En primer lugar, se rindió un homenaje al industrial Antonio Fantuzzi, por su labor incesante en favor del gremio empresarial y de los trabajadores, y en especial su posición de teter la industria nacional de la importación subsidiada. Los dirigentes de la CTP, encabezados por Manuel Contreras, plantearon al nuevo presidente de ASIMET, Gustavo Ramdhor, la plataforma de esa confederación, que fundamentalmente incluye la unificación de todos los trabajadores chilenos; la agilización de la ley que crea los Tribunales de Trabajo y la reforma de algunos decretos leyes que regulan la actividad laboral.

Entre las modificaciones que impulsa la confederación figura la jubilación anticipada para aquellos trabajadores que laboran en entornos tóxicos, la jubilación de la mujer a los 45 años de servicio y el aumento de las fuentes de empleos.

En la reunión los dirigentes de la organización de Manuel Contreras, anunciaron para el 23 y 24 de agosto el Congreso Nacional de la CTP para analizar las relaciones trabajadores-gobierno y empresarios.

Temperatura mínima record 12,5 grados bajo cero se registró en Calama

CALAMA (Especial para LA NACIÓN). — Una temperatura que alcanzó a los 12,5 grados bajo cero se registró a las 5 horas de ayer en la provincia del Loa, mientras que en Ollagüe sobrepasó los 20 grados bajo cero.

Fuentes bien informadas señalaron que hacía quince años que no se experimentaba esta honda de frío en la región.

CONGELAMIENTO

El 80 por ciento de la población calameña se encuentra sin agua potable

debido al congelamiento de las cañerías y en algunos sectores, éstas han llegado a reventarse.

Hasta los nacidos en Calama, acostumbrados a bajas temperaturas durante la noche, se han quejado por el intenso frío que los obliga a recogerse temprano en sus casas, lo que ha significado para los numerosos trabajadores nocturnos, una baja en las ventas.

Hasta el momento no se sabe de casos de muerte ya que en esta ciudad existen vagabundos que permanecen en sitios o en lugares con condiciones abandonadas.

Franquicias aduaneras para bienes de capital

En estudio por la Junta de Gobierno se encuentra un proyecto de ley ingresado durante esta semana que propone un pago diferenciado de los derechos de aduana para determinados bienes de capital. La iniciativa beneficia la internación de bienes destinados a la producción directa o indirecta de otros bienes, productos y mercancías y a la comercialización de los mismos.

El proyecto establece asimismo mecanismos de crédito ventajosos para los interesados. Los bienes susceptibles a la franquicia serán dados a conocer en un Listado del Ministerio de Hacienda.

En nuestra edición de mañana se publicará en extenso, el Proyecto de Acuerdo que aprueba el Protocolo para la Protección del Pacífico Sudoeste contra la Contaminación Proveniente de Fuentes Terrestres, adoptado en Quito, Ecuador, el 22 de julio de 1983.

El Servicio Nacional de Aduanas determinará los antecedentes que deberán acompañarse a la solicitud.

de Estadísticas entre el último día del mes anterior a la venta y el último día del mes anterior al del término del período de amortización.

5. — El interesado solicitará ante la Aduana en que tramitó la Declaración de Importación que se fije el monto de la amortización anual.

El Servicio Nacional de Aduanas determinará los antecedentes que deberán acompañarse a la solicitud.

6. — El porcentaje de amortización establecido en conformidad a las normas precedentes, será incrementado en un 67% para ser aplicado como abono a la respectiva cuota. Si el abono no cubre la totalidad de la cuota el saldo debe ser pagado a su vencimiento. Si el abono excede el monto de la cuota dicho exceso no podrá ser considerado respecto de la cuota siguiente.

Artículo 5º. — Los Directores Regionales o Administradores de Aduanas aprobarán y reconocerán el porcentaje y monto de la amortización que corresponde aplicar.

Artículo 6º. — Para que sea procedente la amortización de la deuda, los bienes acogidos a pago diferido deberán estar incorporados al activo fijo de quien produce o comercializa las mercancías exportadas.

Además, el exportador debe ser la persona natural o jurídica que realiza la importación de los bienes de capital o su sucesora legal, sin perjuicio de lo establecido en los incisos tercero y cuarto del artículo octavo.

Para los efectos de la amortización de la deuda se considera también exportador al productor que vende sus mercancías directamente a un exportador para que las envíe por cuenta propia, en la misma forma que las adquirió o transformadas en otro producto, para su uso o consumo en el exterior. En este caso, el valor de las exportaciones será el valor en moneda nacional de las ventas destinadas a la exportación.

Artículo 7º. — Mientras los derechos diferidos no sean pagados el deudor deberá consultar en su contabilidad una cuenta de orden en dólares igual al monto a que ascienda la deuda pertinente. Las sumas que se paguen se adicionarán a los bienes del activo que originen el pago a contar de la fecha de dicho pago. Además, para los efectos de lo dispuesto en el decreto ley N° 600, de 1974, el monto pagado efectivamente se considerará aporte de capital a contar de la fecha de dicho pago.

Artículo 8º. — Los bienes que se internen al país acogidos al sistema de pago de derechos de Aduana establecido en esta ley, garantizarán al Fisco preferentemente a todo otro crédito el pago íntegro y oportuno de los de-

rechos, impuestos y demás gravámenes que cause la importación. El Servicio de Tesorerías podrá perseguirlas en poder de quienquiera se encuentren para subastarlos y hacerse pago con el producto del remate. En el evento que estos bienes tengan seguros comprometidos, ocurrido el siniestro el Fisco tendrá derecho a percibir la indemnización hasta por el monto del saldo de la obligación pendiente. Esta obligación constará en la póliza respectiva.

En caso de enajenación de estos bienes será obligación del vendedor, comunicar por escrito al adquirente al momento de celebrar el acto o contrato, que los bienes se encuentran afectos a la garantía que señala el inciso primero de este artículo. El incumplimiento de esta obligación, cuando de él se deriven perjuicios para el adquirente, será sancionado en la forma prescrita por el artículo 467 del Código Penal.

Las personas que hubieren adquirido estos bienes, aunque no permanezcan en su dominio, serán solidariamente responsables con el importador del pago de los tributos diferidos. Si el Servicio Nacional de Aduanas aprobare la transferencia sólo quedará obligado al pago de los tributos diferidos el adquirente de los bienes, quien, a su vez, podrá amortizar la deuda en los términos establecidos en la presente ley.

El derecho del comprador para amortizar las cuotas de la deuda se ejercerá desde la fecha de adquisición hasta el término que reste para el pago de la deuda. Para solicitar la amortización del período correspondiente a la fecha de adquisición, podrá agregar la parte proporcional que le había correspondido a su antecesor. Para estos efectos se entenderá que el primer mes del adquirente corresponde a la fecha de compra, de tal manera que el cálculo se haga por meses completos.

Artículo 9º. — Derógase el decreto ley N° 1.226, de 1975, a contar de la fecha en que entre en vigencia la presente ley.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Artículo 1º. — Las importaciones de bienes de capital que cuenten con Informe de Importación aprobados con antelación a la vigencia de esta ley, podrán continuar la tramitación de las franquicias que les corresponda conforme al texto legal que se deroga.

Artículo 2º. — Las disposiciones contenidas en los incisos segundo, tercero y cuarto del artículo octavo serán aplicables, desde la fecha de vigencia de esta ley, a las importaciones acogidas al decreto ley N° 1.226, de 1975, con la salvedad que el nuevo adquirente podrá amortizar la deuda en conformidad al citado decreto ley.

MENSAJE

Remito para vuestra consideración, un proyecto de ley que tiene por finalidad establecer un nuevo sistema de pago diferido de derechos de aduana, respecto de determinados bienes de capital.

Para acogerse al referido sistema, los bienes deben estar incluidos en una lista fijada por decreto supremo del Ministerio de Hacienda, a proposición del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, siempre y cuando éstos estén destinados directa o indirectamente a la producción de otros bienes, productos o mercancías y a la comercialización de los mismos.

El plazo máximo para el pago de los derechos podrá diferirse hasta en siete años, incluidos dos años de gracia, pago que deberá realizarse

en seis cuotas iguales anuales y sucesivas no inferiores a 500 dólares de los Estados Unidos de Norteamérica, cada una, y con un interés del seis por ciento anual. Excepcionalmente, este plazo de gracia de dos años puede ampliarse hasta cinco años, cuando la cuantía de la inversión o el tiempo de puesta en marcha de los bienes de capital importados lo justifiquen.

Se establece, asimismo, respecto de aquellas personas que acrediten ventas de su producción al exterior, que éstas podrán amortizar las cuotas diferidas y su correspondiente interés conforme al procedimiento que se indica. Por lo tanto, el importador deberá acreditar ventas al exterior equivalentes a un 60% de su produc-

ción para que pueda amortizar el total de la cuota diferida.

De igual forma, se dispone que para que proceda la amortización de la deuda, los bienes acogidos a pago diferido deberán estar incorporados al activo fijo de quien produce o comercializa las mercancías exportadas; se exige, además, que el exportador debe ser la persona natural o jurídica que realiza la importación de los bienes de capital o bien ser su sucesora legal.

Se considerará también exportador, para los efectos del castigo de la deuda, al productor que venda sus mercancías a un tercero, quien las envía por cuenta propia, en la misma forma que las adquirió o transformadas en otro producto, pa-

ra su uso o consumo en el exterior.

Los bienes internados al país acogidos al presente sistema, garantizarán al Fisco preferentemente a todo otro crédito, el pago íntegro y oportuno de los derechos, impuestos y demás gravámenes que cauce la importación. Así, el Servicio de Tesorerías podrá perseguirlas en poder de quienquiera se encuentren para subastarlas y hacerse pago con el producto del remate.

Como consecuencia del nuevo sistema de pago diferido que se crea, se deroga el decreto ley N° 1.226, de 1975.

Por las razones expuestas solicito vuestra aprobación para el proyecto de ley que adjunto, con trámite de simple urgencia.

PROYECTO DE LEY

ESTABLECE SISTEMA DE PAGO DIFERIDO DERECHOS DE ADUANA

Artículo 1º. — El pago de los derechos e impuestos de carácter aduanero, causados en la importación de bienes de capital que participen directa o indirectamente en la producción y comercialización de mercancías podrá ser diferido en un plazo máximo de 7 años, incluidos dos años de gracia, contados desde la legalización de la respectiva declaración de importación. Por decreto conjunto de los Ministerios de Hacienda y Economía, Fomento y Reconstrucción el plazo de gracia podrá ampliarse hasta cinco años, cuando resulte justificado por la cuantía y tiempo de puesta en marcha de los bienes de capital importados.

Artículo 2º. — Podrán acogerse a este régimen de pago diferido los bienes de capital contenidos en una lista que se establecerá por decreto del Ministerio de Hacienda, suscrito además por el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, la que podrá ser modificada por el mismo procedimiento.

Los bienes incluidos en dicha lista sólo podrán acogerse a este régimen cuando estén destinados directa o indirectamente a la producción de otros bienes, productos o mercancías y a la comercialización de los mismos, según calificación que hará el Servicio Nacional de Aduanas.

Para los efectos de esta ley se entiende que participan indirectamente en el proceso productivo aquellos bienes destinados a cumplir funciones de complemento o apoyo, tales como acondicionamiento, selección, mantención y análisis de otros bienes de capital que participan directamente en la producción.

Artículo 3º. — Los derechos e impuestos de carácter aduanero causados en la importación de las mercancías acogidas a la modalidad de pago prevista en esta ley, podrán ser pagados, hasta en seis cuotas anuales iguales no inferiores a US\$ 500 cada una y con un interés del seis por ciento anual. Si el período de gracia se hubiera extendido, el pago de la deuda se prorrateará en cuotas anuales con el interés ya expresado. Las cuotas se

expresarán en dólares de los Estados Unidos de Norteamérica y el pago se hará en moneda nacional según el procedimiento establecido en el artículo 122 de la Ordenanza de Aduanas. No se considerará al establecer su monto la deducción del impuesto establecido en el artículo 3º del decreto ley N° 3.475, sin perjuicio de su devolución en la forma que determine el reglamento.

Artículo 4º. — Aquellas personas que acrediten ventas de su producción al exterior y que cumplan con los requisitos que se indican más adelante, podrán amortizar las cuotas de pago de la deuda referida en el artículo anterior y su correspondiente interés conforme al siguiente procedimiento.

1. — El porcentaje de amortización de la primera cuota se determinará dividiendo el valor de las exportaciones por el valor de las ventas totales del beneficiario en el período comprendido entre el último día del mes y año anterior al de vencimiento de la cuota y el último día del mes anterior al de su vencimiento.

2. — El porcentaje de amortización de la segunda cuota se determinará dividiendo el valor de las exportaciones por el valor de las ventas totales del beneficiario en el período comprendido entre el último día del mes anterior al del vencimiento de la primera cuota y el último día del mes anterior al del vencimiento de dicha segunda cuota. El mismo procedimiento se aplicará a las cuotas siguientes.

3. — Para la determinación del valor de las exportaciones en moneda nacional se deben considerar los valores FOB en dólares durante el período de amortización, convirtiéndolo a moneda nacional al tipo de cambio vigente al término de dicho período, fijado por el Banco Central de Chile para los efectos del artículo 122 de la Ordenanza de Aduanas.

4. — Para la determinación del valor de las ventas del mercado interno se deben considerar las ventas brutas de cada mes reajustadas en la variación del Índice de Precios al Consumidor determinado por el Instituto Nacional



LA ENDESA Y SU PROYECTO COLBUN

En los últimos días han aparecido diversos artículos en los diarios "El Mercurio" y "La Segunda", que se han referido a la ENDESA y a su Proyecto Colbún. La Empresa estima que estas publicaciones, en especial la del 28 de julio de 1985 de El Mercurio, pueden haber producido inquietud en algunos sectores y desconfianza respecto a la seriedad con que son abordados en el país proyectos de tanta importancia y magnitud como el de Colbún.

Si ése fuese el caso, la Empresa Nacional de Electricidad ha creído conveniente hacerse cargo de diversas apreciaciones que figuran en los artículos mencionados.

1. ETAPAS DE UN PROYECTO HIDROELECTRICO.

Para decidir la realización de un determinado proyecto es necesario hacer una comparación del funcionamiento de todo el sistema a que pertenece, con un conjunto (programa) de las centrales posibles. Esto se hace mediante complejos modelos matemáticos.

Los estudios para cada una de las centrales de este conjunto y, en particular para las más probables, consultan examen de los recursos hidráulicos, investigaciones geotécnicas, análisis de alternativas técnicas y evaluaciones económicas. Muchos de estos estudios consultan también importantes investigaciones de terreno (galerías, sondajes, estudios sísmicos, etc.).

Los proyectos más promisorios técnica y económica-mente son presentados a ODEPLAN y son revisados y evaluados por la Comisión Nacional de Energía, que es la entidad que finalmente recomienda al Gobierno la mejor solución. Tal sucedió en el caso de Colbún en el año 1978.

Resulta, pues, que la decisión de realizar una obra de la importancia de Colbún no es una mera estimación o capricho de una empresa sino el resultado de costosos estudios y de decisiones de alto nivel.

Tanto para estos estudios como para el proyecto definitivo de la obra seleccionada, la ENDESA cuenta con una planta de personal que tiene en promedio más de 20 años de experiencia en obras similares, cuya competencia es ampliamente reconocida en el país y en el extranjero.

Además de lo anterior, para casos de problemas específicos o delicados se contrata la asistencia de expertos internacionales. Aparte de esto, en la generalidad de los casos los proyectos están sometidos también al estudio de las unidades técnicas de los organismos internacionales de crédito.

El mismo nivel de seriedad se aplica en la selección y posterior control de las empresas de ingeniería que colaboran en los diseños de detalle de las obras y en las empresas constructoras que las realizan.

Esta sólida estructura para estudios, aprobaciones y desarrollo de las obras es necesaria tanto por la magnitud de las inversiones en juego, como por la seguridad y calidad que se le exige al servicio eléctrico. La ENDESA se ha formado bajo este esquema y el resultado se refleja en sus instalaciones a lo largo del país.

2. EL PROYECTO COLBUN

El llamado Proyecto Colbún considera las centrales de Colbún (400 MW) y Machicura (90 MW) y las obras que reponen las interferencias al regadío, así como el Sistema de Transmisión Colbún-Alto Jahuel, de 500.000 Volts y 260 Km. de longitud.

Es conveniente hacer esta aclaración porque a veces resulta fácil confundir involuntariamente o no, los costos de las Centrales con el conjunto incluyendo el Sistema de Transmisión.

El Proyecto Colbún debió cumplir todas las etapas de estudio y planificación que se han mencionado, hasta que en 1978 su construcción fue recomendada por la Comisión Nacional de Energía y aprobada por el Supremo Gobierno con todas las características propuestas por ENDESA, en 1979.

Desde su inicio hasta ahora, el Proyecto ha sido objeto del natural control periódico de las autoridades involucradas, tanto técnicas como crediticias. En más de una oportunidad fue necesario explicar que, aun cuando las sucesivas revisiones del presupuesto daban cifras diferentes, ello provenía de las deformaciones que generan la inflación y el valor de las divisas. El monto de las inversiones ya realizadas, agregadas al presupuesto de las obras por hacer, dio siempre un valor razonablemente igual al del Presupuesto Original, si se comparaban las mismas obras y en monedas equivalentes.

En resumen, la ENDESA ha ejecutado el Proyecto Colbún con la calidad que especificó, prácticamente en el costo que había estimado y ocupando el mismo plazo que calculó. Debemos recordar que los programas señalaban que la primera unidad de Colbún entraría en servicio en el mes de mayo de 1985, lo que efectivamente se cumplió.

3. CRONICA DE EL MERCURIO DEL 28 DE JULIO DE 1985

A continuación analizaremos los principales aspectos que se mencionan en el artículo citado.

a) Presupuesto del Proyecto Colbún.

En relación con el costo de las obras del Proyecto Colbún, se efectúan erróneas comparaciones entre dos presupuestos, uno del año 1977 de 563 millones de dólares y otro de 1.300 millones de dólares, que corresponde a un presupuesto del año 1983 preparado para el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) en conexión con los préstamos otorgados por dicha Institución.

Sobre la comparación efectuada, cabe señalar en primer término que ella es tendenciosa, si se considera que ambos presupuestos están referidos a niveles monetarios distintos, en circunstancias que en el lapso que media entre ellos ha habido una inflación de cierta magnitud tanto para la componente en moneda nacional (214% entre diciembre de 1977 y diciembre de 1982) como para la moneda extranjera (57% en el mismo período para el dólar según el "Consumer Price Index for all Urban Consumers" de EE.UU.).

En segundo término, puede indicarse que ambos presupuestos incluyen obras y partidas de costo distintas y están elaboradas sobre bases también distintas. En efecto, el presupuesto de 1977 citado se refiere a las obras de las Centrales sin incluir la ampliación del Sistema Interconectado Central. En cambio, el presupuesto citado de 1.300 millones de dólares, incluye esta ampliación por un monto de unos 240 millones de dólares. Las bases sobre las que se elaboraron ambos presupuestos son diferentes. El primero fue preparado siguiendo las normas usuales de la ENDESA, en tanto que el segundo corresponde a una metodología establecida por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), produciéndose algunas diferencias, especialmente en la expresión en dólares equivalentes de lo ya invertido en el Proyecto. Lo señalado muestra claramente que no es lícito comparar directamente los dos presupuestos.

Para reafirmar sus comentarios sobre el aumento de costos del Proyecto Colbún, El Mercurio señala que inicialmente "contemplaba una inversión de sólo 560 millones de dólares, de acuerdo a declaraciones hechas por Hiram Peña, Gerente General de la ENDESA, en 1980". Tal como lo señala más adelante el mismo artículo, el valor del Proyecto era de 563 millones de dólares, pero en 1977. El 2 de noviembre de 1980, El Mercurio entrevistó al Gerente General, quien dijo: "El proyecto va a costar unos 1.000 millones de dólares"... Esta cifra se repite en una serie de artículos y entrevistas publicados en distintos medios durante el año 1980, entre los cuales pueden mencionarse los de fecha 2 de octubre y 5 de octubre en El Mercurio.

Los presupuestos del Proyecto Colbún fueron sistemáticamente controlados por el Directorio de la ENDESA, formado por personeros de indiscutida rigurosidad, por la Corporación de Fomento y por ODEPLAN a través de su Sistema de Estadísticas Básicas (SEBI).

En 1978 se elaboró un presupuesto, considerado por la Comisión Nacional de Energía para efectuar sus estudios económicos sobre el plan de obras posterior a la Central Antuco. Más adelante, siguiendo recomendaciones de la misma Comisión Nacional de Energía, se contrató una asesoría para revisar los métodos de planificación de la ENDESA y analizar el presupuesto del Proyecto Colbún. Como

resultado de dicha revisión, surgió el presupuesto del año 1979 del Proyecto Colbún, el cual consideró las recomendaciones de la firma asesora seleccionada (Bechtel, que es una de las más importantes del mundo). Este presupuesto del año 1979 ha sido aceptado en el Sistema de Estadísticas Básicas de Inversión de ODEPLAN como el "Presupuesto Original" del Proyecto Colbún, por corresponder al del año en el cual S.E. el Presidente de la República dio su aprobación al Proyecto, dando así comienzo a su materialización.

De acuerdo a los informes enviados a ODEPLAN, el presupuesto del Proyecto Colbún preparado y comparado sobre bases estrictamente similares, prácticamente no ha variado entre 1979 y la fecha. Es así como en el último informe correspondiente al presente año, se indica un costo total del Proyecto al 1° de enero de 1.174 millones de dólares, cifra que es prácticamente coincidente con la del proyecto original de 1979 debidamente expresada en monedas de igual nivel adquisitivo. Esta cifra se descompone en: centrales, 692 millones; sistema de transmisión, 210 millones, y gastos financieros, 272 millones.

b) Costo de la Potencia Instalada.

La información que entrega El Mercurio señala que "las cifras finales que se manejan a nivel de la Comisión Nacional de la Energía, indican que el costo por kW instalado en Colbún alcanza a unos 2.300 dólares, mientras que para el promedio de las otras grandes represas en el mundo oscila entre 1.300 y 2.000 dólares por kW instalado".

El costo por kW instalado en el Proyecto Colbún, a niveles de precio actual, es efectivamente de 1.914 dólares por kW. ¿Se encuentra este valor entre los más altos del mundo?

La prestigiada revista técnica "Water Power & Dam Construction" en su número de noviembre de 1983, publicó un artículo en el que desarrolla un método para calcular el costo de una central hidroeléctrica en base a su comparación con los antecedentes de 170 proyectos ya construidos. Aplicando este método al Proyecto Colbún se obtiene que el costo internacional de una central de esas características tendría un valor de 2.245 dólares por kW, lo que demuestra que en Colbún no se ha invertido más de lo que es normal.

El precio por kW de una obra hidroeléctrica es muy sensible a dos factores. El primero es la economía de escala: mientras más capacidad instalada tiene una planta, más bajo tiende a ser el precio por unidad; desde este punto de vista las Centrales Colbún (400 MW) y Machicura (90 MW) son de potencia mediana si se compara con otras obras del continente (en Brasil, Itaipú: 12.600 MW, Tucuruí: 4.000 MW; en Argentina, Alicurá: 1.000 MW; Piedra del Aguila: 2.100 MW; en Perú, Mantaro: 1.015 MW; en Ecuador, Paute: 1.000 MW; en Colombia, El Guavio: 1.300 MW, San Carlos: 1.400 MW, etc.). No conocemos el valor exacto de estos proyectos, pero su mayor tamaño podría traducirse en un costo por kW más bajo que el de Colbún.

El segundo factor que determina de una manera importante el costo unitario de estas obras, es el grado de equipamiento de ellas: una central que se diseña para acumular el agua y utilizarla sólo en algunas horas de alta demanda eléctrica (central de punta), tiene más kW instalados que otra en que, con la misma cantidad de agua, debe funcionar más horas en el día. El precio total de ambas puede no ser muy diferente, por lo que el precio por kW de la primera (alto equipamiento) resultará mucho menor. Por razones del tamaño del sistema eléctrico, las centrales Colbún y Machicura en su etapa actual se catalogan dentro de las de bajo equipamiento, lo que no las favorece en una comparación de simples precios unitarios. En los países de gran desarrollo eléctrico, resulta económico sobre-equipar las centrales hidráulicas; es probable que la información de



LA ENDESA Y SU PROYECTO COLBUN

precios unitarios que menciona El Mercurio se refiera a este tipo de obras.

Valga lo anterior para explicar por qué el costo del kW instalado debe mencionarse siempre ligado al costo del kWh, para dar una imagen verdadera de las bondades o defectos del proyecto.

En resumen, la realidad es que el valor total del Proyecto Colbún y su costo por kW son absolutamente normales, razón por la que su construcción fue propuesta por la ENDESA y aprobada en su oportunidad por las autoridades de Gobierno.

c) Gasto de Ingeniería y Administración.

En la publicación de El Mercurio se comenta que los gastos de Ingeniería y Administración en que ha incurrido la ENDESA en el Proyecto Colbún alcanzan valores mayores de los usuales en estos proyectos y se menciona que ellos ascienden a un 18% del costo directo total. El valor real es inferior al 16%. Al respecto, los valores comúnmente aceptados por empresas internacionales, varían en países como Brasil entre un 17 a 26%; en Europa entre un 15 a 20% y en EE.UU. entre 15 y 18%. Esto revela que lo considerado por ENDESA estaría totalmente dentro de los rangos usuales.

Una segunda información totalmente errónea y que según se expresa proviene de "fuentes del sector" se refiere a que para realizar el proyecto de las obras se habrían requerido 2 millones de horas de ingeniería, cifra que deduce dividiendo el costo total del ítem Ingeniería y Administración del presupuesto por una tarifa promedio de US\$ 50 por hora-ingeniero.

Para quien tenga un razonable conocimiento de lo que significa la Ingeniería de un proyecto de esta naturaleza, y aun de otros más simples, la reflexión anterior no resiste el menor análisis.

Ya se dijo al comienzo que la realización de estos proyectos requiere de un trabajo de ingeniería de terreno de gran amplitud, topografía, hidrología, sondajes, geología, estudios sísmicos, ensayos de materiales y muchos otros que sería largo de enumerar. Estos trabajos no se hacen en un gabinete a 50 dólares por hora-ingeniero, sino con máquinas, instrumentos, explosivos, caminos, etc.

No parece pues lógico que, a través de argumentos de la naturaleza indicada, de tal simplicidad, se critique a una Ingeniería que ha demostrado durante muchos años poseer la capacidad y eficiencia no sólo para desarrollar una parte importante de las obras que componen el Sistema Eléctrico Chileno, sino que, además, es requerida con frecuencia para asesorar los proyectos eléctricos y capacitar personal de otros países.

En el último tiempo se ha asesorado, para nombrar sólo a algunos países, a Ecuador, Costa Rica, Paraguay y Nepal con pleno éxito y en condiciones ampliamente competitivas con firmas consultoras internacionales.

d) Filtraciones del Colorado.

Al comentar las filtraciones en la terraza El Colorado, nuevamente se hacen afirmaciones equivocadas o se extraen erróneas conclusiones, provenientes, queremos pensar, de informaciones incompletas o de mala interpretación de las mismas.

La realidad de lo que acontece con las filtraciones es la que pasamos a resumir a continuación.

Como es conocido, el embalse Colbún está formado por una presa principal de 116 metros de altura, ubicada en el curso actual del río Maule y por pretilos o presas adicionales de menor altura que cierran portezuelos existentes en la zona de inundación.

Uno de estos pretilos, El Colorado, que cierra la terraza del mismo nombre, es el más importante y consiste en un muro de tierra, de 39 metros de altura máxima y 2.620 m de longitud de coronamiento.

El pretil Colorado está fundado en un material fluvial de baja permeabilidad que corresponde a uno de los estratos superficiales del valle. Bajo este fluvial de escasa permeabilidad existen espesores de aproximadamente 100 m de fluviales de alta permeabilidad, los que se apoyan sobre sedimentos finos de origen lacustre que se pueden considerar impermeables.

En este estrato de fluviales permeables, dada la gran anchura del valle y la profundidad de esta capa, resultó económicamente inconveniente realizar una impermeabilización y se consideró que el diseño del muro más adecuado debía corresponder a una "presa flotante", en el sentido que bajo ella se aceptarían filtraciones a través de este medio permeable.

El diseño de este pretil consideró pozos de alivio y colectores de drenaje aguas abajo del muro, los cuales tienen

por objeto captar una parte de las filtraciones para deprimir la napa subterránea y evitar afloramientos de agua y subpresiones inadmisibles en el terreno. Debemos señalar que la estimación de la permeabilidad de los suelos envuelve dificultades serias y, a pesar de los adelantos de la Mecánica de Suelos, sigue siendo un problema de difícil solución.

Al proceder al llenado controlado del embalse durante el período de pruebas y puesta en servicio de la Central se constató que el caudal de filtraciones era superior al previsto. Por este motivo se decidió reforzar el sistema de drenaje agregando pozos de alivio y zanjas drenantes, siguiendo los estudios de los especialistas de la ENDESA, y las indicaciones de los tres ingenieros internacionales que asesoran el Proyecto. En la medida en que se fueron haciendo estos trabajos, se prosiguió con el llenado, hasta llegar a la cota 426, es decir, 10 m más abajo que el nivel máximo. A esta cota las filtraciones alcanzaron a unos 3,5 m³/s.

Este nivel se mantendrá durante el período de invierno, lapso en el cual se realizarán algunos estudios de terreno, no adicionales. En septiembre se reiniciará el llenado hasta alcanzar el nivel máximo. Los cálculos hacen prever que,



entonces, las filtraciones llegarán a unos 9 m³ por segundo, caudal para el cual han sido dimensionadas las obras de drenaje y de evacuación de las aguas.

Entre las diversas apreciaciones que recoge El Mercurio sobre la situación descrita, las más importantes se refieren a que a causa de las filtraciones no sería posible llenar el embalse y que por lo tanto existiría una gran pérdida de energía. Se afirma también que se habría cometido el error de no fundar el muro en la roca.

Respecto al primer planteamiento, puede señalarse que, como ya se ha mencionado, el sistema de drenaje se ha ampliado de tal modo que pueda llenarse el embalse hasta su nivel máximo, ello sujeto a las precauciones y especificaciones del caso, atendida la situación planteada.

Cabe hacer presente que parte del caudal de filtraciones es aprovechable para alimentar canales de riego a los cuales de todas maneras habría que haberles entregado agua desde el embalse sin que dicho caudal hubiera podido ser utilizado para generación eléctrica. En consecuencia, lo que realmente podría considerarse como pérdida sería una fracción del caudal de filtraciones, lo que representa menos del 2% de la generación total de las Centrales Colbún y Machicura.

En relación con la trascendencia económica de las filtraciones se afirma, además, que las filtraciones "ha significado millonarios pagos de indemnizaciones a los afectados". La realidad es nuevamente otra, ya que hasta la fecha la ENDESA ha cancelado a varios propietarios la suma total de \$ 2.076.380, lo que difícilmente podría calificarse de pagos exorbitantes.

Con respecto a que la fundación debió haber sido en roca, ya se ha explicado la gran longitud del pretil y el gran espesor del fluvial existente en la zona de fundación, del orden de 100 m; ello hizo prohibitiva una solución de este tipo.

Al elegir la solución de presa flotante, la ENDESA asumió un riesgo económico, consciente de que el valor de las obras adicionales que tuviese que hacer, si las filtraciones resultaban mayores que las previstas, sería siempre muy inferior al de cualquier diseño alternativo. El costo de estas obras eventuales queda comprendido en el ítem "Imprevistos" del presupuesto.

Como comentario final sobre este tema, cabe destacar que este problema de las filtraciones se ha presentado a pesar de haber realizado gran cantidad de estudios y prospecciones del terreno y haber contado con la asistencia técnica de reconocidos expertos extranjeros y nacionales, desarrollando así una ingeniería de alto nivel como es normal en obras de este tipo. Con cuánta mayor frecuencia y gravedad se presentarían problemas como éste, realizando una ingeniería desprovista de los recursos usuales exigidos por la magnitud de las inversiones comprometidas y la complejidad de los problemas envueltos.

ENDESA VERSUS COLBUN

Bajo este título El Mercurio señala que "se atribuye al menos parte de los problemas de Colbún a que la ENDESA continúa siendo una empresa estatal de tamaño tan grande que constituye un centro de poder que casi escapa a las propias políticas establecidas por el Gobierno para el sector eléctrico".

No nos haremos cargo de estas observaciones a pesar de la gravedad que ellas encierran, tanto por no conocer el "informe elaborado al interior del Gobierno" a que El Mercurio dice haber tenido acceso, como por que la idea básica (centro de poder) no podemos entenderla. La ENDESA es una empresa eminentemente técnica, que expone responsablemente sus puntos de vista profesionales a las autoridades que corresponde y que cumple con disciplina las políticas que el Gobierno le fija por medio de su cuerpo de Directores. No hay otra forma de entender la relación entre la Autoridad y sus empresas.

4. CONSIDERACIONES FINALES.

Llama la atención en lo expuesto por El Mercurio que nada se diga sobre la trascendencia de este nuevo complejo hidroeléctrico que se incorpora al Sistema Eléctrico Interconectado. El aporte energético correspondiente alcanza a un 26% del total de este sistema y constituye en estos momentos una fuente de energía eléctrica basada en un recurso natural del país que permite servir el crecimiento del consumo del Sistema Interconectado Central hasta el año 1990.

Es de hacer notar, además, que los costos del Proyecto Colbún se han cargado íntegramente al desarrollo hidroeléctrico sin considerar que las obras se han concebido de modo de hacer posible la extensión del regadío a unas 120.000 hectáreas de la cuenca, actualmente de secano, y mejorar la calidad y seguridad del riego que tienen ahora unas 250.000 hectáreas.

La realización del Proyecto Colbún ha constituido realmente un desafío para la Ingeniería Chilena; para proyectistas, administradores, contratistas y fabricantes locales, cuyo aporte junto al de las empresas extranjeras que han participado en la obra ha sido determinante para su ejecución correcta y oportuna. Se ha cumplido estrictamente el programa de incorporación al servicio de las centrales y la construcción se ha realizado en plazos que constituyen un verdadero record para obras de este tipo en el país y aun en el extranjero. En efecto, no es usual que en 5 años se pueda realizar un complejo hidroeléctrico como Colbún Machicura.

Finalmente, cabe mencionar que el proyecto representa una inversión concreta del país, que ha podido ser vista y palpada por miles de chilenos y que, desde mayo de este año, ha comenzado a entregar los frutos que de ella se esperaban.

14 policía

Lo mató por molestar a su novia

- Cayó asesino de la población Los Maitenes. Le disparó a quemarropa en la vía pública luego de mantener violenta discusión con la víctima
- Homicida es autor de varios asaltos a domicilio

En tiempo record, la Brigada de Homicidios de la Policía de Investigaciones detuvo al autor del homicidio de un poblador, ocurrido el sábado pasado en el interior de la Población Los Maitenes en la comuna de La Cisterna.

El homicida fue identificado como Leonel Amador Queglas, de 20 años de edad, quien dio muerte de un disparo a Francisco Poblete Oliva, de 19, luego de mantener una violenta discusión con éste por problemas de orden sentimental.



Miguel Osvaldo Pradenas mató a otro delincuente por defender a un cómplice de fechorías.

Cayó homicida de Lo Valledor

Con la detención de Miguel Osvaldo Pradenas, de 22 años, con antecedentes policiales, quedó aclarado el homicidio del delincuente común Hernán Fuentes Hernández, de 22 años, ocurrido la mañana del 28 de julio pasado en la población Lo Valledor Sur.

El responsable del crimen atacó a Fuentes con un "estoque", que fue a buscar a su domicilio en los instantes en que la víctima se batía en una pelea a cuchillos con un amigo suyo, en la cual llevaba ventaja sobre su contendidor. El victimario infirió con el arma, de considerables proporciones, una herida cortante en el cuello de Fuentes la que posteriormente le ocasionaría la muerte.

La víctima en estado agónico, se introdujo en un domicilio de la mencionada población, falleciendo en el interior. Desde la vivienda fue arrastrado hasta la vía pública por Luis Alberto López, de 26 años, también con antecedentes policiales quien también fue detenido y puesto a disposición del Séptimo Juzgado del Crimen de San Miguel, conjuntamente con Pradenas por la responsabilidad que le pueda caber en estos hechos.

Tanto los cuchillos de la pelea de la víctima con otro sujeto, como el estoque que utilizó Pradenas para cometer su delito fueron remitidos al Tribunal.

La policía se abocó a la investigación del crimen luego de encontrar el cadáver en la vía pública, frente al pasaje 7 de la mencionada población. El occiso presentaba un orificio de bala en la región abdominal sin salida de proyectil.

Consultados vecinos del sector manifestaron desconocer antecedentes del hecho, manifestando que podría tratarse de una pelea entre delincuentes.

LOS HECHOS

Los oficiales diligentes de la Tercera Brigada de Homicidios "René Vergara Vergara" iniciaron de inmediato las investigaciones para dar con el paradero del o de los autores del crimen.

Fue así como se llegó a la detención de Leonel Amador Queglas, quien confesó ser el autor del disparo mortal y a la vez asaltante de varios domicilios particulares, delitos que cometió en compañía de otro hampón, identificado como Luis He-

riberto Óliva quien también fue detenido.

Según confesión del homicida, la víctima se encontraba en la vía pública junto a su hermano y detuvieron a Blanca Zamora, una mujer que durante un tiempo mantuvo relaciones con éste último. El hermano de Francisco Poblete se abalanzó sobre la muchacha tratando de besarla. Esta se opuso y escapó a pedir auxilio a su nuevo conviviente Leonel Amador Queglas, quien salió en busca de los dos hermanos para pedirles explicaciones sobre el asalto que cometieron contra su novia

Luego de buscarlos por toda la población, los encontró en la esquina de los pasajes 7 y 1 de la Población Los Maitenes, y luego de trenzarse con ellos en una violenta discusión se fueron a los golpes.

Queglas, en inferioridad física ante los hermanos Poblete, decidió poner fin al

pugilato sacando de entre sus vestimentas un revólver marca "Taurus" calibre 38 mm con el que hizo fuego a quemarropa contra Francisco Poblete dándole muerte en forma instantánea.

El hermano de la víctima y el homicida huyeron en distintas dirección escondiéndose por espacio de dos días en diferentes sectores de la capital.

ASALTANTES

Finalmente, la policía detuvo a Queglas, descubriendo que se trataba de un peligroso asaltante de residencias, y fue justamente en uno de esos delitos donde robó el arma homicida.

Asimismo, manifestó que en los robos lo acompañaba Luis Heriberto Oliva, el que también fue detenido. Los antecedentes de este caso y las especies recuperadas que habían robado los dos malandras fueron puestos a disposición del 5° Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía de la capital.



Leonel Amador Queglas se convirtió en asesino defendiendo el honor de su novia, a la que su víctima molestaba en la vía pública. En la foto muestra el revólver con que dio muerte al poblador de Los Maitenes. A su derecha, Luis Heriberto Oliva, que acompañaba al homicida como cómplice de asaltos a domicilios.

A puñaladas dieron muerte a estudiante

Sin vida fue encontrado ayer el cuerpo de una estudiante universitaria que había desaparecido el día anterior mientras practicaba footing en los faldeos del cerro San Cristóbal. La joven, identificada como Leonor Marcela Alvarado Rifo, recibió de sus victimarios diversas heridas cortopenerantes que le causaron la muerte.

El cadáver de la infelicitada estudiante de obstetricia de la Universidad Católica, fue ubicado a las 17.00 horas en el sector El Ermitaño, en las proximidades de El Salto. Su desaparición se había registrado el miércoles, a las 11.45 horas, cuando salió desde su hogar, en Pedro de Valdivia Norte. El hallazgo del cuerpo, al otro lado del camino hace presumir que habría sido asaltada y tras el homicidio el cadáver habría sido llevado por él o los victimarios hacia el sector de El Ermitaño.

El padre de la universitaria, Claudio Alvarado, había interpuesto una denuncia por presunta desgracia en la tarde del miércoles en la Cuarta Comisaría de Carabineros.

Hasta el lugar del hallazgo se hizo presente personal de la Brigada de Homicidio de Investigaciones para los ritajes de rigor.

Tres delincuentes

Asaltaban a clientes de discoteque muy "in"

- Esperaban la salida de los habituales del exclusivo "Fausto" para robarlos y dejarlos en paños menores en los faldeos del cerro San Cristóbal

Tres delincuentes, entre ellos un menor de edad fueron detenidos por Investigaciones como autores de una veintena de asaltos a clientes habituales de una exclusiva discoteque del barrio alto.

Los antisociales fueron identificados como Rodolfo Norambuena de 32 años y Gilberto Manuel Hinojosa de 25, quienes junto a un menor decidieron instalarse frente a la discoteque "Fausto" de Avenida Santa María a esperar durante la noche la salida de los entusiasmados clientes.

Para estos efectos se movilizaban en un automóvil marca Peugeot de propiedad de uno de los detenidos a esperar la salida de los jóvenes. Esperaban hasta altas horas de la madrugada y elegían a sus potenciales víctimas. Los policiales. Obligaban a los concurrentes a abordar el taxi los trasladaban hasta la parte trasera del Hotel Sheraton en los faldeos del cerro San Cristóbal. Allí amenazados con cuchillos los obligaban a desprenderse de todos los objetos de valor que llevaban consigo incluso el vestuario dejándolos desnudos a la intemperie.

Este tipo de maniobras delictuales estuvieron realizadas durante varios fines de semana, especialmente los días viernes, fecha en que la concurrencia al local se duplica.

Antes, planeaban en el interior de la Población Los Maitenes los atracos, buscando y eligiendo los lugares convenientes a la discoteque que les permitiera trasladar a sus víctimas.

Por lo menos veinte personas fueron asaltadas y despojadas de sus valores y vestuario y las utilidades que les portaron a los delincuentes los atracos bordean el millón de pesos.

Relojes, anillos, gargantillas y dinero en efectivo fueron puestos a disposición del 22° Juzgado del Crimen

100 personas han declarado por ocupación del Liceo A-12

Unas cien personas han declarado hasta ahora en relación al proceso abierto por la toma del Liceo A-12. El magistrado Fernando Carreño, del Décimo Sexto Juzgado del Crimen de Santiago, quien sustancia el caso, señaló que no hay órdenes de detención hasta el momento y que aún quedan muchos interrogatorios por delante dado que deben comparecer los estudiantes que fueron detenidos, en número superior a los 300, y el personal docente, auxiliar y paradocente del establecimiento formado por unos 70 funcionarios.

La causa se inició el 11 de julio pasado bajo el rol 2145-E por daños y le-



Magistrado del 16° Juzgado del Crimen, Fernando Carreño.

siones. Más tarde, al querrellarse la Corporación de Desarrollo Social de Providencia, se amplió al delito de usurpación.

Afirmó el juez que la in-

vestigación va dirigida principalmente a dar con los instigadores de la acción ilegal. Los estudiantes detenidos tienen en su mayor parte entre 16 y 18 años. Si el magistrado determinara que alguno de ellos, por los antecedentes recogidos durante la investigación, mereciera ser procesado, debería antes realizarse el trámite de determinar si actuó con discernimiento. Esta labor debe realizarla un juzgado de menores.

Todos los detenidos que han prestado declaraciones hasta ahora han quedado en libertad por falta de méritos, informó Fernando Carreño. Añadió que todos ellos pertenecen a un espectro de unos cuarenta establecimientos educacionales. Mencionó, entre ellos, que hay 17 alumnos del Colegio Francisco de Miranda, 13 del Liceo A-7; 8 alumnos del Liceo 1; una del Colegio Confederación Suiza; una del Liceo Isaura Dinator; cuatro alumnos del Liceo A-4; uno del Valentín Letelier; 11 estudiantes del Instituto Nacional; 10 del Lastarria y 8 del Liceo Amunátegui. Añadió que entre los detenidos hay uno que es estudiante de la Escuela de Derecho.

Agregó el magistrado que está a la espera del informe de las lesiones sufridas por algunas personas durante la toma del establecimiento. Finalmente, explicó que el proceso debe continuar, aún cuando la parte querellante se desistiera, debido a que existe daño de la Propiedad pública en el delito investigado.

Caso Randolph Entregan informes

CONCEPCION. — Tres informes, considerados fundamentales dentro de la labor del magistrado, quedaron desde ayer en poder del ministro en visita por la muerte de José Randolph, estudiante universitario, juez José Martínez Gaensly.

El ministro recibió al mediodía de ayer, en el Tercer Juzgado del Crimen de este puerto, de manos de un alto funcionario del Servicio Nacional de Medicina Legal, que vino exclusivamente con tal objetivo, el informe con los resultados de la segunda autopsia practicada a José Randolph en la capital.

Asimismo, el personero entregó al magistrado el informe con los resultados de la nueva pericia practicada a la ropa encontrada junto al cadáver del joven, el día 26 de mayo pasado, en Rocoto, Talcahuano.

Un tercer antecedente valioso que recibió el ministro Martínez fue el estudio planimétrico realizado por un experto de la zona sobre los roqueríos del mismo sector de Rocoto.

"Tengo todos los informes que había solicitado ya en mi poder", señaló brevemente al momento de retirarse del Tercer Juzgado.

Deportes

MALAGA RECIBIO A HUGO RUBIO CON LOS BRAZOS ABIERTOS

La prensa, la hinchada y el plantel malagueño brindaron una calurosa bienvenida al puntero nacional

El jugador Hugo Rubio, primer fichaje que realiza el Club Deportivo Málaga de cara a la próxima temporada, llegó a esta ciudad, procedente de Santiago de Chile. El internacional chileno viajó acompañado del presidente del Club Cobreloa, en donde militaba hasta este año. Rubio es un puntero derecho de gran habilidad, técnica y rapidez. En las pasadas eliminatorias para el Mundial de México fue considerado la mejor figura del representativo chileno, por lo que esperamos que su concurso permita al cuadro malagueño conseguir el ansiado ascenso a la primera división. Ojalá tenga suerte y muestre su probada calidad y profesionalismo, que lo hicieran triunfar en su país y en Sudamérica".

corresponde al periodista español Paco Rengel y apareció en el diario "Sur" de Málaga el 27 de julio. Creemos que la crónica resume a cabalidad la repercusión que ha tenido en Málaga el traspaso del profesional chileno a la madre patria. Luego de su llegada, el viernes 26, todos los diarios de la ciudad dieron grandes espacios en sus páginas para cubrir el arribo de nuestro seleccionado nacional. Los periodistas especializados manifestaron su alegría por la nueva adquisición albiazul y expresaron su confianza en que el chileno los ayudará a llegar, nuevamente, a la división de honor.

A continuación, todos los pormenores de la llegada del ex jugador de Cobreloa a tierras malagueñas.

FELIPE BIANCHI



RUBIO "TRIUNFARE AL IGUAL QUE EL PATO YAÑEZ"

El viernes 26, a las 21 horas, Hugo Rubio llegó a Málaga. La gran cantidad de periodistas que lo esperaban en el aeropuerto obligó al crack nacional a realizar, esa misma noche, una conferencia de prensa en el Hotel Málaga Palacio. En el acto estuvieron presentes, además del jugador, el presidente de Cobreloa, Luis Gómez, el presidente del cuadro malagueño, Antonio Pérez Gascón, el vicepresidente, Federico Quero, y otros directivos del club español.

Pérez Gascón dio la bienvenida a ambos, presidente y jugador, y le deseó a Rubio la mejor de las suertes. Acto seguido, el puntero nacional, entre flash y grabadoras, hizo sus primeras declaraciones en tierra hispana. Estas fueron sus palabras:

"Me vine a España porque en Chile ya lo había conseguido todo. He podido defender con éxito la camiseta de mi selección, que es lo máximo a lo que un jugador puede aspirar. El siguiente paso para mi carrera era integrarme al fútbol europeo, concretamente al español, y lo he conseguido".

Consultado por el periodista hispano sobre el hecho de jugar en Segunda División, Rubio manifestó:

"No considero que sea un retraso en mi carrera. Jugar en la Segunda División española es como hacerlo en la primera de mi país. En todo caso mi aspiración es ascender lo más luego posible con mi nuevo club.

Llamado a definirse como jugador, el puntero nacional señaló: "Creo que soy un jugador de calidad. Espero demostrarlo en la cancha. En cuanto a mi accionar me considero un puntero de buena técnica, rapidez y habilidad. No soy un gran goleador, mi promedio es de seis a siete goles por temporada, pero a cambio de eso entrego muchos goles a mis compañeros y además, mis incursiones en el área terminan, gran número de veces, en penales a favor de mi equipo.

Puedo jugar en cualquier puesto de ataque, pero el que más me acomoda es el de puntero derecho".

Finalmente, Rubio señaló no estar preocupado por su adaptación al medio hispano ("Confío en mis cualidades") y aceptó realizar una comparación con el "Pato" Yañez: "Creo que soy bastante más técnico que mi compatriota, aunque quizás él me supere en velocidad. Sé que, al igual que él, triunfaré en el fútbol español".

SU NUEVO ENTRENADOR "EL CHILENO YA ES UN JUGADOR PROBADO"

Le dicen "El Tigre". Es el actual entrenador del cuadro albiazul del Málaga: Antonio Benítez. En estos momentos trabaja con el plantel en la pretemporada para el torneo 85-86 en el estadio de La Rosaleda, el mismo que sirvió de sede para el Mundial del '82. Una pausa en el duro trabajo sirvió para que Benítez diera a la prensa su impresión sobre la contratación de Rubio:

"El chileno es un jugador internacional por su país, un hombre plenamente probado. Su puesto es el de extremo verdadero y es un gran driblador. Más no puedo decir porque sólo lo he visto en videos y a través de los excelentes informes que hemos recibido de nuestros colaboradores.

No tengo dudas en señalar que, junto a él y a nuestra reciente contratación —el argentino Husillo—, conseguiremos el ansiado ascenso. El Málaga marcó muy pocos goles en la temporada pasada, pero ahora espero que lo superemos con más trabajo y el aporte de los sudamericanos".

Por último, el técnico señaló que esperaba que ambos jugadores se aclimataran sin muchos problemas al resto del plantel para afrontar en la mejor forma posible la dura pretemporada.

PRESIDENTE DEL MALAGA "CON RUBIO PODREMOS ASCENDER A PRIMERA"

Su nombre: Antonio Pérez Gascón. Sí, lo más probable es que a usted no le suene este nombre, amigo lector. Pero durante el presente año, es muy posible que vuelva a oír de él. ¿Por qué? Nada menos porque es el presidente del Club Deportivo Málaga, equipo que acaba de contratar a nuestro compatriota Hugo Rubio.

A la llegada del jugador nacional a tierras malagueñas, Pérez Gascón sólo tuvo palabras de elogio y de respeto para el ex puntero

de Cobreloa. Juzgue usted mismo:

"Para el Málaga representa un gran esfuerzo haber traído a Hugo Rubio al club. En él tenemos fundadas grandes esperanzas ya que necesitamos volver a primera división. Su fichaje ha sido laborioso, pues es un jugador de muchos pergaminos y, por lo tanto, tiene su precio. Le deseo la mejor de las suertes, por su bien y por la del club. Estoy seguro de que esta contratación hará más fácil nuestro retorno a la serie de honor."

VICENTE CANTATORE "ME ALEGRO POR HUGO Y POR EL MALAGA"

El excelente entrenador nacional Vicente Cantatore, actualmente en el Valladolid, fue requerido por la prensa española dado sus grandes conocimientos sobre el ex-puntero loíno. No olvidemos que Rubio estuvo bajo sus órdenes los últimos tres años en el club nortino y que fue él quien lo llevó de Rangers a Cobreloa y de ahí a la selección nacional. Estas fueron sus declaraciones:

"Me alegro infinitamente por Hugo y por el Málaga. Rubio es un gran jugador, que va a dar muchas tardes de buen fútbol a la afición malagueña. Es

muy hábil y veloz, algo difícil de compaginar en la actualidad. Un jugador que gana con gran facilidad la línea de fondo y que tiene una gran coordinación en sus movimientos, junto a una buena capacidad física. Le da fuerte al balón y con ambas piernas. En definitiva, se trata de un excelente elemento.

No quiero que se crea que estas son alabanzas gratuitas para un compatriota. Es la opinión de un técnico que lo conoce a la perfección. Jamás comprendería que Hugo no triunfara

en el fútbol español. Conozco bien el medio hispano y pienso que Rubio será, sin duda, uno de los mejores futbolistas de Segunda División. Incluso pienso que esta categoría le puede quedar chica", señaló.

Consultado por el comportamiento del jugador chileno en los entrenamientos, Cantatore expresó: "Es un buenísimo profesional. Una persona normal y equilibrada que no creará ningún tipo de problemas. Además viene con mucha ilusión y deseos de triunfar por lo que no creo que vaya a portarse mal. Hugo no es de esos".

"NO ACEPTO PRESIONES D

□ El entrenador de Colo Colo estaba indignado con la directiva por una "carta secreta" que le daba un ultimátum supuestamente firmado por Nain Rostián. Asimismo, Pedro García y Carlos Caszely rompieron definitivamente sus relaciones. El DT afirmó que era el único jugador que no le apoyaba. Un grupo de fanáticos provocó al técnico

Una tensa calma dominaba el Estadio Pedreros. Mientras Pedro García caminaba a dirigir el entrenamiento, un grupo de fanáticos le gritó con groserías: "Toma tus maletas y te vai este domingo..." El DT ya no aguantó y se detuvo para encarar a los 12 hombres que le provocaron. No pasó a mayores, pese a la molestia inicial.

En la práctica misma, se vio cuál era la situación reinante. Caszely no habló con García y fue el preparador físico Rafael Arriagada el encargado de entregarle camiseta de reserva. En la cancha, el fútbol favoreció a los titulares por cuatro goles a uno, con anotaciones de Juan Rojas, Gutiérrez (2) y Pizarro. El descuento lo anotó Pinto.

Pedro García mantendrá para enfrentar a Rangers este domingo posiblemente al equipo formado por R. Rojas, Garrido, Herrera, O. Rojas y Hormazábal; Ormeño, L. Rojas, Vera; J. Rojas, Gutiérrez y Simaldone. Mientras el puntero argentino informaba que ayer le cancelarían sus sueldos y primas atrasados. Este sufría una inflamación a los ligamentos del tobillo derecho.

El DT, asimismo, estaba indignado con los dirigentes por la "carta secreta" en que Nain Rostián y Manuel Acuña firmaban un ultimátum con plazos y peticiones de renuncias para el técnico. García se confesó, al término de la práctica. Se trabajó bastante bien y convertimos 4 goles ante un equipo reserva que da mucho trabajo. Se consiguió la tranquilidad. Con el conocimiento de su clase, los jugadores tendrían que salir del problema futbolístico. Y eso vendrá sin la presión que se está sintiendo".

—Esta vez los hinchas le gritaron cosas y groserías cuando venía al entrenamiento. ¿Cree que hay algo de la directiva tras esta presión?

—Ya no me cabe ninguna duda. Eso que apreciaste está ocurriendo en todos los niveles. Esta presión se ha hecho cada vez mayor, y la del domingo será superior. Desde el momento en que la prensa informa de cosas que se dicen son secretas del directorio, y aparecen antes de que yo las conozca. Una carta que era secreta la conocí por un periodista y, luego, la he visto en todo los diarios. Indigna esta situación de presión que hace un sector del directorio. Yo el lunes me reuniré con ellos y les contestaré sobre plazos, renuncias y otras cosas. No voy a ir al juego al que me quieren llevar ellos ahora. Desgraciadamente, ha salido a luz pública el modo de operar de algunos dirigentes, quienes están creando una situación de violencia sobre los hinchas y nosotros. Yo no he sido llamado y la reunión la pedí yo. Hay directores muy capaces, pero otros nuevos a los que estoy conociendo por la manera desleal en que actúan.

—¿Lo presiona el sector de Nain Rostián o el de Pepe García?

—Bueno, ya me están diciendo que hay una división interna. No lo señalo yo. Pero esto se vela venir desde hace tiempo. Estábamos en Copa Libertadores, había situaciones que se estaban acrecentando, pero no las habíamos hecho públicas. Han sido precisamente ellos y no en forma directa. Hay gente que se ha incorporado muy nueva, que no tiene conocimiento de lo que es el manejo del plantel y del fútbol mismo. No saben lo que es un golpe, lo que es una presión, concentraciones. No podría decir cuáles, pero que hay personas que están haciendo una campaña desleal, claro. Las cartas "secretas" las reciben ustedes, no salen del plantel.

—Pero una semana aparece Rostián apo-



□ "Si tuviera que marcharme, puedo irme tranquilo porque tengo el respaldo del 99 POR CIENTO DEL PLANTEL. A excepción de Caszely todos han estado conmigo"

JUAN CARLOS CORDERO M.

yándolo y a la otra él declara, entre líneas, que no hay 3 millones para despedir a Pedro García...

—Esto habla de la inconsecuencia y de la manera de actuar. Conmigo nadie ha conversado el problema contractual-económico. ¡Nadie, absolutamente! Ellos no pueden presupuestar o presumir o decirle a la prensa cuándo y cómo yo debo renunciar, por la presión que ejercen sobre mí. Yo voy a responder esas inquietudes si me las hacen ver cuando esté presente. Hasta ahora, sólo las he sabido por la prensa, y con una carta secreta en que los sectores del directorio quitaban el apoyo al trabajo que uno ha hecho. Ojalá pudiéramos saber quién dio la información de los sueldos y ahora esta presión, para poder enfrentarlos en igualdad. Yo he tenido una entrega a Colo Colo que no voy a cambiar. Siempre he actuado con lealtad y amistad. Y me veo públicamente criticado, ofendido, insultado, por estas presiones secretas, veladas, que deslealmente han sido manejadas. No acepto presiones desleales. El lunes espero explicaciones.

—¿Arregló ya con Caszely?

—Ayer quedó clarificada su situación. El es un jugador del plantel, y este domingo

entrará el que

—Los dirigim

han sacado a

—No sé que

que esto ha sa

dente Nain Ros

corte definiti

García, usted

remos". Pero

sólo han man

no se compa

por la instit

en el puesto

bien que pue

tuviere que

—y el que

Ante

tengo el resp

tel. A excepc

do en una ac

tranquilo de

gados y trab

—Si el 99 p

explica que

—Simplem

contra del t

de hace much



El preparador físico Rafael Arriagada le entregó la camiseta de reserva, en el entrenamiento. Caszely diría después sobre García: "Colo Colo no juega a nada. Y por venir diciendo eso son los problemas del técnico".

Carlos Caszely acusa

"EL PLANTEL DE CRITICAF

Se vistió con buzo de color distinto a sus compañeros. Luego, antes de marchar al entrenamiento, leyó los diarios con su polémica con Pedro García. Y en la práctica no se dirigió la palabra con el entrenador. Al final, Carlos Caszely fue directo en sus declaraciones: "La situación está complicada fuera de la cancha... Mira, la carta que le mandó la directiva al técnico... Sí a mí me entregan una así, yo me voy al día siguiente..."

—Ya conversaste con Pedro García ¿Quedaron aclaradas las relaciones entre ustedes?

—Aclarado? O sea, se dijeron todas las cosas que tenían que decirse. Y eso se tradujo en la ruptura total de las relaciones, ciento por ciento. Ya está bueno de falsedades. Se terminó con todo eso, la directiva me pidió que no viajara más a ninguna parte. Rechacé lo de Canadá y otros permisos, para empezar a

—En este sentido,

—Si hace cinco años

traen centrodelanteros

meten a la banca, que

me llevan que se me ha

un partido, y después

cuentros no. Estoy ta

tumbado a estas cosas

ahora ya me da risa.

mismo.

—Pedro García

único integrante del plantel

no lo apoya eres tú

debe, específicamente

tuación?

Bueno, si es muy

demás no tienen la pers

que poseo yo para

frente las cosas. Todos

más piensan las cosas

se atreven a decirse

de Agosto de 1985

LEALES"

te. Lo había dicho en forma privada, en conversaciones. Yo no había querido entrar en ese tipo de juego, y no lo voy a hacer, de tocar situaciones personales. Porque él tiene una familia, hijos y yo los respeto. Lo profesional sí se puede tocar. Pero no ir en perjuicio de otras personas. Yo seré consecuente con ello, y como técnico, debo dar el ejemplo, y por mucho que vaya en desmedro mío por ataques alevos por algún periodista, de un órgano de prensa, de tres o cuatro dirigentes, o un jugador, no me van a cambiar mis conceptos. Dicen que estoy equivocado, que debiera reaccionar, pero yo seré siempre igual. Tener la conciencia tranquila para poder mirar a mis hijos a los ojos, para que mi señora me respete como lo hace hasta ahora, y no tener que andar escondiéndole la cara por actitudes que son deshonestas y desleales.

—¿Caszely en la cancha no le quiere responder, don Pedro?

—Hay situaciones futbolísticas y extrafutbolísticas. Solicité un permiso a la directiva para viajar a Estados Unidos, y eso indudablemente lo sacó del trabajo. Ha sido objeto de festejos a mitad de semana, y también lo saca del trabajo. En la medida que él se incorporó, quise respaldarlo y apoyar su gestión, y reconozco su prestigio como deportista. Yo me la jugué para que él siguiera en Colo Colo, volver a la titularidad, que se desempeñara como capitán, para que fuera un jugador importante y útil en su despedida. Desgraciadamente las cosas se dan diferente en la cancha. Esperé 45 minutos, si bien es cierto el aspecto futbolístico de Carlos no me dejaba satisfecho, por lo menos lo colectivo se daba para ganar a Iquique. Después cuando estuve en desventaja, uno tiene que buscar fórmulas para dar vuelco. Esto es lo profesional. Si no está en condiciones, como lo vio todo el mundo por la TV ante Iquique, tengo que recurrir al apoyo, al profesionalismo, responsabilidad y entusiasmo de otros como Gutiérrez, Pinto, que se están esforzando. Con Palestino, me dejó satisfecho la formación con Juan Rojas, Gutiérrez, Simaldone. Tratando de ayudar a Caszely, hablé con Gutiérrez. La cosa no caminó. Entonces, si no se está ganando, hay que buscar con los elementos que den mayor posibilidad.

ENE MIEDO GARCIA"

miedo a las represalias. sacarlos del equipo, marginalarlos, no llevarlos, fin de cosas. Si a los 15 no no aceptaba estas sines, menos lo voy a hacer que me estoy retirando. Es muy dramática la sin en Colo Colo? Viene guindilla de partidos difi-on Rangers, Cobreloa y ipato... que los partidos difíciles, complicada la situación de la cancha. Porque hoy en la noche hay una n importantísima dentro dirección de Colo Colo, en il ya se le hizo llegar una al técnico de Colo Colo di-ole que le quitaban todo el o, y que no lo echaban por- no tenían plata para pa- así, yo me voy al día si- te. Porque creo que toda- engo un poco de respeto nigo mismo.

LA "U" VIAJO CON TODO

□ Mariano Puyol fue incluido en la nómina del plantel que se dirigió por vía terrestre a El Salvador

La "U" afinó los detalles de su formación, antes de iniciar su largo viaje a El Salvador. Este incluye una escala en Copiapó para llegar a destino hoy en la noche. Y entre los integrantes de la delegación estará Mariano Puyol, quien ayer fue probado sin mayores exigencias y respondió en la medida esperada.

Con esa seguridad, Ibarra pudo concretar su idea de mostrar en el norte un equipo "pesado".

"En el norte jugaremos de acuerdo a nuestro estilo, aunque no podemos perder de vista el efecto de la altura. pero no vamos a ir a cerrarnos atrás a rechazar todo lo que llegue. Si Cobresal nos lleva a eso, es otra cosa. Hemos puesto el acento en diversos detalles como el juego aéreo y anhelamos no cometer errores en ese sentido".

—¿Lo preocupa la racha sin triunfos?

"En absoluto. Nuestra distancia con los punteros sigue siendo escasa y si bien hemos perdido, las diferencias con nuestros ocasionales vencedores ha sido mínima y nadie nos ha vapuleado. Lo que sucede acá es que todavía hay alguna distancia entre los titulares y los "chicos" que

puedan entrar y ahí se producen los baches. Pero está claro que nuestro trabajo lo guiamos con objetivos muy precisos. Ante Huachipato yo pude alternar con otros juveniles de más presencia como Cisternas y preferir ver a Romero y evaluar a González que volvía de su lesión para ir viendo alternativas. Todos saben que acá no hay un peso para traer a nadie, ni siquiera jugadores libres".

En los jugadores prima un "optimismo cauteloso", con la franqueza de algunos como Tejada para pronosticar un resultado sorprendente.

"Tengo mucha confianza en lo que hará la "U" allá arriba. Con gente de experiencia nos movemos bien de visita y hasta diría que vamos a golpear la catedral. No desconozco el rendimiento de Cobresal en su cancha, pero acuérdese de lo que le digo".

El plantel de la "U" incluyó a los siguientes jugadores: Tejada, Díaz, Reyes, Pellegrini, H. Díaz, Rodríguez, Mondaca, Pacheco, Silva, Lecaros, Poblete, Puyol, Atanasovici y Rivas.

Todos, con un "calmanete" en el bolsillo: la mitad del sueldo de junio pagado...



La presencia de Puyol en el costado izquierdo del ataque, alienta las expectativas azules. El zurdo entrenó poco en la semana, pero quiso estar en el importante encuentro.

ANÁLISIS DIRECTIVO

En el plano interno, los dirigentes de la "U" están analizando en detalle la situación actual, en tanto las dificultades para sostener financieramente la planilla no son de fácil solución. Aquellos dirigentes que han acercado recursos propios para salir del paso, han llegado al límite de sus fuerzas y si el actual grupo que opera bajo la presidencia del doctor Julio Montt, con Waldo Greene, Humberto

Lira, Edmundo Lizana y Guillermo Fraile, no encuentra mayor eco, podría desertar de la dura misión.

A la pesada gestión renegociadora, se agregan deudas de diversos montos, que al aparecer complican todo el rodaje, por más que se haya rebajado la planilla.

Se necesitan, pues, otros que también asuman el riesgo filantrópico de "ponerse" mientras se despeja el panorama...

DUDAS QUE MATAN EN LA UNION

□ Jáuregui no practicó porque debió viajar a Valparaíso para solucionar problemas particulares. Astengo y Pavez tampoco lo hicieron, pero por lesiones

Hay dudas que matan. Y, ayer, en Unión Española surgieron varias:

Fernando Astengo y Bernardo Pavez no pudieron entrenar con normalidad a raíz de pequeñas molestias que, sin embargo —según expresaron los propios jugadores—, no significarían ningún impedimento para ser considerados en la alineación titular para enfrentar a Huachipato, si el entrenador así lo dispusiese.

Arturo Jáuregui, por su parte, simplemente no llegó hasta Santa Laura ya que debió viajar con urgencia a Valparaíso, con el fin de arreglar algunos problemas de tipo personal, que le estarían impidiendo llevar a feliz término las gestiones para reunir los

requisitos exigidos por la selección para poder asistir a certamen a desarrollarse en Indonesia.

Luis Venegas continúa en reposo a consecuencia de un TEC que sufrió jugando un partido amistoso hace ya aproximadamente un mes, y rompiendo todas estas interrogantes, Héctor Pinto que estuvo en la práctica pero que no se vistió de corto, volvería hoy a los entrenamientos después de que Eugenio Valdecanto le diera el pase médico.

Por todo, el panorama está entre claro y oscuro para los hispanos. Hoy se debaten entre la abundancia y las dudas, ya que para medirse con los sureños, este sábado, el técnico de Unión Española

podría echar mano a todos estos hombres —Pavez, Astengo y Jáuregui—, pero todo depende de cómo evolucionen los acontecimientos entre hoy y mañana. Es decir, habría que esperar si la lesión —molestia— que Astengo tiene en la pantorrilla de su pierna derecha evoluciona positivamente; a que Pavez se recupere de la intervención quirúrgica a que fue sometido hace un par de días por su quiste en la raíz de una de sus muelas; y a que Jáuregui solucione sus problemas particulares, ya que reglamentariamente estaría en condiciones de actuar porque cumplió con la fecha de castigo que el Tribunal de Penalidades le impuso por acumulación de tarjetas amarillas.

Entretanto, el resto del plantel está en la plenitud de sus condiciones y con mucho optimismo pese al traspie sufrido la semana pasada ante Cobreloa en Calama.

Enrique Enoch sintetizó el sentir del plantel: "Creemos que este sábado podremos rehabilitarnos. Sabemos que Huachipato es un gran equipo. Pero Unión no tiene de qué preocuparse. Nuestra campaña nos avala".

Respecto a cómo marchaba la venta de asientos de Santa Laura, Enoch señaló que la empresa camina a pasos lentos, pero seguros. Que tenían confianza en que con la colaboración de todos a la brevedad podrían sacarla adelante.

ASISTENCIA COMPLETA REGISTRO PALESTINO

Con una práctica futbolística supervisada por el técnico Gustavo Cortés continuó ayer su trabajo el conjunto de Palestino, que presenta como mayores novedades la recuperación de Marcelo Urzúa y Víctor Castañeda, ambos resentidos luego del compromiso jugado frente a Colo Colo en Santa Laura hace dos semanas.

La recuperación de estos

valores y la reincorporación de los seleccionados Gustavo Sánchez, Marco Opazo, Aldo Vega, Rodolfo Dubó y Alfredo Núñez permitió al entrenador tricolor disponer de todo su plantel con miras al partido con San Luis de Quillota.

Con relación al partido, Cortés señaló que el cuadro canario es un rival complica-

do como visitante. "Si bien es cierto ha marcado muy pocos goles en lo que va corrido del torneo, también cuesta mucho hacérselos, porque tiene una defensa sólida y un arquero que atraviesa por un buen momento, como es el paraguayo Zarracho. Hemos trabajado con normalidad en la semana, pese a la ausencia de los seleccionados, y en estos dos días

haremos hincapié en la parte futbolística, para preparar un plan adecuado a las características del rival", señaló Cortés.

En torno a la conformación del cuadro titular, seguiría el mismo equipo que ganó a San Felipe la semana pasada, con la novedad de Urzúa, quien iría a la banca.

JORGE CABRERA CONTINUA LESIONADO

ARICA, (Por Juan Carlos Cuevas, corresponsal). — El excelente delantero de Arica, Jorge Cabrera, no jugará este domingo ante Everton debido a que su recuperación de la fractura de peroné, que sufrió en el pasado torneo Polla-Gol, no ha sido del todo satisfactoria.

Según opinión de los doctores que lo atienden en una clínica particular de este puerto, el problema de Cabrera no ha evolucionado todo lo bien que se esperaba en un principio.

Todo hacía suponer, algunos días atrás, que el puntero izquierdo ariqueño reaparecería ante la U.C. este domingo. Sin embargo, por prescripción médica, deberá continuar su etapa de recuperación, por lo menos 20 días más.

A su vez, el jugador se muestra deseoso de volver a vestir, lo antes posible, la tricota celeste y ya ha comenzado a entrenar, sin manifestar dolor ni mayores problemas a su pierna derecha.

DEUDAS
Por otra parte, exhaustivas gestiones realizan en estos momentos dirigentes del cuadro ariqueño para cancelar más de 4 millones de pesos que se deben por concepto de pasajes con Lan Chile y por sueldos impagos con el plantel.

Todo esto hace peligrar que el equipo pueda viajar sin inconvenientes a sus futuros compromisos como visitante.

En tanto, fuentes del cuadro celeste indicaron a "MUNDO DEPORTES" que el otrora goleador de Colo Colo, Manuel Muñoz, quien actualmente dirige la rama cadetes del club, se integrará al cuadro técnico que comanda Adolfo Robles a partir de mañana.

Finalmente, Carlos Ferri, presidente de Deportes Arica, confirmó que el jugador José "Coto" Acevedo permanecerá en el club hasta completar su contrato con la institución. De este modo, el mediocampista no será marginado del plantel.



'SI NO PAGAN, NO JUGAMOS'

El clamor del plantel itálico respecto a sueldos atrasados

En Audax la mente está puesta en dos frentes: el próximo partido ante Cobreloa, programado para el domingo en Santa Laura, y el pago de sueldos atrasados al plantel.

El cuadro que adiestra "Clavito" Godoy hizo fútbol en su reducto de La Florida y también trabajos recreativos. La gran novedad fue Héctor Hoffens quien aún está re-

Héctor Hoffens: aún con huellas del golpe en Talca.

sentido desde el partido con Rangers en Talca.

"Apenas me podía afirmar con mi pierna izquierda y es por ello que sólo pude integrarme hoy a los entrenamientos. Tengo un gran hematoma y las huellas del planchazo de Solís en mi canilla. A través de mi carrera siempre me han dado patadas, pero no recuerdo una acción tan increíble como la de Talca. Todos vieron que fue a las piernas, y no al balón. Lo único que quiero es estar en condiciones para el

partido con Cobreloa, porque si ganamos descontamos terreno a los punteros y nosotros tenemos aspiraciones de ganar la segunda fase", acotó Hoffens.

Al plantel le deben los sueldos de junio y julio. El plantel se reunió en días pasados y acordó que, de no haber novedades hoy, es muy posible que no se presenten ante Cobreloa. Por su parte, los directivos se reunían anoche para juntar el dinero correspondiente a la planilla de junio.

El mensaje del mago FUNDACION NACIONAL DE AYUDA A LA COMUNIDAD

Estimados amigos:
Tuve la suerte hace pocos días de observar desde muy cerca el trabajo abnegado y la labor tesonera que realizan las damas de la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad, que preside la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, y no pude dejar de emocionarme ante el altruismo y la bondad que se regala a los niños desamparados.

Porque este organismo, efectivamente, vuelca todo su amor y todo su trabajo para ayudar a aquellos niños que nada tienen, que a veces deben deambular por las calles para ganar su sustento, aun cuando apenas alcanzan a empinarse sobre el suelo.

Por eso cuando vi que la señora Lucía de Pinochet junto a la señora Silvia

Holtz de García, frente a su equipo de colaboradoras desplegar un abanico de posibilidades para ir superando uno a uno los problemas que afectan a la Fundación, supe que miles y miles de niños esparcidos por el territorio nacional, tendrían un techo, pan, comida y educación.
Las cosas hay que destacarlas, no tienen por qué quedar en silencio y es por eso que aprovecho estas columnas para decir que la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad, a través de sus voluntarias en todo el país, se preocupan no sólo de alimentar a aquellos pequeños que nada tienen, sino que también les brindan protección, mucho amor y comprensión hasta que los pequeños dejan de ser niños.
Ellos pasan a ser entonces la reserva moral de la



En el centro, la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, que preside la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad. La rodean las señoras Silvia Holtz de García, Teresa Carvallo de Carvajal, Elena Cambiaso de Hernández, Patricia Villagra de Prüssing, Pilar Carrasco de Urrutia, Eliana Fornés de Pinto y María Maturana de Gordon.

Patria debido al alto grado de virtudes que les hacen alcanzar quienes los rodean.

Dejan de ser niños y pasan a formarse en las aulas de la enseñanza media o superior. Hasta allí los acompaña el largo y abnegado brazo protector de la Fundación, que busca a formar jóvenes profesionales dignos de admiración por su valor para ir escalando en la vida pese a una niñez que pudo ser dolorosa y que no

lo fue gracias a estas numerosas "tías" que los acogen con amor maternal y mucha comprensión.

En las horas en que conversé con estas señoras pude aquilatar lo mucho que valen y la importancia de su trabajo. Sé que heriré su modestia con estas palabras, pero creo que merecen que su labor se destaque para que reciban la ayuda que se merecen de todos los sectores de la comunidad nacional.

LAS GANADORAS DEL MAGO

TOTAL A PAGAR \$ 60					TOTAL A PAGAR \$ 840					TOTAL A PAGAR \$ 990				
Nº	LOCALES	E	VISITAS	V 2 3	Nº	LOCALES	E	VISITAS	V 2 3	Nº	LOCALES	E	VISITAS	V 2 3
1	CORBESAL	X	UNIV. DE CHILE		1	CORBESAL	X	UNIV. DE CHILE		1	CORBESAL	X	UNIV. DE CHILE	
2	NAVAL	X	DEP. CONCEPCION		2	NAVAL	X	DEP. CONCEPCION	3	2	NAVAL	X	DEP. CONCEPCION	2
3	O'HIGGINS	X	UNIV. CATORICA	X	3	O'HIGGINS	X	UNIV. CATORICA	X	3	O'HIGGINS	X	UNIV. CATORICA	X
4	DEP. ARICA	X	EVERTON		4	DEP. ARICA	X	EVERTON		4	DEP. ARICA	X	EVERTON	
5	MAGALLANES	X	UNION LA CALERA		5	MAGALLANES	X	UNION LA CALERA		5	MAGALLANES	X	UNION LA CALERA	
6	SAN LUIS	X	PALESTINO		6	SAN LUIS	X	PALESTINO	3	6	SAN LUIS	X	PALESTINO	2
7	DEP. SAN FELIPE	X	DEP. IQUIQUE		7	DEP. SAN FELIPE	X	DEP. IQUIQUE		7	DEP. SAN FELIPE	X	DEP. IQUIQUE	
8	COLO COLO	X	RANGERS		8	COLO COLO	X	RANGERS		8	COLO COLO	X	RANGERS	
9	AUDAX ITALIANO	X	COBRELOA	X	9	AUDAX ITALIANO	X	COBRELOA	2	9	AUDAX ITALIANO	X	COBRELOA	2
10	UNION ESPAÑOLA	X	HUACHIPATO		10	UNION ESPAÑOLA	X	HUACHIPATO		10	UNION ESPAÑOLA	X	HUACHIPATO	
11	REG. ATACAMA	X	DEP. SANTA CRUZ		11	REG. ATACAMA	X	DEP. SANTA CRUZ		11	REG. ATACAMA	X	DEP. SANTA CRUZ	
12	LOTA SCHWAGER	X	IBERIA RIO-BIO		12	LOTA SCHWAGER	X	IBERIA RIO-BIO		12	LOTA SCHWAGER	X	IBERIA RIO-BIO	
13	DEP. VALDIVIA	X	FERNANDEZ VIAL	2	13	DEP. VALDIVIA	X	FERNANDEZ VIAL	3	13	DEP. VALDIVIA	X	FERNANDEZ VIAL	2

LOS POLLONES DEL MAGO

CARRERA	1	CARRERA	2	CARRERA	3	DOBLE TRIPLE
1ª	X	1ª	X	1ª	X	2
2ª	X	2ª	X	2ª	X	2
3ª	X	3ª	X	3ª	X	2
4ª	X	4ª	X	4ª	X	2
5ª	X	5ª	X	5ª	X	2
6ª	X	6ª	X	6ª	X	2
7ª	X	7ª	X	7ª	X	2
8ª	X	8ª	X	8ª	X	2
9ª	X	9ª	X	9ª	X	2
10ª	X	10ª	X	10ª	X	2
11ª	X	11ª	X	11ª	X	2
12ª	X	12ª	X	12ª	X	2
13ª	X	13ª	X	13ª	X	2

MINISTERIO DEL INTERIOR
MUNICIPALIDAD DE SAN MIGUEL
SECRETARIA MUNICIPAL

Decreto N° 1.142 - San Miguel, 29 de Julio de 1985.
Vistos: Estos antecedentes: La necesidad de modificar el Plan Regulador Comunal de San Miguel, en determinada área; considerando lo indicado en Ord. N° 11/85 del 22/07/85 de Asesoría Urbana y teniendo presente lo dispuesto en el Art. 45 de la Ley General de Urbanismo y Construcciones D.S. MINVU 458, Art. 550 de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización y en uso de las facultades que me conceden los Arts. 3° letra A) N° 7; 5° y 12° del D.L. 1.289, Ley Orgánica de Municipalidades.

DECRETO:

1° Apruébase la modificación del Plan Regulador Comunal de San Miguel, en el sentido de establecer nuevos usos de suelo, condiciones de subdivisión predial y de edificación, línea oficial y líneas oficiales de edificación en el área comprendida dentro de la línea poligonal 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30 - 31 - 1, de conformidad a lo graficado en el Plano P.S. N° 1-85 denominado "Seccional La Legua", confeccionado por la Dirección de Obras de la Ilustre Municipalidad de San Miguel, a escala 1:500, que por el presente decreto se aprueba.

2° Establécese para el área definida en el artículo anterior los usos de suelo y las condiciones de subdivisión predial y de edificación que a continuación se indican:

Usos de suelo permitidos: vivienda, comercio, oficinas, equipamiento, talleres artesanales inofensivos, bodegas inofensivas, industrias inofensivas, áreas verdes, vialidad.

Usos de suelo prohibidos: todos los no mencionados como permitidos.

Condiciones de Subdivisión Predial y de Edificación:

a) Para vivienda, comercio, oficinas, equipamiento y talleres artesanales inofensivos.
Superficie predial mínima: 200 m²
frente predial mínimo: 10 mts
ocupación máxima del suelo: 70%
sistemas de agrupamiento: aislado, pareado, continuo
altura máxima de edificación: será la que resulte de la aplicación de las normas sobre rasantes y distanciamientos establecidas en el Art. 479 de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización.
La edificación continua tendrá una altura máxima de 7 mts. y una profundidad máxima del 80% del deslinde común. Por sobre la edificación continua podrá haber edificación aislada.
Antejardín: no se exige, excepto frente a calle Santa Rosa que será de 5 metros.

b) Para bodegas inofensivas e industrias inofensivas
superficie predial mínima: 500 m²
frente predial mínimo: 12 mts.
ocupación máxima del suelo: 70%
sistema de agrupamiento: aislado
distanciamiento mínimo: los edificios industriales deberán mantener una distancia mínima de 3 metros respecto de los muros medianeros laterales y 5 mts. de los muros medianeros posteriores.
altura máxima de edificación: será la que resulte de la aplicación de las normas sobre rasantes y distanciamientos establecidos en el Art. 479 de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización.
Antejardín: no se exige, excepto frente a calle Santa Rosa que será de 5 metros.

3° Publíquese el presente decreto por dos veces en semanas distintas en el Diario "La Nación".

4° Exhíbase el presente decreto y todos sus antecedentes durante 15 días a contar de la última publicación, en la Dirección de Obras Municipales, ubicada en Gran Avenida José Miguel Carrera N° 3418.

5° Las observaciones que se formulen durante el plazo indicado en el punto 3° de este decreto, deberán presentarse en la Oficina de Partes de la I. Municipalidad de San Miguel, ubicada en Gran Avenida José Miguel Carrera N° 3418.

Anótese, comuníquese y publíquese.
Firmados, Nelson Murúa Polanco, Alcalde, Teresa Concha Rebollo, Secretaria Municipal.
Lo que comunico a Ud. para su conocimiento y fines pertinentes.

TERESA CONCHA REBOLLEDO
SECRETARIA MUNICIPAL

DISTRIBUCION: Secretaría Municipal, Depto. Obras (2), Jurídico, Secretaría Municipal, Oficina de Partes, Archivo.



fútbol por el mundo

"SCHUSTER ES TAN INTELIGENTE COMO UNA BOLSA DE TE USADA"

□ Karl Heinz Rummenigge replicó así a las declaraciones del jugador de Barcelona, que aseveró que el astro del Milán "estaba acabado y no tenía futuro"

MUNICH, (DPA). — Un nuevo capítulo en la "guerra de las estrellas" del fútbol alemán occidental: el capitán de la selección nacional, Karl-Heinz Rummenigge, afirmó que su ex compañero de equipo Bernd Schuster "tiene la inteligencia de un saquito de té pasado por agua".

Las declaraciones de Rummenigge, que se encuentra en el Alto Adigio junto a su equipo, el Inter de Milán, preparándose para la nueva temporada, son reproducidas hoy por el prestigioso periódico muniqués "Sueddeutsche Zeitung".

Rummenigge reaccionó de esta manera a opiniones vertidas recientemente por el "Enfant Terrible" Bernd Schuster, del Barcelona, que sostuvo que Rummenigge estaba acabado como futbolista y que no tenía ningún futuro.

El capitán del seleccionado alemán retrucó: "a mí no me interesa absolutamente lo que diga Schuster. No puedo tomar en serio

a esa persona. Tiene la inteligencia de un saquito de té pasado por agua".

La figura del Inter de Milán aseguró que este año su equipo peleará por el "Scudetto" y que él mismo convertirá 15 goles, siete más que en su primera temporada en el fútbol italiano.

FUTBOLISTA DEL AÑO

NUREMBERG, (DPA). — Hans-Peter Briegel, el "tanque" del seleccionado alemán federal en filas del Verona italiano, fue elegido futbolista del año de Alemania Occidental y se le entregará el trofeo "botín de oro" de los periodistas deportivos.

La encuesta, realizada por la revista deportiva de mayor tirada en Alemania ("Kicker"), dio una ventaja de doce votos para Briegel sobre su compañero en el seleccionado, el centrodelantero Rudi Voeller, del Werder Bremen.



Rummenigge vs. Schuster. La polémica conmueve a Alemania.

FALCAO NO ARREGLO SUS PROBLEMAS CON EL ROMA

MILAN, 1º (ANSA). — Fracasó esta mañana el último intento de acuerdo entre Paulo Roberto Falcao y el club "Roma". La comisión disciplinaria de la liga de fútbol se reunió para emitir el veredicto entre el as brasileño y su club que pidió la rescisión del contrato por negarse el jugador a someterse a un examen médico de control.

Hace cuatro días la liga de fútbol postergó la decisión por haber comprobado que existía un margen de acuerdo entre las partes.

Operado en diciembre pasado a una rodilla, Falcao el mes pasado se negó a dejarse controlar por un médico de confianza del club Roma, sosteniendo haber demostrado ampliamente su plena recuperación física.

CORITIBA, NUEVO CAMPEON DE BRASIL

□ Venció por penales al Bangu ante 92 mil personas en Maracaná.

RIO DE JANEIRO, 1º (ANSA). — El Coritiba de Curitiba (Paraná) se consagró campeón brasileño de 1985 —en la ejecución de penales— después de empatar con Bangu de Río de Janeiro en uno a uno en el tiempo reglamentario y en la prórroga de media hora.

Durante los penales, el Coritiba llegó a los 6 goles contra 5 del Bangu, luego que Ado (Bangu) en la segunda serie de tiros al arco cometiera un error y lanzara el balón fuera de la valla, pa-

ra su desconuelo y de la afición de Río de Janeiro.

Los dos goles del tiempo regular salieron en la primera etapa, marcados por Indio (Coritiba) a los 25' y Lulinha (Bangu) a los 35'.

El Bangu presionó durante lo 120 minutos, en excelente presentación, pero se encontró con las extraordinarias atajadas del guardameta Rafael, del equipo visitante, la gran figura de la noche.

El árbitro, Romualdo Arpi Filho, fue criticado por la anulación de un segundo gol

que hizo el Bangu. El estadio Maracaná reunió 92 mil espectadores.

Es la primera vez que ambos clubes llegan a una final del campeonato brasileño —tal vez debido a la estructura del torneo de este año, en que de los cuatro grupos iniciales dos estuvieron integrados por los equipos más frágiles y dos por los más fuertes, aunque el "Coritiba", fundado en 1909 por descendientes de alemanes, conquistó 27 veces el campeonato del Estado de Paraná.

ARGENTINA Y URUGUAY SUFREN EL GRAN EXODO

□ Las dos selecciones del Atlántico quedaron virtualmente desmanteladas después de las eliminatorias

BUENOS AIRES, 1º (AP). — Tras la clasificación de Argentina para el Mundial de Fútbol de México el año próximo, varias de sus principales estrellas emigraron al exterior, una situación que se repite en el vecino Uruguay.

En Uruguay, país de apenas 2,8 millones de habitantes que también se clasificó para México 86, tras una ausencia de los últimos dos mundiales, el éxodo ha adquirido ribetes dramáticos.

Una encuesta recientemente publicada por un diario de Montevideo dio cuenta que en lo que va de 1985, pasaron al fútbol del exterior, 85 futbolistas.

En Argentina, campeón mundial en 1978 que logró una ardua clasificación por el grupo uno que jugó contra las selecciones de Colombia, Perú y Venezuela, pasaron a jugar al exterior atraídos por interesante cantidad de dólares cinco de sus principales futbolistas: Pedro Pasculli, a Italia, Alberto Marcico a Francia y Ricardo Gareca a Colombia. Los tres eran los centros delanteros de la selección. La lista se amplió con los mediocampistas Jorge Burruchaga a Francia, Marcelo Trobbiani a Colombia y el defensa Enzo Trossero a México. También integraron la selección.

El técnico argentino Carlos Bilardo para formar un equipo de poderío había convocado del exterior al astro Diego Maradona que juega en Italia, al defensa Daniel Passarella también jugando

en el fútbol peninsular, al golero Ubaldo Fillol de Brasil, a Jorge Valdano delantero de España y a Juan Barbas también de España y que ahora pasó al fútbol italiano.

Aunque se estima que varios serán nuevamente convocados para el Mundial de México, según cláusulas contractuales, el éxodo original evidencia trastornos en los planes previos a la competencia ecuménica.

En Uruguay la situación es patética.

Con su escasa población, serias dificultades económicas y sociales, la continuada transferencia de futbolistas está creando un virtual vacío de primeras figuras o en camino de serlo.

El técnico uruguayo Omar Borrás para encarar su miniserie eliminatoria ante Chile y Ecuador tuvo que obtener una "repatriación" de casi el 50 por ciento del plantel que obtuvo, finalmente, el pasaje a México.

Entre estos figuraron el volante Enzo Francescoli, actual figura de River Plate de Argentina, al puntero Venancio Ramos de Francia, a Jorge da Silva, de España, a Ricardo Santín de Colombia, al golero Rodoilfo Rodríguez de Brasil, Amaro Nadal también de Colombia y ahora transferido a España, entre otros.

Entre el período de la clasificación de abril a la fecha, "Polilla" Da Silva retorna al fútbol español y el promisorio Rubén Sosa del Club Danubio y miembro de la selección

también fue transferido a España. El marcador lateral Oscar Batista marchó a la Argentina.

Esto, según la encuesta radial, llevó a 85 futbolistas uruguayos al exterior en lo corrido de este año. Según esa encuesta, en 1975 fue el año de mayor éxodo con 101 futbolistas transferidos.

Uruguay, campeón mundial en 1930 y 1950, sufre sin pausas una sangría de valores que abre serias interrogantes para el futuro mundial y la principal consiste en cuántos podrán volver a ser repatriados para disputar el torneo de México, con alguna aspiración concreta, y no sólo estar presente.



Santín, uno de los uruguayos que tuvo que emigrar. Quedan pocos en Montevideo.

ORGANIZACION TEATRAL CHILENA S.A.

(EN LIQUIDACION)

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas de la Organización Teatral Chilena S.A. para el día 12 de agosto de 1985 a las 18.30 horas en calle Agustinas 1022, oficina 312, Santiago.

La Junta tendrá por objeto tratar los siguientes puntos:
1. — Cuenta del Directorio
2. — Nombramiento de Junta Liquidadora de la Sociedad.
3. — Facultades de la Junta Liquidadora.

Podrán participar en la Junta de Accionistas los titulares de acciones de la sociedad inscritos en el Registro de Accionista con 5 días de anticipación a aquel en que se celebre la Junta.

La calificación de poderes que se presenten a la Junta, se efectuará en el mismo lugar de su celebración inmediatamente antes de iniciarse.

SEVILLA CONTRATO A URUGUAYO NADAL

MADRID, 1º (ANSA). — Sevilla contrató por tres años al centrodelantero uruguayo Amaro Carlos Nadal, proveniente del Deportivo Cali.

El jugador costó 250.000 dólares, a un club como Sevilla entre los más endeudados de España. Las deudas de Sevilla son evaluadas en torno a los 1.300 millones de pesetas.

Los uruguayos están de moda este año en el fútbol español. Además de Nadal en Sevilla, estarán en la próxima temporada Rubén Sosa en Zaragoza y Jorge da Silva, ya muy conocido en el fútbol español, en el Atlético de Madrid.

CIRCULO DE PUBLICISTAS DE CHILE A.G.

ELECCION DE DIRECTORIO

CONVOCASE A ELECCION DE DIRECTORIO POR EL PERIODO 1985 - 1987, A EFECTUARSE LOS DIAS VIERNES 9 Y SABADO 10 DE AGOSTO, DE 12 A 20 HRS. Y DE 9 A 13 HRS., RESPECTIVAMENTE. EL ACTO TENDRA LUGAR EN LA SEDE DEL CIRCULO DE PERIODISTAS "JUAN EMILIO PACULL", AMUNATEGUI 31, 3er. PISO. LOS POSTULANTES PODRAN INSCRIBIRSE HASTA LAS 19 HRS. DEL VIERNES 2 DE AGOSTO EN LA SEDE DE AV. SALVADOR 1222.

LA JUNTA ELECTORAL



POSICIONES ENCONTRADAS EN CONCLAVE DE COLO COLO

□ Directiva se reunió de urgencia anoche para analizar todos los problemas y la crisis interna. "Esto no puede continuar...", aseveró Naín Rostián



Naín Rostián negó haber pedido ultimátum a Pedro García: "Era sólo una carta privada, no sé cómo se habrá filtrado".

La crisis alba siguió en la secretaría de calle Cienfuegos. Anoche, se reunió la directiva de urgencia para analizar todos los sucesos de los últimos días, las declaraciones de Pedro García y Carlos Caszely, la carta secreta enviada por Naín Rostián y Manuel Acuña, y los sueldos y primas atrasados del plantel.

En el "cacique", literalmente, "volaron plumas" en el conclave directivo de ayer, que duró dos horas. El presidente Naín Rostián salió muy apurado y molesto, pero alcanzó a contestar algunas preguntas: "Oiga, todo lo que salió sobre el ultimátum es mentira. Estaba tan choreado que me dieron hasta ganas de renunciar. Yo reitero la confianza en todos, porque con buena voluntad sacaremos a Colo Colo adelante. Esto no puede conti-

nuar, porque estamos dañando a la institución, creando una imagen muy mala que en nada favorece a los clubes de fútbol".

"Rostián aseveró que la reunión fue para aclarar el caso Pedro García y la supuesta misiva secreta: "Mire, esas cosas quedan en el pasado. Simplemente fue una carta privada del directorio al entrenador. No sé cómo se habrá filtrado, pero nosotros no la hemos hecho pública. Uno se siente así tan deprimido, tan traicionado. ¿Petición de renuncia a Pedro García? Yo creo que la única manera de sacar arriba al club es solucionando los problemas entre todos. El lunes conversaremos con él. Ahí veremos qué ocurre".

Asimismo, José García, presidente de la Comisión Fútbol de Colo Colo, indicó —al contrario— que la reunión fue netamente sobre aspectos económicos del cacique. "Estábamos viendo documentos y órdenes bancarias por la venta de Vasconcelos con la comisión finanzas. Pagamos ya los saldos de primas atrasados. Y quedan sólo premios pequeños de Copa Libertado-



Pepe García se encontró con el ex presidente de Colo Colo Alejandro Acuña, a la salida del conclave directivo. Le dijo al jefe jerarca: "¿Qué falta hace aquí, eh!"

res. El plantel presentó en detalle los valores y nosotros cancelaríamos el miércoles próximo los sueldos de julio y los premios atrasados".

¿Qué ocurrió con la carta secreta que tanto molestó al entrenador? Pepe García respondió: "Nos extraña que una cosa privada se haya filtrado. ¿Que la directiva dio a publicidad? No, eso es imposible. Los problemas tienen que solucionarse, no pueden ser eternos. Hay que arreglarlos".

—¿Cuándo se terminarán los roces que tanto daño hacen a Colo Colo, entre Caszely y Pedro García?

—Eso se solucionará el 30 de septiembre, cuando Caszely termine contrato y se vaya ¿Confianza en García? Mientras esté a cargo del plantel, tendrá todo nuestro apoyo.

—Pedro García asegura que en el directorio de Colo Colo están quienes lo quieren echar y que, desde antes de la Libertadores,

han hecho una campaña para ello, comenzando con el problema de los sueldos...

—Claro que algún día yo lo dijo. Estamos tratando de averiguar por todos los medios, pero no lo he conseguido. Pero apenas descubra se expulsará a dirigente públicamente. tomamos ese acuerdo. Ahora, debe venir la tranquilidad. El equipo se concentrará en Pinto Durán, porque de que no nos concentramos —paradójicamente— no nos ganamos.

Cuando Pepe García se en compañía de otros dirigentes se encontró en la entrada de la sede alba con el ex presidente Alejandro Acuña, al cual le exclamó: "¿Qué falta hace aquí, eh...!" El jefe jerarca sólo sonrió señalando que su visita en ese momento era pura casualidad. Anunció que Vasconcelos viaja hoy a las 8 de la mañana a Ecuador, y será despedida por todo el plantel de Colo.

SOLO UNA DUDA EN PLANTEL DE LA A-2

□ De no recuperarse Luis Castro se integraría Jorge Pérez. El lunes sería convocado Sergio Salgado, de Cobresal

Los 17 jugadores que representarán al país en el torneo internacional de Indonesia, y que viajarán el miércoles 7 rumbo a Asia, ya habrían sido designados por el técnico Pedro Morales, faltando sólo el chequeo médico del próximo lunes para ratificar los nombres que integrarán el plantel.

De acuerdo a lo señalado extraoficialmente, viajarán

Oscar Wirth y Gustavo Sánchez, como arqueros; Marco Opazo y Mario Pérez como laterales; Fernando Astengo, Juan Carlos Hernández y Leonel Contreras, defensas centrales; Aldo Vega, Luis Valenzuela, Claudio Toro, Orlando Mondaca, Arturo Jáuregui y José Bernal, mediocampistas; Jorge Muñoz, Sergio Salgado, Carlos Poblete, Luis Araya. El últi-

mo nominado sería Luis Castro, quien actualmente encuentra lesionado, y de superar el examen médico sería reemplazado por Jorge Pérez.

La delegación viajará a la ciudad de Bogotá, Colombia, a la delegación de Fernando Bolumbaru, vicepresidente de la Asociación Central y de Alfredo Asfura, coordinador de la selección.

JUGADORES DE WANDERERS AMENAZAN CON "PARARSE"

□ Igual que la semana pasada, exigen arreglo económico. Dirigentes plantean formación de una "cooperativa"

VALPARAISO (Alfredo Villalobos Silva).— La situación financiera del Club Santiago Wanderers es cada día peor y no se le ve salida inmediata, a pesar de poseer uno de los planteles más baratos del fútbol profesional chileno y estar realizando este una buena campaña en el torneo de fútbol profesional de Segunda División.

La directiva que preside el abogado Jorge Lafrentz Moller en su última reunión sólo llegó a la conclusión que como grupo responsable de la marcha de la entidad no tienen salida alguna para solucionar el problema en for-

ma inmediata y por el contrario, han propuesto públicamente entregar el club a la asamblea, a los jugadores o a la Asociación Central de Fútbol.

Mientras tanto, el plantel ha continuado practicando a diario bajo las órdenes de Guillermo Díaz y a través de sus voceros manifestaron ayer que hoy viernes el directorio deberá pronunciarse respecto del cincuenta por ciento de los sueldos del mes de mayo que adeudan, "De lo contrario, no nos presentaremos a jugar contra Ovalle el domingo", señalaron.

Respecto de la propuesta de la directiva de formar una cooperativa, los futbolistas dijeron que: "lo primero es solucionarnos la situación económica de mayo, para después pensar sobre el futuro. Por ahora, queremos que nos paguen ese cincuenta por ciento, ni siquiera estamos cobrando todo de una vez para poder cubrir nuestros compromisos. Eso de la cooperativa y repartirnos el dinero no nos interesa. El problema que cumple con el compromiso adquirido con el plantel".

Nueva Revista Verónica

Ahora más práctica y cada vez ¡Más Amiga!

- Cocina • Economía • Modas • Belleza
- Salud • Legales y mucho más.

este Sábado

ESPECIAL DE PELUQUERIA

- Un curso de peluquería básica para usted.
- Corte de pelo, permanente, peinados, manicure, coloración, consejos para la futura profesional y mucho más pensado en usted

Exíjala Gratis con su diario LA NACION



PARTIO EL MES DE LA MONTAÑA

Saludo del director de DIGEDER a los andinistas

Con ceremonias en todo el país, se inicia la celebración del Mes de la Montaña que en el presente año adquirirá una resonancia inusual, pues se han complementado toda actividad relacionada con el montañismo.

Algunos actos ya se han abierto por razones de fuerza mayor, pero el interés y atracción está justamente a partir de hoy. Pero el acto oficial se realizará el domingo 11.

MENSAJE DEL DIRECTOR DE DIGEDER

Con tal motivo, el Director General de Deportes y Recreación, Bgl. Sergio Badiola B. envió a través de sus coordinadores y canales respectivos el mensaje de saludo con motivo de la mencionada actividad.

"Iniciamos hoy el "Mes de

la Montaña 1985, durante el cual, se realizarán en todo el país, numerosos eventos y actividades, destinados a incentivar y desarrollar la práctica de los deportes andinos.

Chile es un país de montañas, y esta realidad nos obliga, conocerla y saber qué contienen las cumbres que nos rodean.

El Mes de la Montaña, agosto por tradición, tiene por finalidad el hacer llegar a la ciudadanía, el máximo de información sobre este medio, que se presenta ante nuestros ojos, impresionante por su altitud e inmensidad, y por la belleza de sus cumbres. Nuestras montañas permiten desarrollar variadas disciplinas deportivas, como esquí, andinismo, excursionismo y otros.

Por ello, hago en esta oportunidad, un llamado a todos los chilenos, especial-

mente a la juventud, para que se adhieran a la celebración de este mes, participando en los deportes y numerosas actividades programadas, por DIGEDER, clubes deportivos y demás organismos de participación de la comunidad.

Chile es montaña... y constituye un desafío para nuestro pueblo... por eso os invito a venir a conocerla y dominarla para disfrutarla, y poder extraer también de ellas sus incalculables riquezas... que nos darán bienestar, desarrollo y futuro.

ACTO OFICIAL EN VALPARAISO

VALPARAISO.— Con una ceremonia oficial que se efectuará hoy viernes a las 19.30 horas en el auditorio del Club Alemán de esta ciudad, será inaugurado en la V Región el "Mes de la Montaña", actividad que en esta zona tiene en la coordinación de DIGEDER y CONAM a sus entidades organizadoras.

Ambas instituciones han confeccionado un vasto programa de actividades durante el presente mes, con eventos y espectáculos que darán realce a esta verdadera fiesta deportiva de ski y montaña.

El acto de hoy contará con la presencia del coordinador regional de Deportes y Recreación, Adolfo Carrasco Lagos, y del presidente nacional de CONAM, brigadier general Marcos Lucareo Robledo, entre otras autoridades.



Director General de Deportes y Recreación, brigadier general Sergio Badiola B., uno de los principales impulsores a los actos de adhesión en el Mes de la Montaña.

CEREMONIA INAUGURAL

Se efectuará el domingo 11 en Río Blanco

El extenso programa de adhesión al Mes de la Montaña será inaugurado oficialmente el domingo 11 de Agosto a desarrollarse en la Escuela de Alta Montaña del Ejército, con asiento en Río Blanco, Los Andes.

Al acto asistirán altas autoridades de Gobierno y del deporte blanco, el programa del domingo 11 es el siguiente:

11.00 Hrs.— Recepción de autoridades, invitados y delegaciones.

11.30 Hrs.— Formación de las unidades militares y delegaciones deportivas de montaña.

11.35 Hrs.— Izamiento

del Pabellón Nacional. Honores e Himno Nacional.

11.45 Hrs.— Alocución del Director General de Deportes y Recreación Bgl. Sergio Badiola Broberg.

12.00 Hrs.— Entrega de distinciones y reconocimientos a dirigentes y deportistas destacados en los deportes de montaña.

12.10 Hrs.— Demostración de rescate y salvamento en la montaña, a cargo del Cuerpo de Socorro Andino, con apoyo del Servicio de Búsqueda y Salvamento de la FACH y de la Oficina Nacional de

Emergencia del Ministerio del Interior ONEMI.

12.30 Hrs.— Actuación del Coro Alpino Italiano de Chile

12.40 Hrs.— Demostración de técnicas de alta montaña, autodescenso en paredes verticales, escalamiento en roca y otras técnicas especializadas por equipos de la Escuela de Montaña del Ejército.

13.15 Hrs.— Vino de honor.

16.15 Hrs.— Regreso invitados y delegaciones.

Se montará en el recinto una exposición de implementos de deportes de montaña y de elementos de seguridad en la montaña.

EXPEDICIONES EN MARCHA

Con motivo de adhesión a las actividades del Mes de la Montaña, se han programado las siguientes expediciones, dos de ellas que se iniciaron por razones de fuerza mayor, según estudios gestados antes de fijar el calendario y por razones de estado del tiempo en las zonas donde los andinistas realizarán sus tentativas.

Del 26 julio al 13 agosto. Expedición al Parque Nacional de Lauca '85 de la rama de montaña de la Pontificia Universidad Católica de Chile — Santiago. Ascensión de las montañas del sistema Payachatas compuesto por los volcanes Paríacota, 6.380 m.s.n.m., y Pomerape de 6.240 m.s.n.m.; y excursionismo en el Parque Nacional de Lauca, reconocimiento de su flora, fauna, geografía, arqueología, etc.

30 julio al 12 agosto. Expedición al nevado Sajama '85 — Parque Nacional de Lauca y Bolivia, por la rama de andinismo del Departamento de Deportes de la Universidad de Santiago de Chile, en actividades de excursionismo, andinismo en la zona del Lauca y la ascensión del Sajama en territorio Boliviano.

Del 9 al 20 agosto. Expedición de los seleccionados regionales de la Federación de Andinismo de Chile, al interior de Calama, zona volcanes San Pedro y San Pablo.

Del 15 al 18 agosto. Ascensión invernal al cerro San Francisco, 5.040 m.s.n.m., y excursionismo de esfuerzo en el Cajón del Yeso — Laguna Negra, por andinistas del club deportivo "Andino Magisterio".

Agosto a septiembre (20 Ds.) Expedición invernal '85 Aconcagua en esquíes, de tipo científico-deportiva, que se realiza por primera vez en Chile. Se trata de un evento deportivo que une las técnicas del andinismo con el esquí de travesía, atacando la cumbre del monte Aconcagua, la más alta de América, organizada por la rama de andinismo del Club Deportivo de la Universidad de Chile — Santiago.

Del 13 al 22 Sept. Expedición (salvaje) al Llullaillaco '85 a los volcanes Licancabur, 5.930 m.s.n.m., Soconpa, 6.030 m.s.n.m., y Llullaillaco, 6.750 m.s.n.m., por andinistas de la Asociación Fitz Roy de Andinismo y Excursionismo de La Cisterna.



Segunda citación Asamblea Ordinaria de Socios de la Corporación Municipal de Conchalí de Educación, Salud y Atención de Menores, CORESAM.

FECHA : 09 de agosto, 18.30 horas
LUGAR : Avda. Independencia 3499
TABLA :

- 1.— Conocimiento y aprobación en su caso, del Balance y Memoria 1984.
- 2.— Elección de Directorio
- 3.— Varios de Item Social.



Segunda citación Asamblea Extraordinaria de Socios de la Corporación Municipal de Conchalí de Educación, Salud y Atención de Menores, CORESAM.

FECHA : 09 de agosto, 18.00 horas
LUGAR : Avda. Independencia 3499
TABLA :

- 1.— Autorizar al Directorio para citar a Asamblea Ordinaria de Socios en el mes de agosto.

GANARON! SUS BOLETAS AHORA PREMIAN MUCHO MAS

EL SORTEO DE LAS BOLETAS INFORMA:

En el Sorteo de las Boletas efectuado ante Notario el día 31 de Julio a las 9:00 horas, donde participaron las boletas emitidas en Junio cuya terminación fue 7753, y que fueron entregadas oportunamente en las oficinas del Servicio de Impuestos Internos, resultaron favorecidas las siguientes personas:

Un Automóvil Okm

Folio	Nombre
559	Garcés Garcés, Abel R.

Premios de \$20.000

Folio	Nombre	Folio	Nombre
988	Monasterio Arancibia, Sonia	327	Ahumada Escudero, Ilda Elena
428	Crooker Gómez, Eduardo M.	401	Osses Salazar, Anaís E.
887	Aguirre Tapia, Pedro Pablo		

Premios de \$10.000

Folio	Nombre	Folio	Nombre
142	Poblete Inostroza, Norma	834	Pasten Fernández, Héctor
816	Cerda Fuenzalida, Belia	604	Díaz Araya, Rosa G.
271	Toro Olivares, Juan Rojelio	300	Arancibia Gallardo, Yolanda
94	Astroza Basualto, Domingo B.	1156	Rodríguez Luna Zaida
114	Varas, Sylvia del Carmen	879	Vera Hillerns, Sonia O.

Devolución del valor de su compra

Folio	Nombre	Monto	Folio	Nombre	Monto
997	Scheffer Uribe, Carlos	500	133	Morales Borella, María Elena	500
849	Berrios Gallardo, Cristina	500	1124	Guerra Montana, José de la C.	500
146	González Cornejo, Javier	500	466	Sánchez Reyes, Yolanda	500
218	Lobos Espinoza, Eva	500	785	Cataldo Lafuente, Daniel J.	660
673	Muñoz Espinoza, Carlos	500	430	Orellana Salas, Carlos E.	500
1055	Cea Pérez, Feliciano	500	329	Buon Reyes, Rosa Eliana	500
985	Gutiérrez González, Gloria	500	1122	Fairlie Preller, Jennie E.	500
223	Gaete Vega, Francisco	500	1256	Basay Soto, María Genoveva	500
1024	Silva Pizarro, Silverio	500	942	Díaz Friz, Gladys Alicia	500
397	Saez Soto, Néstor Bernardo	500	379	Barra Carte, Elena Rogelia	500
704	Barros Pancetti, Etelvina	500	744	Chávez Arcos, Víctor Fernando	500
698	Saavedra González, Norma	500	459	López Lartiga, Adriana	500
232	Romero Morales, Patricio A.	500	643	Labrín Gajardo, Juan P.	500
334	Ricci Hopfenblatt, Alberto	500	856	Gatica Rodríguez, Eliana	500
179	González Cifuentes, María E.	500	305	Olivares Miranda, Ana Rosa	845
1028	Corona Ibáñez, Carlos E.	500	725	Szentjobi Fogarasi, Elizabeth	500
97	Jara Segovia, Neiba A.	500	134	Urrutia Molina, Tirso Arturo	580
1023	Peña Guzmán, Eladio G.	500	537	Olea Olea, Rosa	500
628	Mardones Pérez, Laura Z.	500	1277	Brelo Beretta, María Angélica	590
616	González Juri, Manuel O.	500	633	Puas Navarrete, Hernán E.	500
57	Conejeros Villagrán, Flora E.	500	508	González Menares, Juan B.	500
980	Leiva, María Alicia	500	534	Sepúlveda Peralta, María L.	500
323	Michalland Byxbee, Ivonne	2.084	1126	Salazar Cáceres, Liliana	500
569	Sierralta Muñoz, Ximena	600	1062	Fierro Díaz, Julia	500
925	Aros Ramos, Luis Alberto	500	446	Angulo Miranda, Juan C.	500
760	Roa Valenzuela, Carlos O.	500	606	Ortega Riveros, Teresa R.	500
917	Navarro Murillo, Norma	500	1128	Lataillade Meza, Mercedes	500
738	San Martín Barraza, María O.	500	998	Márquez Moreno, Guillermo A.	500
713	Pereira Fuentes, Delicia del C.	500	637	Román Sánchez, Mariana M.	500
1273	Riquelme Urrutia, Rubén E.	500	1302	Valdes Herreros, Elena M.	500
269	Ossandón Fernández, Pamela J.	500	160	Salazar Fobles, Pedro S.	500
736	Santiago Soto, Guillermo A.	500	1172	Ibarra Vásquez, Virgilio	500
120	Díaz Herrera, Andrés E.	500	500	Saavedra Henríquez, Juan P.	500
876	Rivera Verdugo, Elsa G.	500	705	Ortego Maturana, Ramón J. L.	500
890	Pavez Rosales, Margarita E.	500	632	Molina León, Luis Alberto	500
122	Acosta Cárdenas, Germán S.	500	192	Reyes Bustos, Ruth E.	500
1131	Vásquez Combalurie, Danilo	500	40	Rivera Díaz, Marina	500
904	Molina Cáceres, Angela	500	748	Pizarro Contreras, Margarita	500
1008	Mellado Gutiérrez, Gloria I.	1.737	621	Contreras, Silvia Elera	500
259	Araneda Fuentes, Lorena	500	440	Soto Bustamante, Modesta	500
694	Jamett Bahamondes, Disnarda	500	1051	Venegas Figueroa, Lidia	500
1056	Márquez Morales, Celestina	500	143	Aguiluz Castro, Rosa Herminia	500
416	Cerda Alvarez, Juan E.	500	1262	Flores Araya, Glen Eleazar	500
714	Concha Echeverría, Eduardo	500	950	Martínez, Elías Eugenio	1.482
711	Gómez Rivera, María Blanca	500	851	Díaz Martínez, Alejandro	500
557	Sepúlveda Sandoval, Gustavo	500	958	Ripetti, Gilberto	500
935	Troncoso González, Oscar F.	500	909	Horta Pailamilla, Sylvia	500
26	Medina Medina, César Ricardo	500	1211	Arrue Meyer, Rodolfo	500
222	Rodríguez Cortes, Hugo René	695	109	Dotte Ponce, Andrés H.	1.300
1187	Rey Sayes, Pedro Tucapel	500	1120	Mardones Bascuñán, José G.	500

Los premios de este Sorteo deberán ser cobrados hasta el día 1º de Septiembre de 1985.

El automóvil será entregado en la Dirección de Impuestos Internos en Teatinos 120, Santiago.

Las personas favorecidas con premios en dinero deberán requerir su cobro en las oficinas del Servicio donde entregaron sus boletas para concursar.



Más Recursos para Chile

RICARDO ACUÑA EL MEJOR RANQUEADO

El tenista nacional, que alcanzó los cuartos de final en Wimbledon, aventaja en 16 lugares a Hans Gildemeister

En el último ranking mundial de tenis aparecido en la revista especializada "Tenis Weekly" del 26 de julio, el jugador Ricardo Acuña, aparece como el mejor ubicado de los chilenos.

La lista la encabeza el norteamericano John McEnroe y, Acuña ocupa el lugar número 64, aventajando en 19 lugares a Hans Gildemeister (83). Pedro Rebolledo se encuentra en el lugar 109.

Los tres tenistas chilenos mencionados se encuentran actualmente compitiendo en canchas de Europa y de los Estados Unidos y a comienzos de octubre viajarán a Cagliari, Cerdeña, para enfrentar a Italia por "Copa Davis", los días 4, 5 y 6.

TORNEO "FIESTAS PATRIAS"

El tradicional torneo "Fiestas Patrias", que anualmente organiza la Asociación de Tenis de Las Condes, se iniciará el sábado 10 de agosto próximo. La competencia se disputará en singles y dobles, en las categorías menores, mayores y series (B) y (C).

En relación a los menores, este torneo tiene validez para el ranking de la Federación Chilena de Tenis, hecho que ha provocado gran interés entre los jugadores de esta categoría y que a su vez repercutirá en el número de competidores, que según cálculos será superior a 400.

El campeonato comienza en las categorías (A) y (B) mayores y las inscripciones se cierran impostergablemente el 6 de agosto a las 19.00 horas en la sede de la entidad organizadora.

Los estadios sedes, en que se desarrollará el torneo son: Estadio Israelita (menores de 16 años y serie B varones); Club de Campo Mapocho (menores de 14 años y serie C) damas; Estadio Javier Carrera (menores de 10 años y serie B) damas; Estadio Yugu (mayores) y Estadio Condes (mayores).

Básquetbol femenino en Gimnasio Nataniel

ESTRECHO TRIUNFO DE BRISAS 42x41 SOBRE U. DE SANTIAGO

En un emotivo y espectacular encuentro Brisas derrotó a Universidad de Santiago 42-41, luego que el primer lapso había finalizado empatado a 21 puntos. Carmen Echeverría, de Brisas fue la más positiva en el marcador convirtiendo 12 puntos y Margarita Jiménez en la USACH, con 14.

En el preliminar, Colo Colo a Contraloría General 59x42, luego de un primer lapso de 30x16, en el que primó la es-

tatura de las albas básicamente en el resultado del cotejo que fue siempre muy equiparado. La más positiva en Colo Colo fue Marta Guzmán y en las contraloras Sandra Blondel y Patricia Tapia.

Estos partidos por la Competencia Oficial 1985 de la Asociación Santiago prosiguen el dominio en el Gimnasio de la Contraloría General (Sta. Amalia 1026, paradero 20 de Vicuña Mackenna).

Programa: 15.30, U. de C. vs. Stgo. Morning en intermedia; las juveniles a las 16.45 y de fondo, los primeros equipos de Contraloría General vs. STGO. Morning a las 18.00 horas.

En el Gimnasio Marín Rodríguez (Almirante Ballesteros 351, paradero 21 1/2 de la Avenida) Programa: 15.30 Brisas vs. Escuela 462, en intermedia; 16.45, juveniles las 18.00 primeros equipos de Brisas vs. Escuela 462.



Elenco de honor de Contraloría General que el próximo domingo enfrenta a Santiago Morning. De pie de izquierda a derecha: Sandra Blondel, Violeta Astudillo, María Inés Lemus, Marisol Figueroa, Teresa Díaz (Cap.), Susana Piño, María Angélica Merino y Patricia Tapia.

CITADO CONSEJO SUPERIOR DE LEVANTAMIENTO DE PESAS

De conformidad con los artículos 32º y 34º de los estatutos, la Federación Chilena de Levantamiento de Pesas cita al Consejo Superior a Junta Extraordinaria a celebrarse el viernes 9 de agosto a las 19.00 horas en Vicuña Mackenna 44.

HOCKEY CESPED VIAJA A CANADA

Mañana sábado a las 20.45 horas, vía Canadian Pacific, viajará a Vancouver, Canadá, el seleccionado chileno de hockey césped, que tomará parte en el Campeonato Mundial Juvenil.

La justa tendrá lugar entre los días 12 y 25 del presente y contará con la participación de 14 equipos, entre ellos, Pakistán, el actual campeón mundial.

La delegación nacional irá a cargo del presidente de la Federación Chilena de Hockey Césped, Esteban Geyger; el entrenador Daniel Gath; el preparador físico Alfonso Muñoz y el jefe del equipo, Gustavo Thiermann. Además viajará el árbitro internacional de primer nivel, Alfredo Gantz.

La delegación tiene proyectado entrenar durante toda la primera semana en Canadá, para acostumbrarse en

la cancha de piso sintético. Se consulta para el día martes, un encuentro amistoso con el equipo provincial de la British Columbia.

Chile actuará en el grupo (A) de clasificación, en que tendrá el siguiente calendario de partidos: martes 13, con India; miércoles 14, con Argentina; viernes 16, con Alemania; domingo 18, con Bélgica; martes 20, con Zimbabue y miércoles 21, con Holanda.

El presidente de la Federación de Hockey en Césped, Esteban Geyger dio a conocer el financiamiento del viaje, entre las que se cuenta un aporte de 8 mil dólares por parte de la Federación de Rodeo, con lo cual pudo realizar el viaje; a las 16.00 horas de hoy, los hockistas se despedirán del director de Deportes, brigadier general Sergio Badiola, quien los recibirá en su gabinete de trabajo.



El bicampeón mundial de bicicross, Marcial Rivera, de Viña del Mar, espera ahora conseguir su tercera corona mundial, sumándola a las logradas en los anteriores torneos disputados en EE.UU. y Japón.

Bici-cross

MARCIAL RIVERA TRAS LA TRIPLE CORONA MUNDIAL

A Canadá viajarán mañana sábado los campeones mundiales de bicicross: Marcial Rivera, bicampeón, 15 años; Joaquín Ramulfo, 8 años, y Felipe Ojeda, campeón y vicecampeón, respectivamente, para participar en el torneo mundial a realizarse en la Whistler, un centro invernal de ski de Vancouver.

Los campeones integrarán una delegación de 44 deportistas nacionales que representan a la Federación del ramo, "Clubes Team" y U. Católica.

El anuncio fue hecho en conferencia de prensa efectuada en el Estadio Santa Rosa de Las Condes, en la que también se informó por los

auspiciadores de esta empresa deportiva, que en este torneo participarán más de 2 mil deportistas, siendo los países que más competidores aportan: EE.UU., Canadá, Holanda, Japón y Chile.

El campeonato mundial se realizará los días sábado 10 y domingo 11 y la anticipación del viaje de los deportistas chilenos se debe a que tienen que aclimatarse al medio ambiente y reconocimiento amplio de la pista en la que se efectuará el evento.

El costo del viaje de la delegación de bicicross es auspiciado por las empresas, Oxford, Bianchi, DIGEDER, Arroz Tucapel, Helados LB y Banco del Pacífico.

AUSENCIAS IMPORTANTES EN EL RALLY CURACAVI

En dos etapas y sobre un trazado de 431 kilómetros, se disputará mañana y el domingo el Rally Curacavi, correspondiente a la cuarta fecha del Campeonato Nacional. En la competencia participarán 29 binomios provenientes de todo el país, que recorrerán los caminos de la comuna de Curacavi.

La novedad de esta nueva fecha del rally es la no presentación del campeón de la temporada '84, José Antonio

Celsi, quien aún no es dado de alta por su médico para que vuelva a las pistas. Celsi sufrió un grave accidente durante la última carrera de rally, del cual se está recuperando satisfactoriamente. Otros ausentes serán Félix Gebert, Ralph Meier y Luis Gajardo.

Entre los favoritos para adjudicarse la prueba figuran Eliseo Salazar, Toyota-Ildubal; Alejandro Schmauk, Alfa Romeo-Belmont; Cristóbal Geyger, Renault (ganador

de la fecha pasada); Nildo Vercellino, Renault (segundo en el rally anterior), y el chillanejo Gustavo Doering, quien reaparece en la competencia.

Eso sucede en la serie mayor, pero la intermedia y menor también tienen sus novedades. Comencemos con la categoría 851 a 1.400 cc., que encabeza el portomontino Rolando Soto con 40 puntos, seguido de Félix Gebert con 39, Paulo Otero con 31, Alvaro Cabello con 30, Alejandro Domic con 21 y Gabriel Tomic con 15.

Entre los posibles ganadores en esta serie aparecen Paulo Otero, representante de La Nación-Cena-Enex, junto a Rolando Soto, Puerto Montt, quien llegó a la capital dispuesto a seguir como líder.

Volviendo a la categoría mayor, el líder es Alejandro Schmauk con 37 puntos, más atrás aparecen Eliseo Salazar, 32; Nildo Vercellino, 27; Cristóbal Geyger, 24; Ralph Meier, 21, y José Antonio Celsi, 20.

CLASIFICACION

El orden de largada en la tanda clasificatoria será: 1º) Enrique Levalle, 2º) Alvaro Cabello, 3º) Cristóbal Geyger, 4º) Eliseo Salazar, 5º) Alejandro Schmauk, 6º) Nildo Vercellino, 7º) Fernando Urrutia, 8º) Iván Silva, 9º) Nicolás Vergara, 10º) Gabriel Tomic, 11º) Paulo Otero, 12º) Ricardo Rolando, 13º) Rolando Soto, 14º) Nicolás Cerenic, 15º) Claudio Israel, 16º) Rolando Bienzobas, 17º) Mauricio Bustos, 18º) Sergio Vera, 19º) Guillermo Oyarzún, 20º) Alejandro Domic, 21º) Juan Carlos Rodríguez, 22º) Gustavo Doering, 23º) Pedro Galán, 24º) Jorge García, 25º) Eduardo Arueste, 26º) Pedro Brant, 27º) Eduardo Bollo, 28º) Sebastián Ducci, y 29º) Rodrigo Bustos.



"EL DEPORTE AYUDA A CHILE". — El Consejo

Local de Deportes de la comuna de Las Condes, que preside José Rabat, hizo una importante donación en vestuario a la Intendencia Metropolitana, conforme al plan "El deporte ayuda a Chile", que auspicia DIGEDER en beneficio de los damnificados. El aporte, equivalente a 700 mil pesos en mercaderías, fue recibido por el intendente regional, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, quien, a su vez, lo entregó a la vicepresidenta regional de la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad, María Elena Cambiaso de Hernández, para distribuirlo entre las personas más necesitadas de la zona metropolitana.

DAR SANGRE ES DAR VIDA

PARA UD. SOLO UNA GOTTA DE SANGRE, PARA QUIEN LA NECESITE... LA VIDA



UNION DE DONANTES VOLUNTARIOS DE SANGRE • SANTA MARIA 0150

MAS LIBROS ¡GRATIS!

GRAN ENCICLOPEDIA LA NACION PRESENTA

Colección Literaria "PARA RECORDAR Y ESTUDIAR"

más de **Cuatro millones** de LIBROS en 17 ediciones dominicales confirman el éxito de esta colección

Ud. ya sabe que somos el único Diario que regala libros. Ahora, cada domingo le ofrecemos un libro de 80 páginas, con una obra que necesitarán sus hijos en el colegio y que a usted...

¡LE ENCANTARA VOLVER A LEER!...

Exija y colecciona las obras "PARA RECORDAR Y ESTUDIAR". La más cuidadosa selección de títulos para la formación cultural de sus hijos y su grato esparcimiento...

LA NACION

¡SOLO POR EL PRECIO DE UN DIARIO!...



...AL FINAL VIAJARAN

□ Después de meses de gestiones y tratativas la Selección Junior de Hockey-césped emprenderá viaje al Mundial de Vancouver, Canadá, mañana a las 20.45 horas

Todo le ha sido difícil a esta selección junior de hockey sobre césped, que nos representará en el mundial de la categoría en Vancouver, Canadá. Primero debieron definir la vacante en el torneo Panamericano jugado en USA, mediante lanzamientos penales frente al representativo de los Estados Unidos. Ganaron, y allí quizás muchos confiaron en que en Agosto estarían en Canadá, sin mayores inconvenientes.

De regreso a Chile, los problemas. Primero la incertidumbre en torno a la prolongación del contrato del entrenador Daniel Gath. Una vez resuelto este primer escollo, la deserción de muchos seleccionados adultos, lo que obliga a algunos juniors a jugar en esa categoría.

Después los problemas económicos, y con ellos la incertidumbre que cada vez fue creciendo. En un comienzo se viajaba a como diera lugar, no importaban los inconvenientes; de algún lugar saldrían los fondos. Poco después el contraste con la triste realidad, las mujeres se quedan sin participar en el Intercontinental de Buenos Aires, y la selección adulta no viaja a Colorado Springs a un torneo clasificatorio, ambos equipos desertan por hacer economías.

El panorama cada vez se fue poniendo más y más obscuro, sin embargo, la selección continuaba entrenando, aún habían algunos que creían en la factibilidad del viaje, y es así como emprenden una pequeña gira a Buenos Aires para jugar por primera vez en una cancha sintética, empatando con Argentina a 2 por lado.

Los resultados hacen abrigar nuevas esperanzas, pero la meta económica sigue muy lejana. El calend-

rio inexorablemente va avanzando, el viaje no.

Hasta que por ahí surge una primera posibilidad, una línea aérea otorga una rebaja de un 50% en los pasajes. Ahora la meta es menor, pero sigue siendo grande la diferencia.

El panorama por ende sigue siendo pesimista, se está más cerca de no participar que de representar a Chile. Hasta que lentamente las puertas se van abriendo. Primero el reconocimiento del general Badiola a la labor que realiza la directiva de la Federación, luego un par de auspicios, de ahí la rebaja en la inscripción para el torneo y el alojamiento en los hoteles de la YMCA en Canadá. Aún falta pero ya se empieza a respirar, la DIGEDER y el COCH aportan cantidades importantes; los jugadores organizan y participan en rifas y en bingos.

A una semana del viaje todavía no hay nada seguro, hasta que en una comida de camaradería, el vicepresidente de la Federación de Rodeo decide entregar \$ 1.400.000 que es el remanente de su Federación, para que el viaje sea posible.

Los jugadores entretanto siguen entrenando a conciencia, ya dejaron el Gimnasio de la Academia de Ciencias Pedagógicas y lo hacen en la pista de rekortán del Estadio Nacional, lo que les trae dificultades en los partidos de preparación.

Ahora habrá que ver si tanto sufrimiento, valió la pena y si estos 16 jugadores dejan en Vancouver bien puesto el nombre de Chile, avanzando desde el último lugar que obtuvieron en el campeonato anterior.

La delegación nacional, que obtuvo lo imposible, viajará mañana vía Canadian Pacific a las 20.45 horas.

Vancouver los espera.



En la pista de rekortán del Estadio Nacional, realizó sus últimas prácticas la selección buscando ambientarse en la cancha sintética que los espera en Canadá.



La selección de hockey-césped que estará en Canadá. En la fotografía: Sureda, Klempau, Bofill, F. Fuchs, R. Ordóñez, Gesswein, Schonborn, S. Schonborn, Ortigosa, Montoya, Ullrich, C. Fuchs, A. Fuchs, Valenzuela, Witt además el entrenador Daniel Gath, y Alfonso Muñoz, preparador físico.

Daniel Gath

"SERIA BUENO DISPUTAR EL DECIMO LUGAR"

Daniel Gath, el entrenador de la selección junior ha tomado como una verdadera vitrina la participación de Chile en el torneo de Vancouver.

Para esto el seleccionador no ha dejado de motivar a los jugadores, incluso en los momentos más pesimistas previos al viaje. Personalmente se encargó de citarlos cada vez que era necesario, se preocupó de cada uno de los detalles de esta preparación y logró mantener la ilusión y la unión, en el grupo y espera que eso se refleje en Canadá, "Aunque no se qué vendrá después; estoy muy confiado en que los chicos hagan un buen papel".

¿Se han podido preparar de acuerdo a lo que tú querías?

"Hubiese sido mucho mejor tener la claridad absoluta de que viajaríamos hace un mes atrás, eso nos habría dado cierta tranquilidad, pero si no se pudo no importa, lo que hemos hecho ha sido a total conciencia".

A principios de año te quejabas de los dirigentes, ¿qué te han parecido las últimas gestiones?

"La verdad es que debe ser reconocido el tremendo esfuerzo que hicieron y lo bien que lo hicieron, ahora no me caben dudas que es por ellos que podemos viajar, porque simplemente plata no había".

¿Cómo ves las posibilidades de Chile?

"Es difícil vaticinar algo,

se ha hecho todo lo humanamente posible para que nos vaya bien. Desgraciadamente tenemos que enfrentarnos a tres verdaderas potencias como son Holanda, India y Alemania, además está Argentina al que nunca hemos vencido y Bélgica con Zimbabwe a quienes no conocemos. Creo que para nosotros sería muy bueno llegar a disputar el décimo u octavo lugar, eso sin duda sería un avance".

¿No parece ser mucho?

"Lo que pasa es que mientras no haya una cancha sintética no habrán más progresos. Las diferencias son tan notorias que después de entrenar en cancha sintética los jugadores han desconocido el bote del pasto natural. Cuando haya cancha sintética el hockey césped se irá definitivamente para arriba".

¿Por qué vinieron a entrenar al rekortán?

"Fue una idea de Herman Nowack cuando vino. El nos dijo que era lo más cercano a lo que nos esperaba en Vancouver y por eso nos trasladamos para acá".

Daniel, ¿seguirá contando el hockey chileno con tu presencia después del Mundial?

"Eso va a haber que conversarlo a mi regreso, de hecho tengo algunas ofertas y sólo a mi regreso determinaré qué hago".

Es de esperar que los re-

sultados sean satisfactorios y que de esta manera nuestro hockey no deje ir a un entrenador que ha ayu-

dado a darle categoría y variedad a este deporte.

Por Harold Mayne-Nichols



Daniel Gath, argentino, está confiado en que harán un buen papel.

CALENDARIO DE CHILE

13 de Agosto:	India versus Chile	21:00 hrs.
14 de Agosto:	Argentina versus Chile	21:00 hrs.
16 de Agosto:	Alemania versus Chile	10:00 hrs.
18 de Agosto:	Bélgica versus Chile	21:00 hrs.
20 de Agosto:	Zimbabwe versus Chile	14:00 hrs.
21 de Agosto:	Holanda versus Chile	15:00 hrs.
22 de Agosto:	Partidos entre los primeros de cada grupo, entre los séptimos, entre los terceros y cuartos.	
23 de Agosto:	Partidos entre los quintos y los sextos.	
25 de Agosto:	Definición de los lugares, 7°, 5°, 3°, 1°. Ceremonia de clausura.	

Gobierno postergó pago de deuda por cinco meses

Devalúan moneda peruana

Medidas incluyen además control de precios, alzas en combustibles y aumento de salarios

LIMA 1° (Reuter).— El gobierno peruano devaluó hoy su divisa oficial, el sol, en un 12% contra el dólar estadounidense, como parte de un conjunto de medidas económicas de las nuevas autoridades encabezadas por el Presidente Alan García, dijo un vocero del Banco Central.

El vocero señaló que la tasa de compraventa del sol había sido devaluada de 12.418/12.481 a 13.908/13.878 soles.

LIMA, 1° (AP).— El nuevo gobierno del Presidente So-

cial Demócrata Alan García Pérez congeló hoy por 90 días el retiro de moneda extranjera de los bancos y aumentó el salario mínimo y el precio de los combustibles, en lo que denominó "Medidas económicas de emergencia", dijeron fuentes oficiales.

Además congeló el precio de los bienes, servicios y alquileres "para evitar un alza de precios injustificada y en previsión de maniobras especulativas". El salario mínimo,

que era de unos 26 dólares, fue elevado un 50 por ciento.

El gobierno incrementó también las remuneraciones de los maestros en un 22 por ciento, y de los trabajadores del sector público en un 15 por ciento. Para los trabajadores del sector privado no sindicalizados dispuso un aumento salarial equivalente a unos 13 dólares mensuales.

Asimismo, redujo del 280 por ciento al 110 por ciento anual la tasa de los intereses bancarios que había "deveni-

do en usuraria e inflacionaria y atentaba contra la reactivación de la economía".

POSTERGAN PAGO

LIMA 1° (Reuter).— El nuevo gobierno peruano postergó el pago de su deuda a bancos comerciales extranjeros que expira durante los próximos cinco meses, dijo un decreto presidencial publicado hoy en el Boletín Oficial.

Recuerdan el alzamiento de Varsovia

VARSOVIA, 1° (DPA).— Cientos de millares de polacos conmemoraron hoy en el cementerio Powazki de Varsovia el aniversario del levantamiento de Varsovia contra la ocupación militar alemana.

El levantamiento se inició el 1° de agosto de 1944.

Asistieron supervivientes del levantamiento llegados de todas partes de Polonia, quienes colocaron ofrendas florales en las tumbas de los camaradas muertos en los combates o fusilados por las tropas alemanas.

El levantamiento de Varsovia duró 63 días y en él murieron unas 200 mil personas.

Tras la capitulación de los levantados, Hitler ordenó la evacuación de la población y la destrucción de los edificios.



DEMENTE.— Un padre canadiense, afectado mentalmente, sostiene con una mano a su hijo de sólo dos años de edad, mientras en la otra blande un cuchillo en el tercer piso de un edificio de departamentos, para amenazar a la policía de Vancouver que quiso evitar su suicidio. Dos horas después, los uniformados consiguieron dominarlo y rescatar ileso al menor (AP).



El nuevo líder de Uganda, Tito Okello (izq.), es recibido por el Premier de Tanzania, durante una muy corta visita a ese país efectuada durante las dos jornadas siguientes al golpe de estado ugandés. (AP).

Devastadores incendios en la costa francesa

NIZA, 1° (DPA).— Cinco muertos y por lo menos 3.000 hectáreas de bosques quemados era hoy el primer balance de los devastadores incendios que desde ayer arrasan los bosques del sur de Francia.

Al amainar anoche el viento imperante, la mayoría de los incendios han logrado ser controlados, según informó la policía.

De un bombero de 20 años que quedó ayer cercado por las llamas en su vehículo en las cercanías de la autopista de Aix-En-Provence a Niza fue hallado hoy sólo su cadáver calcinado, pereciendo también durante la noche otros cuatro bomberos de 20 a 34 años de edad.

EVACUACIONES

Las autoridades locales manifestaban esta mañana la sospecha de que los incendios han sido intencionales, pues, al menos en la localidad de Mandelieu, el fuego apareció casi simultáneamente en cuatro lugares diferentes.

Densas nubes de humo flotaban hoy sobre toda la costa en torno a Cannes, donde la autopista y la carretera nacional permanecieron cerradas ayer durante varias horas, evacuándose lugares de camping que no lograron escapar a los efectos de las llamas.

También se informó de incendios de bosques en la isla de Córcega y en la zona de Draguignan, aunque no en centros habitados.

Comunidad Europea llama a embajadores en Sudáfrica

HELSINKI, 1° (REUTER).— La Comunidad Europea, España y Portugal hoy coincidieron en citar a sus embajadores en Sudáfrica a consultas en Europa, pero continuaban divididos en cuanto a demandas para aplicar sanciones económicas contra Pretoria.

Al concluir esta madrugada una larga y ardua reunión, los cancilleres de los 12 países emitieron una declaración condenando la imposición en los distritos segregados de Sudáfrica de un estado de emergencia hace casi dos semanas.

Los 10 países miembros, junto con España y Portugal, que en breve plazo se unirán a la Comunidad, pidieron un comité de expertos para redactar una lista de medidas que podrían tomarse "para contribuir a la abolición del apartheid" antes de la próxima reunión de cancilleres comunitarios el 10 de septiembre.

MUERE ABOGADA

DURBAN, SUDAFRICA, 1° (REUTER).— Una prominente abogada negra contraria al apartheid, Victoria Mxenge, fue ultimada a tiros esta noche frente a su casa, cuatro años después de que fuera asesinado su esposo, otro destacado activista, dijo la policía.

Posible rebrote de cáncer

Analizan piel de Reagan

WASHINGTON, 1° (REUTER).— El Presidente Ronald Reagan, quien fue operado de cáncer del colon el 13 de julio, tenía irritado un trozo de piel que le fue retirado el jueves de la nariz y se someterá la muestra a análisis para comprobar si es canceroso, dijo hoy la Casa Blanca.

El vocero Larry Speakes reveló el procedimiento efectuado por un dermatólogo cuando los periodistas le preguntaron acerca de una versión sobre el caso en momentos en que hablaba con un grupo de directores de radio en la Casa Blanca.

Shultz y su colega ruso reanudarán conversaciones

MOSCÚ, 1° (DPA).— El Secretario de Estado norteamericano George Shultz y el Ministro soviético del Exterior, Eduard Shevardnadze acordaron en Helsinki continuar su diálogo en los meses próximos en Nueva York, al margen de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

La información del diario Pravda, órgano oficial del PC soviético, y el resto de la prensa de Moscú, señala que ambas partes calificaron de "útil, abierto y necesario" el diálogo sostenido ayer por Shultz y Shevardnadze en la capital finesa.

La información se refiere asimismo, a la reunión cumbre de noviembre próximo en Ginebra entre el Jefe del PC de la URSS, Mikhail Gorbachev, y el Presidente norteamericano, Ronald Reagan.

DISTENSION

HELSINKI, 1° (DPA).— Los Estados del este y el oeste están resueltos pese al estancamiento de las tentativas de distensión— a seguir esforzándose a favor de los objetivos declarados en 1975,

REBROTE

La intervención quirúrgica del 13 de julio fue para retirarle un tumor, que dos días después se comprobó que era canceroso, y también se le extrajo una parte del colon.

Sus médicos dijeron que el tumor no había penetrado la pared del colon y expresaron confianza en que no se habían difundido células de cáncer más allá del área afectada del colon.

El Dr. Steven Rosenberg, un especialista en cáncer y miembro del equipo quirúrgico de Reagan, dijo que el Presidente, a los 74 años, el Mandatario más anciano en

la historia estadounidense, tenía excelentes posibilidades de vivir normalmente.

Las estadísticas de mortalidad del Consejo de Seguros de Vida de los Estados Unidos dicen que un hombre de 74 años puede tener una expectativa de vida de otros 9.3 años.

Reagan pasó una semana en el hospital y lentamente comenzó a reanudar sus actividades en la Casa Blanca.

Pasa la mayor parte del día en sus recintos privados, pero la semana pasada mantuvo reuniones con altos funcionarios y recibió a visitantes, incluyendo al Presidente chino, Li Kian-nian.

en Helsinki, en las estipulaciones de la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE).

Los Ministros del Exterior de los 35 Estados firmantes de la CSCE, reunidos durante tres días en la capital finlandesa en el décimo aniversario de la conferencia, consideran todavía incumplidas las expectativas despertadas por el documento final de la CSCE.

Juró nuevo jefe de gobierno en Uganda

KAMPALA, 1° (DPA).— Cinco días después del golpe militar que derrocó al Presidente de Uganda, Milton Obote, el nuevo Primer Ministro, Paulo Muwanga, ex Ministro de Defensa y Vicepresidente, juró hoy a su cargo, esperándose que presente hoy su gabinete.

El gobierno de Muwanga trabajará hasta la celebración de elecciones, anunciadas ya por el Jefe de Estado, el comandante del Ejército Tito Okello.

RESISTENCIA

De acuerdo a las informaciones que difunde hoy Radio Kampala, el gobierno instó a los cuatro partidos que tenían representación en el Parlamento, disuelto por los golpistas, a cooperar en la búsqueda de un nuevo futuro político del país.

En Kampala siguen cursando informes sobre acciones de resistencia leales al derrocado Milton Obote, que huyó al extranjero.

Discrepancias entre los participantes hicieron imposible la formulación de una declaración final.

No obstante, al término de las reuniones, los ministros depositaron hoy esperanzas en la próxima conferencia de las dos superpotencias, en la que participarán el Presidente de los EE.UU., Ronald Reagan, y el Secretario General del Partido Comunista de la URSS, Mikhail Gorbachev.

La ETA reivindicó el asesinato del almirante

BILBAO, (España), 1 (Reuter).— La Organización Separatista Vasca, ETA, dijo hoy que mató el lunes a un vicealmirante y a un inspector de policía y que continuará atacando objetivos turísticos en los balnearios españoles en el Mediterráneo.

En una declaración a diarios vascos en esta ciudad norteña la ETA (Patria Vasca y Libertad) dijo que mató al vicealmirante Fausto Escrigas Estrada y al policía Agustín Ruiz.

Escrigas Estrada murió en Madrid cuando desconocidos lo acibillaron con 12 proyectiles, hiriendo además gravemente a su conductor. Horas más tarde, desconocidos mataron a balazos a Ruiz en la ciudad de Vitoria en el norte.

La violencia separatista vasca ha causado la muerte de 26 personas este año en España.

La ETA amenazó con los atentados contra objetivos turísticos en las áreas del Mediterráneo, en donde han estallado 18 bombas desde el 1 de mayo, causando daños materiales pero no víctimas.

BOMBA EN BENIDORM

BENIDORM, (España), 1 (Reuter).— Dos veraneantes suecos quedaron hoy levemente heridos cuando estalló una bomba en este concurrido balneario del Mediterráneo, dijo la policía.

La identidad de las víctimas, un matrimonio, no fue inmediatamente divulgada.

Ningún grupo reclamó responsabilidad por el atentado.

Juan Pablo II visitará Bolivia

LA PAZ, 1° (ANSA).— Su Santidad el Papa Juan Pablo II visitará Bolivia en una fecha aún no concretada, confirmó el Nuncio Apostólico, Monseñor Santos Abril y Castelló, luego de presentar sus cartas credenciales en la Cancillería de la República.

"Puedo confirmar definitivamente que el Santo Padre vendrá a Bolivia", afirmó Monseñor Santos Abril pero declinó dar mayores detalles sobre la visita del Papa a este país andino.

El nuevo Nuncio Apostólico de su Santidad en Bolivia, informó que traía un mensaje de gran cordialidad y de una gran estima para el pueblo boliviano de parte del Papa Juan Pablo II.

Monseñor Santos Abril presentó hoy sus cartas credenciales al Presidente de la República, Hernán Siles Zuazo y efectuará el próximo domingo su presentación "espiritual y religiosa" en una misa concelebrada en la ciudad de La Paz.

tado, similar a los realizados por la Organización Separatista Vasca, ETA.

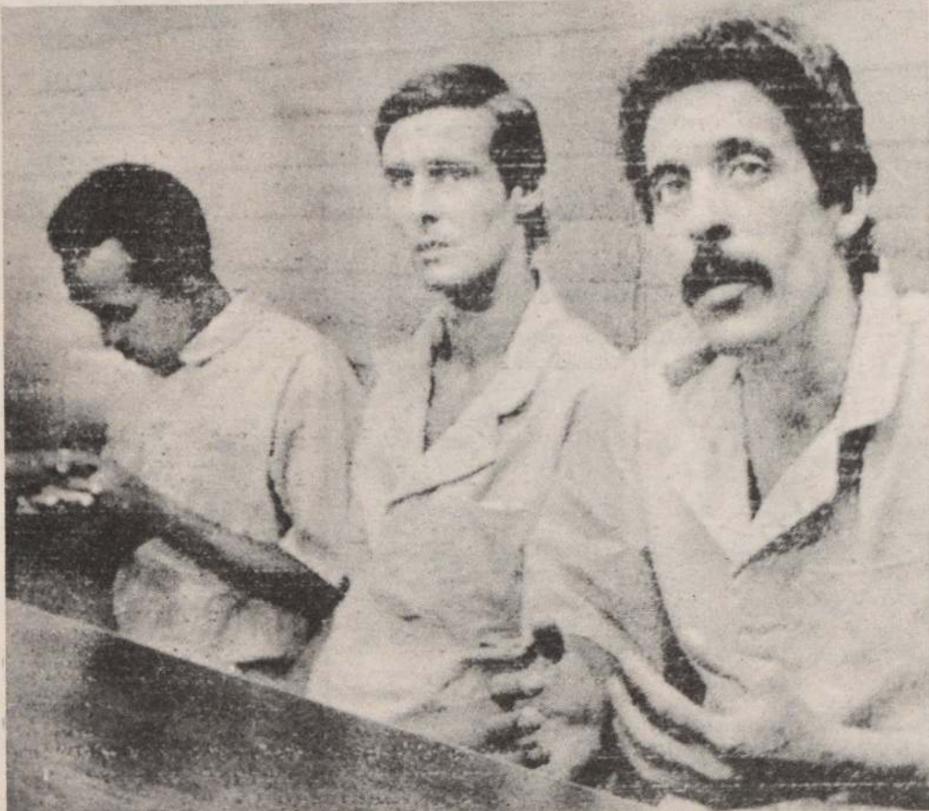
La ETA divulgó hoy un comunicado amenazando con nuevos hechos de violencia en las áreas turísticas del Mediterráneo, en donde han estallado 18 bombas desde el 1 de mayo.

Fue la primera oportunidad en que las explosiones causan víctimas.

La ETA se adjudicó también en su comunicado el asesinato el lunes del vicealmirante Fausto Escrigas Estrada en Madrid y del inspector de la policía Agustín

Ruiz, cometido en la ciudad norteña de Vitoria.

Los separatistas han dicho que su campaña de atentados contra blancos turísticos tiene por finalidad presionar al Gobierno de Madrid para que otorgue independencia política al país vasco.



Estos tres cubanos abandonaron la isla caribeña gobernada por Fidel Castro justo durante la celebración del aniversario de la revolución comunista. Luis Alloma, Carlos Quintana y Humberto Rodríguez usaron una balsa de neumáticos (AP).

Escándalo del vino se extiende a Egipto

BONN, 1 (AP).— El total de marcas alemanas de vino contaminadas con una sustancia tóxica ascendió hoy a diez al propagarse a Alemania Occidental un escándalo de contaminación que comenzó en Austria.

Un vocero del Ministerio Federal de Salud, Hartwig Moebes, dijo que las pruebas habían indicado que el dietileno de glicol, una sustancia utilizada normalmente para anticongelantes de automóviles, se hallaba presente en una marca de vino del Rin.

Moebes dijo que el vino

contenía 120 miligramos por litro de la sustancia.

Los expertos han determinado que el ingerir más de 100 miligramos de la sustancia puede ocasionar daños al hígado y a los riñones, así como provocar diarreas y vómitos.

CHAMPAÑA Y JUGOS TAMBIEN

VIENA, 1° (DPA).— Ascendía hoy ya a 28 el número de detenidos en Austria por el escándalo de adulteración de vino con un anticongelante tóxico, que por

primera vez se extendió también a las champañas y hasta a los jugos de uva analcohólicos.

Las autoridades advirtieron hoy a la población contra el consumo de jugos de uvas, señalándose que también en algunos tipos de champañas austriacas se ha constatado la presencia "en proporciones peligrosas para la salud humana" de dietileno-glicol.

COÑAC EGIPCIO

EL CAIRO, 1° (AP).— Diversos exámenes de laboratorio indicaron que un coñac egipcio que ha ocasionado la muerte de una veintena de extranjeros y egipcios podría haber sido contaminado con alcohol metílico, dijo un científico del gobierno.

Los diarios cairotas dijeron que 20 personas murieron y 36 han sido hospitalizadas desde el 25 de julio debido a la ingestión del coñac contaminado, que fue hallado en tiendas del ramo en diversas localidades del país.

Exitosas pruebas cumple Challenger

CENTRO ESPACIAL, HOUSTON, EE.UU. 1° (AP).— Los astronautas del transbordador Challenger duplicaron hoy en miniatura los poderosos campos de energía de las estrellas estudiando un fenómeno que ha intrigado por largo tiempo a los científicos.

Un satélite de dos metros en vuelo libre, llamado paquete de diagnóstico de plasma, fue alcanzado por un rayo electrónico disparado desde el transbordador. Los astronautas dijeron que podrían ver haces de luz al seguir el rayo electrónico las líneas magnéticas naturales hacia el satélite.

Científicos con base en la Tierra dijeron que la demostración fue un "fabuloso éxito".

El experimento duplicó a un nivel reducido los rayos de energía electrónica que los astronautas han descubierto en las profundidades del espacio cuando cruzan entre grandes estrellas a muchos años luz de distancia entre ellas. Se espera que la información recopilada por el satélite pueda servir para explicar el fenómeno.

SUPERNOVA

LOS ANGELES 1° (AP).— Una supernova, que estalló como ninguna otra estrella haya sido vista al destruir su capa exterior antes de hacer erupción total, ha sido vista por dos científicos norteamericanos que observaban una galaxia a 30 millones de años luz.

Usando el telescopio de 508 centímetros en el observatorio Palomar de California, los astronautas Alexi U. Filippenko y Wallace Sargent, observaron la singular supernova el 28 de febrero.

Nicaragua amenaza a Costa Rica con guerra

SAN JOSE, 1° (DPA).— "Nicaragua amenaza a Costa Rica con la guerra", le dice el Presidente costarricense, Luis Alberto Monge, al de Nicaragua, comandante Daniel Ortega, en carta que le envió hoy. "Manifiesto a usted la más profunda indignación por el reiterado propósito de su gobierno de traer hasta territorio de Costa Rica la guerra civil que vive Nicaragua", Monge señala textualmente en su carta.

Monge hace en la carta referencia a la "violación del espacio aéreo y terrestre de Costa Rica por tres aviones de la Fuerza Aérea nicaragüense el pasado 26 de julio, a las 13.00 horas, cuando incursionaron en Costa Rica y lanzaron bombas y proyectiles en la región del Barra del Colorado".

SIN PRESIONES

El Mandatario costarricense protesta ante Ortega en esta carta por declaraciones del Presidente nicaragüense publicadas ya, en el sentido de que Costa Rica ha sido presionada para romper relaciones con Nicaragua.

Monge afirma categóricamente que "no hemos recibido presión alguna y jamás las aceptaríamos", y le señala a Ortega que "no es con afirmaciones tuyas de este tipo que Costa Rica va a desistir de tomar las decisiones para defender su soberanía y dignidad".

"Las declaraciones tuyas las interpretamos como una amenaza de guerra contra nuestro país", enfatiza Monge.

Enfrentamientos dejan 10 muertos en Colombia

BOGOTA, 1° (DPA).— A diez muertos más ascendió la cifra de víctimas registrada en las últimas horas en combates entre guerrilleros colombianos del Movimiento 19 de Abril (M-19) y tropas regulares del Ejército en la región suroccidental de la Cordillera de los Andes.

Fuentes autorizadas del Ministerio de Defensa y el Comando General del Ejército en Bogotá confirmaron hoy que en las últimas horas murieron dos suboficiales del Ejército y 8 guerrilleros del M-19 en las montañas del norte del departamento del Valle y del sur del Quindío.

En Génova perdieron la vida el sargento segundo Ángel María Mejía y el cabo segundo Edgar Delgado Castillo. Dos guerrilleros no identificados fueron muertos en la misma acción.

SE EXTIENDEN ATAQUES

En La Tulia, jurisdicción de Tulua (en la provincia del Valle), murieron 6 guerrilleros y otros 10 resultaron heridos.

Los combates entre tropas regulares del Ejército y el M-19 en cercanías de Génova, población de 15.000 habitantes que fue asaltada hace menos de 1 mes, se extienden hasta la región de Cumbarco, en Caicedonia (Valle) y en los mismos se habrían registrado numerosas bajas entre soldados y guerrilleros.

JUDICIALES
Y LEGALES

clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

QUEDA nulo por extravío cheque N° 174175, Cta. Cte. 01-003458-01 Banco de Hongkong and Shanghai, oficina principal. 1°-2-3

EXTRACTO. Quinto Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Ana Celia Zamora Brantes a sus hijos legítimos Ana Rosa y José Alejandro Reyes Zamora. Tramitase conforme Ley 16.271. — Secretario. 31-1°-2°

QUEDA nula por robo factura 000150 Rut 4.363.484-4 Silvia Valenzuela Aracena. 31-1°-2

QUEDAN nulos cheques serie AI 1419526 al 1419550, Bco Estado, Suc. Vicuña Mackenna, por robo de talonario. 31-1°-2

JUZGADO Letras Talagante concedió posesión efectiva Iván René Miranda Moreno fallecido 23-11-84 hijos legítimos Paulina de Jesús, Roxana del Pilar, Sandra Gemita e Iván Daniel Miranda Santander. Sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Inés Elisa Santander Jorquera. Inventario solemne 8-8-85, 10 horas, causa 5115. — Secretaria. 31-1°-2

EXTRACTO. Quinto Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Antonio Sócrates Pareja a sus hijos legítimos Gilda Cristina, Antonio Sócrates, y Sonia Elisa Pareja Araya, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. Tramitase conforme Ley 16.271. — Secretaria. 31-1°-2

NULO por extravío cheque N° 3241035 - Cta. 127728 del Banco del Estado. 31-1°-2

POR extravío queda nulo cheque 0659151 serie 20AA de cuenta 20-000-02514-4 del BHIF. 31-1°-2

POR extravío queda nulo cheque N° 0064186 Banco de Brasil. 31-1°-2

ORDEN de no pago por robo cheques N° 0085985 - 0085986 Cta. 066004500-7 City Bank. 31-1°-2

POR robo queda nula tibia Bco. Sudamericano, a nombre de Luis Díaz Valderrama, C.I. 3.106.737-5. 31-1°-2

POR extravío nula factura 20 libros contabilidad Marcial González Galleguillos, Rut: 5.262-056-2. 31-1°-2.

AVISO. Auto 11 Julio 1985, Segundo Juzgado Letras Puente Alto, concedió posesión efectiva herencia intestada de Juana Miranda Santis, a hijos legítimos Graciela y Jorge Samuel Silva Miranda y a nieto legítimo Enrique Faúndez Silva. — La Secretaria. 1°-2-3

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Angela Zaio Sillano, para Leontina Paletti Zaio, María y Mónica González Paletti. Ley 16.271 artículo 33. 1°-2

SOLICITUD presentada ante el Conservador de Bienes Raíces de San Miguel por la I. Municipalidad de La Granja, desea inscribir a su nombre, registro de propiedades a mi cargo, un predio ubicado en comuna de San Ramón, siguientes características: Norte 120 Mts. Avda. Argentina; Sur 120 Mts. calle Uruguay; Oriente 100 Mts. calle Los Claveles y Poniente 100 Mts. calle Juan

Luis Sanfuentes. En dicho terreno la Municipalidad ha ejecutado todos los actos a que da derecho el dominio durante más de 15 años, no ha reconocido dominio ajeno. Su posesión ha sido pública, sin vicios. Se avisa para inscribir. Conservador de Bienes Raíces de San Miguel. 1°-2-3

HABIENDOSE extraviado el título N° 195.104 por 6.000 acciones de la Cía. Acero del Pacífico S.A. queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. 1°-2-3

NULOS cheques por robo VMA-1522178 cuenta 745296-9 Banco Sudm Americano Vicuña Mackenna, DC-0407872 cuenta 04-40005991-001 Banco Español 10 de Julio, PAA-1869266, cuenta 77-08906-02 Banco Sud Americano, Plaza de Armas. 1°-2-3

NOTIFICACION: Tercer Juzgado Civil Santiago. Comparecen: Olivia Domenech Perwitz, Laura Bórquez Montaña, Jaime Valenzuela Bravo, José A. Lora Cortínez, Edita Morales Piña y Humberto Raglianti López, copropietarios edificio Avda. Bernardo O'Higgins N° 268, Torre 3 Remodelación San Borja, solicitando conformidad Art. 58 D.S. 880 Ministerio Obras Públicas, se cita a reunión general de copropietarios dicho edificio fin de designar miembros Junta Vigilancia y Administrador; primer otrosí, acompaña Reglamento Copropiedad y acta designación actual administrador; segundo, solicita notificación por avisos; tercero, designa patrocinante y apoderado a abogado Sergio Vial Correa, Moneda 973, of. 637. Resolución: 30 Julio 1985. Citase copropietarios audiencia 19 Agosto 1985, 16.30 horas, recinto Tribunal; primer otrosí, por acompañados, segundo, publíquese, tercero, téngase presente. Rol N° 1.387-85. Eugenia Yáñez Romero, Juez subrogante. René Castillo A., Secretario subrogante. 1-2-3

EXTRACTO Segundo Juzgado Civil de Santiago, por sentencia de 2 de julio del presente, se ha declarado en interdicción provisoria por causa de demencia a don Héctor Eugenio Castro Ramos, quien no tiene la libre administración de sus bienes. — Secretaria. 1°-2-3

POR robo quedan nulos boletas honorarios profesionales Wilfredo Silva, del N° 40 al 50. 1°-2-3

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Tchimino Cohen para María Larrañaga Warken. 1°-2-3

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Filomena Cuadra Lazo, para Olga Cuadra Santander. 1°-2-3

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Irma del Río Lazo, para Francisco Rebollo del Río, sin perjuicio derechos Francisco Rebollo Núñez. Practicará Secretaría inventario solemne cinco agosto 1985, quince horas. 1°-2-3

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Orlando Riquelme, para Carlos, Manuel, Patricio, Marta, Aurora y Evangelina Riquelme Herrera, sin perjuicio derechos Marta Herrera Droguett. 1°-2-3

DECIMO Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva herencia intestada Guillermo Raúl Surhoff Monyor a hijo legítimo Guillermo Raúl Surhoff Porcuna, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Ana Luisa Porcuna Toledo. 2-3-5

DECIMO Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva herencias intestada Silveria del Carmen Gárate también conocida como Silveria del Carmen Gárate Gárate, a hermana Clorinda Gárate como única heredera. 2-3-4

ORDEN de no pago por robo de los cheques números: 0081493 y 0081494, ambos serie S.A.D., girados contra el Bco. Español, sucursal San Diego, Cta. Cte. N° 07-4900361-7. 2-3-4

ORDEN de no pago por robo de los cheques números: 0195385; 0195386 y 0195387, todos serie A-85 girados contra el Bco. de Crédito e Inversiones, sucursal Diez de Julio, Cta. Cte. N° 11767162. 2-3-4

ORDEN de no pago por robo de los cheques números: 0373406; 0373415; 0373416 y 0373419, todos serie A, girados contra el Banco Sudameris. 2-3-4

VIGESIMO Tercer Juzgado Civil de Santiago, en autos sobre posesión efectiva caratulado "Alfaro Benavides", fijó audiencia de inventario solemne lunes 5 de agosto 14:00 horas. Secretario. 2-3-5

EXTRACTO. Ante el Vigésimo Octavo Juzgado Civil de Santiago, con fecha 9 de julio de 1985, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada, quedada al fallecimiento de don Luis Silverstein Ritter, a su hijo legítimo Max Roger Silberstein Cádiz, sin perjuicio de los derechos que correspondan a doña Gloria Isabel Cádiz López, como cónyuge sobreviviente. Debiendo procederse a la facción de inventario solemne, el día 7 de agosto de 1985, a las 16.00 hrs., por intermedio de la Sra. Secretaria del Tribunal. 2-3-5

ORDEN de no pago cheque N° 485703 serie B.A.A. total 52.600. Banco Español Chile Sucursal Ahumada por extravío. 2-3-4

POR extravío se anula título 019 de Conafe S.A. a nombre María Silva Marín por 108 acciones. 2-3-4

NOTIFICACION. — Segundo Juzgado de Letras de Santa Cruz, por resolución de fecha 18 de Julio de 1985, recaída en causa rol N° 322, caratulado "Venegas López Luis y otros", sobre citación para organizar Comunidad de Aguas, tuvo

por constituida la existencia de la Comunidad de Aguas del Canal Yáquil, derivado del Estero Las Toscas; fijó los derechos que les corresponde a los comuneros sobre las aguas y obras comunes; tuvo por aprobados los estatutos y la constitución del primer directorio de la Comunidad, que será provisional. Ordenó reducción escritura pública y notificación por extracto en forma legal en diario La Nación de Santiago y en período El Cóndor de Santa Cruz. Lo que notifico a interesados. Graciela Carvajal Herrera. Secretaria titular. 2

QUEDA nulo título N° 7758 Marítima de Inversiones a nombre de: Eugenio Valenzuela Carvallo. 2

NULO por robo cheques N° 208051 al 208075 serie C-10 de la cuenta corriente 01-0560-0 Banco del Desarrollo, oficina Central. 3

NULO por extravío DPR 20864 Bco. Stgo. Ahumada. 2-3-4

SE deja nulo por extravío cheque AP0030812 del Banco de Bostón de Cta. Cte. 3101777. 2-3-4

HABIENDOSE extraviado título N° 1.055 por 1 acción del Club Hípico de Santiago a nombre del Sr. Jaime Merino Ocaranza queda nula y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. 2

SEPTIMO Juzgado Civil Santiago concedió la posesión efectiva de José Luis Espinoza a Raquel Edilia Alvarado Espinoza en calidad de cesionaria de los derechos hereditarios de Margarita Contreras Valenzuela, cónyuge y única heredera del causante. — Secretario. 2-3-5

NULOS por extravío cheques serie AB N° 4881059-4881070-4881071-4881072 del Banco de Santiago de Ahumada. Cuenta N° 02-12464-5. 2-3-4

SEPTIMO Civil Santiago rol 1802-V 7 agosto próximo 17 horas practicaré inventario y tasación bienes sociedad conyugal "Oliveros Córdova José — Quiroz Calderón Atractiva". — Secretaria. 2-3-5

SEPTIMO Civil Santiago rol 1807-V 7 agosto próximo 16 horas practicaré inventario y tasación bienes sociedad conyugal "Burgos Pichinao Simón — Palomino Arriagada Luz Olga". — Secretaria. 2-3-5

TERCER Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Francisco F3brega Abarzúa para hijos legítimos Hugo Francisco y Omar Enrique F3brega Vergara, sin perjuicio derechos cónyuge Regina Rosa Vergara Díaz. 2-3-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Miguel Moreno Figueroa para Norma y Alicia Moreno Barraza. 2-3-5

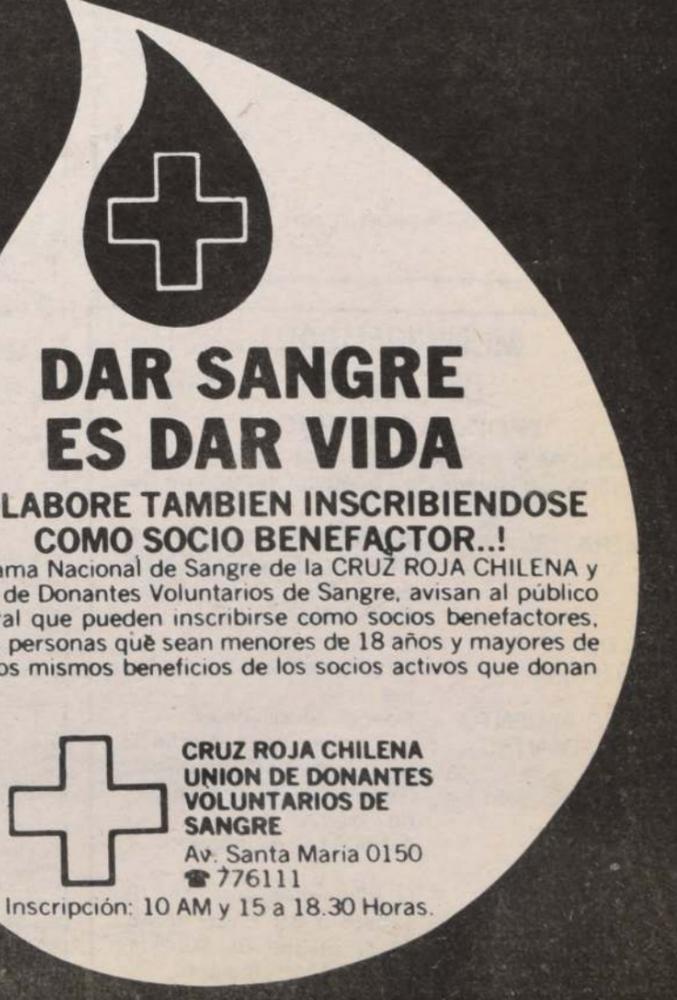
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Parada Lagos para Olivia, Luis y Sergio Parada Rojas, Carmen y María Parada Alborno. 2-3-5

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva: Primero) de José Fernández Núñez para Juana Faune Godoy, sin perjuicio derechos como cónyuge; segundo) Juana Faune Godoy para Pedro Grossi Vedia. 2-3-5

POR extravío nulo título N° 785820 por 120 acciones Cía. Manufacturera de Papeles y Cartones S.A. de Ximena Llona Llona. 2

AL Señor Director General de Aguas. Demetrio González Fuentes, agricultor domiciliado en calle Barahona s/n Pumanque, provincia de Colchagua, cédula de indentidad N° 224573-6 de Santa Cruz. Viene en solicitar respetuosamente, al Señor Director General de Aguas, la autorización para la construcción de un embalse estacional en su predio Lagunillas, ubicado en la comuna de Pumanque de acuerdo al Art. 294 del Código de Aguas vigente. 2

POR robo queda nula la TIBA N° 7650205 del Banco del Estado, perteneciente a la funcionaria Marta María Angélica Véliz Jeria. 2-3-4



DAR SANGRE ES DAR VIDA

COLABORE TAMBIEN INSCRIBIENDOSE COMO SOCIO BENEFACTOR..!

El Programa Nacional de Sangre de la CRUZ ROJA CHILENA y la Unión de Donantes Voluntarios de Sangre, avisan al público en general que pueden inscribirse como socios benefactores, aquellas personas que sean menores de 18 años y mayores de 65 con los mismos beneficios de los socios activos que donan sangre.

CRUZ ROJA CHILENA UNION DE DONANTES VOLUNTARIOS DE SANGRE
Av. Santa María 0150
☎ 776111
Inscripción: 10 AM y 15 a 18.30 Horas.

1 JUDICIALES Y LEGALES

MUNICIPALIDAD de San Bernardo. Secretaría Municipal. El Alcalde decretó hoy: D.A. N° 715.- San Bernardo, 28 de junio de 1985. Vistos: - El Informe N° 155 del Sr. Director de Obras Municipales de San Bernardo, de fecha 23 de abril de 1985, que propone una modificación del Plano Regulador de la Comuna, aprobado por D.S. N° 276 del 31 de agosto de 1976, consistente en el cambio de uso del suelo en el área definida por el polígono A-B-C-D-A graficado en el plano "Seccional Eyzaguirre"; - El plano N° 1585, confeccionado por la Dirección de Obras Municipales de San Bernardo denominado "Seccional Eyzaguirre"; - Las disposiciones contenidas en el Art. 45 de la Ley General de Urbanismo y Construcción y en el Art. 550 de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización; - La necesidad de cambiar el uso del suelo en el área antes mencionada para hacer posible su aprovechamiento en construcción de viviendas por el particular propietario del predio que comprende el polí-

clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 • D • FONO 6982222

gono aludido; - Que el área verde consultada en el Plano Regulador actual no es imprescindible por cuanto existen otras en el sector; y - Las facultades que me confiere el D.L. N° 1.289, de 1975, Ley Orgánica de las Municipalidades, Decreto: 1°.- Apruébase la modificación del Plano Regulador Comunal de San Bernardo, en el sentido de establecer nuevos usos de suelo, condiciones de subdivisión predial y de edificación, trazados viales y líneas oficiales, en el área comprendida dentro de la línea poligonal A-B-C-D-A, de conformidad a lo graficado en el Plano N° 1585, denominado "Seccional Eyzaguirre", confeccionado a escala 1: 1000 por la Dirección de Obras Municipales de este Municipio. 2°.- Establécese para el área definida en el punto anterior los usos de suelo y las condiciones de subdivisión predial y de edificación que a continuación se indican: - Usos permitidos: Vivienda, Comercio, Oficinas, Equipamiento, Talleres artesanales inofensivos, Área verde y

Vialidad.- Usos prohibidos: Todos los no mencionados como permitidos. - Superficie predial mínima: 200 m². - Frente predial mínimo: 10 m. - Ocupación máxima del suelo: 60% - Sistema de agrupamiento: Aislado, pareado y/o continuo. Altura máxima de edificación: La altura máxima para la edificación aislada y pareada será la que resulte de la aplicación de las normas de rasantes y distanciamiento que dispone el artículo 479 de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización. La edificación continua tendrá una altura máxima de 7 m. y una profundidad máxima de 70% del deslinde común. Por sobre la edificación continua podrá haber edificación aislada. 3°.- Publíquese el presente Decreto Alcaldicio por dos veces, en semanas distintas, en un diario de Santiago y exhibase en la Dirección de Obras Municipales el plano modificado durante 15 días a contar de la última publicación, a fin de que durante ese lapso de exposición se hagan las observaciones que los

vecinos estimen convenientes. Anótese, comuníquese, publíquese y archívese. Firmado: Adriana Cremonesi Orellana Alcaldesa Subrogante. Héctor Díaz López. Secretario Municipal. Lo que comunico y fines permanentes. Héctor Díaz López. Secretario Municipal. 2-9

General del ejercicio año 1984. 4.- Fijación nueva cuota social y de capital. 5.- Renovación Consejo de Administración y Junta de Vigilancia. 6.- Varios.— El Consejo. 2

3 REMATES

POR extraviarse queda nulo cheque del Bco. Nacional sucursal Sta. Elena, serie SS-22-0445415 Cta. Cte. 22-6064-9. 2-3-4

POR robo orden no pago cheque N° 0071994 monto \$ 5.000 cuenta corriente 01199-5 Banco Do Brasil. 2-3-4

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel, concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de Filomena Soto Cervantes, a sus hijos naturales Teresa de Jesús y Miguel Saturnino, ambos de apellido Palma Soto.— Secretaria. 2-3-5

POR robo queda nulo cheque serie THA N° 674165-175 del Banco Osorno y La Unión Cta. Cte. 1298394-8 sucursal Cisterena. 2-3-4

EXTRAVIO queda nulo cheque serie SBC N° 4486151 del Banco O'Higgins Central Cta. Cte. N° 560219. 2-3-4

2 CITACIONES

SE cita a reunión de socios Cooperativa de Vivienda Camarico, el sábado 3 agosto 1985, a las 17 Hrs. sede El Ermitaño 7673, Tabla: aprobación balance, proyecto pavimentación. El presidente. 2

FABRICA Nacional de Colchas El Castillo S.A. "FANADECOL". Cítase a junta general ordinaria de accionistas para el martes 20 de agosto de 1985, a las 18 horas, en Av. México N° 854, para tratar materias propias de esta clase de juntas y sobre operaciones referidas en el artículo 44 Ley 18.046.- Tendrán derecho a participar los accionistas inscritos en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha de la Junta. Santiago, agosto de 1985. El gerente. 2-13-14

CITACION. El Consejo de Administración cita a Junta General Ordinaria de socios de la Cooperativa de Servicios Veraniegos "Villa Aurora de Pichidanguí Ltda.", para el martes 6 de agosto de 1985 a las 18.00 hrs. y a las 18.30 hrs. en 1° y 2° citación, en calle Dieciocho N° 246 Santiago. Tabla. 1.- Cuenta de tesorería y socios morosos. 2.- Proposición para eliminar socios morosos. 3.- Aprobación Balance 26 Julio 2-3

DECIMO Tercer Juzgado Civil, Compañía 1213, fíjese audiencia agosto 1985, dieciséis horas remate propiedad ubicada Nueva Comuna y Departamento Puerto Varas, comatuda retazo terreno 38 hectreas 20 Aéreas, inscrita fs. N° 338 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Puerto Varas año 1981. Hectarea inscrita fs. 73 vta. N° Registro Hipotecas Conservador año 1979. Monto subasta: \$ 5.222.022. Paga contado, dentro quinto de consignándose cuenta Tribunal contado fecha subasta. Bastadores deberán acompañar vale vista, boleta garantía Tribunal o dinero efectivo 10% mínimo. Bases demás antecedentes Secretaría Tribunal juicio hipotecario "Banco Hipotecario y de Fomento Chile con Yunge Rosenthal Edgardo" Rol 5625-81. 2-3-4

"INMOBILIARIA Paidahue S.A." Por acuerdo del Directorio de "Inmobiliaria Paidahue S.A." cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 14 de Agosto de 1985, a las 12 horas, en las Oficinas de la Sociedad, calle Agustinas N° 1141, 4° piso, a objeto de tratar las siguientes materias: A) Memoria, Balance, Estados financieros e informes de los Inspectores de cuentas, correspondientes a los ejercicios de los años 1982, 1983 y 1984. B) Elección total de Directores y de Inspectores de cuentas titulares y suplentes. C) En general, cualquier materia de interés social. D) Fijar la remuneración de los Directores por el período legal que corresponda. Tendrán derecho a participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha en que se realizará la asamblea. La calificación de poderes que se presente a la Junta, se efectuará el día y lugar en que ésta se realice, inmediatamente antes de su iniciación.— El Gerente. 26 Julio 2-3

REMATE: Ante este Cuarto Juzgado Civil de Santiago, Bandera 342, 3° piso, próximo 27 de agosto de 1985, a las 16.30 horas, se rematará la propiedad ubicada en calle San Jaime N° 302, sitio N° 2, La Florida, inscrita a nombre del demandado a Fs. 10.996 N° 13.285 año 1974, C.B.R. de Santiago. El mínimo para la subasta será la suma de 1.050 Unidades de Fomento. Todo postor para tomar parte en el remate deberá consignar 10%

REMATE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, rematará el 21 agosto 1985, horas, inmueble calle Mari 9697, sitio 85, manzana F plano de loteo comuna La Florida, inscrita 22.180 N° 254 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces 1978, Santiago. Mínimo: \$ 450.000. contado. Garantía 10% en dinero efectivo o boleta orden tribunal. Bases: Banco del Estado-Caballero, Rol 1761-81. Secretaria. 31-1-14

REMATE: Ante este Cuarto Juzgado Civil de Santiago, Bandera 342, 3° piso, próximo 27 de agosto de 1985, a las 16.30 horas, se rematará la propiedad ubicada en calle San Jaime N° 302, sitio N° 2, La Florida, inscrita a nombre del demandado a Fs. 10.996 N° 13.285 año 1974, C.B.R. de Santiago. El mínimo para la subasta será la suma de 1.050 Unidades de Fomento. Todo postor para tomar parte en el remate deberá consignar 10%

REMATE: Ante este Cuarto Juzgado Civil de Santiago, Bandera 342, 3° piso, próximo 27 de agosto de 1985, a las 16.30 horas, se rematará la propiedad ubicada en calle San Jaime N° 302, sitio N° 2, La Florida, inscrita a nombre del demandado a Fs. 10.996 N° 13.285 año 1974, C.B.R. de Santiago. El mínimo para la subasta será la suma de 1.050 Unidades de Fomento. Todo postor para tomar parte en el remate deberá consignar 10%

REMATE: Ante este Cuarto Juzgado Civil de Santiago, Bandera 342, 3° piso, próximo 27 de agosto de 1985, a las 16.30 horas, se rematará la propiedad ubicada en calle San Jaime N° 302, sitio N° 2, La Florida, inscrita a nombre del demandado a Fs. 10.996 N° 13.285 año 1974, C.B.R. de Santiago. El mínimo para la subasta será la suma de 1.050 Unidades de Fomento. Todo postor para tomar parte en el remate deberá consignar 10%

del mínimo, en dinero efectivo o vale vista a la orden del Tribunal. Demás bases y antecedentes, juicio rol N° 2322 caratulados "Asoc. Nacional Ahorro y Préstamos con Valenzuela Navarrete Alessi" Secretaria. 30-31-14

REMATE Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, fíjese audiencia agosto 1985, dieciséis horas remate propiedad ubicada Nueva Comuna y Departamento Puerto Varas, comatuda retazo terreno 38 hectreas 20 Aéreas, inscrita fs. N° 338 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Puerto Varas año 1981. Hectarea inscrita fs. 73 vta. N° Registro Hipotecas Conservador año 1979. Monto subasta: \$ 5.222.022. Paga contado, dentro quinto de consignándose cuenta Tribunal contado fecha subasta. Bastadores deberán acompañar vale vista, boleta garantía Tribunal o dinero efectivo 10% mínimo. Bases demás antecedentes Secretaría Tribunal juicio hipotecario "Banco Hipotecario y de Fomento Chile con Yunge Rosenthal Edgardo" Rol 5625-81. 2-3-4

REMATE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, rematará el 21 agosto 1985, horas, inmueble calle Mari 9697, sitio 85, manzana F plano de loteo comuna La Florida, inscrita 22.180 N° 254 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces 1978, Santiago. Mínimo: \$ 450.000. contado. Garantía 10% en dinero efectivo o boleta orden tribunal. Bases: Banco del Estado-Caballero, Rol 1761-81. Secretaria. 31-1-14

5 COMPRA-VENTA VEHICULOS

OCASION vendo Peugeot año 1979, excelente estado \$ 700.000.- Sólo contado. Llamarme al fono 41308. 31-1°-2-3-4

9 ARRIENDOS OFRECEN

ARRIENDO. Local comercial excelente ubicación. Carriz Franklin esq. Sn Diego, local 101. Tratar en la administración fono: 2205456. 2-3-4

35 CITACION BOMBEROS

OCTAVA Compañía de Bomberos de Santiago "La Unión Fuerza". Por orden del Sr. Capitán cito a la Compañía Ejercicio para el día domingo del Pte. a las 9 horas. Unificación de instrucción peto reunión. Punto de reunión: el cuartel Ayudante. 31-1-14

I. MUNICIPALIDAD DE TEMUCO

PROPUESTA PUBLICA CONCURSO OFERTA

OBRA: Proyecto y Construcción Hogar de la Madre Campesina. SUPERFICIE APROXIMADA: 320 m². COMUNA: Temuco FINANCIAMIENTO: Fondos Municipales MANDANTE: Municipalidad de Temuco PRESUPUESTO ESTIMATIVO: \$ 5.400.000 CARACTERISTICAS: Obra vivienda PARTICIPANTES: Los inscritos en el Registro Nacional de Contratista MINVU, rubro A. VENTA ANTECEDENTES: Desde el 5 de agosto hasta el 9 de agosto de 1985, en el Depto. de Finanzas, sección Rentas y Patentes. Municipalidad de Temuco. VALOR ANTECEDENTES: \$ 2.700 (IVA Incluido). RECEPCION ANTECEDENTES: El día 16 de septiembre de 1985, a las 11 horas, en la Sala de Conferencias 4° piso, Municipalidad de Temuco.

SERGIO NORDENFLYCHT ADRIASOLA ALCALDE

MUNICIPALIDAD DE CAÑETE
PROPUESTA PUBLICA

Llámanse a Propuesta Pública para ejecución Electrificación Bajada de Tucapel, Comuna de Cañete.
CONTRATISTAS : AUTORIZADOS POR LA SUPERINTENDENCIA DE ELECTRICIDAD Y COMBUSTIBLE (S.E.C.)
TIPO DE CONTRATO : A suma alzada sin reajustes
FINANCIAMIENTO : Fondos Municipales ANTECEDENTES : Se venderán a partir del 31 de julio de 1985, en oficina Secretaría Municipal, 7° de Línea N° 711.
VALOR APERTURA PROPUESTAS : \$ 1.000 I.V.A. incluido.
El día miércoles 14 de agosto a las 12.05 horas, en la oficina de Alcaldía Ilustre Municipalidad, 7° de Línea N° 711.
EL ALCALDE

Defunciones

GENTILEZA DE FUNERARIA CARRASCO HNOS. LTDA.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo, hermano, cuñado y tío, Sr.

ERNESTO CATALAN CATALAN (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de Melipilla, saliendo el cortejo desde las Capillas Velatorias de Carrasco Hnos. ubicadas en Independencia 1641 a las 9.30 hrs. La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, Sr.

EDUARDO COFRE COFRE (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde Capitán Andersen 577, Villa Manuel Rodríguez, Lo Prado, a las 13 hrs. La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra, abuelita y amiga, Sra.

BRUNILDA ESTER CORTES UBILLA (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde Jacinto Benavente 9381, Pobl. La Bandera, La Granja, a las 15 hrs. La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, hermano y cuñado, Sr.

LUIS FIDEL SANTIBANEZ TRONCOSO (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Av. La Paz), saliendo el cortejo desde Cordillera de los Andes 5366, Pobl. El Carmen, Conchalí, a las 15.15 hrs. hacia la capilla del Cementerio, en donde se oficiará una misa a las 16 hrs. por el eterno descanso de su alma. La familia

SE VENDE

Bungalow 63 m² construido, amplio terreno, casa esquina en Trinidad 1193. Llegar a calle Santa Raquel.

LAZARO MONTENEGRO ESPINOZA SECRETARIO

En el Centro Cultural de los Andes Ballet Antumapu estrena su creación "Mapuches"

□ Luego de esta presentación, se abocará al programa "Chilenazo", del que es conjunto estable por segundo año consecutivo

El Ballet Folclórico Antumapu, perteneciente a la Facultad de Ciencias Agrarias y Forestales de la Universidad de Chile, estrenará su creación "Mapuches" el 12 de este mes en el Centro Cultural de los Andes (Alonso Ovalle 1465), donde el martes próximo se ofrecerá una primera función de esta obra basada en las costumbres, mitos, leyendas y creencias del pueblo araucano.

En la coreografía participan 42 integrantes del conjunto, entre músicos, bailarines y técnicos, a cargo del director musical Alvaro Cabrera y del director artístico, Oscar Ramírez.

Para crear este cuadro, Antumapu realizó una ar-

dua investigación durante los últimos dos años sobre el pueblo mapuche. Se recurrió a información recopilada en el terreno, a sus propios seminarios de estudio y a los aportes de diversos investigadores de la cultura mapuche.

A "CHILENAZO"

Luego del estreno de "Mapuches" el Ballet Antumapu se abocará a su labor como grupo estable del programa folclórico de Canal 11 "Chilenazo", que retorna a la pantalla chica el 14 de agosto.

En el espacio que anima Jorge Rencoret, Antumapu realizará coreografías alusivas al hombre chileno en

sus distintas actividades de acuerdo a su zona. Así por ejemplo, se homenajeará al minero, al hombre urbano, al chilote. Cuando toque el programa dedicado al mapuche, este conjunto de ballet exhibirá parte de la creación que estrenan en el Centro Cultural los Andes.

RESCATANDO VALORES

Según el director artístico de Antumapu, Oscar Ramírez, esta obra "Mapuches" rescata los valores más importantes de este pueblo: "Sus costumbres, creencias, mitología, etc. Están incorporados en este cuadro, llevados a través de la música y la danza".

Agrega que "fue difícil hacer una obra de 35 minutos sobre el mapuche manteniendo la atención del público, porque las expresiones araucanas son monótonas y rituales. Sin embargo, hay ciertos elementos ricos en contenidos, no en sus formas, pero sí en su riqueza musical como el trompe, considerado el instrumento del amor".

Por su parte, el director musical, Alvaro Cabrera, sostiene que a pesar de no disponer de instrumentos melódicos se ha trabajado mucho la voz. "De esta forma, se produce un contrapunto entre los instrumentos esencialmente rítmicos y la voz que es fundamentalmente melódica".



LUIS DIMAS LANZO
NUEVO LP. — En los casinos del balneario de Penco lanzó su último álbum largaduración Luis Dimas, quien ofreció, con este motivo, un recital en el establecimiento "Costabella". El disco se llama "Tic Tic Nervioso" e incluye temas como "Vete", "Tu cambiarás", "Novia con platita" y "Acapulco".

Se planea nueva terapia para el actor Mejora el estado de Rock Hudson

LOS ANGELES, 1º (AP). — El actor Rock Hudson tiene buen ánimo ante un nuevo tratamiento para combatir su Síndrome de Deficiencia Inmunológica Adquirida (SIDA) y su estado pasó de serio al de pronóstico reservado, dijeron funcionarios del centro médico UCLA.

El vocero del centro, Richard Elbaum, dijo que el actor de 59 años recibió gran cantidad de flores de sus admiradores aunque no atiende las visitas porque des cansa para recuperar fuerzas.

Hudson, que tiene SIDA desde hace un año, ingresó hace dos días a este hospital tras llegar desde París en un vuelo expresamente alquilado.

El actor estaba demasiado débil para ser tratado con una terapia experimental contra el SIDA en un hospital de París, dijo su vocera en la capital francesa Yanou Collart.

El hospital UCLA no tiene un pabellón separado para las víctimas del SIDA, que debilita y eventualmente destruye el sistema inmunológico del organismo. Los funcionarios del centro no indicaron en qué parte de la clínica está Hudson.

En serie "La Línea Onedin"

Grandes filmes de la BBC desde hoy en Canal Cinco

La serie inglesa "Línea Onedin" empezará a ser transmitida por UCV-Televisión a partir de hoy, en horario de las 21.30 horas, iniciándose de este modo un excelente ciclo cuyos episodios tendrán una duración aproximada de cincuenta minutos cada uno. El primer capítulo de esta serie se titula "El viento sopla libremente", basado en la obra de Cyril Abraham y protagonizado por Peter Gilmore y Anne Stalligbrass, con dirección de William Slater. Esta pro-

ducción de Peter Graham está realizada por la BBC de Londres, dentro del clima de interés y acción que caracteriza a sus grandes filmes.

La trama de la película muestra el clima de aventura de los primeros imperios mercantiles marítimos y el episodio inicial muestra la aparición en escena del ambicioso, gallardo y resuelto capitán encarnado por el actor británico Peter Gilmore. Decidido a hacer fortuna a bordo de un barco viejo,

pero de buena madera, que adquiere sin costo tras casarse con la poco agraciada, pero igualmente férrea y ambiciosa, hija de su ex arruinado propietario.

La película está ambientada en el puerto de Liverpool el año 1860. Como es natural, a bordo del "Charlotte Rothes" se esperan grandes proezas marineras cuando la "victoriana" y osada esposa se resuelve ir al mar con el temerario capitán y sortear juntos los peligros.



El Ballet Folclórico "Antumapu" trabajó arduamente para realizar su creación "Mapuches". En el grabado, en una de sus tantas presentaciones.

¿Es posible... morir de amor?

Usted tiene todo el día para plantearse esta pregunta, porque a las 19:15 Hrs. va a nacer en nuestras pantallas la teleserie más fascinante que ha producido nuestra televisión.

UNA PRODUCCION DE TELEVISION NACIONAL DE CHILE
MCMLXXXV

Hoy, primer capítulo.



TVN

Con zarzuela celebra 245 años San Felipe

MAXIM

COMPLEJO TURISTICO MUSICAL BAILABLE

HOY



EXITAZO

Ultimas actuaciones en el Maxim
HERMOGENES CONHACHE



EXITAZO

CRISTOBAL un triunfador

GRUPO SAN ANTONIO
SONORA DE TOMMY REY

BERMUDA SHOW

MUSICA CHILENA
AMERICA BARROS CON FIESTA HUASA
Y EL BALLET MAMIÑA

ANIMACION DE
PABLO FERNANDEZ

AV. MATTAY CARMEN

Abierto todos los dias

RESERVAS
☎ 2227946

Mañana se presenta la Compañía de Pedro Linares

La Compañía de Zarzuelas de Pedro Linares se presenta mañana sábado en San Felipe con motivo de la celebración de los 245 años de esa localidad.

Entre los actos que paralelamente se desarrollan para festejar este aniversario figuran bailes populares, concursos de cuecas, feria en la plaza de armas, campeonatos deportivos y eventos cívico-militares.

Además se realizan exposiciones de artistas de la zona, charlas culturales y presentaciones artísticas como la del Bafona.

La zarzuela se presentará en el Teatro Aconcagua de San Felipe, a las 21.30 horas en función de gala.



Pedro Linares se encuentra en San Felipe junto a su Compañía de Zarzuelas.

Bach y Haendel al mediodía en el Municipal

Su noveno concierto ofrecerá hoy en el Teatro Municipal la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica en el ciclo "Bach y Haendel al mediodía".

En la temporada, que se extenderá hasta el 23 de Agosto, se contemplan los 12 conciertos grossos de Haendel, los seis conciertos brandenbúrgueses de Bach, sonatas y suites de este último compositor alemán.

El programa incluye concierto grosso, opus 6, en fa mayor, de Haendel, sonata en la mayor para violín del mismo autor, con la participación de Stefan Terc y Elvira Savi, en piano y concierto para violín y oboe de Bach, con la actuación de los solistas Rubén Sierra y Rodrigo Herrera.

CANAL 5



- 19.00 HOLA NIÑOS.
- 19.10 EXPEDICION ANDINA.
- 19.20 PIPIRIPAO '85.
- 19.45 PUCHERITO EN PIPIRIPAO '85.
- 20.30 EL FANTASMA EN LA BIBLIOTECA PIPIRIPAO '85.
- 21.15 UCV. NOTICIAS.
- 21.25 VIDEO GOL. Esta noche: U. Española y S. Morning. U. Española pierde por goleada. Año 1982.
- 21.30 LA LINEA ONEDIN.
- 22.30 UCV. EN EL MUNDO. Hoy: "Marea roja."
- 22.55 COMENTARIO CRISTIANO.

CANAL 7



- 11.00 MATINAL INFANTIL.
- 11.25 LA COCINA DE MONICA.
- 11.30 MAZAPAN. Programa infantil.
- 12.00 EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.00 EDICION UNO. Avance informativo.
- 14.30 TU ERES MI DESTINO.
- 15.05 AMALIA BATISTA. Teleserie mexicana.
- 16.00 BUCK ROGERS.
- 17.00 TARDES DE CINE. "La esfinge de cristal". Con Anita Ekberg y Robert Taylor.
- 19.15 MORIR DE AMOR. Teleserie nacional.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 TV. TIEMPO.
- 21.30 NOCHE DE PELICULAS. "Murieta". Con Arthur Kennedy y Jeffrey Hunter. Historia del legendario bandido chileno, durante la época de la fiebre de oro en California, el cual tras perder a su joven esposa, muerta por tres fascinosos, toma la venganza en sus manos y termina convirtiéndose en el legendario jefe de todo un ejército de bandidos y asaltantes mexicanos.
- 23.45 EDICION DOS. Síntesis informativa.
- 00.15 CINE NOCTURNO. "Forja de titanes". Con Ann Sheridan, John Lund, Howard Duff. A una gran acería llega un joven, sobrino del dueño para trabajar allí, empezando como el más modesto empleado.

CANAL 11



- 07.00 PANORAMA AL DESPERTAR.
- 08.00 CANAL 11 AL DESPERTAR.
- 10.30 EXTRAÑOS CAMINOS DEL AMOR.
- 11.00 LA PRINCESA SALLY.

HOY EN ESPECTACULOS

CINES

- APOQUINDO, Apoquindo 3264 (2313560). 16, 19 y 21.45 hrs. "La colmena" (18). \$ 250.
- ASTOR, Estado y Huérfanos (392100). Desde las 10.45 hrs. "Starman, el hombre de las estrellas" (14). \$ 200.
- BANDERA, Bandera 76 (714403). Desde las 11 hrs. "Los cazafantasmas" (14). \$ 100.
- CALIFORNIA, Irrarázaval 1568 (2230976). 17.15, 19.15 y 22 hrs. "Locademia de policía II" (14). \$ 220 y \$ 250. L. a V. may. 60 años \$ 180.
- CAPRI, Monjitas 325 (392414). Desde las 10 hrs. "Guardianes del honor", "Roma valiente" y "Cuidad ardiente" (18). \$ 90.
- CENTRAL, Huérfanos 930 (333555). Desde las 11.30 hrs. "Locademia de policía II" (14). \$ 200. L. a V. may. 60 años \$ 140.
- CERVANTES, M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. "Un detective suelto en Hollywood" (14). \$ 150.
- CINELANDIA, Puente 540. (6967532). Desde las 11 hrs. "La orgía" y "Sangre de vírgenes" (21). \$ 100.
- CITY, Agustinas 1022 (6966687). Desde las 11 hrs. "Celda de castigo" (21). \$ 140.
- CONTINENTAL, Pza. Bulnes 57 (6960735). Desde las 12.30 hrs. "Los locos del Cannonball" (14). \$ 100.
- DUCAL, Agustinas 777 (335375). Desde las 11 Hrs. "Reuben, Reuben" (18) \$ 200
- ESPACIOCAL C. Goyenechea 3820 (2421326) 16.30, 19 y 21.30 Hrs. "Tess" de Román Polansky (18) \$ 250 Estud. \$ 220
- FLORIDA, Estado 226 (380578). Desde las 11 hrs. "Locademia de policía II" (14). \$ 200. L. a V. may. 60 años \$ 140.
- GRAN PALACE, Huérfanos 1178 (6960082). Desde las 11 hrs. "Ya nunca más", con Luis Miguel. (men.). \$ 130.
- HUELEN, Huérfanos 779 (331603). Desde las 11.30 hrs. "Los aristogatos" (Men.). \$ 180. L. a V. may. 60 años \$ 140.
- HUERFANOS, Huérfanos 930 (336707). Desde las 11 hrs. "El regreso de Martín Guerre" (18). \$ 200. L. a V. may. 60 años \$ 140.
- IMPERIO, Estado 235 (397960). Desde las 11.15 hrs. "Señas particulares, bellissimo", con A. Celentano (18). \$ 200.

- 11.30 GASPARIN Y LOS ANGELES.
- 12.00 MASAMIGOS. Programa infantil.
- 12.30 EL TESORO DEL SABER. "Los tallos"
- 13.05 MARIANA...Con Verónica Castro.
- 13.30 EL CAFE CON... Carmen Puelma.
- 14.15 PANORAMA AL MEDIODIA.
- 14.30 EXTRA MUJERES EXTRA.
- 15.30 MATINE EN EL ONCE. "Marylin". Con conducción de Rock Hudson. Este film resume la vida cinematográfica de Marilyn Monroe desde un estudio de Hollywood.
- 17.00 JULIA. Comedia.
- 17.30 PATIO PLUM. Franja infantil.
- MASAMIGOS
- EL TESORO DEL SABER.
- 19.00 AVANCE DE NOTICIAS.
- 19.05 DOS TIPOS AUDACES. Hoy: "La herencia". Con Tony Curtis, Roger Moore.
- 20.00 LA HECHIZADA. Comedia.
- 20.30 PANORAMA. Noticiero.
- 21.30 BENNY HILL. Serie de humor.
- 22.00 TRES SON MULTITUD. Hoy: "El regreso de Eleanor".
- 22.30 OPERACION PETICOAT. Hoy: "El congres es hermoso". Con John Astin, Richard Gilliland.
- 23.30 PANORAMA MARTINI AL CIERRE.

CANAL 13



- 11.00 FESTIVAL INFANTIL. — LA ABEJA MAYA — MRS. MAGOO.
- 12.00 EXITO.
- 13.30 ALMORZANDO EN EL 13.
- 14.30 TELETARDE. Noticias.
- 15.00 AGUA VIVA. Teleserie brasileña.
- 16.00 EL SHOW DE BUGGS BUNNY.
- 16.25 TIERRA DE GIGANTES.
- 17.25 CINE EN SU CASA: "Los Centauros". Con Scott Brady — John Lund — Joyce Holden. Un conocido cowboy, campeón en rodeos contrata a un experto vaquero para que lo secunde. Este por su habilidad, se convierte más tarde en su...
- 18.52 AVANCE NOTICIOSO.
- 19.00 SEGUNDA FRANJA CULTURAL. Hoy: "MARCO POLO". En el Tibet entre las Lamas.
- 20.00 LA TRAMPA. Teleserie chilena.
- 21.20 TELETRECE. Noticias.
- 22.30 MEDIO MUNDO. Programa de entretenimiento con humor, música.
- 23.50 TELENOCHE. Noticias con Jorge Díaz.
- 00.15 CINE DE MEDIANOCHE. "PALABRA DE HONOR". Con Karl Malden, John Marley.

ESCLUSIVO
AL PE...
TEMTE...
SUEL...
DEL...
DELE...
...CO...
NECC...
SINMA...
PLAY...
SOLUCIONES PUZZLE

CRITICA

"EL CANTAR DE LOS CANTARES". Agrupación de DANZA MOBILE con el auspicio de la CORPORACION CULTURAL DE LAS CONDES en la sala APOQUINDO. Creación teatral, coreografía y dirección de HERNAN BALDRICH. Diseño, vestuario y escenificación: MARCO CORREA. Luces: CARLOS FIGUEROA. Con: MARES GONZALEZ y EDUARDO BARRIL (actores), Marisol HUME, Francisco PEREZ, Ximena RODRIGUEZ, Loreto Rivera, Carmen Cecilia CARRASCO, Loreto OLIVARI, Leopoldo BURE y elenco.

"El cantar de los cantares"

La labor creativa de Hernán Baldrich en pos de obtener un espectáculo integral, profundo y sin concesiones tiene, a ratos, el carácter de una cruzada sin caballeros, ni Santo Grial. Es siempre una fuerza innovadora y solitaria que, a veces, alcanza a comunicarse en algún punto muy especial con el espectador corriente. Volcado de modo consciente hacia caminos poco transitados en materia de arte, sufre como es natural, por excesos de incompreensión y de falsos testimonios tan desaprensivos, unos como otros. A veces también, el propio creador se pierde en sus propios vericuetos y delirios tan subjetivos como fantásticos y, en casos como "El cantar de los cantares" se hace irregular y sin embargo, en algunos instantes, toca las estrellas. Creemos que con tales segundos, basta y sobra.

LA OBRA

Esta vez Hernán Baldrich miró hacia otras décadas y encontró 2.000 años atrás, el libro por excelencia: la Biblia y en ella "El Cantar de los Cantares" de Salomón. Se lanzó con toda su trayectoria y su misticismo de hombre del siglo XX en Santiago de Chile y dentro de un movimiento independiente, a hurgar en este poema. Buscó las equivalencias y concomitancias factibles con nuestro tiempo, para darles una versión en imágenes (luz-voz-sonido) que tradujeran, aquellos diálogos eternos, su belleza, por encima del tiempo, su lirismo simple y único y más que todo esto reunido, con la carga inimitable de conceptos que restituyen y recuerdan la dignidad, el valor inapreciable en la relación de pareja. Se danza, mima, graba, filma, pinta, dibuja, diseña y actúan los textos clásicos, partiendo con un vibrante prólogo de César Vallejo y sin separarse de las palabras de la Biblia, en sus siete célebres cantos, entre la esposa y el esposo.

Es posible que se considere demasiado complejo y ambicioso el intentar semejante traslado. Sin embargo, la decisión emparenta a Hernán Baldrich con cualquier creador de este tiempo que busque una versión creativa y actual de un clásico consagrado, corriendo

todos los riesgos que la tarea supone.

LOS RIESGOS

René Mamoulian se atrevió a llevar a la pantalla y en el estilo Hollywood de los 60 "El Cantar de los Cantares" sin un real éxito. Poetas y creativos, coreógrafos como Maurice Bejart han glosado de una u otra forma, este material de una belleza, en sí, inimitable. Improbable misión cumplida a

medias porque no hubo traslado, ni equivalencias para restituir la potencia lírica de los términos y la trascendencia de las situaciones.

Hernán Baldrich no teme estas trabas. Ataca tras un largo y evidente proceso de maduración y análisis previos. En este caso, buscó decir un texto clásico sobre el amor, con el lenguaje que corresponde a la más avanzada y real forma de expresión. Se utiliza el poema máximo del amor de una pareja con las equivalencias que —a juicio del creador— tendrían en nuestro tiempo en una lectura y representación. No sólo la voz, por noble que esta sea sino la danza, el movimiento y todos los factores plásticos visuales y auditivos que for-

man el mundo del hombre contemporáneo y que a juicio de este movimiento, llamado "Danza Móvil" no resiste divisiones sino integración.

Magnífica idea, pero su lectura —en este caso— se resiente de algunos vacíos. Excesos retóricos en ciertos pasajes, fiorituras de un barroquismo interior no siempre negativo sino en casos, pleonásticos. Es probable que el pensamiento y el vuelo del responsable de la parte básica de Mobile, Hernán Baldrich, resulte mensurable en guarismos casi misteriosos y que ellos no logren encontrar en el grupo humano de intérpretes o ejecutantes la entrega física y técnica, psicológica y recreativa que sus ideas y posturas precisan. Esta disociación, no siempre evidente, exigiría para el artista un equipo humano estable, incluso al servicio real de sus exploraciones significativas, libres de uno de los riesgos mayores de Mobile, esto es, la variación casi permanente de buena parte de sus integrantes. Así, mientras algunas bailarinas y varios creadores del equipo actual llegan a un unísono de fuerte impacto; otros tartajan apenas sin llegar a cubrir sus insuficiencias con pasión y con esfuerzo. El arte de Mobile no debería detenerse por estos considerandos.

El autor ante el texto bíblico sigue por instantes un proceso extraño, casi inconsecuente con su pureza



Marisol Blume y Francisco Pérez, la pareja de "El cantar de los cantares" en versión de Hernán Baldrich.



Todo un disciplinado aunque irregular elenco de bailarines componen "Danza Móvil", además de creativos en todas las expresiones artísticas.



Dos actores: Marés González y Eduardo Barril son parte vital de este espectáculo que se presenta en el Teatro Apoquindo.

inicial. Esta irregularidad se traduce en una cierta fría y muy objetiva visión de algo que es vida, pasión y exaltación, amor suspendido en el tiempo entre una pareja entre todas las que vendrían después, a lo largo de los siglos. Los vuelos actuales de Hernán Baldrich merecerían espacios abiertos, equipos de danzantes disciplinados y homogéneos, elementos capaces de dar aire, volúmenes y planos a sus desfiles de mascaradas y capaces, en este caso, de hacer justicia al mundo concebido por el escultor y escenógrafo, Jorge Barba.

Son riesgos concretos, se corren y a pesar de ellos, la obra queda, se mide y se recepción, con altibajos, pero siempre en un nivel superior a muchos otros trabajos rutinarios y bien apoyados por facilidades oficiales sólidas y bien protegidas.

LOS REALIZADORES

Buen equipo complementó y entendió la intención de Hernán Baldrich. Marco Correa y Jorge Barba desplegaron talento y experiencia al Servicio de esta forma de expresión que usa bien el cuerpo de cada intérprete y compone grupos, matiza y sugiere con todos los implementos plásticos imaginables. Es cierto que, en ocasiones, debieron sobrepasar la sencillez del texto y de la situación incursionando en dimensiones de extravagancia y recargamiento concordantes con el movimiento y la dirección general.

La calidez de este plano visual, bien enfatizado por la luz, tampoco se desprende o aleja del todo de una cierta frialdad, distanciamiento y congelación que levanta distancias entre la platea y la escena. Esto, a pesar de la incuestionable belleza y de los aciertos im-

portantes que de con realiza este bien dotadista que es Hernán Baldrich. Todo un traserio, en lo literario, teay en especial en la parta base de fragmentos de sos (Messiaen, GranadVallemweider, Sufiés, Ctos de Irán y Maurita deja en evidencia la riedad de esta labor pre el largo proceso de labor torio a que se sometiere densa y ambiciosa obra.

"Danza Móvil" cre vive por esta disposo valiente de un grupo gente dotada y, en es cial, por el arte depurad Baldrich. Notamos, vez, una dosis superio aislamiento, de juego lectual aún en medio conjuntos y de pasajes enorme plasticidad y s rencia. Los actores sarrollan no sólo una mital como encargados maravilloso texto bíblico no son parte del total entrega —siglo XX y da '80— de algo que más de 2000 años de tancia. Vibrante y de Marés González desent ella sola buena parte de te canto al amor. S aún en sus matices algo zados de voz Edu Barril, maestro en la es sión corporal. El nivel co de los danzantes es par. Progresos y ducti en la línea de intencio integradoras de Mobile observan en Marisol H (con dominio de varios guajes) en el gracil y sible Francisco Pérez, fuerte y vital Ximena Rodríguez. El equipo fem en general, sobrepasa a varones y los elemo nuevos, a pesar de buena voluntad, no llego situarse a la altura de exigencias de la obra suma, otro aporte impo tante de Hernán Baldr Danza Móvil al movim to artístico chileno, s en su dimensión integ ta, exigente, audaz y concesiones.

Mundo de la Hípica

LA NACION Santiago de Chile, Viernes 2 de Agosto de 1985

Por un momento, por una tarde, con MARC y Cía. La Palma será

Tierra de "gigantes"

La verdad que hasta hoy MARC se dibujó como un "fantasma". Tras el serio percance que lo marginó temporadas atrás muchos apuntaron crudamente que el "rosillo de oro" jamás volvería a ser de carrera. Ni siquiera la reaparecida a comienzos de año ni su actuación en Monterrico pudieron quitar el "velo" de misterio que desde el accidente marcó el tránsito del pensionista de Juan Bernal. Tanto se dijo, muchas palabras que se resumían inexorablemente en un adiós.

Pero MARC nos tiene acostumbrados a los "milagros", a rehabilitarse "contra la corriente" para cambiar la historia. Mañana el albo campeón saldrá a la cancha estimulado por muy buenos apurados en el difícil piso de la costa y con la confianza infinita de quien se trocó en trífice de sus principales hazañas, Juan Bernal.

Como todos los retornos no será cosa fácil. Un escogido conjunto de mediofondistas del que desertó el más famoso (Taitonto) tratará de manosear su blanco tranco en tiro compaño y en homenaje a la Asociación Propietarios de Caballos de Carrera. JUDAS, su vecino ESCRUPULO, SOVEREIGN AWARD, TAMBOR y ACACO son los nombres rivales para viñamarino.

Ante dichos contrincantes MARC tratará de aclarar su estatura, intentaráificar que sigue siendo un verdadero "gigante" y no el fantasma de un "rosillo de Oro" extraordinario que trabajó páginas recientes de nuestro libro y el 99 forma brillante.



MARC, UN PASO AL FRENTE. El blanco campeón reaparece mañana en homenaje que La Palma brinda a la Asociación de Propietarios de Caballos de Carrera.

Potrancas en el estelar del Club

Saldrá el sol para "Luna del Sur"

sta claro que Solana-da, María Fumata y Secuencia han ganado en la cancha títulos de preponderancia dentro de componentes femeninas su generación en el verde de Blanco Encalada. Las señaladas hacen indistiblemente la fuerza dentro del espectáculo actual de los selectivos. Sin embargo con ellas tres no está para asegurar la "valuedad" del "show" turfístico de tal modo que necesariamente hay que agregar otros nombres para certificar la "taquilla".

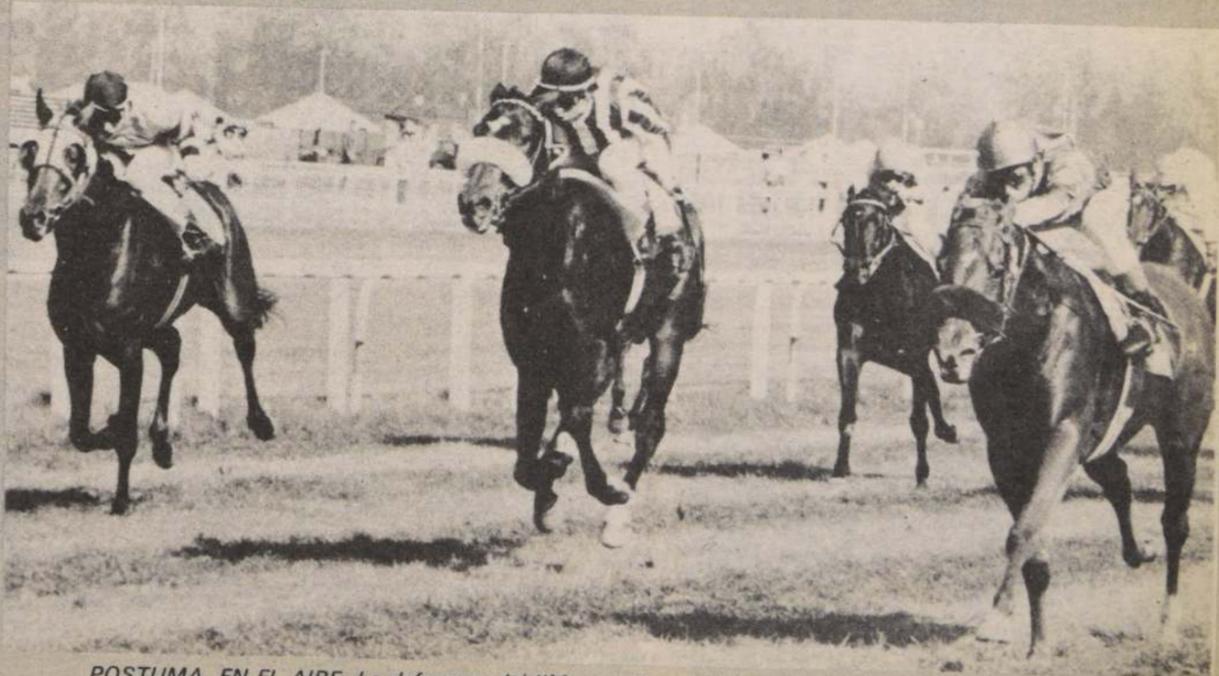
Este domingo ocho potrancas tratarán de agregarse a la lista. Ocho finalistas que pretenden un lugar en el partidor del estelar venidero en el Club Hípico, la "Polla".

En el marco de los 1.600 metros del premio "Jorge Baraona Puelma" rivalizan

Gran Fortuna, Granja, Luna del Sur, Póstuma, Salarina, Siepeviva, Tannan y Thankfully con clara ambición ganadora.

Si bien el conjunto es bastante parejo, la balanza del favoritismo se inclinará hacia Salarina y Luna del Sur marcadamente. La primera está invicta y pertenece a la cuadra siempre efectiva de Alvaro Breque. La segunda salió de perdedores en forma impresionante y además ha cotejado con esmero. Granja, con Sergio Vásquez "up", también defenderá importante cantidad de boletas al igual que Póstuma. Tannan defenderá su invicto y Gran Fortuna tratará de tentar en carácter de sorpresa.

A las 16.30 horas del domingo sabremos quiénes se agregarán al cuadro grande.



POSTUMA, EN EL AIRE. La defensora del "Mamoto" tratará de sentar sus posibilidades dentro de la nueva generación con triunfo en el clásico "Jorge Baraona P.", evento donde rivalizará con Luna del Sur.



Potrillo al que tienen por bueno

¡Oye Oye! "Hully Gully"

HULLY GULLY, SEMANARIO, MOCITO FRANCO, DRAGONETI, CAPUCHON Y SANTOS son potrillos que destacan con claridad dentro del conjunto de debutantes en el Hipódromo Chile. Estos son sus antecedentes:

SEGUNDA CARRERA

AEDO (Awake y Elkira por Eyrefield). Criado en el haras "Caupolicán". Propio hermano de Actada y materno de Lago de Gatún (ganador, figuraciones clásicas y ganador en Panamá). No vino a las ventas.

CRAPULA (Carrasco y Viscosa por Cherasco). Criado en el haras "Drina". Propio hermano de Cardería y materno de Vista Bella (Bamburé, ganadora y madre de Naublín, 6 carreras inclusive Especial y figuraciones clásicas, de Botitas Blancas, ganadora y en la reproducción, de Tortillero y de Acrid, ganadores, y de Crisma que corrió pocas carreras y exportada a Colombia, de Piscosa (Pitucazo en la reproducción) y de Piscoso (Pimentero ganador). Defendido en \$ 230.000.

HULLY GULLY (Iram y Hawaian Real por Hawaiano). Criado en el haras "María Pinto". Propio hermano de Hablador, Hincapié (ganador de 2 carreras) y de Husmeador. No vino a las ventas.

PRIMOR GAME Saratoga Game y Pristina por Silver Moon III). Criado en el haras "Santa Olga". Hermano materno de Mayor Parte (Masismo, ganador de 2 carreras). Esta es la 2ª cría de la yegua, adquirido en \$ 660.000.

SUBTENIENTE (Suspicante y Belle d'Or por Forest Row). Criado en el haras "Santa Teresa". Propio hermano de Superante) ganador y 3º en los clásicos "El Estreno-Nicanor Señoret" y "Oakland") y materno de JACTANCIERO (Jalón, ganador de 7 carreras inclusive los clásicos Municipalidad de La Florida, República del Perú, Cuerpo Diplomático, 1 Especial, 2º en los clásicos Santiago García Mieres, "Filibustero", "Sobresalto", Curiche", Municipalidad de Viña del Mar, "El Tirón, 3º

en los clásicos Walter Pizza S., Revista Deporte Total y 4º en el clásico Asociación de Propietarios de Caballos Fina Sangre de Carrera), de JACTANCIOSO (Jalón ganador de 4 carreras inclusive clásico "Paddock Stakes", varias figuraciones: 3º en el clásico Carlos Braga O.), de Guayaquil (Gamal, ganador de 4 carreras y frecuentes figuraciones) y de Requinoa (Raspador, con figuraciones y en la reproducción). Adquirido en \$ 320.000.

CUARTA CARRERA

ARGON (Frampton Delight y Aretina por Bell Hop). Criado en el haras "La Compañía". Propio hermano de Flamingo Kid (ganador) y materno de ARCADIO (Granadero II, ganador de 8 carreras, 2 Especiales, 2º en el clásico Alfredo S. Jackson, 3º en el clásico Hipódromo de Provincias y ganador de 3 carreras en EE.UU.), de Aretona (Voodoo, importada en el vientre, ganadora en Chile y Panamá), de Atardecer, (Granadero II, ganador en Chile y Panamá), de Aralia (Servidor, ganadora de 10 carreras en Concepción, inclusive 4 Especiales y madre de Aracán y Aresta), de Arezzo (Servidor, ganador de 8 carreras en Hipódromos centrales, numerosas figuraciones, 5 carreras en Antofagasta) y de Areta (Granadero II, con figuraciones y madre de Arpa con figuraciones y en la reproducción). Rematado en \$ 150.000.

DRAGONETI (Dorileo y Chichina por Aslam). Criado en el haras "Tarapacá". Hermano materno de Chasca (Blas, ganador de 4 carreras). Vendido en \$ 900.000.

MOCITO FRANCO (Mocito Guapo y Full of Go por Peting). Criado en el haras "Tarapacá". Hermano materno de Decorosa (Decano II, ganadora). Esta es la 3ª cría de la yegua. La primera no corrió. Subastado en \$ 1.200.000.

SEMANARIO (Mr. Long y Tontuela por Silver Moon III). Criado en el haras "Santa Amelia". Propio hermano de ARREBATADO (Ganador de 6 carreras inclusive los clásicos Armada Nacional (Sporting), Carlos Rivera A., Club Hípico de Santiago en el hipódromo Chile, Carabi-

neros de Chile, 2º en el clásico República de Chile y 3º en el clásico Gregorio Amunátegui J.), de Hot Ticket (ganadora), de Mailén (con figuraciones), de Astronómica (ganadora de 2 carreras, de Lexington (ganador de 2 carreras) y materno de Relación (Rigel II, ganadora y en la reproducción). No vino a las ventas.

TIROTEO (Court Dancer y Tironcita por El Tirón). Criado en el haras "General Cruz". Primera cría de la yegua. Licitado en \$ 320.000.

OCTAVA CARRERA

BUDU (Bricken y Huira por Saint Ange II). Criado en el haras "Tarapacá". Hermano materno de Capital (Chairman Walker) y de Mocito Huaso (Mocito Guapo, ganador). Esta es la 3ª cría de la yegua. Adjudicado en \$ 700.000.

CAPUCHON (Esperanzado II y Misión Insólita por Burlanoff). Criado en el haras "Caupolicán". Propio hermano de Es Linda y de Caviglia (ganador y 3º en el clásico Jaime García Huidobro D.) y materno de Misión Imposible (Prince Médicis, ganador de 5 carreras inclusive una Especial y frecuentes figuraciones: 2º en el clásico Diario Las Últimas Noticias) y de Misión Fantástica (Redón, no corrida y en la reproducción). Rematado en \$ 620.000.

MONTE BAJO (Mr. Long y Silónica por Silver Moon III). Criado en el haras "Santa Amelia". Propio hermano de Magloria y de Sehba (ganadora) y materno de Simiente (Rigel II). No vino a las ventas.

MUEZIN (Muskeeter y Discutida por Decano III). Criado en el haras "San Patricio". Primera cría de la yegua. Rematado en \$ 800.000.

SANTOS (Sovereign Deck y Prohibida por Prólogo). Criado en el haras "El Laja". Propio hermano de Pañolero (ganador de 8 carreras inclusive el clásico "Municipal de Viña del Mar", numerosas figuraciones: 2º en los clásicos Copa de Oro, Carabineros de Chile, Luis Larraín, Thompson Mathews, Estados Unidos de Norteamérica, 3º en los clásicos República Argentina, Biriatiou, Pimentero, Asociación de Propietarios de Caballos Fina Sangre de Carrera, Copa Jackson, 4º en los clásicos Municipal de Viña del Mar, Carlos Iniguez S. y Otoño) y de Standing Ovation (ganador de 4 carreras) y materno de Propagado (Chairman Walker, ganador de 5 carreras y numerosas figuraciones). Subastado en \$ 1.000.000.

Hipódromo Chile

(Sábado, 3 de agosto de 1985)

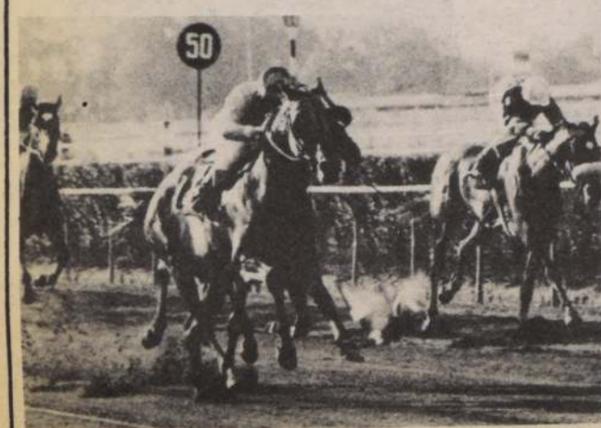
1ª CARRERA 1.200 metros. — A las 14.15 horas. — Índice: 8 al 3. (PRIMERA VALIDA TRIPLE INICIAL).

1624 G. Reyes	3v-3v	1 Pelussy	55 F. Carvajal	6
1641 M. Muscatt	9-9-6	2 Rompegala	55 G. Farfán	1
1661 O. Mora	13-14-8	3 Actor	54 N.N.	15
1518 H. García	3-8v	4 Canalista	54 M. Olgún	7
1661 O. Salinas	9v-5-2	5 Distinguidita	54 J. Orellana	14
1673 G. Avila	10-5-7	6 E. Milana	54 G. Pinto	16
1685 R. Quiroz	10-11-7	7 Estoy Listo	54 J. Tobar	13
1685 E. Inda S.	7c-10c-4	8 Ponchita	54 P. Santos	9
1222 R. López	8-13	9 Taqueral	54 G. Valencia	2
1375 C. Tapia	10-8c	10 Treile	54 L. Cornejo	3
1661 J. Guajardo	7-4-7	11 Guachara	53 R. Pérez	12
1575 N. Hadwa	7v-3v-9	12 Lea	53 P. Castillo	4
1630 N. Hadwa	14v-11	13 Suerte Mia	51 M. Vergara	10
1685 L. Toledo	4-10-9	14 Comentada	52 S. Vera	11
1685 M. Lizana	12v-5-3	15 Troyino	52 M. Santos	8
1661 R. Vera	11v-5-3	16 Bufanda	50 N.N.	5

CORRAL: 12 con 13.

2ª CARRERA 1.200 metros. — A las 14.45 horas. — Condicional. (SEGUNDA VALIDA TRIPLE INICIAL).

M. Sepúlveda	Deb.	1 Aedo	56 C. Rojas	6
1664 C. Urbina	2-4-4	2 Aleutiano	56 J. Turrieta	1
1664 P. Torres	3c-10c-12	3 Barak	56 D. Salinas	15
1647 A. Martínez S.	10c-12-5c	4 Bayú	56 H. Olivárez	7
1653 M. Segura	6-7-7c	5 Catín	56 F. Díaz	14
R. Serrano	Deb.	6 Crápula	56 O. Escobar	16
1581 F. Gazmuri	10-10-7	7 Dear Gringo	56 J. Carrasco	13
1576 R. Bernal G.	8-15-8	8 Felinado	56 N. Vera	9
R. Maggi W.	Deb.	9 Hully Gully	56 G. Barrera	2
1664 N. Hadwa	11-6-7	10 Megaterio	56 F. Carvajal	3
1576 H. Miranda	3-2	11 Mandicante	56 M. Santos	12
1447 D. López	13-15	12 Mi Lago	56 G. Valencia	4
1223 P. Bagú	5-8	13 Modano	56 S. Vásquez	10
P. Molina	Deb.	14 Primor Game	56 J. Amestelly	11
643 R. Lorca	2c-Rep.	15 Señorío	56 S. Azócar	8
J. Pichara	Deb.	16 Subteniente	56 O. Muñoz	5



MACHUELO reaparece en la decimotercera prueba, segunda etapa de la triple del desquite.

3ª CARRERA 1.600 metros. — A las 15.10 horas. — Índice: 35 e Inf. (TERCERA VALIDA TRIPLE INICIAL).

1700 S. Romero	7-11-6c	1 Espero	59 G. Pardo	6
1655 L. Díaz	11c-5c	2 Pastel	55 S. Soto	1
1586 P. Molina	10c-2-3	3 Camilo	52 M. Aranda	7
1640 S. Romero	4-10-1	4 Notarial	52 G. Barrera	2
1666 M. Alvarez	1-5-4	5 Suculento	52 J. Tobar	3
1655 C. Tapia	1c-3-8c	6 Llaverizo	51 J. Muñoz	4
1679 J. Bernal	8v-10v	7 Carolino	50 J. Pailamilla	8
1695 R. Allen	9-7-8	8 Gazmoño	50 M. Olgún	5

4ª CARRERA 1.200 metros. — A las 15.35 horas. — Condicional.

1664 P. Molina	2-3	1 Akelarre	56 J. Amestelly	6
E. Carreño	Deb.	2 Argón	56 H. Berríos	1
947 A. Zamorano	11-15c	3 Batiante	56 L. Cornejo	15
1225 A. Quiroz	13-14	4 Buenos Aires	56 O. López	7
1678 R. Vera	4v-6v	5 Chucao	56 O. Escobar	14
1664 O. Moña	8-5-2	6 D. Feliz	56 A. Pereira	16
P. Bagú	Deb.	7 Dragoneti	56 S. Vásquez	13
1373 A. Martínez S.	16c	8 G. Cantor	56 H. Olivárez	9
1443 A. Yunusic	11-5	9 Giovanni	56 S. Vera	2
1664 B. Benito	9-10	10 Janpato	56 C. Delgado	3
J. Inda G.	Deb.	11 Mocito Franco	56 M. Aranda	12
1664 J. Pérez	8-8-11	12 Requisito	56 N. Vera	4
H. Miranda	Deb.	13 Semanario	56 G. Barrera	10
1223 R. López	8-11	14 Set Off	56 O. Díaz	11
1582 R. Serrano	3-2-5	15 Sextante	56 F. Díaz	8
C. Urbina	Deb.	16 Tiroteo	56 J. Turrieta	5

5ª CARRERA 1.200 metros. — Índice: 17 al 14. (PRIMERA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE).

1689 D. López M.	10-7-12	1 Courtesy	54 G. Valencia	6
1689 M. Segura V.	12-2-8	2 Charnel	56 J. Silva	1
1675 R. Lorca S.	6-5-2	3 Milciades	56 C. Barrera	15
1689 F. Hernández M.	7-3-4	4 Supertram	54 C. Verdugo	7
1709 O. Manso V.	15-13c	5 Lluta	53 H. Burgos	14
1634 C. Urbina H.	3-1-4	6 Menhir	53 S. Azócar	16
1689 C. Urbina H.	3-14-10	7 Miliare (D)	53 A. Gutiérrez	13
1689 J. Inda M.	9c-15	8 Teodoro	53 C. Delgado	9
1641 L. Guerrero D.	15c-6-1	9 Gamboa	52 J. Carrasco	2
927 R. Quiroz F.	14-Rep.	10 Message	52 O. Muñoz	3
1675 R. Maggi W.	9-11-11	11 Motel	52 F. López	12
1672 M. Rodríguez M.	4-7-2	12 Romali	52 H. Olivárez	4
1675 J. Bravo M.	12-12-3	13 Berlin	51 H. Alvarez	10
1696 L. Toledo C.	4-2-13	14 Boboto	51 H. Galaz	11
1456 J. Covarrubias	14-Rp.	15 Potentada	51 G. Farfán	8
1714 C. Tapia P.	4c-Rp.	16 Preferida	51 J. Muñoz	5

6ª CARRERA 1.500 metros. — A las 16.30 horas. — Clásico de Reglamento (C. III). "Asociación de Propietarios de Caballos F.S. de Carrera". (SEGUNDA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE).

1583 S. Romero C.	2-5-2	1 Judas	61 P. Cerón	6
1560 E. Beuzenberg O.	3-3-6	2 Macaco	61 J. Amestelly	1
99 J. Bernal G.	16-Rp.	3 Marc	61 G. Barrera	2
1710 J. Cavieres A.	2c-4c	4 Tambor	61 S. Vásquez	3
1583 J. Bernal G.	2-4-3	5 Escrupulo	59 N.N.	4
1670 E. Zijl G.	4-9c-4	6 S. Award	59 O. Escobar	5

7ª CARRERA 1.200 metros. — A las 16.55. P.M. Una Carrera. (TERCERA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE).

1636 D. López M.	1-14-2	1 Belga	53 M. Aranda	5
1267 A. Bagú R.	2c-1c	2 Buenisima	53 E. Silva	16
1545 G. Silva B.	1c-Rp.	3 Burócrata	53 G. Barrera	16
1636 F. Olave C.	6c-5v-9	4 Chilean Star	53 R. Soto	16
1636 E. Beuzenberg O.	7-7c-5	5 Lady Laura	53 O. Díaz	16
1636 O. Bagú P.	1-8-3	6 L. Game	53 S. Vásquez	16
1636 D. Bernal G.	1c-10c-7	7 New Yorker	53 G. Valencia	16
1636 R. Maggi W.	3-1-4	8 P. Fontana	53 J. Tobar	16
1417 M. Segura V.	4-10	9 Ricitos	53 F. Díaz	16
1688 E. Vidal V.	2-2-1	10 Solucionada	53 C. Rojas	16
1251 C. Bagú R.	1-6	11 Subida	53 M. Santos	16
1636 J. Sánchez F.	14c-13	12 Sundana	53 H. Olivárez	16

8ª CARRERA 1.200 metros. — A las 17.25 horas. — Condicional. (CUARTA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE).

R. Serrano	Déb.	1 Budú	56 M. Santos	16
E. Beuzenberg O.	Deb.	2 Capuchón	56 S. Vera	16
1582 J. Bta. Castro C.	10-4-2	3 Chief Yoyo	56 J. Amestelly	16
1581 B. Benito Ch.	17c-8	4 Dijón	56 C. Delgado	16
1663 A. Yunusic M.	2-4	5 Just Be	56 G. Barrera	16
1678 O. Martínez L.	6v-4v	6 Malipillano	56 N.N.	16
1664 E. Vidal V.	6-4-8	7 Minuzzare	56 J. Turrieta	16
H. González R.	Deb.	8 Monte Bajo	56 F. Díaz	16



BERLIN, primer plano, tendrá muchos partidarios en la quinta carrera.



Cubrió 600 metros en 35.2/5

Abogado; sin apelación

ABOGADO, PONTIUS PILATES y SANTOS destacaron en la jornada de cotejos del miércoles cumplida en el Hipódromo Chile. El primero descontó 600 metros en 35 2/5 montado por Oscar Díaz. El defensor del "San Francisco" por su parte pasó mil metros en 101 1/5. Finalmente el potrillo Santos descontó 400 en 21 4/5.

200 Metros

HIPNOS, aprendiz en 11.3/5
SOLUCIONADA, C. Rojas en 11.2/5 repitió igual
SUPERTRAM, H. López en 11.2/5, repitió en 11.1/5
CANALISTA, J. Carrasco en 11.3/5 repitió en 11.1/5 de bajada con R. González
POCHOCHA, M. Figueroa en 11 del partidador bajada

400 Metros del partidador

CHIEF YOYO, J. Amestelly en 21.4/5
SANTOS, G. Valencia en 21.4/5
MALLARAUCA, M. Olgún en 22
CAMPO GRIS, J. Turrieta en 22
APOLLO KING, A. Gutiérrez en 22
ALEUTIANO, J. Turrieta en 22.2/5
SET OFF, O. Díaz en 22
CAPUCHON, S. Vera en 22.1/5
SEMINARIO, G. Barrera en 22.2/5
ZIG ZAG, R. Chamorro en 21.4/5

TIROTEO, A. Gutiérrez en 22.2/5
LAURITA GAME, J.R. Castillo en 21.2/5
CATIN, M. Figueroa en 22.1/5
PRIMOR GAME, J. Amestelly en 22.3/5
ACTOR, A. Pereira en 22.3/5
MESSAGE, O. Muñoz en 22.1/5
MINISTRINA, J. Turrieta en 22
ATAREADA, J.C. Silva en 22.1/5
DIJON, N. Vera en 22.2/5
MOUNT SINAI, S. Vera en 22.1/5
AEDO, A. Campos en 22.1/5
JAMPATO, N. Vera en 22.3/5
BUBU, R. Chamorro en 22
MOTEL, F. López en 21.4/5
JALONAZO, H. López en 22.1/5
AKELARRE, J. Amestelly en 22.1/5
SWEET CAROLINE, G. Valencia en 22.1/5

400 Metros (De Bajada)

BELGA, M. Aranda en 22.1/5
DESPEGUE, H. Burgos en 22.2/5
ESPERANZA MILANA, G. Pinto en 22.2/5

400 Metros de subida

CHIEF OTTO, M. Vergara en 24
MUSICAL LADY, M. Aranda en 23.4/5

500 Metros

JUST BE, G. Barrera en 29.2/5
PAILLAHUE, F. López en 29.3/5

GALLO, G. Barrera en 30.3/5 (no fue exigido)
BANANO, S. Vera en 29.1/5
HULLY GULLY, G. Barrera en 29.1/5 repitió 200 en 11 del partidador bajada
MINUZZARE, J. Turrieta en 29.4/5
JUDAS, P. Cerón en 29 de bajada.
GIOVANNI, S. Vera en 30.1/5
CORREGIDO, G. Valencia en 30
DOMINGO FELIZ, A. Pereira en 29.2/5
MAHARA, J. Tobar en 30.1/5
RIO MADRID, J.R. Castillo en 30
FERTIL, G. Valencia en 31.4/5
MANIFESTACION, O. Díaz en 31 al carrerón
CABALGADA, A. Campos en 29
SUPEDITO, D. Basoalto en 30.1/5
DARLEY, S. Vera en 30.1/5.
PUENTE ROTO, C. Rojas en 30.3/5
ME CONDENARE, G. Valencia en 30.4/5 (martes)
SNOWFLAKE, M. Figueroa en 30.3/5
ESENCIA, R. González en 31
MOLINO, J. Ubillo en 30
MONTIVERO, F. López en 29.2/5

600 Metros

SOCORRIDO, M. Aranda en 36.1/5
MACACO, J. Amestelly en 36.2/5
ESPERO, R. Chamorro en 37.1/5
ROYAL KING, J. Tobar en 36.4/5
PEROKY, M. Santos en 37.3/5

SHARPARA, S. Azócar en 36.1/5
ABOGADO, O. Díaz en 35.2/5
GENERADOR, J. Amestelly en 36.1/5
MUEZIN, N. Vera y PORTEÑO, G. Barrera en 36.3/5 iguales
MASADA, G. Barrera en 39 al carrerón

700 Metros

MAL NEGOCIO, C. Ubillo en 41.2/5
CAMILO, M. Aranda en 41.2/5 de bajada
ESCUDEIRO II, G. Barrera en 43.1/5
MENCION, J. Tobar en 45 a voluntad
CAPAQUILLA, J.C. Silva en 43.2/5

800 Metros

CANOSO, S. Azócar en 49.2/5
BALL HARBORT, M. Olgún en 48.2/5
SADELLA, L. Marín en 50.3/5 a voluntad
NEON, G. Barrera en 50.1/5
ADMIRAL VAN, S. Vera en 50.1/5 al carrerón
SUSURRO, F. López en 49.3/5
ALANAR, H. Alvarez en 49
CLIVE, F. López en 49.2/5
BOMBAZO, R. Arrué en 50.1/5
TROYANAZO, R. Cea en 48.3/5 (martes)
ELTONY, O. Muñoz en 49 (martes)

1.000 Metros

PONTIUS PILATE, P. Cerón en 1.01.1/5 últ. 200 en 12
CARA AL VIENTO, C. Rojas en 1.02.4/5
MACHUELO, J. Amestelly en 1.06 a voluntad
ENAMORADA CANTA, G. Muñoz en 1.04

1.200 Metros

SUPER PLUS, R. Chamorro en 1.18.3/5 a entera voluntad
NEGRA MATADORA, G. Farfán en 1.15.2/5



H. Miranda M.	Deb.	9 Muezin	56 N. Vera	2
1705 S. Romero C.	5c-8c	10 No Me Acuerdo	56 R. Cea	3
1097 A. Martínez S.	8-10c	11 Recreo	56 J. Pailamilla	12
1663 J. Pérez C.	11-6-5	12 Rev Cielo	56 R. Pérez	4
D. López M.	Deb.	13 Santos	56 G. Valencia	10
1647 P. Medina Ch.	4c-6c	14 Sigiloso	56 C. Leighon	11
1667 P. Bagú H.	7-8c-6	15 Spectacular	56 S. Soto	8
1678 M. Segura V.	5v-8v	16 Tamboril	56 F. Carvajal	5

"A" CARRERA 2.200 metros. — A las 17.35 horas. Clásico Handicap "República de Colombia". (Sin apuestas). Índice: 60 e inferiores.

1611 A. Bulezú	1c-3c	1 El Gran Jefe	56 G. Barrera	1
1632 G. Romero	3-3-1	2 Mundo	54 S. Vásquez	2
1632 S. Romero	9-5c-2	3 P. Pilate	54 P. Cerón	3
1632 J. Lastra	5-3c-4	4 Swami	53 S. Vera	4
1632 A. Zamorano	8-6-5	5 Charlie Cross	50 M. Santos	5

9a CARRERA 1.200 metros. — A las 18.05 horas. — Índice: 11 al 8. (PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE CENTRAL).

1659 B. Campos	12-3c-5c	1 Faldita	54 N.N.	6
1665 M. Alvarez	8c-1-11	2 Mahara	54 J. Tobar	1
1693 M. Velarde B.	3-12c-3	3 Malandro	54 P. Muñoz	15
1693 O. Martínez	6-13-9	4 Zig Zag	54 R. Chamorro	7
1628 J. Leiva	5-8v	5 Mi Niñita	53 P. Santos	14
1661 G. Romero	2-3-4	6 Perokly	53 M. Santos	16
1693 M. Muscatt	7-7-5	7 Remisol	53 G. Farfán	13
1579 O. Bagú	13c-5-8	8 Adoptado	52 C. Rojas	9
1693 L. Toledo	8-1-12	9 En Trato	52 C. Ubillo	2
1713 D. Contreras	13c-7c	10 Fouquet	52 G. Pinto	3
1673 C. Urbina	8-10-15	11 Ministrina	52 S. Azócar	12
1247 M. Oyaneder	9-13	12 Muñequillo	52 P. Castillo	4
1693 R. Maggi W.	16c-7-11	13 Sister Three	52 F. López	10
1519 G. Pombo	4v-13v	14 Tandita	52 M. Olgún	11
1658 L. Guerrero	4-8-4	15 Wainer	52 G. Valencia	8
1693 N. Hadwa	13-12-13	16 Trovadero (D)	51 N.N.	5

10a CARRERA 1.900 metros. — A las 18.35 horas. — Índice: 15 e inferiores. (SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE CENTRAL).

1694 O. Martínez	8-9	1 Abogado	57 O. Díaz	7
1676 G. Pombo	10-6v	2 Week End	56 M. Olgún	1
1694 C. Vásquez	2-1-4	3 Dantam	55 S. Vásquez	7
1676 F. Olave	5-9-4v	4 Montonero	55 R. Soto	13
1673 E. Cortez	4-5-5	5 Punta Dura	55 R. Pérez	9
1673 E. Cortez	7v-3c-1	6 Lirico	54 M. Aranda	2
1694 R. Bernal	4-1-13	7 Retener	54 D. Salinas	3
1694 H. Urrea	5c-7-5	8 Río Madrid	54 José Castillo	12
1694 E. Pinochet	4-4-3	9 Serena	54 C. Delgado	4
1676 F. Pinochet	6-12c-2v	10 A. Chairman	53 E. Suárez	10
1673 B. Benito	13-8-8	11 Prince Albert	50 L. Toro	11
1618 M. Oyaneder	11-4-5c	12 Pipopito	48 J.C. Silva	8
1673 E. Cortez	11v-11	13 Matra	49 M. Vergara	5

11a CARRERA 1.400 metros. — A las 19.05 horas. — Índice: 23 al 14. (TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE CENTRAL).

1679 M. Muscatt	7v-6v	1 Menestra	57 G. Farfán	6
1695 M. Muscatt	12v-12	2 Buli	56 J. Castillo	1

CARRION tratará de repetir ganancia en el duodécimo lance.



1700 José Melero	7c-8c	3 Panterita	57 J. Barraza	7
1637 O. Jara	13-1-8	4 Hipnos	56 S. Vera	13
1668 R. Serrano	13c-3	5 Maihuepe	56 R. Pérez	9
1616 L. Bernal	3-4-10c	6 Empalizada	55 S. Vásquez	2
1643 H. Miranda	11-13	7 Generador	55 J. Amestelly	3
1572 H. García	7v-6v	8 Sharpara	54 S. Azócar	12
1697 O. Bagú	9c-13-15	9 M. Parte (D)	53 J.C. Silva	4
1697 J. Melero	12-11-10	10 Ramalazo	53 H. Reyes	10
1697 L. Santos	11-4-1	11 Cachotero	52 J. Pailamilla	11
1708 J. Pichara	10-13c	12 Capataz	52 C. Rojas	8
1709 G. Pombo	2c-10c	13 Marasquin	48 G. Pinto	5

12a CARRERA 1.200 metros. — A las 19.35 horas. — Índice: 14 al 11. (PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE DEL DESQUITE).

1696 C. Urbina	14-13-12	1 Anteón	54 A. Gutiérrez	6
1341 C. Urbina	4-8	1 A. Kings	54 J. Turrieta	1
1696 O. Manso	1c-9-8	3 Maciego	54 H. López	15
1696 D. López	13-7-7	4 M. Lady	54 M. Aranda	7
1588 P. Bagú	8-2-6	5 Rita Lee	54 M. Santos	14
1672 J. Castro L.	5-7-3	6 Darley	53 S. Vera	16
1672 A. Jáque	5-5-1	7 Loncoche	53 C. Rojas	13
1685 L. Santos	7-2-1	8 Neleo	53 J. Barraza	9
1697 J. Pichara	8-8-14	9 Quimero	53 H. Berrios	2
1693 G. Avila	9-12-8	10 Cabalgada	52 A. Campos	3
1665 R. Quiroz	5-10-6	11 Corregido	52 G. Valencia	12
1693 J. Sánchez	8-5-4	12 Ojos Lindos	52 F. Carvajal	4
1579 M. Oyaneder	14c-9-2	13 Sombrerera	52 P. Castillo	10

1693 F. Hernández	2-1-7	14 Telesférica	52 N.N.	11
1661 J. Vélez	6-5-1	15 Carrion	51 O. Díaz	8
1641 J. Bravo	7-6-2	16 Datilero	51 H. Galaz	5

CORRAL: 1 con 2.

13a CARRERA 1.400 metros. — A las 20.05 horas. — Índice: 41 al 29. 1ª Serie. (SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE DEL DESQUITE).

1644 R. Muñoz	14-4-11	1 El Amanecer	60 G. Farfán	6
1476 R. Bernal G.	5-8	2 Pelaje	60 D. Salinas	1
1252 J. Bravo	7-8	3 Royal King	59 A. Poblete	7
1427 O. González	3c-2c	4 Hellery	59 F. Díaz	14
1531 R. Lorca	5-2-1	5 V. Un Trago	59 A. González	13
1671 O. Martínez	3-1-5	6 Bubú	58 R. Chamorro	9
1699 E. Beuzenberg	7c-4c-7	7 Guantánamo	54 J. Amestelly	2
213 S. Romero	8-Rp.	8 Machuelo	53 R. Cea	3
1687 R. Maggi W.	1-6-5	9 Paillahue	54 P. Castillo	12
1695 J. Bravo	4-2-1	10 Panecillo	54 J. Tobar	4
1695 J. Pichara	6-9-4	11 Banano	53 S. Vera	10
1586 H. Miranda	6-3-7	12 Jamue	51 J.C. Silva	11
1695 J. Walker	6-4-5	13 San Blas	51 J. Pailamilla	8
1643 D. López	11-3-1	14 Socorrido	50 M. Aranda	5

14a CARRERA 1.200 metros. — A las 20.35 horas. — Índice: 22 al 17. (TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE DEL DESQUITE).

1699 M. Segura	7-1-8	1 Campos Gris	54 J. Turrieta	6
1698 F. Castro	11-10-5	2 Chief Otto	54 M. Vergara	1
1627 J. Bernal G.	1v-12v	3 East End	54 N.N.	15
1699 R. Bernal G.	10-12-9	4 Golden Lover	54 H. López	7
1698 A. Gutiérrez	4-9-6	5 Obediente	54 G. Farfán	14
1712 G. Pombo	3-14-11c	6 Sir Snob	54 M. Olgún	16
1698 R. Serrano	2-9c-4	7 Tacua	54 J.C. Silva	13
1698 P. Torres	7-6-12	8 Contrafuerte	53 F. García	9
1698 E. Castro	11c-11	9 Dirceu	53 H. Burgos	2
1698 D. López	13-10-10	10 Resucitar	53 G. Valencia	3
1698 M. Muscatt	2-2-8	11 Fantasmagórica	52 J. Castillo	12
1698 M. Sepúlveda	3-11-7	12 Mejorado	52 C. Rojas	4
1712 E. Beuzenberg	9-9-14c	13 E. Buena	51 G. Pinto	10
1668 R. Lorca	5-2-8	14 Patriarcal	51 S. Azócar	11
1675 M. Velarde	1c-8c-7	15 Don Jo	49 R. Chamorro	8
1645 S. Bécar	1-5-10	16 Kuikui	49 P. Castillo	5

15a CARRERA 1.200 metros. — A las 21.05 horas. — Índice: 37 al 24.

1699 S. Romero	12-1-1	1 Neón	60 J. Turrieta	6
1644 L. Bernal	5-2-7	2 Sucesivo	59 S. Vásquez	1
1699 O. Manso	14-8-6	3 Supedito	59 R. Cea	15
1671 O. Jara	4-6-3	4 Molino	58 J. Ubillo	7
1699 R. Bernal G.	14c-14	5 Morán	55 D. Salinas	14
1627 L. Santos	3v-5v	6 Retorno	55 E. Silva	16
1639 G. Romero	2-10-2	7 Gallo	54 G. Barrera	13
1671 S. Romero	8-12-8	8 Mal Negocio	54 A. Campos	9
1627 O. Martínez	2v-11v	9 Mandingo	52 M. Santos	2
925 H. Miranda	4-7	10 Mallarauca	51 M. Olgún	3
1695 J. Lastra	10-6-3	11 Salón	51 S. Zúñiga	12
1699 C. López	11-7-12	12 Despegue	50 H. Burgos	4
1699 J. Bravo	6-3-5	13 Palmeto	50 O. Díaz	10
1698 O. Martínez	4-7-2	14 Resumen	50 R. Chamorro	11
1698 C. Urbina	9-4-3	15 Fusil	49 J.C. Silva	8
1674 J. Bta. Castro	12-12-8	16 Sol A Sol	49 G. Pinto	5



IV

Valparaíso Sporting Club

(Viernes 2 de agosto de 1985)

1ª. CARRERA.— Premio "CAPITAN DE NAVIO VICTOR WILSON". 1.300 metros. A las 17.20 horas. 5ª. Serie. Ind. 6-3. (1ª. Triple N° 1).

967	F. Hernández	Rep.	1	M. SALMON 55 C. Verdugo	1
1681	R. Bernal A.	4-4	2	BOSTONIA 54 R. Durán	12
1621	M. Muscott	10	3	ZORPADO 54 L. Valencia	8
903	L. Santos	Rep.	4	DANZANTE 53 F. Corvajal	10
1575ch.	F. Olave	Rep.	5	CAMPANARIO 53 R. Vargas	14
1570	S. Salah	9	6	CEIBO 53 P. Durán	5
801	L. Bernal	Rep.	7	CONCRETO 53 S. Pérez	13
1681	O. Aliaga	8-5	8	PISTILO 53 V. Cáceres	9
1621	O. Aliaga	7	9	P. DOLL 52 O. Jara	6
1621	J. Leiva	12	10	PROFANA 53 F. Aroneda	11
1681	A. Padovani E.	5-6	11	PURPURINA 53 N. N.	7
1681	J. Bernal	8-9	12	G. KATIA 52 Jose Castillo	4
1681	L. Urbina	7-8	13	Go Go 52 G. Lerma	3
1621	H. Jara	13	14	Horst 52 J. Hernández	2

Corral: B con 9.

2ª. CARRERA.— Premio "CAPITAN DE NAVIO MANFREDO BECERRA". 1.300 Metros. A las 17.55 horas. 4 años no ganadores. (2ª Triple N° 1).

1677.	H. Hadwa	11	1	QUIANTI 60 N.N.	1
---	J. Galvez	Deb.	2	ANA DE CLEVES 58 R. Cespedes	12
274sch.	R. Bernal (984)	Rep.	3	VEREDA 58 N. Vera	8
1677	L. Urbina	7	4	MFTRETA 57 E. Guerra	10
1677	L. Bernal	3-2	5	LILLO 56 S. Azocar	5
1622	A. Padovani C.	4-7	6	MONARQUIA 54 J. Hernández	13
1677	G. Pombo	8-8	7	CHAMONIX 53 L. Azocar	9
1677	J. Jara	2-3	8	MULPUM 53 Jge. Castillo	6
1677	S. Salah	5	9	NIVELAY 53 E.M. Guajardo	11
1677	O. Salinas	4-6	10	DESILUSIONADA 51 R. Reyes	7
1677	O. Salinas	4	11	DISGUSTADA 50 R. Durán	4
1460	R. Muñoz	Rep.	12	FOSFORITA 50 R. Soto	3
1558ch.	F. Hernández	rep.	13	S. DENISE 50 C. Verdugo	2

3ª. CARRERA.— Premio "CAPITAN DE NAVIO ENRIQUE DIAZ". 1.500 Metros. A las 18.30 horas. 3 años no ganadores. (3ª Triple N° 1). Se correrá con luz artificial.

1625	C. Vasquez	6	1	ALICAHUINA 53 R. Vargas	1
1623	J. Bernal	7	2	CORRETEADA 53 J. Maira	12
1625	J. Galvez	4	3	HILARIDAD 53 C. Rojas	8
1623	O. Martinez	5	4	INVITACION 53 H. Berrios	10
---	M. Muscott	Deb.	5	MANTENGA 53 H. Barrasa	14
1625	A. Padovani C.	2	6	MESANATA 53 C. Verdugo	5
1625	O. Martinez	5	7	PAGA ORO 53 V. Cáceres	13
1623	J. Galvez	2	8	PANDILLITA 53 G. Lerma	9
1625	J. Jara	7	9	PERNERA 53 A. Vergara	6
1623	G. Silva	4	10	PLUMA TORDA 53 N.N.	11
---	M. Muscott	Deb.	11	POUR MOI 53 L. Azocar	7
1623	E. Acevedo	3	12	SQUASH 53 Jose Castillo	4
1623	O. Martinez	8	13	SUMADORA 53 E. Guerra	3
1625	G. Silva	3	14	SUSPICACIA 53 N. N.	2

4ª. CARRERA.— Premio "CONTRAALMIRANTE LUIS MUÑOZ V.". 1.300 Metros. A las 19.05 horas. 2ª Serie Ind. 32-19. (1ª Triple N° 2). Se correrá con luz artificial.

1679	J. Leiva	3-7	1	MAGICO 59 A. Jalil	1
1679	L. Bernal	5-2	2	FAUX PAS 57 H. Berrios	8
1627	O. Martinez	1-2	3	POCONESA 57 V. Cáceres	10
(1679)	J. Bernal	8-1	4	C. CHINA 56 J. Maira	5
1627	O. Martinez	1-10	5	PALIDUCHA 53 Jge. Castillo	9
1682	O. Martinez	8-2	6	ALMENDRERO 51 J. Castillo	6
1355	L. Urbina	Rep.	7	PELTON 50 N.N.	7
1680	R. Chellew	5-5	8	PEPILLO 50 R. Durán	4
1627	L. Urbina	6	9	ADELLE 48 R. Soto	3
1682	R. Bernal	4-11	10	ROSE CROIX 48 R. Vargas	2

5ª. CARRERA.— Premio "ESCUELA NAVAL ARTURO PRAT CHACON". 1.300 Metros. A las 19.40 horas. Carrera especial. (2ª Triple N° 2). Se correrá con luz artificial.

1571	H. Jara	3	1	RABINO 62 J. Hernández	1
1571	O. Martinez	7	2	RAY BAN 60 V. Cáceres	12
1644ch.	J. Romero	Rep.	3	VIRGINIANO 60 G. Pardo	8
(1571)	O. Martinez	1	4	LEVINDO 59 A. Jalil	10
1571	R. Bernal	4	5	FOSADURA 58 J. Maira	5
1464	R. Bernal A.	Rep.	6	DALLAS FUN 56 F. Corvajal	9
1517	L. Urbina	Rep.	7	OKORI 55 S. Pérez	6
1517	L. Urbina	Rep.	8	DOMINQUINO 54 A. Gutiérrez	11

José Pailamilla Hernández

A CIEN METROS DE SI MISMO

Por Marcos Solís

Fotos: Roberto Guerrero

El tren lo dejó en el corazón de Viña. Completamente solo, con un pequeño maletín de donde escapaba la punta de una vieja huasca.

En un primer momento no supo adónde dirigirse, de la "Ciudad Jardín" no conocía parte alguna. Preguntó a uno de los cuidadores de autos que bordean la estación cómo llegar al Sporting y tan pronto se encaramó a un micro que lo tendría que llevar a destino.

José Bernardo Pailamilla Hernández. Jinete desde el año 1980, cuando Alfredo Bagú en Santiago lo patrocinó para que alcanzara la soñada licencia.

En la metrópoli nació y creció este "recio" al que todos llaman "Palomilla". En el barrio General Velásquez, muy cerca de las huellas ferroviarias del tren que va al sur vivió los primeros capítulos de su vida.

"Estudiaba en el colegio cuando conocí a Lindorfo Díaz. El me llevó a la hípica, me 'alumbró' en esta actividad que ahora tanto me apasiona".

Como empiezan todos, se hizo empleado. Colaboró con Díaz, después con Aiejandro Valdés y también con Ernesto Inda Guzmán.

"Trabajando en los corrales me fui dando cuenta que quería ser jinete. Además, todos me decían que tenía el físico justo. El preparador Alfredo Bagú terminó de convergerme y me sacó la patente".

Con la rapidez que detallan estas líneas se transformó en aprendiz. En casa, salvo el abuelo —un hincha de los "burros"—, todos miraban con incredulidad y extrañeza el destino que había elegido el "pequeño José".

"Al mes gané mi primera carrera con la vegua Helenia. Estaba feliz, pero muy poco me duró la alegría, después, con Linacres, de verdad regalé el triunfo. El público lo entendió así y me gritó de todo.

Posteriormente, por otra actuación mía, los comisarios me suspendieron".

Ciertamente no resultó un feliz comienzo.

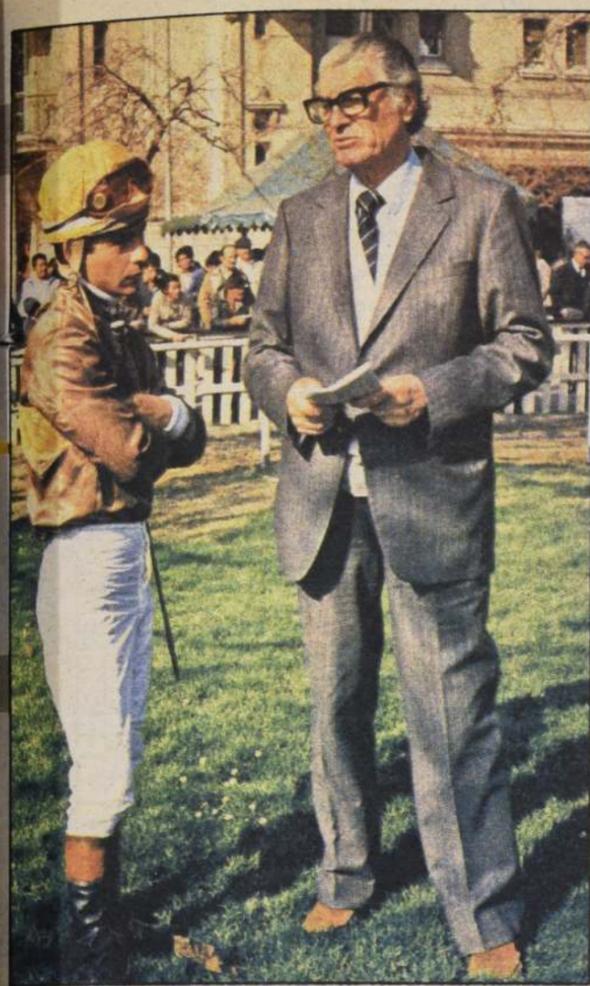
Pensó, meditó lo acontecido y partió a Viña del Mar estimulado por los consejos de algunos amigos.



EN LA CANCHA ha demostrado lo que vale. Sabe de tren de carrera, acciona muy bien al frente y también arremetiendo a las espaldas de los rivales. Se maneja muy bien en todas las distancias. Debe llegar bien arriba.

CON TRANQUILIDAD mira el futuro este correcto fustista. Privilegiado en peso y estatura, ha sumado en menos de cinco meses veintitrés victorias en la capital.





JOSE PAILAMILLA espera seguir respondiendo y ganando carreras en la capital. Muchos preparadores lo han favorecido con montas de primerísima opción. Jorge Inda Guzmán es uno de ellos.

José Pailamilla por aprender y madurar como profesional de la fusta tempranamente daba dividendos. Cada carrera se trocaba en oportunidad para saber más. Muy luego asimiló también que trabajando en cualquier función se sale adelante.

"El año pasado iba ocho carreras adelante en la estadística. lemantablemente me caí con la yegua Mar en Calma y debido a ello estuve dos meses de infantería. Francisco Carvajal me ganó".

Montando pingos de preparadores locales viajó en repetidas ocasiones a Santiago. Aquí se dio cuenta de otra gran diferencia entre la "Ciudad Jardín" y la "urbe de cemento".

"Conduciendo caballos en la capital, con el solo hecho de contratar la monta el cheque a fin de mes se agrandaba. Con mayor razón si alcanzaba alguna figuración. Comencé a pensar en el regreso".

Hubo una razón muy

dieron verdaderamente la oportunidad y allá conocí a mi esposa".

JOSE JOSE

Aunque su decisión de trasladarse a la capital ya estaba tomada, cuando debió cristalizarla lo sorprendió en el camino. Casi se arrepiente.

"Estuve a punto de echar pie atrás. Gracias a Dios no lo hice. El sábado dos de marzo me vine a Santiago, justo un día antes del terremoto. Todos sabemos que en la Quinta Región el sismo provocó más estragos".

En el barrio querido de General Velásquez reemprendió su vida en casa de la abuelita. En medio de esas calles que hoy conforman el municipio de Estación Central lo contactó Alfredo Manni, ex secretario del jinete y ex pronosticador, para recomendarle un buen colaborador.

"Alfredo me presentó a don Pepe, José Poblete, que es todo un lujo como secretario. Gracias a él he conseguido el rendimiento y productividad de hoy. Antes de trabajar conmigo lo hizo con Jaime Díaz".

De verdad que junto a don Pepe formó de inmediato extraordinaria dupla. A su llegada, desde marzo a las fecha, contabiliza 23 victorias. El futuro nunca se ha visto más prometedor para un látigo que ahora, proyección alentadora ganada a punta de esfuerzo y serio aprendizaje. La tranquilidad y la facilidad con que "Palomilla" pesa los 48 kilos le han permitido contratar muchas y buenas montas, incluso la chance inimaginada por él de viajar al extranjero con Vamos Bien lo rodea.

"En realidad me ha ido muy bien, estoy juntando plata para comprar una casita; somos cuatro en la familia: María Angélica y mis hijos María José, de dos años y medio, y José Eduardo, de seis meses".

Por tradición, en el árbol genealógico todos llevan el nombre de José. Prometió a su parientes llamar así al primogénito varón.

Tenían razón todos los que de una u otra manera influyeron para que José Bernardo Pailamilla Hernández se vistiera de jinete.

Si bien el tren lo dejó desamparado un día en el corazón de Viña, otro tren, el de la vida, lo arrimó al corazón del éxito.

RICARDO CHELLEW

El tren lo dejó en el corazón de Viña. Completamente solo. El bus que abordó lo dejó a las puertas de los corrales. Sin nervios, muy tranquilo, característica que no lo abandona nunca, golpeó las puertas de la caballeriza de Roberto Jaque y ahí se quedó.

"La señora Irma Segovia me acogió en su casa. Comencé a trabajar. El jinete que falleció en un accidente, Jorge Astudillo, me presentó al preparador Ricardo Chellew. El me dio las primeras montas, pero fue con un pupilo de Gustavo Pombo con el que gané mi primera carrera en la costa. Delos. Me entusiasmé con Viña, la diferencia con Santiago era grande, mientras en la capital contrataba una o dos montas aquí corría cinco o más".

Aunque tras su desalentador comienzo en los centros metropolitanos no perdió la fe la experiencia que comenzaba a montar al lado del mar le devolvió las ganas.

Su virtud, hacer los 48 kilos sin sacrificios, le facilitó enormemente las cosas.

"Conseguí muchas montas de rebote, cuando los colegas no podían cumplir con algún compromiso ahí estaba yo".

El profesional capitalino tras fructífero período en la costa se ha transformado en la actualidad en uno de los mejores fustas

Con 23 años, con una gran serenidad, peso justo y mil virtudes no son pocos los que le auguran un brillante porvenir

El mundo que circunscribió sus años infantiles en General Velásquez no se podía comparar con las flores y el ambiente de Viña del Mar. Se fue acostumbrando a las fragancias matinales, al crepitar de las olas en la tarde y a los paseos por calle Valparaíso junto al jinete Patricio Durán y al preparador Rafael Bernal Azócar.

EL CHEQUE SE AGRANDA

La preocupación de

especial para que José se tentara con la posibilidad de volver a la semilla. En Viña conoció, se enamoró y se casó.

Con María Angélica Anjarí se unió para toda la vida. Esta feliz responsabilidad lo obligaba a pensar en desafíos mayores.

"En la costa se gana exclusivamente para vivir, pero no para juntar. Estoy y estaré siempre agradecido de Viña. Allá me hice jinete, allá me

Valparaíso Sporting Club

(Viernes 2 de agosto de 1985)

1517	G. Pombo	Rep.	9	DUNCAN 54 S. Azocar	7
1679	J. Galvez	12	10	NIORT 50 C. Rojas	4
(1627)	R. Chellew	1	11	PRUDENCIO 49 R. Duran	3
(1682)	A. Padovani E.	3-1	12	YAITI 48 N N	2

6ª CARRERA. — Premio "CAPITAN DE NAVIO HERNAN CUBILLOS". 1.300 Metros. A las 20.15 horas. 4ª Serie Ind. 8-6. (3ª Triple N° 2). Se correrá con luz artificial.

1681	E. Guajardo	2	1	HUESUDA 54 C. Verdugo	1
1684	R. Bernal A.	4	2	MULETERO 54 V. Caceres	12
1624	A. Padovani E.	3-10	3	SOLY SOL 54 N N	8
1187	G. Pombo	Rep.	4	FARRANDA 53 H. Berrios	3
1683	C. Vasquez	3-3	5	FOSCARITO 53 R. Soto	14
1624	R. Bernal A.	9	6	MAG. NEGRA 53 R. Ahumada	5
1683	G. Pombo	7-6	7	PRETENDIENTE 53 P. Duran	13
1684	R. Bernal	5-9	8	SUIVANT 53 J. Mairo	9
1354	F. Pinochet	Rep.	9	B. LADY 52 E. Suarez	6
1070c.	R. Lorca	Rep.	10	BEWAKE 52 J. Verdugo	11
1683	M. Muscott	2-8	11	CONCENTRADO 52 J. Castillo	7
1624	E. Acevedo	6	12	GOLLERIA 52 F. Carvajal	4
1683	H. Urrea	8-4	13	HUELVA 52 H. Mena	3
1681	H. Espinoza	11-3	14	L. MARGARITA 52 J. Hernandez	2

7ª CARRERA. — Premio "CAPITAN DE NAVIO RAUL DEL SOLAR C.". 1.300 Metros. A las 20.50 horas. 3ª Serie Ind. 18-15. (1ª Triple del Desquite). Se correrá con luz artificial.

(1629)	H. Jara	3-1	1	ARENERO 54 R. Duran	1
1676	L. Urbina	3	2	PARACHOQUE 54 V. Vasquez	12
1665ch.	R. Chellew	Rep.	3	GALVAN 53 J. Hernandez	8
1629	O. Martinez	11	4	L. ROTELLA 53 N N.	10
1629	L. Bernal	14	5	M. ANTONIO 53 R. Reyes	14
(1677)	R. Quiroz	5-1	6	ANTOLIN 52 N N.	5
1629	C. Silva	12	7	L. LLANQUIHUE 52 C. Paredes	13
1626	F. Hernández	10-12	8	LONGAVI 52 C. Verdugo	9
1682	E. Becar	3	9	REFULGENTE 52 F. Lopez	6
1682	C. Vasquez	4-7	10	SAN ANDRES 52 H. Berrios	11
1574	S. Salah	13	11	BRAMIDO 51 R. Soto	7
1676	J. Bernal	5-5	12	DINI 51 O. Jara	4
1682	L. Urbina	2-5	13	FIGGETTA 51 S. Perez	3
1629	G. Pombo	6	14	POMPON 51 G. Lerma	2

8ª CARRERA. — Premio "CAPITAN DE NAVIO HUGO CABEZAS V.". 1.300 Metros. A las 21.30 horas. 4ª Serie. Ind. 11-9. (2ª Triple del Desquite). Se correrá con luz artificial.

1684	O. Martinez	Rodo 8	1	DING DONG 54 J. Mairo	1
1628	F. Hernández	6-6	2	DON QUERIDO 54 R. Ahumada	12
1628	G. Pombo	6-10	3	DUBLINITO 54 O. Jara	8
(1681)	Aug. Breque V.	1	4	KONG 54 P. Duran	13
1684	E. Guajardo	4-3	5	TELON 54 C. Verdugo	14
1684	E. Guajardo	12-2	6	TOROCO 53 E.M. Guajardo	5
1684	S. Becar	11	7	CANTINERO 53 N N.	13
1684	R. Serrano	9-6	8	BIG YOS 53 J. Hernandez	9
1300	L. Urbina	Rep.	9	GALETIANA 53 S. Perez	6
1628	G. Pombo	4-9	10	JORGITO 53 C. Verdugo	11
1684	G. Pombo	7-12	11	RINCONERA 53 G. Lerma	7
1665ch.	J. Romero	Rep.	12	MERCANTIL 53 S. Azocar	4
1684	L. Bernal	3-7	13	MOÑITA 52 H. Berrios	3
1684	O. Martinez	10-14	14	TANIS 52 E. Guerra	2

9ª CARRERA. — Premio "CONTRAALMIRANTE JULIO ALLARD P.". 1.300 Metros. A las 22.10 horas. 4ª Serie. Ind. 14-11. (3ª Triple del Desquite). Se correrá con luz artificial.

1574	O. Martinez	12	1	AVON 55 L. Valencia	1
1626	J. Jara	4-4	2	LAMPARA 55 Jorge Castillo	12
373	R. Bernal A.	Rep.	3	PAISAJERA 55 R. Ahumada	8
(1683)	G. Pombo	1	4	GOOD JUNIOR 54 C. Verdugo	10
1629	G. Pombo	9-8	5	BELEN 53 R. Vargas	14
1682	J. Leiva	7-6	6	PTO. TIBJO 54 F. Araneda	5
1629	E. Guajardo	1-9	7	YASHINA 54 E.M. Guajardo	13
1679	J. Galvez	7	8	CLU CLU 53 G. Lerma	9
1672ch.	J. Leiva	Rep.	9	PALMALU 53 H. Berrios	6
1628	H. Hadwa	2	10	PITINGA 53 N N.	11
1684	R. Serrano	5	11	POQ. ROPA 53 J. Hernandez	7
(1621)	A. Jaque	1	12	RAZONADA 53 P. Duran	4
1628	R. Chellew	5-12	13	CORACERO 52 N N.	3
1479ch.	S. Salah	Rep.	14	JANANA 52 R. Soto	2

Corral 4 con 5.



SUCULENTO. Dos alternativas: **MENDICANTE** y **NOTARIAL**. Un dato en la cuarta: **SET OFF**.

En la Cuádruple, la partida, vamos a repartir vales a **SUPERTRAM**, **GAMBOA**, **ROMALI** y **BERLIN**.

En las etapas siguientes: **JUDAS**, **CHILEAN STAR** y **MONTE BAJO**. Cubiertas: **BELGA** y **SANTOS**.

En la triple central el gusto de nuestros boys lo forman **ADOPTADO**, **LIRICO** y **BULI**. Una alternativa: **PANTERITA** en el remate.

En la triple del desquite nos vamos con **CARRION**, **GUANTANAMO** y **CAMPO GRIS**. A secas, sin variantes.

Siete ganadores celebramos en nuestro último contacto, cosecha altamente provechosa si consideramos los difíciles tiempos que corren por los cambios en el estado de las pistas que provocan los achaques invernales. Vamos a detallar los puntos para que nadie diga que son puras chivas.

Stock (\$ 4,20), Taragua (\$ 2,60), Jubilero (\$ 1,50), Josefa (\$ 5,40) y Junglado (\$ 5,00). En el pasto agregamos Bambolín (8,80) y Avignon (\$ 3,90).

Vamos con las confianzas para el fin de semana que se nos viene encima.

LA PALMA

Los candidatos en la triple inicial: **ESPERANZA MILANA**, **ALEUTIANO** y

BLANCO ENCALADA

La triple número uno la abordaremos con **GUASON**, **MENTA FRAPPE** y **SUDESTADA**. Una alternativa: **IMPLO-RADORA** en el último pase. En la inauguración de la Quintuple nos tiramos el lance con **ALTA GRACIA**, **FUSANA** y **SEMILUNA**.

En las etapas siguientes: **ARREBOLADO** y **GOLDEN DOG**; **CONFUSO** y **JUSTINIANO**; **LUNA DEL SUR** y en el remate: **TASTANA**.

La triple dos: **PIRINCHO**, **ASUETO** y **TRIGUEÑO**.

La triple tres: **FIORENZA**, **TOROTRIC** y **FLORINDO**.

Buena suerte, buenas ganancias.

Potranca que asoma en la cartilla dominical

"Gran Mentira"

Gran Mentira y Gramura sobresalen dentro del grupo de debutantes del domingo en el pasto. Ambas tienen excelentes antecedentes:

SEGUNDA CARRERA

CAPRICHOSA GAME (Saratoga Game

y Cajamarca por Proposal). Criada en el haras "San Olga". Hermana materna de Caballeresco (Kamen) y de Rebalsa (Retrato ganadora). No vino a las ventas.

CONCHITA (Furibundo y Cínica por Seduttore). Criado en el haras "Santa Marta". Primera cría de la yegua. Defendida en \$ 60.000.

Nuestro Pollón

GRUPOS				
1 CARRERA	2 CARRERA	3 CARRERA	DOBLE	TRIPLE
1ª	1ª	1ª		
2ª	2ª	2ª		
3ª	3ª	3ª		
4ª	4ª	4ª		
5ª	5ª	5ª		
6ª	6ª	6ª		
7ª	7ª	7ª		
8ª	8ª	8ª		
9ª	9ª	9ª		
10ª	10ª	10ª		
11ª	11ª	11ª		
12ª	12ª	12ª		
13ª	13ª	13ª		

GRUPOS				
1 CARRERA	2 CARRERA	3 CARRERA	DOBLE	TRIPLE
1ª	1ª	1ª		
2ª	2ª	2ª		
3ª	3ª	3ª		
4ª	4ª	4ª		
5ª	5ª	5ª		
6ª	6ª	6ª		
7ª	7ª	7ª		
8ª	8ª	8ª		
9ª	9ª	9ª		
10ª	10ª	10ª		
11ª	11ª	11ª		
12ª	12ª	12ª		
13ª	13ª	13ª		

Club Hípico

(Domingo, 4 de agosto de 1985)

1ª Carrera 1.600 metros a las 13.30 horas. — Índice 25 al 17. Primera válida triple 1. Pista combinada 1 y 2.

1700 R. Jaque	2-10	1 Alcalde	56 L. Cornejo	12
1655 P. Bagú	5-6	2 Niña Rubia	56 P. Cerón	8
1694 P. Bagú	7-8h	3 Guasón	49 R. Chamorro	5
1700 F. Escobar	1-7	4 Renacimiento	54 N.N.	11
1654 E. Zijl	13-3	5 Arrabal	53 F. Díaz	9
1654 P. Baeza	6-2	6 Navarit	53 J. Maira	10
1712 D. Bernal	10h-12	7 Zacatal	53 S. Azócar	2
1708 W. Robles	5h-4	8 Demostrado	52 N.N.	6
1646 J. Melero	13-3	9 Night Letter	51 M. Aranda	1
1627 O. Martínez	11v-9v	10 Ni Llorando	50 O. Díaz	4
1708 A. Bagú	13h-12	11 Yokoyama	50 J. Díaz	3
1708 M. Sepúlveda	5-3	12 Cardalero	48 P. Castillo	7

Grupos: 1(1 al 4) 2(5 al 8) 3(9 al 12) Corral: 2 con 3.

2ª Carrera 1.000 metros a las 14.00 horas. — Condicional. Hembras 3 años perd. Segunda válida triple 1.

1610 A. González	10-15	1 Abrasadora	53 H. Mellado	12
1690 C. Urbina	7-12h	2 Apposta	53 J. Turrieta	8
A. Carreño		3 Capri. Game	53 C. Verdugo	5
A. Martínez		4 Conchita	53 J. Tamayo	14
1702 A. Zamorano	8-8	5 Chica Rubia	53 L. Cornejo	15
1610 J. Silva	5-11	6 Errática	53 E. Silva	18
P. Baeza		7 Gramura	53 J. Muñoz	11
C. Bagú		8 Gran Mentira	53 J. Pailamilla	17
C. García		9 Ilustración	53 J. Maira	9
1607 T. Jacial	16-15	10 Instantánea	53 J. Berrios	10
1552 C. Tapia	4h-rodó	11 Menta Frappe	53 M. Santos	2
1707 D. Bernal	6-5	12 Personificada	53 P. Santos	6
1707 J. Sánchez	17	13 Pobre Rica	53 H. Olivarez	1
1702 J. Walker	2-5	14 Prenda Bella	53 C. Leighton	4
1690 A. Quiroz	13h	15 Puesta	53 O. Muñoz	3
1537 J. Pichara	9-13	16 Sweetly	53 R. Arrué	16
1336 J. Castro	15h	17 Timbalada	53 G. Muñoz	7
1267 J. Inda	7-13	18 Tulina	53 C. Delgado	13

Grupos: 1(1 al 6) 2(7 al 12) 3(13 al 18)

3ª Carrera 1.000 metros a las 14.30 horas. — Condicional. Hembras 3 años perd. Tercera válida triple 1. enganche.

1690 G. Melej	4h-11h	1 Absoluta	53 L. Cornejo	12
1631 L. Romero	8h-14h	2 Aurora María	53 N.N.	8
1702 A. González	10-12	3 Bebedora	53 H. Mellado	5
1707 C. Bagú	10h-15	4 Carrerina	53 N.N.	14
1554 J. Cavieres	13-12h	5 Copihuana	53 E. Guzmán	15
N. Hadwa		6 Chilean Flag	53 N.N.	18
1714 E. Castro	15h-14	7 Franlida	53 V Palma	11
J. Cavieres		8 Golden Beach	53 J. Díaz	17
1610 P. Bagú	2-7	9 Imploradora	53 P. Cerón	9
1686 O. Manso	5h-14h	10 Machada	53 C. Delgado	10
1688 A. Quiroz	14h	11 Meranda	53 J. Muñoz	2
1483 J. Melero	10h-10	12 Piastrola	53 J. Barraza	6
1607 M. Hernández	8-17	13 Pluma Fina	53 J. Herrera	1
1610 A. Carreño	10-10	14 S. Princesa	53 H. Berrios	4
1545 J. Sánchez	11-6	15 Sudestada	53 F. Carvajal	3
1607 A. Bullezú	7-6	16 Table Game	53 E. Silva	16
1556 M. Espinoza	14h	17 Tiny Sister	53 S. Soto	7
E. Carreño		18 Yudiska	53 J. Castillo	13

Grupos: 1(1 al 6) 2(7 al 12) 3(13 al 18)

4ª Carrera 1.500 metros a las 15.00 horas. — Condicional. Hembras 3 años no ganadoras. Primera válida de la apuesta quintuple.

1702 R. Maggi	11-6	1 Alta Gracia	53 P. Castillo	12
1631 M. Muscatt	15	2 Caipirina	53 G. Farfán	8
J. Cavieres		3 Cuna del Cantar	53 A. González	5
1707 L. Herrera	3-3	4 Editada	53 N. Urrutia	14
1688 M. Espinoza	4h-8h	5 Farandilla	53 P. Muñoz	15
1707 J. Cavieres	5-2	6 Filmada	53 S. Vásquez	11
1702 T. Jacial	4	7 Fusana	53 F. Díaz	17
1702 G. Melej	18-9	8 M. Veronique	53 M. Vergara	9
1633 H. Miranda	3h	9 Marianique	53 G. Barrera	10
1263 A. Breque	2	10 Semiluna	53 L. Muñoz	2
1608 A. Martínez	3-7	11 Matuchita	53 J. Barraza	6
1608 A. Carreño	6-2	12 Plus	53 A. Castillo	1
1707 A. Bagú	4-10	13 Pretérita	53 M. Santos	4
1702 A. Abarca	9-3	14 Real Victoria	53 F. Carvajal	3
1486 D. Bernal	2-2	15 Refalosa	53 P. Cerón	16
1324 D. Bernal	10h-8	16 Siestecita	53 P. Santos	7
1702 J. Sánchez	15h-11	17 Suspensiva	53 H. Olivarez	13

Grupos: 1(1 al 5) 2(6 al 11) 3(12 al 17)

5ª Carrera 1.000 metros a las 15.30 horas. — Condicional. Machos 3 años no ganadores. Segunda válida de la apuesta quintuple.

1503 P. Melej	15	1 Ali Bar	56 P. Vega	12
1156 E. Beunzenberg	4	2 Arbolado	56 G. Barrera	8
1650 P. Baeza	7	3 Busca Bronca	56 V. Palma	5
C. Bagú		4 Cleverin	56 R. Miranda	14
1581 A. Gutiérrez	12h	5 Chacoteo	56 A. Pereira	15
1428 E. Inda	16	6 Esponjado	56 J. Vergara	11
1647 T. Jacial	9	7 Fao	56 A. Poblete	17
1283 M. Medina	7	8 Golden Dog	56 N. Urrutia	9
1647 D. Bernal	2	9 Llaverito	56 P. Santos	10
P. Melej		10 Majbour	56 L. Cornejo	2
1581 P. Inda	10h	11 Martillero	56 V. Barrera	6
1647 O. Silva	16	12 Porvenir	56 C. Paredes	1
M. Hernández		13 P. Of England	56 C. Leighton	4
1582 L. Guerrero	14h	14 Reintegrado	56 G. Muñoz	3
1647 O. Silva	11	15 Se Sabe	56 J. Aravena	16
1650 J. Vélez	10	16 Sumariante	56 R. Soto	7
L. Santos		17 Tolpánico	56 R. Toledo	13

Grupos: 1(1 al 6) 2(7 al 11) 3(12 al 17)



SEMILUNA una hija en la cuarta.



GAMALERO se presenta con figuraciones a la disputa del duodécimo lance.

6ª Carrera 1.100 metros a las 16.00 horas. — Handicap. Índice de 41 al 30. Tercera válida de la apuesta quintuple.

1710 D. Bernal	1-7	1 Damasquinado	59 J. Maira	12
1649 R. Serrano	1-8	2 Yerma	58 J. Berrios	8
1649 E. Zijl	10-2	3 Ayacucho	57 L. Muñoz	14
1502 G. Silva	2-7	4 Confuso	57 N. Urrutia	11
1571 O. Martínez	1v-6v	5 Mousó	57 O. Díaz	9
1620 A. Bullezú	7-11	6 Big John	56 E. Silva	10
1649 J. Inda	4-3	7 Kiev	56 G. Barrera	2
1715 E. Inda	9-3	8 Moira	54 R. Jacquez	6
1700 R. Serrano	2-3	9 Timonero	52 S. Soto	1
1715 O. González	7-2	10 Hakimi	51 F. Díaz	4
1715 H. González	11h-8	11 Pretillero	51 M. Santos	3
1715 W. Robles	12h-11	12 Dantesco	50 N.N.	7
1671 R. Lorca	13h-2h	13 Jardán	49 R. Chamorro	13
1700 T. Jacial	4-5	14 Justiniano	49 P. Castillo	13

Grupos: 1(1 al 4) 2(5 al 9) 3(10 al 14)

7ª Carrera 1.600 metros a las 16.30 horas. — Clásico. Hembras 3 años. "Jorge Baraona Puelma". Cuarta válida de la apuesta quintuple. Pista 1.

1707 P. Inda	5-1	1 Gran Fortuna	53 J. Pailamilla	8
1635 J. Cavieres	8-4h	2 Granja	53 S. Vásquez	2
1486 P. Baeza	2-1	3 Luna del Sur	53 F. Díaz	2
1597 T. Jacial	2-6	4 Postuma	53 J. Muñoz	3
1483 A. Breque	1	5 Salarina	53 L. Muñoz	3
1702 P. Baeza	8-7	6 Siepeviva	53 R. Pérez	3
1489 A. Bagú	1	7 Tannan	53 M. Santos	3
1596 G. Silva	1h-2	8 Trankfull	53 N.N.	3

Grupos: 1(1 al 3) 2(4 al 5) 3(6 al 8)



buena de verdad

GRAMURA (Germán II y Granité Peak por Ambiopoise). Criada en el haras "El Rincón". Propio hermano de Grand Dandy (ganador de 7 carreras), materno de Gala Ochenta (Persaldo, ganadora) y de Galango (Persaldo). No vino a las ventas.

GRAN MENTIRA (Nobloys e Infidencia por Rigel II). Criado en el haras "Blackie". Propia hermana de News Reel (ganadora en su debut y exportada a EE.UU.). Adquirida en \$ 750.000.

ILUSTRACION (Strong y Snow Dream por Snow Crown). Criada en el haras "La Palma". Hermana materna de Frambueso (Cockamear), de Galanteado (Cockamear, ganador) y de Hebillera (Autómata). No vino a las ventas.

TERCERA CARRERA

CHILEAN FLAG (Chardonnay y Destructiva por Yáñez). Criada en el haras "Lo Aguila". Hermana materna de Marasquín (Maracaibo, ganador de 2 carreras, numerosas figuraciones inclusive 2° en el clásico Sociedad de Criadores (Sporting). Esta es la 2a. cría de la yegua. Rematado en \$ 90.000.

GOLDEN BEACH (Golden Thorn y Vidal Sassoon por Chairman Walker). Criada en el haras "El Peumo". Propia hermana de Golden Winner (ganador) y de Golden Farm. Esta es la 3a. cría de la yegua. Defendida en \$ 460.000.

YUDISKA (Gallantsky en Yudi por Mr. Long). Criada en el haras "Santa Olga".

Primera cría de la yegua. No vino a las ventas.

CUARTA CARRERA

CUNA DEL CANTAR (Gallantsky en Security por Aslam). Criada en el haras "Santa Olga". Hermana materna de Sedeña (Kamen) y de Me Enteré (Masismo). No vino a las ventas.

QUINTA CARRERA

CLEVERIN (Clever y Grande Madame por Grand Slam). Criado en el haras "María Luisa". Primera cría de la yegua. Defendido en 380 mil pesos.

MAJBOUR (Incendio y Rima por Master Bowman). Criado en el haras "Zeus". Primera cría de la yegua. No vino a las ventas.

PRINCE OF ENGLAND (Enrique VIII y Paceaña por Saint Ange II). Criado en el haras "Diguillín". Primera cría de la yegua. No vino a las ventas.

TOLPANICO (Puyehue y Tolpanera por Tolpán). Criado en el haras "Valdivia". Propio hermano de Tolpahue y Torpe. Materno de Maquinera (Machiavélico). No vino a las ventas.

OCTAVA CARRERA

TRATADA. (Tranamán y Flauta por Marcus). Criada por don Maximiliano Valdivieso G. Primera cría de la yegua. No vino a las ventas.

Nota siete en cotejos del verde Estudioso y Resabio dieron una lección

El potrillo RESABIO, junto a ESTUDIOSO, destacó en la jornada de cotejos del miércoles, desarrollada en Blanco Encalada. El primero desmontó 500 metros en 29 1/5, montado por Leopoldo Cornejo. El segundo cubrió 600 en 35 1/5.

Detallamos todo lo controlado por pista de arena.

1.200 metros:

- Beaumarchais. L. Muñoz, en 1.14 3/5; últimos 200 en 13.
 - Espiganta. M. Santos, en 1.17 2/5; últimos 200 en 12 2/5.
 - Air Dart. F. Díaz, en 1.20; últimos 200 en 12 1/5.
- #### 1.000 metros:
- Plagia. C. Leighon, en 1.06; últimos 200 en 13.
 - Clairon. M. Aranda, en 1.04 4/5; últimos 200 en 12 4/5.

800 metros:

- Soplono. E. Silva, en 49 2/5.
- Punch. R. Pérez, en 48.
- Ruisenor. L. Muñoz, en 48 3/5.
- Salarina. L. Muñoz, y Semiluna. J. Maira, en 48 1/5; iguales.
- Sprite. J.M. Aravena, en 48 1/5.
- Pretor. M. Aranda, en 48 3/5.
- Pañolero. D. Salinas, en 49 1/5.
- Ganimedes. J. Muñoz, en 51 1/5.

700 metros:

- Rastro. D. Salinas, y Led Zepellin. F. Díaz, en 42 2/5; iguales.
- Non Stop. L. Muñoz, en 43 3/5.
- Savane. P. Santos, en 45.
- Limatón. E. Silva, en 44.

Aresta. E. Suárez, en 44 1/5.
Nasarino. R. Pérez, en 43 2/5.
Matisse. L. Muñoz, en 44 3/5.
Sangay. E. Silva, en 43 2/5.

600 metros:

- Mocita Morena. E. Silva, en 36 1/5.
- Big John. E. Silva, en 36.
- Nosox. L. Muñoz, en 36.
- Estudioso. E. Silva, en 35 1/5.
- Generación. N. Urrutia, en 37.
- First Sunday. E. Silva, en 37.
- Coyanco. aprendiz, en 37 1/5.
- Tandeo. N. Urrutia, en 37 2/5.
- Chanclitilla. J. Muñoz, en 38.
- Litio. M. Santos, en 36 1/5.
- Secuencia. L. Muñoz, en 37 3/5; a voluntad.
- Tirador. J. Maira, en 36 1/5.
- Hauinillo. M. Vargas, en 37 4/5.
- Maihuepe. R. Pérez, en 35 4/5.
- Tempranita. N. Urrutia, en 37 2/5.
- Metro. L. Toro, en 38; a voluntad.
- Respetado. L. Muñoz, en 36.
- Rejunta. J. Muñoz, en 38 4/5.
- Ramalazo. V. Palma, en 37 1/5.
- Trono. J. Berríos, en 39 2/5; a voluntad.

500 metros:

- Rosa. N. Urrutia, en 30 4/5.
- Haydn. J. Berríos, en 31.
- Resabio. L. Cornejo, en 29 1/5.
- Uau Huau Guau. L. Toro, en 30 1/5.
- Cariquima. O. Escobar, en 29 3/5.
- Neleo. J. Barraza, en 29 4/5.
- A. Chairman. J. Díaz, en 29 2/5.
- Confuso. J. Muñoz, en 30 2/5.
- Bonvallet. C. Leighon, en 29 3/5.
- Morio. R. Miranda, en 29 3/5.



8ª Carrera 1.000 metros a las 17.00 horas. — Condicional. Hembras 3 años perd. Quinta válida de la quintuple.

1545 R. Serrano	13	1 Alhavara	53 S. Soto	12
1607 J. Castro	12-7	2 Baleen	53 G. Barrera	8
1607 J. Sánchez	15-14	3 Boneca	53 H. Olivarez	5
1607 L. Alvarez	9-4	4 Cleverness	53 C. Paredes	14
1607 V. Romo	16	5 Chanclitilla	53 S. Zúñiga	15
1545 J. Cavieres	4	6 Doña Diana	53 S. Vásquez	18
1545 L. Guerrero	9h-9	7 Frazada	53 G. Muñoz	11
1537 J. Sánchez	5	8 Gabachina	53 C. Rojas	17
1612 P. Bagú	2-6	9 Ideología	53 P. Cerón	9
1607 C. García	12	10 Imperatoria	53 J. Muñoz	10
1707 J. Walker	11-7	11 Malera	53 C. Leighon	2
1049 A. Bagú	10-12	12 Morland	53 C. Delgado	6
1545 E. Inda	2-5	13 Natucha	53 J. Pailamilla	1
818 M. Segura	5h-12	14 Pochocha	53 F. Díaz	4
1686 M. Sepúlveda	15h	15 Sabandija	53 N.N.	3
1540 C. Tapia	10-13	16 Supar	53 J. Orellana	16
1058 J. Melero	3-9	17 Tastana	53 J. Barraza	7
M. Hernández		18 Tratada	53 F. López	13

Grupos: 1(1 al 6) 2(7 al 12) 3(13 al 18). Corral: 9 con 10.

11ª Carrera 1.200 metros a las 18.35 horas. — Condicional. Machos 4 años Perd. Tercera triple 2.

1711 A. Valdés	úh-5	1 Aéreo	56 L. Muñoz	12
1659 C. Bagú	7h-15	2 Brillantis.	56 R. Miranda	8
1711 S. Escalante	11-14	3 Carrier	56 O. Castillo	5
960 A. Carreño	6v-14v	4 Contano	56 H. Berríos	14
1559 J. Sánchez	13h-8h	5 Chief Alex	56 F. Carvajal	15
1669 M. Espinoza	16-15h	6 Devocin	56 O. Muñoz	18
1711 E. Rodríguez	4-2	7 Diacono	56 J. Herrera	11
A. González		8 Golden Farm	56 H. Mellado	17
1669 O. Silva	2h-11h	9 Hankou	56 J. Verdugo	9
1711 A. Carreño	13h-13	10 Indio Richard	56 M. Vargas	10
1711 L. Santos	9h-12	11 Pucatrihue	56 J. Barraza	2
1711 E. Carreño	5-6	12 Que Bueno	56 S. Vásquez	6
1711 O. Manso	3-7	13 Retablo	56 C. Delgado	1
1711 A. Valdés	6-4	14 Soplón	56 J. Berríos	4
1711 E. Cortez	10h-3	15 Tinterillo	56 J. Pailamilla	3
1711 E. Inda	6-11	16 Torrentero	56 J. Vergara	16
C. García		17 Tragaluz	56 J. Maira	7
1711 O. González	8-10	18 Triguño	56 F. Díaz	13

Grupos: 1(1 al 6) 2(7 al 12) 3(13 al 18).

13ª Carrera 1.200 metros a las 19.40 horas. — Índice 9 al 3. Segunda triple 3.

1713 M. Velarde	3-4	1 B. Colorado	55 C. Galleguillos	12
1606 J. Ramírez	15	2 Moon White	53 N.N.	8
1713 E. Carreño	2-12	3 Torotric	55 D. Salinas	5
1713 D. Bernal	1-14	4 Loncoyén	54 G. Valencia	14
1609 O. Silva	14-9	5 Precepto	54 J. Aravena	15
1656 O. Silva	11h-13	6 Sifón	51 J. Castillo	18
1656 L. Santos	12-14	7 Faramallero	53 M. Gallardo	11
1703 L. Guerrero	12h-8	8 Ramsy	53 J. Turrieta	17
1703 M. Velarde	8-4	9 Trompetista	53 H. Berríos	9
1685 E. Inda	10h-14h	10 Sandialero	52 J. Vergara	10
1630 M. Oyaneder	13-14h	11 Trivial	52 A. Campos	2
1703 M. Sepúlveda	7-3	12 Diamantina	51 J. Navarrete	6
1703 E. Carreño	7-9	13 Alfí	50 C. Verdugo	1
1606 R. Quiróz	12v-9	14 Capaquilla	50 J.C. Silva	4
4681 H. Urrutia	10v-7v	15 Diamanta	50 N.N.	3
1609 S. Escalante	14-13	16 Sanseverino	50 O. Castillo	16
1656 G. Pombo	5-8	17 Tacitus	49 M. Santos	7
1603 E. Cortez	15-15	18 Rehalsa (D)	54 O. Delgado	13

Grupos: 1(1 al 6) 2(7 al 11) 3(12 al 17). Corral: 1 con 2 y 5 con 6.

9ª Carrera 1.300 metros a las 17.35 horas. — Índice. Primera válida triple 2.

1657 P. Bagú	13-3	1 Lonjero	58 O. Escobar	12
1698 C. García	12-9h	2 Esgrima	57 F. Díaz	8
1660 J. Bernal	3-14	3 Maitencillo	57 S. Azócar	5
1712 O. Martínez	7-6	4 Pirincho	56 O. Díaz	14
1675 L. Severino	5h-12h	5 Automomo	53 H. Olivarez	18
1675 G. Avila	5h-12h	6 Pilita	53 H. Olivarez	18
1654 J. Ramírez	10-13	7 Giovata	51 N. Vera	11
1016 O. Silva	14-9h	8 Molestoso	51 J. Vergara	17
1714 E. Inda	1-10	9 Doc. Giovana	50 J. Pailamilla	9
1665 E. Ziji	10-5h	10 Fandanguero	50 N.N.	10
1609 A. Bullezu	12-5	11 Haydn	50 J. Berríos	2
1708 M. Oyaneder	10-10	12 Natri	50 A. Campos	6
1658 J. Cavieres	15-14	13 Electricista	49 J. Aravena	4
1659 A. Abarca	9-11	14 Faro	49 N.N.	1
1714 E. Cortez	4-13	15 Fórmula Uno	49 C. Delgado	3
1618 L. Bernal	6-7	16 Lican Ray	49 P. Santos	16
1618 P. Polanco	7-9	17 Talentoso	49 J. Díaz	7
1070 A. López	7-6	18 Bajial	48 N.N.	13

Grupos: 1(1 al 6) 2(7 al 12) 3(13 al 18).

12ª Carrera 1.200 metros a las 19.10 horas. — Primera triple 3.

1596 T. Jacial	8-8	1 Fiorenza	55 C. Galleguillos	12
1712 S. Escalante	12-13	2 Sue Ellen	55 L. Muñoz	8
1261 M. Velarde	10h-11h	3 Brinquito	54 S. Soto	5
1714 E. Ziji	3-1	4 Jacobo	54 R. Jacquez	14
1645 R. Piombo	15h-16h	5 Regresaré	53 N.N.	15
1426 J. Inda	15h	6 Lechino	52 G. Barrera	11
1675 J. Inda	3h-10h	7 Mocito Huaso	52 J. Díaz	17
1709 P. Inda	6-5	8 Previsto	52 C. Barrera	9
1709 C. Bagú	7-3	9 Nelva	51 J. Pailamilla	10
1709 R. Serrano	12-8	10 Urbino	51 J. Silva	2
1236 J. Silva	13h-10h	11 Bold Dust	50 J. Vergara	6
1510 V. Romo	12-8	12 Coyanco	50 C. Delgado	1
1714 G. Melej	14-2	13 Gamalero	50 H. Olivarez	4
1709 A. Abarca	7-4	14 Nadezha	50 Ch. Rojas	3
1657 O. Silva	9-17	15 Purandín	50 P. Muñoz	16
1714 H. González	1-3	16 Raú	50 M. Santos	7
1689 E. Ziji	17-13h	17 Apatusca (D)	51 C. Donoso	13

Grupos: 1(1 al 5) 2(6 al 10) 3(11 al 16).

14ª Carrera 1.200 metros a las 20.10 horas. — Índice 14 al 10. Tercera triple 3.

1682 G. Reyes	4v-13v	1 Cremoso	55 N.N.	12
1675 J. Segovia	6-5h	2 Florindo	55 A. Pereira	8
1709 L. Alvarez	10-6	3 Pa Mi Solo	55 O. Escobar	14
1714 A. Bagú	7-6	4 Soprana	55 C. Delgado	5
1662 M. Rodríguez	2h-1h	5 Mañada	54 H. Olivarez	15
1659 R. Maggi	13-4	6 Naicarral	54 R. Pérez	11
1325 J. Inda	10-8	7 Rusticaro	54 J. Barraza	9
1714 P. Baeza	5-9	8 Zicco	54 G. Barraza	10
1713 R. Serrano	6-2	9 Chinesco	53 J. Silva	2
1713 E. Rodríguez	12-3	10 Portrayer	53 O. Díaz	6
1714 A. Abarca	8-7	11 S. Non Seamo	53 J. Vergara	1
1592 E. Inda	13-13	12 Bolsera	51 J. Aravena	4
1606 V. Romo	13-14	13 Champanera	51 J. Muñoz	3
1703 E. Rodríguez	7-2	14 Kabir	51 G. Valencia	7
1055 P. Polanco	4-14	15 Resson	51 L. Toro	13

10ª Carrera 1.800 metros a las 18.05 horas. — Índice 17 e inferiores. Segunda válida triple 2. Pista combinada 1 y 2.

1708 P. Inda	1-5	1 Morgan's Ship	57 J. Pailamilla	8
1709 A. López	15-9	2 Andarin	56 R. Jacquez	5
1697 P. Bagú	9h-5h	3 Asueto	52 M. Santos	11
1694 H. Urrea	7h-5h	4 Río Madrid	52 N.N.	9
1646 R. Serrano	7-9	5 Collipeumo	52 S. Soto	10
1618 R. Quiróz	9-6	6 Catemu	51 O. Diez	2
1713 E. Inda	7-10	7 Atrévido	49 J. Díaz	6
1646 L. Severino	15-7	8 Reforzado	49 N.N.	1
1706 W. Robles	4-8	9 Chis	48 N.N.	4
1673 A. Carreño	2v-3h	10 Teleco	48 J. Castillo	3
1618 M. Espinoza	12-10	11 Topacio	48 J. Muñoz	7

Grupos: 1(1 al 3) 2(4 al 7) 3(8 al 11).



15ª Carrera 1.200 metros a las 20.45 horas. — Índice 27 al 21.

1620 E. Cortez	13-10	1 Miyoshi	55 E. Suárez	12
1643 O. Silva	3h-3h	2 Actinio	54 P. Muñoz	8
1715 A. Carreño	4-6	3 Entredicho	54 M. Vargas	5
1712 J. Cavieres	1-2	4 Movieton	54 S. Vásquez	14
1715 A. Carreño	10-10	5 Ordenado	54 J. Herrera	15
1712 A. Carreño	2-5	6 Tinowo	51 H. Berríos	18
1715 A. Zamorano	1-5	7 Tio Royal	54 R. Pérez	11
1715 P. Inda	2-4	8 Jugado	53 J. Pailamilla	17
1668 O. Silva	1-9h	9 Logos	53 J. Aravena	9
1700 P. Baeza	6-9	10 Natusita	53 G. Barraza	10
1712 E. Inda	4-1	11 Valladolid	53 J. Díaz	2
1712 A. Carreño	3-4	12 Rand	52 J. Castillo	6
1715 P. Baeza	13-9	13 Soul Train	52 M. Aranda	1
1712 A. Carreño	12-3	14 Force	51 C. Verdugo	4
1496 J. Vélez	4-7	15 Mucha Fiesta	51 O. Díaz	3
1698 E. Castro	11-11h	16 Dirceu	50 M. Burgos	16
1712 M. Velarde	10h-10	17 Snow Road	50 C. Galleguillos	13
1715 E. Ziji	14-16	18 Catamarq. (D)	56 N. Urrutia	13

ARRABAL, con sus antiguos colores, defenderá muchas preferencias en la milla que sirve de apertura a la programación dominical.



VIII

Mundo y Pontius Pilate frente a frente

Las cuentas pendientes...se pagan

Bastante se habló, bastante se discutió el resultado final del último compromiso en que rivalizaron. Las voces se alzaron para reclamar la determinación del comisariato que revocó el orden que todos los ojos vieron desfilarse en la cancha.

MUNDO se quedó con la victoria en medio de la tremenda alegría de sus parciales que lo ungieron inmenso favorito. Pontitus Pilate se llevó inmerecidamente el segundo premio según dijeron los técnicos que observaron

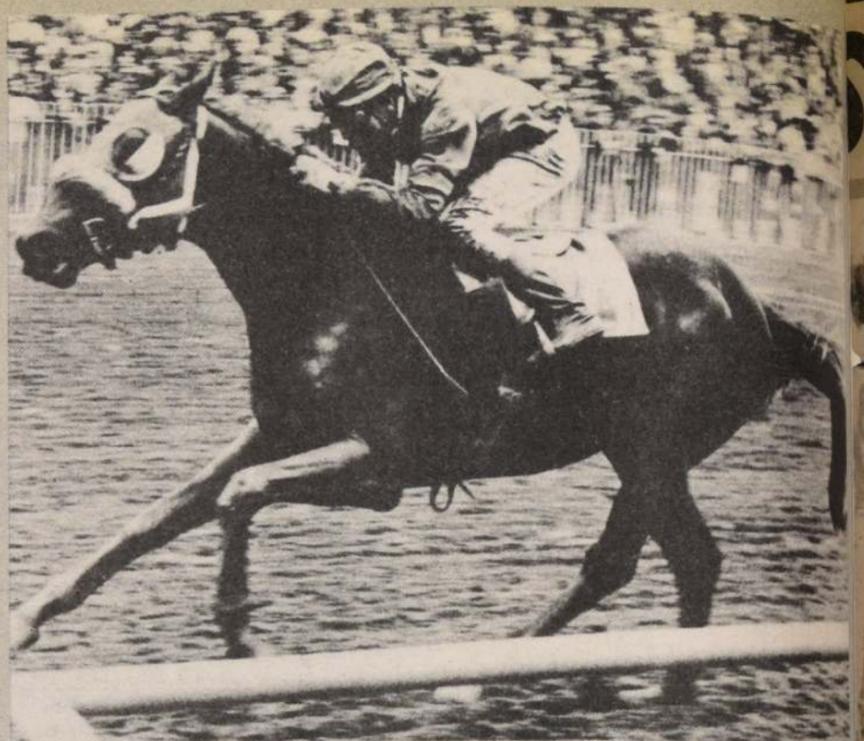
una y mil veces la competencia.

Con todo protagonizaron un desenlace discutido que mañana puede reiterarse, eso sí, esperamos con la claridad que no tuvo aquel primer choque.

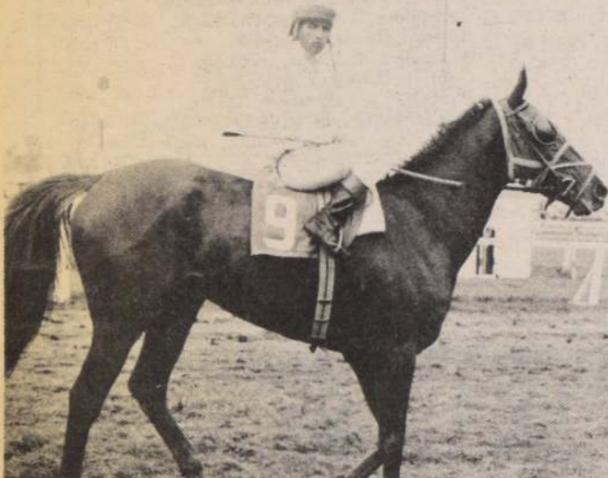
Mundo y Pontitus Pilate rivalizan ahora en tiro de 2.200 metros, sin apuestas y en homenaje a la República hermana de Colombia. A pesos iguales en el encuentro sabatino no tendrán excusas para rehuir o aceptar la responsabilidad del nuevo resultado.

Si bien es cierto los nombrados llevan la "voz cantante" en el espectáculo, éste no es privilegio exclusivo de ambos.

Otros tres pingos también animan el saludo al país de la cumbia. El Gran Jefe, Charlie Gross y Swami representan la opción indiscutible de la sorpresa que nunca se debe soslayar. Mundo y Pontitus Pilate son los protagonistas. Entre ambos hay una deuda. Como todas, se pagan...



MUNDO, ganador por distanciamiento en su última presentación se expone a su derrota por secretaría en la ocasión, PONTITUS PILATE en el clásico "República de Colombia".



JORGE VERGARA, GOTA A GOTA. Mucho tiempo lleva destacando este aprendiz. Con harta paciencia y empeño lo hemos visto ganar semana a semana su carrerita. De más está decir que tiene futuro.

STOCK HIZO LA GRACIA. Lyonelo estaba invicto en la arena. Lo precedían además extraordinarios cotejos. Parecía imperdible. Cosas de la hípica, no salió vencedor.

En onda ganadora



FRANCISCO VELASCO, LOS TRIUNFOS LLEGAN. En la última temporada se reincorporó a la actividad. El empuje que demostraba en el trabajo diario alcanzaba dividendos los fines de semana. No se desanimó. Un gran premio a la constancia recibió en las últimas jornadas con los éxitos de Bambolín y Soy Así.

HIPODROMO CHILE

Primera Carrera: TREILE, reaparece en las manos de Carlos Tapia. A este lote ya lo ha ganado antes. Segunda carrera: SENORIO, en el pasto tiene un segundo de Saint Etienne. La pelea es con Aleutiano. Tercera carrera: NOTARIAL, ha mejorado una barbaridad. Le contrataron la monta de Barrera para asegurar el concurso en las 2.000 Guineas. Cuarta carrera: DRAGONETTI, en el Club Hípico dejó a todos boquiabiertos con su último cotejo. Set Off también se lució en trabajos. Quinta carrera: GAMBOA, aunque hay que averiguar antes. Sorteó partida favorable. Berlín es cuco. Sexta carrera: MARC, aunque no está ciento por ciento creemos que con la clase debe bastarle. Judas, el rival. Séptima carrera: RICITOS, reaparece con buena monta. Belga y Laurita Game tratarán de complicarla. Octava carrera: JUST BE, los 1.200 metros parecen ser su distancia. Santos, Budú y Capuchón tratarán de sorprenderlo. Novena carrera: PEROKY, en este discretísimo conjunto es el de mejores figuraciones. Décima carrera: WEEK END, fracasó en Viña, pero es en La Palma donde rinde. Undécima carrera: EMPALIZADA, en la arena del Valparaíso Sporting Club cumplió cotejo notable. Duodécima carrera: CARRION, su reciente ganancia fue muy cómoda. Livianito hará pesar su velocidad en la partida. Decimotercera carrera: SOCORRIDO, otro que va muy favorecido en los kilos. Viene de ganar en gran forma. Banano el "cuco". Decimocuarta carrera: OBEDIENTE, es de una serie muy superior a la que enfrenta. La partida es la precisa. Decimoquinta carrera: GALLO, serios contratiempos tuvo en su última. Ahora no pierde.

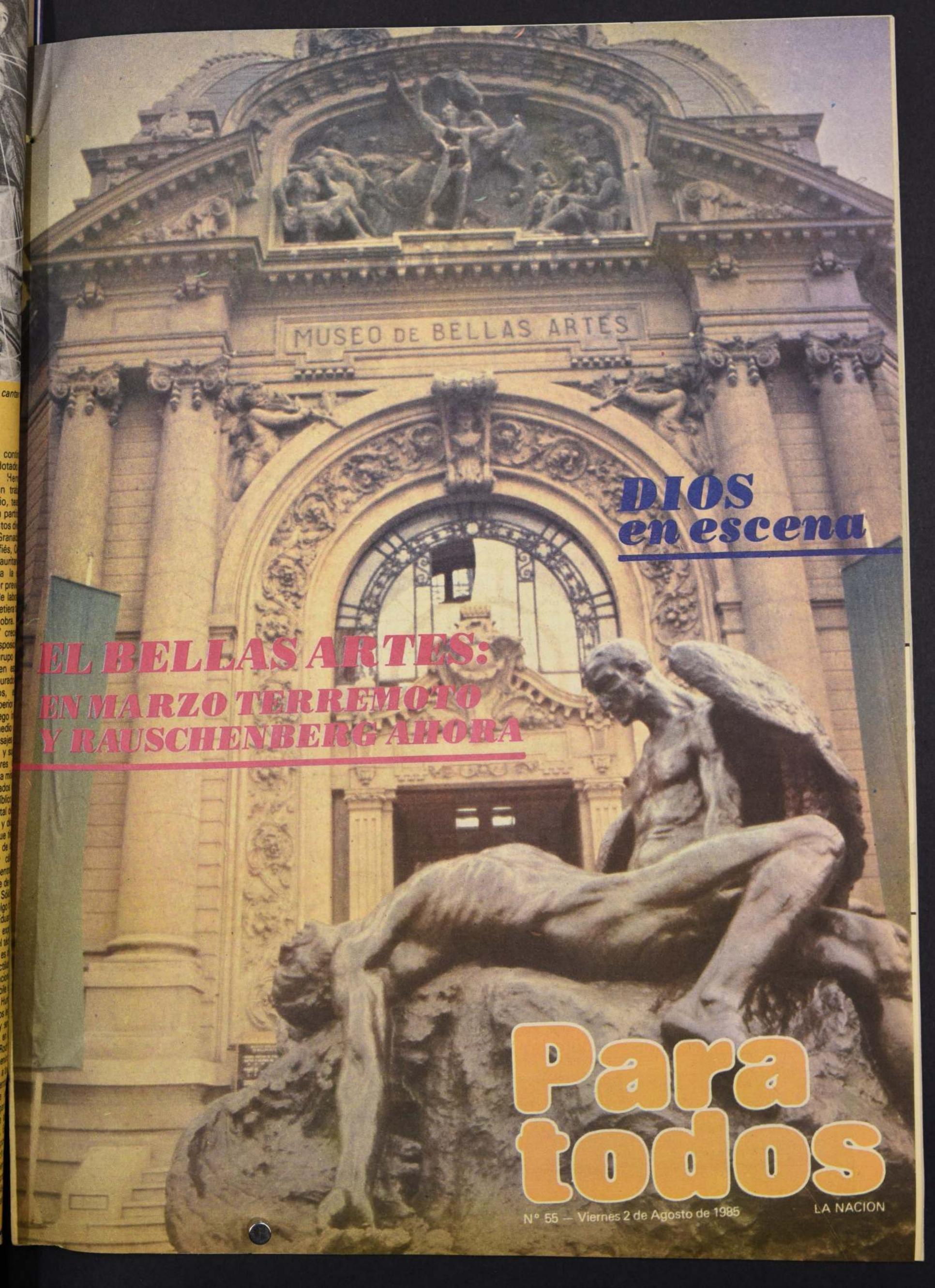


Favoritos

CLUB HIPICO

Primera carrera: ARRABAL, le faltó fortuna en su última. Tuvo tropiezos. Nayarit y Cardalero pueden amenazarlo. Segunda carrera: ERRATICA, falló en su última con muchas excusas. La contra es Menta Frappé. Tercera carrera: IMPLORADORA, es la de mejores figuraciones. Golden Beach le hará collera. Cuarta carrera: SEMILUNA, reaparece en la plenitud con excelentes registros. La creen fija en su cuadra. Quinta carrera: ARREBOLADO, otro que reaparece con muchas posibilidades. Ha figurado con los buenos. Sexta carrera: JUSTINIANO, lo monta el jinete que sabe sacarle provecho. Además va livianito. Séptima carrera: LUNA DEL SUR, su salida de perdedores resultó impresionante.

Octava carrera: TASTANA, retorna en impecable condición y en distancia propicia. Doña Diana es la enemiga. Novena carrera: LONJERO, mejoró notablemente en las manos de Pedro Bagú. Aunque da ventajas en los kilos representa la clase. Décima carrera: MORGAN'S SHIP y Teleco defenderán justificadamente las mejores preferencias. Asueto los puede complicar. Undécima carrera: RETABLO, por fin sortó una partida precisa. Se les vendrá de un viaje. Duodécima carrera: LECHINO, en pista anormal como buen descendiente de Tripper tendrá que responder. Lleva excelente monta. Decimotercera carrera: TROMPETISTA, tiene las mejores figuraciones en este lote. Barro Colorado es el enemigo. Decimocuarta carrera: FLORINDO, muy buenos sus últimos resultados. En el pasto es donde rinde. Paga bueno. Portrayer el "cuco". Decimoquinta carrera: MOVETON, muy cerca de la meta le arrebataron ganancia. Va por el desquite.



MUSEO DE BELLAS ARTES

DIOS
en escena

**EL BELLAS ARTES:
EN MARZO TERREMOTO
Y RAUSCHENBERG AHORA**

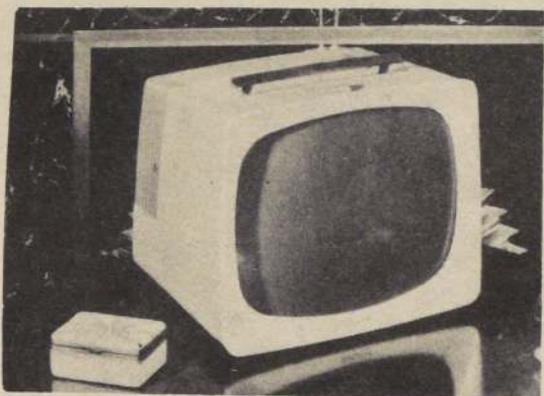
**Para
todos**

Nº 55 — Viernes 2 de Agosto de 1985

LA NACION

Para todos

Nº 55 — Viernes 2 de Agosto de 1985.



Estimados amigos:

¡Cómo es posible que el mismo día, a la misma hora, haya dos canales de televisión, de un modesto total de cuatro, transmitiendo vidas de músicos en sus respectivas franjas culturales! Así ha ocurrido, como ustedes sabrán, con las series biográficas WAGNER y STRAUSS. Aparentemente estamos ante un caso de competencia mal entendida: los programadores oponen show a show, teleserie a teleserie, biografía a biografía, temiendo, tal vez, hacer algo distinto a los demás; tienen el ojo puesto en la competencia no para superarla, sino que para imitarla. Otros lamentables errores se cometen también; hace una semana dieron la famosa y perversa película "¿QUE PASO CON BABY JANE?", donde dos monstruos del cine ofrecen un festín de buena actuación: Bette Davis y Joan Crawford.

Se trata de un excelente largometraje que no sólo transmitieron después de la medianoche, lo que no sería tan grave, sino que además, en dos tandas. Media película un día y media el otro. Ahora están haciendo lo mismo con "GIGANTE", y pasado mañana domingo, a una semana de distancia de la primera mitad, se verá la segunda....

No hay para qué señalar todos los inconvenientes que presenta a los telespectadores este proceder de los programadores, ¿verdad?



Nuestra portada: tras una de las mejores obras de nuestra mejor escultora, nuestro mejor museo.

Para todos



Señor Director:

Generalmente los conjuntos artísticos de Santiago visitan las provincias, pero escasamente se les da oportunidad a grupos regionales de llegar al centro del acontecer artístico a mostrar sus creaciones.

En Arica, Antofagasta, La Serena, Oñe, Punta Arenas, Concepción, Valdivia, también se está haciendo arte; allí existe, al igual que acá,

gente con sensibilidad, que crea, escribe, pinta, canta o actúa. Pero jamás los vemos. No se les invita porque se piensa que son malos... Es un error, pienso yo, porque no hay que olvidar que muchos de los grandes artistas nacionales vienen precisamente de aquellas silenciosas, solitarias y tranquilas zonas.

Margarita Uribe
Concepción

Director Diario
LA NACION
Orlando Poblete Iturrate

Representante Legal:
Carlos Gómez Droguett

Editor Revista
PARA TODOS:
Carlos Iturra Herrera

Coordinadora:
Nury Constenla C.

Diagramación:
Departamento Suplementos

Fotografías:
Lorena Cordero Valdés
Paula Susarte

Colaboradores:
Alberto Márquez A.
Yolanda Montecinos
Sady Osorio
"Picander"
Enrique Carbone
Edith Phillips
Fernando Emmerich

En el Chileno-Norteamericano:

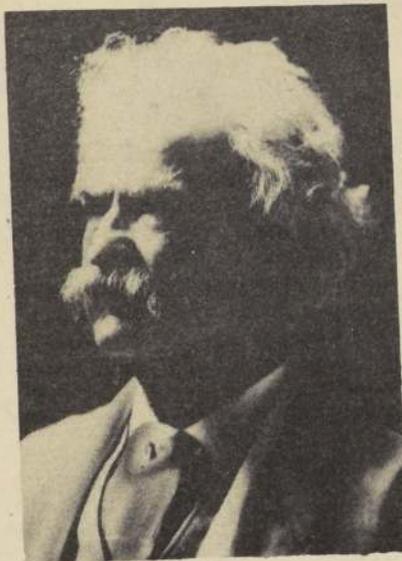
CONCURSO "MARK TWAIN" DE CUENTOS

Hasta el 30 de septiembre estará abierto el plazo de recepción de obras para el Concurso de Cuentos de Mark Twain, en honor al centenario de la obra *Huckleberry Finn*, en el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, de Moneda 1467.

Los cuentos deben ser inéditos y el tema es libre. Los trabajos tienen que enviarse al instituto o a la casilla 9286, escritos en máximo diez carillas y un mínimo de tres, a doble espacio en hojas tamaño oficio.

Pueden participar autores de hasta 30 años de edad, quienes pueden enviar la cantidad de trabajos que deseen con seudónimo y, en sobre aparte, el nombre, dirección y teléfono del autor.

Esta semana se sabrá cuáles serán los premios, además de las correspondientes menciones honoríficas. Uno de los estímulos, será la edición del primer lugar en una revista internacional.



COMENTARIOS BIBLICOS DE BACH

Mediante análisis científico de la tinta ha podido demostrarse recientemente que la biblioteca de un Instituto de Teología en St. Louis, Missouri, posee un tesoro de valor incalculable: una Biblia alemana en tres tomos, con comentarios de puño y letra de Juan Sebastián Bach. En opinión del profesor de teología Howard Cox, estas notas marginales ofrecen "perspectivas de valor único y extraordinario" sobre la mentalidad del compositor.



SEGUNDA "GALERIAS"

Acaba de aparecer a la circulación el N° 2 de "Galerías", la revista chilena de las artes, que informa exclusivamente sobre las actividades plásticas de nuestro país. Variados e interesantes temas tales como una entrevista en profundidad al escultor Juan Egenau; "Diseño y Percepción"; "Fotografía: arte-espacio temporal"; "Xipe-Tótex", Dios de la Primavera acercándose en Chile"; "La nueva cerámica de La Serena"; una entrevista a Guillermo Brozalez y un acuerdo del ilustrador dibujante Coré. Continúa, en este N° 2, el interesante curso sobre esmaltado en metales y el diccionario de arte "Lexicón", incluyéndose, además, una amplia visión sobre lo que está ocurriendo en las distintas galerías de Santiago y regiones.

Colaboran en este número el pintor Ismael Norambuena, el fotógrafo Juan Marinello y los artistas y docentes Luis Ruiz Tagle, Sonia Lazcano, Rafael Paredes, Pablo Gorja, José A. Sánchez, M. Eugenia Herrera y las periodistas Silvia Rivera y Pilar Clemente.

Dirigida por Gonzalo Ríos y editada por Publicaciones Manquehue Ltda., "Galerías" está a la venta en los centros de arte y librerías. Su valor es de \$ 180.

"PREMIO LUIS RISO-PATRON"

El Instituto de Investigaciones del Patrimonio Territorial de Chile-USACH, llama a participar en el concurso de estudios e investigaciones relacionados con el patrimonio nacional, "Premio Luis Riso-Patrón", acerca del tema "Las negociaciones sobre límites chileno-argentinos en el período 1871-1881". Las bases estipulan que el estudio deberá ser inédito y comprender todas las disposiciones de carácter oficial o administrativo emanadas de las

autoridades de gobierno acerca de la materia. Su extensión no podrá ser inferior a 120 páginas a máquina, tamaño oficio, doble espacio, ni superior a 300 páginas sin contar los documentos, notas y bibliografía que se agregue.

Los trabajos serán entregados en la sede de INPATER, Román Díaz N° 89, hasta el 1° de julio de 1986, y deberán presentarse en seis ejemplares, con seudónimo y en sobre sellado, la identidad, domicilio y currículum del autor.



TODO ALBAN BERG EN DISCOS

Con ocasión del primer centenario del vanguardista vienés Alban Berg, la Deutsche Grammophon ha presentado un álbum estereofónico con diez LP. Esta "Edición Alban Berg", en que, según reza el subtítulo, están reunidas "todas las obras editadas" del antiguo vanguardista sonoro, recurre a muchos clásicos del catálogo discográfico, sobre todo para

composiciones de gran aparato, como por ejemplo las óperas *Wozzeck* y *Lulú*, dirigidas ambas por Karl Böhm, pero ofrece asimismo magníficas nuevas grabaciones. Con un florilegio de intérpretes de primerísima fila, como Daniel Barenboim, Pierre Boulez, Dietrich Fischer-Dieskau o Herbert von Karajan, la obra de Berg supone una muy asequible colección de música moderna ya clásica.

En homenaje a Alfonsina Storni

POESIA LATINOAMERICANA

En recuerdo de Alfonsina Storni, en el 47° aniversario de su desaparición, la Fundación Givré, llama a concurso de poesía, tema libre.

Cada autor podrá enviar un poema, con dos copias, dactilografiadas y firmadas con seudónimo. En sobre aparte y cerrado se deben incluir los datos personales del autor.

Los premios son 30 placas y 30 diplomas de honor que se entregarán el 25 de octubre de este año en la décimo primera Fiesta de la Poesía Latinoamericana.

El plazo de entrega es hasta el 15 de septiembre de 1985 y los envíos deberán ser dirigidos a Fundación Givré, Avenida Callao 25, Buenos Aires 1022, Argentina.





UN LIBRO PARA LAS CONDES

La Corporación Cultural de Las Condes, conjuntamente con el Banco O'Higgins, lanzó un libro sobre la comuna! Se titula "Las Condes, un lugar en la historia".

La obra describe el nacimiento, la historia y las proyecciones de esta comuna del sector oriente de Santiago, con un texto ameno y educativo, escrito por Eugenio Ringeling y hermosas fotografías.

"Para Todos" captó algunas escenas durante la presentación.



Susana Claro, directora de la Corporación Cultural de Las Condes, Fernando Sepúlveda y María Angélica Cristi, alcaldesa de Peñalolén.



Maricarmen Ffres, Carmen Puelma H. y Susana Letelier.



Rosa Marckmann de González Videla, Federico Willoughby y Marta Olivos.

"TOROESCULTURAS" O "VARIACIONES SOBRE UN MISMO TEMA"

En la galería de la Plaza Mulato Gil de Castro se encuentra abierta la exposición "Toroesculturas", de Arturo Hevia, quien ha trabajado un único tema (toros) con diversos materiales, piedra, cerámica, hormigón, poliéster y fibra de vidrio, en una incansable búsqueda de nuevas soluciones plásticas en la realización de su obra.

La exposición permanecerá abierta en José Victorino Lastarria 350 hasta el 18 de agosto, de lunes a sábado de 11.00 a 20.00 Hrs. y los domingos de 11.00 a 14.00 Hrs.



Arturo Hevia y sus "Toroesculturas".



Victoria Salas, la pintora Bernardita Vattier y Katleen Bowling.



Francisco Saavedra, Gema Swinburn, directora de la galería La Plaza y Efraín Saavedra, consejero de la embajada del Perú.



Paulina Vargas, Mirta García y Francisco Hermosilla.

de aquí

Durante dos fines de semana más se presentará en el Instituto Cultural de Las Condes la obra "Martes, Jueves y Sábado" del autor chileno Aurelio Díaz Meza y que cuenta con la protagonización de Pamela Fernández, Alberto Vega y los alumnos del Departamento de Música de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, ya que la pieza requiere de bailes y música de comienzos de siglo que son interpretados en vivo.

Esta obra que se presenta los sábados y domingos, en dos horarios: 12.30 y 16.30 Hrs., se exhibirá hasta el 12 de agosto como complemento de la exposición "Los Salones del 900" que se presenta en el mismo instituto. La entrada tiene un valor de solamente \$ 50.

La semana pasada se presentó en el Centro Cultural Los Andes el grupo de danza Tiempo, que dirige Silvia Villablanca y donde se destacaron dos coreografías creadas especialmente para el grupo por Mario Bugeño: "Sola en soledad", un estreno con música de jazz moderno del autor W. Hill; y el adagio del ballet "Momentos", ejecutado por Silvia Villablanca, Víctor Silva y María Eliana Villablanca.

Bugeño, aparte de su trabajo como coreógrafo de TV Nacional, tiene entre sus proyectos un montaje para el Ballet Nacional de Antofagasta, con quienes comenzará a trabajar la segunda quincena de agosto en la famosa creación de George Gershwin "Rhapsody in Blue", que será estrenada en septiembre.

Hoy 2 de agosto se llevará a efecto el matrimonio entre la actriz Maricarmen Arrigorriaga y el director de Canal 13 Cristian Masón, responsable de la teleserie "La Trampa" que se exhibe actualmente.

Dentro de los festejos previos al matrimonio, los ex compañeros de Maricarmen, de la Escuela de Teatro de la Chile, le brindaron la tradicional "despedida de soltera", que se realizó en un famoso restaurante del barrio Bellavista y entre los que se encontraban presentes figuran Roxana Campos, Alfredo Castro, Guillermo Semler, Alejandro Castillo, Mabel Farías, Rodolfo Pulgar, Carmen Disa Gutiérrez y Rosita Ramírez.

por Sady Osorio



Afiche de la exposición "Los salones del 900" que se presenta en el Instituto Cultural de Las Condes junto con la obra "Martes, jueves y sábado".

de allá

Durante agosto se realizará en el Public Theatre de Nueva York una muestra de 58 películas protagonizadas por Elizabeth Taylor, la famosa estrella que todo el mundo conoce más que por su trabajo en el cine, por su tormentosa vida personal, sus siete o más maridos, sus joyas, sus enfermedades y extravagancias.

Ahora, después de más de 40 años dedicados al cine, su trabajo podrá ser apreciado y analizado por todos los que se interesan en ella como actriz. La muestra, que lleva por nombre "Liz: The Films of Elizabeth Taylor", incluye películas desde su período de actriz infantil, como "Lassie Come Home" y "National Velvet" hasta su última aparición en la pantalla grande "The Mirror Crack'd" inspirada en una novela de Agatha Christie, además de todos sus filmes importantes como "A Place in the sun", la famosa "Cleopatra", "Reflejo en tus ojos dorados", las adaptaciones para el cine de las obras de Tennessee Williams "La gata sobre el tejado de zinc caliente" y "De repente en el Verano"; "Gigante" que realizara junto a James Dean y, por supuesto, los dos filmes con los que ha obtenido el Oscar de la Academia: "Butterfield 8" y "¿Quién le teme a Virginia Woolf?".

Elizabeth Taylor, quien comenzó su carrera a los 11 años, ha tenido la suerte de ser dirigida por los directores más importantes de las últimas cuatro décadas como: John Huston, Vincet Minnelli, George Cukor, George Stevens, Joseph. L. Mankiewicz y Mike



Escenas de dos películas de Elizabeth Taylor: "Lassie regresa a casa", su primer filme y "La gata sobre el tejado de zinc caliente" que realizara junto a Paul Newman.



Nichols; y sus mejores actuaciones las ha logrado con las adaptaciones de grandes obras literarias, desde Shakespeare a Carson Mc'Cullers, Albee y Graham Greene.

En los últimos años, Elizabeth Taylor ha hecho teatro en Broadway ("The Little Foxes" y "Private Life") y se ha dedicado especialmente a la TV, alcanzando excelentes críticas por su trabajo en series como "Between Friends" y la recientemente estrenada "Malice In Wonderland".

Tras haber presenciado una representación de la obra del norteamericano John Pielmeier, "Agnus Dei", quedan muchas cosas. Quizás lo más trascendente sea la invitación a meditar sobre la fe, el milagro y el cordero de Dios. El drama denso, obsesivo, fuerte, no cesa, y al final el espectador tiene una clara sensación de leve angustia. Algo como lo experimentado con algunos filmes de Michelangelo Antonioni o con cierto teatro contemporáneo o frente a algunas obras de apariencia casi ingenuista de Rauchenberg, en el hall de nuestro Museo de Bellas Artes.

De alguna forma, todas estas expresiones artísticas destacan, representan y canalizan una bien definida ansiedad del hombre actual, ante su realidad y su situación en el mundo y Dios.

SOLO PARA DISFRUTAR

Existe una fuerte y bien cimentada línea creativa, ahora y siempre, que se basa en la natural y sana intención del hombre de disfrutar, de vivir el goce y alegría. Es más, llevada a extremos, se dan casos de exigencia definida por obras que involucren una elevada dosis de



"Agnus Dei" contrapone la fe de la Madre Superiora (Malú Gatica) y la posición científica, atea y agresiva de la doctora Livingstone.

PRESENCIA DE DIOS EN EL ARTE ACTUAL

por Yolanda Montecinos

humor o que simplemente permiten el libre vuelo, casi digestivo de la mente, y al final, un gentil, agradecido y general aplauso. Luego un mutis amable y más tarde, nada, ningún recuerdo, ninguna inquietud.

Clínico y, a lo mejor, terapéutico, pero sin lugar a dudas otro aporte al vacío, al ningún uso real de la mente y aun del espíritu. No es eso lo que siente el espectador — hasta el momento inclinado a tales reacciones — cuando deja la sala Moneda tras el gran saludo de Liliana Ross, Malú Gatica, la bella debutante Vanessa Miller y luego cuando cae definitivamente el telón. "Agnus Dei", no rebota, se introduce y provoca ecos, más y más profundos aún cuando sus fallas de traslado al género teatral, sean evidentes. El poder de la palabra y del conflicto planteado es tan vigoroso y tiene tal solidez que es casi imposible sustraerse a su efecto.

Hemos sido parte de diversas experiencias teatrales, algunas francamente extrañas ante algunos intentos de vanguardia local confundida con panfleto o con el comercio de ideas. Pero además hemos sido parte de grupos compactos de público que abandonan una sala como el Teatro Caupolicán tarareando, riendo o comentando, en todos los tonos ese fenómeno llamado "Cabaret Bijoux", máximo triunfo de Tomás Vidiella.

"Hotel Paradise" en su producción del "Teatro Nacional" o una comedia musical como "El Violinista en el Tejado" en el Teatro Casino Las Vegas, causan natural impacto. Pero, se dan algunos contados casos en los que, como "Agnus Dei", el efecto es retardado y sucede a una suerte de desconcierto y a un deslumbramiento iniciales. Pocos saben que han presenciado en una digna y seria puesta en escena, una obra que es éxito rotundo de Broadway donde tres grandes del teatro le dan vida, tras años de representaciones. Las voces de Elizabeth Ashely, Geraldine Page y de la joven pero muy bien preparada Amanda Plummer vienen tejiendo cada noche el drama de la monja de clausura Sor Inés acusada de homicidio.

Es posible que entre un drama intelectual, con toda su base real, y una comedia sofisticada o exquisita un productor que busca una respuesta considerable de asistentes no dude y tome el segundo camino. Entre llorar o perturbarse y reír sin pensar en nada, no hay mucho margen a meditación. Pero cada vez se prueba con mayor énfasis que hay un sitio y muy importante para un teatro de pensamiento, que desarrolle tesis y presente conflictos y que, como sucede en esta obra, partiendo de un hecho real (una religiosa acusada de dar muerte a su hijo recién nacido),

sirve para mostrar la contraposición entre la ciencia y el pensamiento ateo y materialista y la Madre Superiora que busca y anhela la posibilidad de un milagro, aun en este mundo áspero del siglo XX.

ANSIAS DE DIOS

¿Quién podría dudar un momento de la necesidad que tiene el hombre actual de recontrarse con Dios? El científico más frío, el que sólo se apoya en la realidad y en el experimento material, experimenta de una u otra forma esta sed que es apetencia íntima por lo espiritual.

La Madre Superiora de "Agnus Dei", poseedora de una sólida fe, anhela y y lo dice en forma expresa y clara, la posibilidad de un milagro. Ella acompaña a la joven religiosa acusada y amnésica o bloqueada síquicamente, en el proceso sico-terapéutico que debe sufrir para prestar de claraciones valederas. De paso, para probar su estado mental.

Mientras la madre Miriam, máxima autoridad del convento, apoya a la frágil monja, la doctora Livingstone, atea, agresiva y vulnerable tras su rudeza, la señala como un caso de histeria y buscará la verdad tangible incluso con hipnoanálisis. El autor, sin el menor miedo a aburrir a su

público y sin mayores concesiones, mostrará como en estos encuentros, con "racontos" y con la reconstrucción de situaciones, la doctora irá resquebrajando su corazón y la Madre Superiora perderá la esperanza en un milagro. Esto es, el clímax de la obra no está en el esclarecimiento anecdótico de la historia sino en sus resonancias profundas, en este sentido la joven monja, su vida, sufrimiento y reacciones psicópatas serían el sacrificio que se ofrece para reconquistar la fe perdida de la científica.

Estas ansias de Dios también se hacen presentes en otras obras de teatro contemporáneo. Fueron la base para una comedia musical muy de la línea Broadway como "Jesucristo Super Estrella", donde se quiso dar una visión de la gente joven en una re-creación de Cristo, como se intentaría luego en los nuevos filmes religiosos de Passolini y Zeffirelli. No existe un común denominador que fije lenguaje, actitudes y posición ante este camino del arte. Quizás, porque el hombre perdió tales herramientas en algún punto de su carrera por el progreso material.

Recordamos con especial interés el impacto producido en nuestro medio por el montaje de la obra de Peter Shaffer, "Equus" y del mismo autor, posteriormente, "Amadeus".

SIEMPRE LA FE PERDIDA

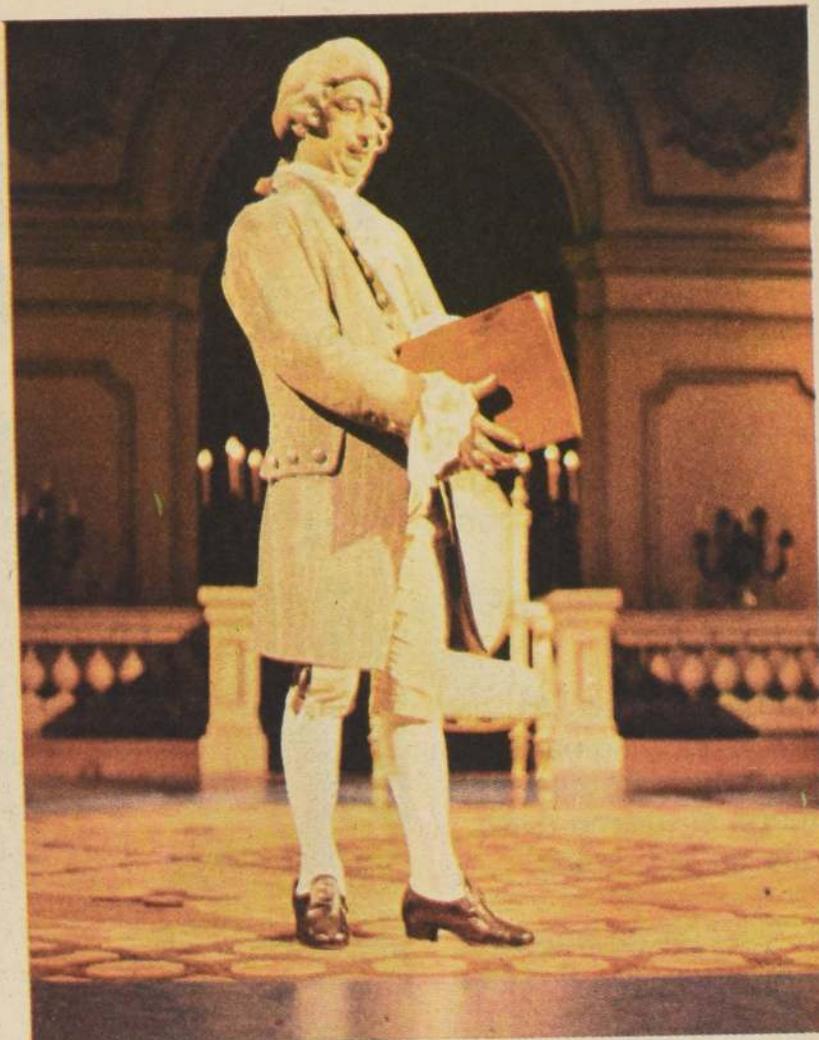
"Equus" también se inspira en un suelto de prensa, apenas una breve noticia leída al pasar por el autor en un periódico incluso fuera de fecha. Shaffer leyó la historia de un muchacho en tratamiento psicológico que tenía una extraña fijación con los caballos llegando hasta el crimen. John Pielmeier se enteró en una gaceta policial el caso de la joven monja acusada de homicidio. Los dos, apenas si realizaron alguna investigación al respecto. Tampoco operaron con los temas en forma inmediata. La historia hizo su tarea subterránea y fue armada, proyectada y convertida en obra teatral y de éxito mundial, por su simbolismo religioso.

El protagonista de "Equus", entre otras cosas complejas y en apariencia extravagante, buscaba a Dios en esta extraña obsesión equina. Solitario y golpeado por la vida se refugiaba en estos símbolos y sueños peligrosos. Sor Inés, víctima también de sus propios padres, trazó su propio mundo religioso colindante con la locura y la histeria. Dos corderos, no precisamente mansos, pero igualmente inmolados, sólo que en términos valederos en este mundo de hoy.

Tanto "Equus" como "Amadeus" han sido llevados al cine. "Equus" empobreció la obra original y aunque tuvo en Richard Burton a un magnífico

intérprete del médico siquiatra, no iguala el efecto del drama sobre escenarios. "Amadeus" en el genio de Milos Forman sí encontró las equivalencias fílmicas precisas. En este caso, Shaffer traza una extraña simbología y sitúa a Salieri, sus odios, sus profundos méritos y su tragedia interior como el hombre quien pierde a Dios con quien hiciera un pacto concreto al iniciar su carrera brillante, interrumpida por el joven Mozart. Esta es una obra de considerable complejidad, apoyada en todo tipo de elementos y, en su versión fílmica, con intérpretes de excepción. La música y el tiempo de Mozart, más el soplo arrollador de este Amado de los Dioses resalta con tanto brillo que la angustia de Dios, el lazo religioso, más allá de lo convencional queda algo reducido. Pero allí está, gravita y pende, en especial, en los momentos de profundidad y de resoluciones máximas del antihéroe, Salieri.

NO es un tema fácil, menos un tópico para tocar de modo superficial. Pero es importante señalar que existe y que a la valentía de "Agnus Dei" sucede la amplia respuesta de plateas desbordantes en todo el mundo dispuestas a oír y meditar sobre un tópico que comienza a cobrar el relieve que merece. "Agnus Dei" es, en este sentido, un importante aporte y una llamada de atención hacia el teatro más allá de lo simplemente digestivo y comercial.



Salieri, el personaje central de "Amadeus", en la creación personal del actor chileno Jorge Sosa.



Peter Shaffer recrea la época de Mozart y Salieri en su obra Amadeus, uno de los mayores éxitos del teatro y el cine actuales.

Juan Pablo Donoso

UN HOMBRE MULTIPLE EN BUSCA DE LA FELICIDAD

- "El rol de una radio universitaria es ser la voz de esa institución", señala el actor y director de teatro, cine y televisión
- "Espero que "El enfermo imaginario" en su segunda etapa tenga el mismo éxito que en la primera"
- "La cultura puede difundirse por el país a través de la televisión y de las giras de conjuntos de la capital a las regiones y de grupos de provincia a Santiago"



Juan Pablo Donoso está ligado a la docencia desde 1974. "Para mí es algo fundamental porque estoy formando a alumnos que van a expresar y a hacer el arte dramático de hoy y de mañana".

De Juan Pablo Donoso se puede decir que es un hombre múltiple, o que es un hombre con múltiples actividades. Estrechamente ligado al cine, teatro y música, confiesa que se siente "realizándose"...

Actor y director de teatro, cine y televisión; periodista y miembro del Consejo de Calificación Cinematográfica es, desde 1974, profesor de actuación del Departamento de Artes de la Representación de la Universidad de Chile, del cual fue su director en 1981. Asimismo ocupa el cargo de director de la cinemateca de la Facultad de Artes de esa casa de estudios superiores y es director de la Radio de la Universidad de Chile.

En 1961 participó en un curso de actuación en la Academia de Herbert Berghaf y Uta Hagen en Nueva York y en 1981 visitó los principales centros teatrales y academias de Estados Unidos, especialmente invitado por el Gobierno de ese país.

Expresivo, dinámico y jovial, Juan Pablo Donoso derrocha optimismo y alegría de vivir. Inquieto, necesita estar siempre conociendo, buscando, preguntando, descubriendo...

LA VOZ DE LA UNIVERSIDAD

— ¿Cuáles son los principales objetivos de una radio universitaria?

— Ser la voz de la Universidad en lo cultural, académico y en el elemento de entretenimiento; informar sobre lo que ocurre en torno a ella e intentar, por medio de la radio misma, elevar el nivel de sensibilidad frente a la música selecta, popular y a diversos temas que pueden ser de interés para el desarrollo del chileno.

— Si tuviera un presupuesto soñado ¿Cuál sería la programación ideal para la radio? ¿Qué línea le daría? ¿Qué elementos de implementación adquiriría?

— Mantendría la línea que tiene ahora, es decir, una programación de música selecta, de espacios de alto contenido cultural, que llegue a distintos sectores de público: juvenil, infantil, académico, etc. En cuanto a implementación, adquiriría más discos, un equipo digital laser, agrandaría nuestras dependencias de grabación y agilizaría la marcha de la emisora. Debo aclarar que, con los recursos de que disponemos en estos momentos, estamos tratando de hacer lo mismo, pero con mucho esfuerzo.

"EL ENFERMO IMAGINARIO"

Después del lamentable



Una escena de "El enfermo imaginario" de Moliere que Juan Pablo Donoso ha dirigido en sus dos versiones. En la foto el desaparecido actor Enrique Heine de quien el director dice "nos dejó su gran profesionalismo, su excelente calidad de comediante y su inolvidable compañerismo".

fallecimiento de Enrique Heine se buscó entre la gente del mismo elenco de la obra "El enfermo imaginario", de Moliere que dirige Juan Pablo Donoso, al sucesor. Fue designado Sergio Aguirre, quien hacía dos roles, los que fueron tomados por Humberto Gallardo, un actor que está trabajando profesionalmente, pero que en estos momentos termina sus estudios en la escuela. "Tiene grandes dotes de comediante y estamos muy satisfechos con él y su incorporación al elenco; por su parte, Sergio Aguirre hizo un trabajo empeñoso y serio como es habitual en él de acuerdo a su talento y su visibilidad", manifestó Donoso.

— Antes del desaparecimiento de Enrique Heine la obra iba muy bien, incluso se pensaba que seguiría en cartelera durante todo el año ¿Cree que este nuevo estreno del martes pasado tendrá la misma acogida?

— Espero que la tenga.

— ¿Qué fue, a su modo de ver, lo mejor que legó al público y a sus colegas Enrique Heine?

— Su gran profesionalismo, su excelente calidad de comediante y su inolvidable compañerismo.

— ¿Qué le importa más: el teatro, la música o el cine?

— A cada expresión le doy la misma importancia por distintas razones: al teatro porque, como académico de la Universidad de Chile, me piden y asignan la dirección de determinadas obras en el Teatro Nacional Chileno o en el Departamento de Artes de la Representación. Tengo que estar cerca de la música ya que soy el director de una radio que transmite fundamentalmente música selecta. El cine es la carrera que estudié; he dirigido 28 películas incluyendo cortometrajes, medietrajes y películas experimentales y soy, desde hace varios años director de la cinemateca de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile. Además, soy crítico de cine.

— ¿Cómo encuentra el actual momento teatral chileno?

— Creo que el teatro en Chile siempre ha estado bien, por distintas razones. Está expresando de alguna manera el valor de los buenos actores, la seriedad de los buenos directores, la honestidad de los buenos dramaturgos. En ciertas épocas hay más teatro, en otras menos. A veces hay un teatro más libre de expresarse y en otras oportunidades hay un teatro más circunscrito, más cuidadoso. Pero el teatro siempre es interesante en Chile; constantemente está haciendo algo, está siendo el reflejo de algo.

— ¿Qué papel juega el Teatro de la Universidad de Chile como parte del teatro chileno?

— No me inquieta porque creo que desde el momento en que uno empieza a preocuparse de cuál es el "rol que cumple nuestra..." se hacen obras malas,

se comienza a posar y en vez de encontrar una linda obra, con contenido, con posibilidades de formas fantásticas para entregar al país, se escoge mal. No. Hay que pensar que existen obras buenas, que las podemos hacer, que son positivas para la comunidad, que invitan a la reflexión o simplemente al deleite estético de buen nivel. Es decir, que cumplan con su misión de hacer teatro. Soy enemigo de encasillar la literatura, la música, el cine, el teatro. Lo único que me interesa es que el teatro sea bueno, que esté bien hecho y que entregue una comunicación viva y enriquecedora.

— ¿Ha pensado volver a actuar?

— Depende; me gusta actuar en determinadas ocasiones, pero si me sale un personaje que me guste, ahí me meto. Sin embargo, tengo mucha "pega" y prefiero dirigir.

CINE CHILENO

— ¿Qué presente y qué futuro le ve al cine chileno?

— Presente: muy pobre; futuro inmediato: pobre también. Con optimismo podríamos lograr una ley del cine que favoreciera la industria para dar a conocer, desarrollar y fomentar el talento de varios cineastas que tienen mucho que decir en materia de cine en nuestro país.

— Usted es miembro del Consejo de Calificación Cinematográfica ¿Cómo está organizada y cómo funciona esta institución?

— La ley de calificaciones cinematográficas incluye la representatividad de siete entidades: Ministerio de Educación, Poder Judicial, Fuerzas Armadas, Consejo de Rectores, Colegio de Periodistas, Enseñanza Fiscal y Particular. Cada una tiene tres representantes en el Consejo. Este funciona de lunes a viernes con un sistema de salas similares a la Corte de Apelaciones y por turnos. Además, tiene quorum.

— ¿Qué criterio se utiliza para rechazar una película?

— Se rechaza por tres motivos: violencia, sexo y política. Por violencia cuando la cinta presenta exacerbación de ella con fines evidentemente comerciales. Por sexo cuando el film exagera aspectos sexuales por razones de lucro, y por política, se rechazan las realizaciones que hagan proselitismo político de cualquier tipo.

— Con respecto a la cinemateca de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile ésta tiene películas de muy buen nivel que son exhibidas en cine arte, sin embargo, se nota una cierta repetición de títulos...

— ¿Qué posibilidades existen de renovar o actualizar la cinemateca?

— Es difícil adquirir nuevas

"Si tuviera un presupuesto soñado implementaría con los mejores equipos a la radio de la Universidad de Chile y mantendría la actual línea programática, dando énfasis a la música selecta y a los espacios de alto sentido cultural".



películas debido a la situación económica, por eso me debo dar vueltas con pocos filmes. Sin embargo, el año antepasado compré cinco cintas, entre ellas, "Lustrabotas" de Vittorio de Sica y "Corresponsal extranjero" de Alfred Hitchcock.

EL DESEO DE SER FELIZ

— Usted es un hombre ávido de saber ¿Qué cree que le da la cultura al hombre?

— El deseo de ser feliz. Cuando una persona tiene vocación y ganas de serlo, poco a poco va descubriendo en la vida la forma de lograrlo y de hacer feliz a la gente que le rodea. Esa es una ansia, una necesidad, no una pose. Uno va descubriendo las maneras de conseguir ese objetivo y una de ellas es, por ejemplo, vencer la ignorancia, descubrir el corazón y la sensibilidad de las personas y tratar de descubrir la propia y entonces todo lo que uno hace y por donde uno va, va chorreando o recibiendo amor, es un afán permanente de llenar la vida de felicidad porque creo que Dios nos quiere. Dios es feliz amándonos y nosotros estamos invitados a amarlo. La sabiduría consiste en ir descubriendo la plenitud, la belleza, la verdad, el amor, la paz...

— ¿Se siente un hombre amado por la gente?

— Sí, pero por algunas... a otras les caigo pésimo porque los ofendo.

— ¿Por qué?

— Porque se ofenden de que exista alguien así, con mis ideales, con mi forma de ser. Les da rabia.

— ¿Cuáles son sus ideales?

— Ser feliz y hacer feliz a la gente que me rodea; acercarme a Dios mediante todos los medios que tengo a mi alcance.

— ¿En qué aspectos se debe enfatizar para llegar a mayor gente con la cultura?

— Haciendo que sea buena, lo mejor y más sería posible. Que la

gente trate que todo sea de calidad y otro modo es que en el colegio y en la casa se incentive a los niños y a la juventud dándoles la sensación de que el arte y la cultura les pertenecen, que son un patrimonio de todos, que todos tienen acceso a ellos, así como se hace con el deporte. En resumen, es un proceso de formación y calidad.

— ¿Y la forma de expandirla desde Arica a Punta Arenas?

— Primero que nada a través de la televisión, después por intermedio de las giras que hagan los conjuntos y que organicen las universidades e intendencias para invitar a grupos artísticos culturales de la capital a las regiones y para que estas visitas desarrollen e incentiven el deseo regional de crear sus propias manifestaciones. No se trata de que todo esté centralizado en Santiago. El país entero debe estar viendo lo que se produce. El ideal, por lo tanto, sería que existiera un flujo permanente de la capital hacia las regiones mostrando sus productos y a la vez que lo que se hace en provincia, que puede ser muy valioso, se vea aquí.

DOCENCIA

— ¿Qué importancia tiene la docencia para Juan Pablo donoso?

— Fundamental, porque estoy preparando artistas que van a expresar y a hacer el arte dramático de hoy y de mañana.

— ¿Su carrera artística ha influido positiva o negativamente en su vida privada?

— Positiva. Absolutamente positiva porque es lo que me gusta hacer y estoy chorreando optimismo.

— ¿Qué hace en sus ratos libres?

— ¿Cuáles ratos libres...?

Bueno; duermo, pololeo, juego con mis tres niños, regaloneo a la señora Vicky (su esposa) o hago cualquier cosa rica.

por Nury Constenla C.

GABRIELA LEZAETA: UNA DOCENA DE PREMIOS

Es una mujer muy "especial" la que nos recibe en su habitación rodeada de papeles, juguetes, recuerdos y un gran diploma que da fe de haber sido la única ganadora del recientemente otorgado "Premio de Novela María Luisa Bombal".

Tiene ojos azules, expresivos y hermosos esta escritora que declara creer en todo lo que le cuentan, "en los platillos voladores, en los fantasmas, en el amor eterno y también en el cuento del tío que más de una vez me contaron", ha publicado tres novelas (COLOR HOLLIN, INCENDIARON LA ESCUELA y LA SEGUNDA VIDA) y varios cuentos. Se encuentra en varias antologías, algunas de cuento infantil, y hasta en silabarios.

Nos habla de sus comienzos. "Empecé con un premio en la revista Mundo Social, a los diez años. Yo era muy esforzada y mandé cuentos. Me dieron un premio pero desconfiaba mucho de él porque mi abuelita era muy amiga de la directora de la revista y pensaba esto ha sido un arreglo entre ellas. Después mandé al concurso Nicomedes Guzmán. Allí el premio era por aplausos y como yo no supe, no llevé a nadie que me apoyara. La sorpresa fue que mi cuento quedó en segundo lugar".

Gabriela Lezaeta entró al mundo de las letras ganando premios, lo que no ha cesado hasta la actualidad. Ha recibido desde el Gabriela Mistral hasta el premio de Revista Paula, desde el Pedro de Oña hasta diversos premios internacionales, el Jorge Luis Borges dos veces y mención especial en el de Editorial Atlántida de Argentina.

Pero no le gusta hablar de sus premios. "La gente dice qué absurdo presentarse a tantos concursos, pero así fue como me dí a conocer. Ahora quisiera borrar los premios, olvidarlos, no me gusta seguir cargándolos, una se siente como tirando un cordel con una carga de pescado... Dije que cuando enterara la docena de premios, no participaba más. Creo que tengo la docena..."

Le preguntamos por su formación literaria.

"Estudié escultura en el Bellas Artes por siete años. Cuando estaba trabajando con greda, de repente, empecé a escribir una novela. Me dí cuenta que en el tiempo que me daba por escribir disminuía la parte plástica, y no podía hacer las dos cosas".

Al referirse a la crítica literaria en Chile, nos dice que los críticos son muy apasionados: "o quieren ensalzarte y ponerte por las nubes o quieren rebajarte a toda costa. En realidad es agradable encontrarse con una crítica que ha hecho un estudio de la obra, sin elevar ni bajar a nadie".

Al preguntarle de dónde saca sus temas, reproducimos una anécdota que aparece en su ¿QUIEN ES



"Dije que cuando enterara doce premios, no concursaba más. Creo que tengo la docena..."

se otorga el
PREMIO LITERARIO
María Luisa Bombal
a dona
GABRIELA LEZAETA C.
por su obra
LA TERTULIA MUSICAL
DE LOS IRIZARTE

Diploma con la firma de R.E. Scarpa y de Eugenia Garrido.

QUIEN EN LAS LETRAS CHILENAS?, editado por la Agrupación Amigos del Libro. "Por ejemplo: un sastre español muy amable y gentil y sobre todo muy cumplidor en la fecha de entrega, me estaba confeccionando un abrigo que solucionaría mi invierno. Cuando fui a buscarlo, me pasaron como un despojo un montón de tela azulmarino con sus hilvanes y marcas y la huella de su mano moribunda. El sastre había fallecido en pleno trabajo y nadie quiso continuarlo. Pensé en lo que me habría dicho: "perdóneme señora por haberme muerto sin terminarle su abrigo, pero no pude. Así escribí el cuento".

Nos dice que el oficio de escritor no es fácil en nuestro país. "Va muerto el escritor. Las librerías no

siempre saben de literatura, entonces el libro no lo piden a la editorial porque no lo conocen. No hay ninguna promoción". Pero Gabriela Lezaeta no se queda en las palabras, nos propone dos soluciones: "Primero, debiera existir la Distribuidora del Libro Chileno, donde el lector pudiera encontrar solamente autores nacionales. Segundo, un compromiso con la librería, en que los primeros diez o quince días que se publique un libro chileno, sea obligación ponerlo en las vitrinas. Me pasó que con la novela INCENDIARON LA ESCUELA en una librería lo pusieron junto a los libros infantiles..."

Cree que el ambiente literario chileno es como todas las grandes familias "De repente se sacan el cuero, están peleadísimos, pero en el caso que peleen con un tercero, los escritores siempre se defienden entre ellos". Cree que en relación a las agrupaciones literarias todavía somos muy provincianos, es decir, reducidos a lo chileno y punto.

Nos habla de la novela ganadora del premio de Novela María Luisa Bombal, LA TERTULIA MUSICAL DE LOS IRIZARTE. "Me reí desde el principio hasta el final, disparaté hasta decir basta. Siempre me llamó la atención la seriedad del siglo pasado, una era llena de hipocresía, casas conventuales en las que pasaba de todo. Gocé escribiéndolo. Leí a Encina, recorté noticias de hace cien años, por ejemplo una señora que se iba a Europa con sus empleadas, con gran lujo, maletas y miles de

baúles. Llegó a Antofagasta y estaba tan mareada que decidió volverse. Otra muy cómica, en una quinta de Valparaíso iba a estar muy entretenida la velada porque le amarrarían cohetes en la cola a 200 ratones. Terminaba la crónica con la siguiente frase: y si estaban alocaos los ratones, más alocaos iban a quedar los asistentes con la rica chicha que se iba a vender..."

Finalmente dice "creo haber estado presente en el primer día de la humanidad, hasta ahora el más importante. El día en que el hombre llegó a la luna. Es curioso. Lo que me produjo una fuerte impresión no fue la hazaña científica, el futuro de este descubrimiento, sino lo que estaba experimentando junto al televisor, al igual que millones de personas en todo el mundo. Eso. Que por primera vez el ser humano vibraba al unísono, se daba la mano, se unía en la misma empresa, el mismo deseo de triunfo. No estaba como siempre dividido por ideas y por países, por equipos. Eramos uno. Una cadena de fuerzas, de pensamientos, tan grande, que nada pudo fallar y cada uno de nosotros pusimos ese pie que fue el primero en la luna y con el que abrimos un nuevo futuro a nuestra raza. Esperemos un segundo día..."

por Alfredo Emilio Torrealba

DIFERENTES MODOS DE ENVEJECER

LA Sociedad Italiana de Psicogeriatría mantuvo recientemente un simposio en St. Vincent, del cual se extrajeron interesantes conclusiones. Así, según pudo saberse, la edad promedio a la que puede llegar el ser humano en la década del 80, son los 75 años. Puede ocurrir que poco antes del 2000, se alcance un límite fluctuante entre los 80 y los 85 años. Pero no existen esperanzas todavía de que la vida se prolongue mucho más. En realidad, la cuestión, de acuerdo con lo planteado en el simposio, no reside en vivir una gran cantidad de años, sino en llegar al límite establecido de la mejor manera posible. Por otra parte, de nada vale angustiarse ante la idea de la muerte: se sabe que uno está condenado a ella desde el mismo momento en que ha nacido.



El filósofo Emanuele Severino, uno de los asistentes al evento, insistió en que el ser humano, al acercarse la vejez, tiene miedo de perder los privilegios de que ha gozado y luego el deseo de perpetuarlos. Por su parte, el especialista en fármacos Marco Trabucchi aclaró que no hay medicinas milagrosas fuera de las ya conocidas. Para los muy ricos, siempre están las clínicas de Suiza con sus injertos de glándulas de ovejas negras. Pero aunque el cuerpo responda, llega un momento en que la mente se pierde. Por otra parte, Trabucchi sostuvo que no había nada de malo en ser viejo y que la vejez no era una enfermedad.

Los peores enemigos de la tercera edad parecerían ser el aislamiento que conduce a la soledad, y la inactividad constante. Cuando una persona se interesa realmente por lo que ocurre en el mundo, comenzando por sus vecinos, tiende a convivir, a no sentirse sola y cuando al propio tiempo experimenta un sentimiento

La Rochefoucauld:

en la raíz de nuestras acciones...



FRANCOIS LA ROCHEFOUCAULD, VI duque de su nombre y príncipe de Marcillac (1613-80), nació en París, descendiente de uno de los más antiguos linajes de Francia. A los 16 años ingresó al Ejército. Bajo la influencia de Madame de Chevreuse tomó parte en las intrigas contra Richelieu, por lo que fue exiliado en Verteuil (1637-39). Posteriormente sus relaciones con la bella Madame de Longueville (1645) le comprometieron en las dos Frondas (1648). Resultó gravemente herido en el sitio de París y de nuevo, en 1652, en la batalla de

Faubourg Saint Antoine. Después de 20 años de luchas e intrigas se retiró de la vida pública para dedicarse a la redacción de sus *Mémoires* y *Maximes*. Murió en París.

Sus celebradas "*Maximes-Réflexions ou Sentences et Maximes Morales*," aparecidas por primera vez en 1665, sintetizan el escepticismo corriente entre los intelectuales de la época y reflejan la tesis de que todas nuestras acciones, aún las más indiferentes, tienen por raíz el egoísmo

- La moderación de las personas felices viene del sosiego que la próspera fortuna da a su carácter.
- La moderación es el temor de suscitar la envidia y el desprecio que merecen los que se embriagan con la felicidad.
- Todos tenemos suficiente fortaleza para soportar las desgracias ajenas.

- La filosofía triunfa fácilmente de los males pasados y futuros; pero los presentes triunfan de ella.
- Ni el sol ni la muerte pueden contemplarse fijamente.

- El daño que hacemos no nos atrae tanto odio y persecuciones como nuestras buenas cualidades.
- Si no tuviéramos defectos no nos complaceríamos tanto en descubrirlos en los demás.

- Parece que la naturaleza, que tan sabiamente ha dispuesto los órganos de nuestro cuerpo para hacernos dichosos, nos hubiese provisto también del orgullo para evitarnos el dolor de conocer nuestras imperfecciones.
- Prometemos según nuestras esperanzas, y cumplimos según nuestros temores.

- Aquellos que se aplican demasiado a las cosas pequeñas se incapacitan generalmente para las grandes.
- Nunca se es tan dichoso ni tan desgraciado como uno se imagina.

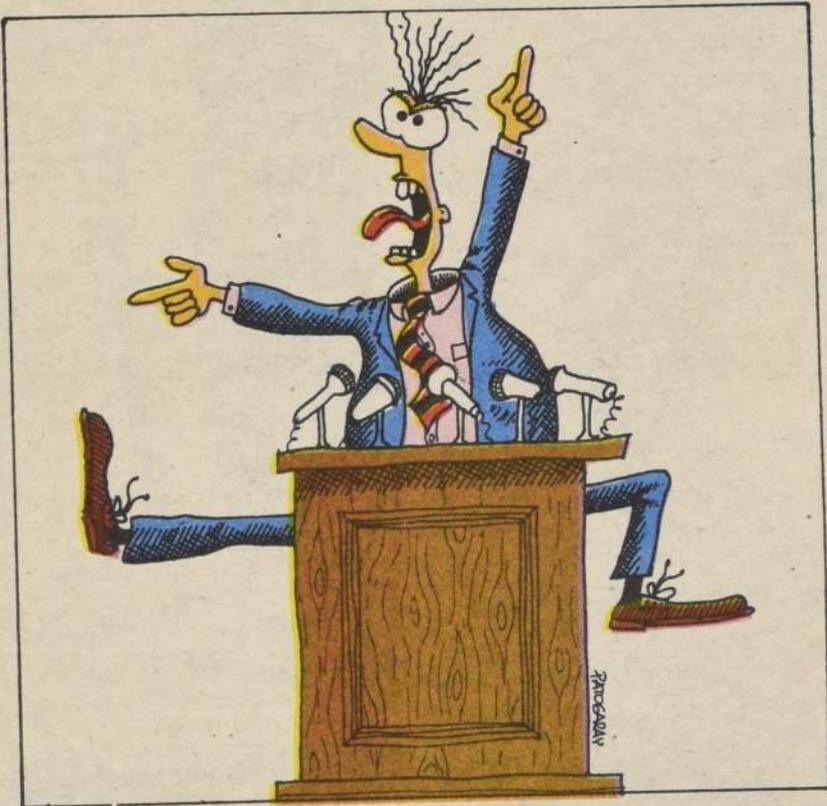
- Nada debe disminuir tanto la satisfacción que de nosotros mismos poseemos como ver que rechazamos en un tiempo lo que aprobábamos en otro.
- Por mucha diferencia que haya en los destinos de las personas, hay, sin embargo, una cierta compensación de bienes y de males que los iguala.

- La sinceridad es abrir el corazón. En pocas personas se encuentra; la que se ve de ordinario no es sino una fina disimulación para atraer la confianza de la gente.
- No hace la verdad tanto bien en el mundo como daño sus apariencias.

- No hay disfraz que pueda encubrir largo tiempo el amor dondequiera que esté, ni fingirlo donde no lo hay.
- Pocas personas hay que no se avergüencen de haberse amado cuando ya no aman.

- Si se juzga el amor por la mayoría de sus efectos, más se parece al odio que a la amistad.
- No hay más que una clase de amor, pero hay mil copias diferentes

- El amor, como el fuego, no puede subsistir sin un movimiento continuo; deja de vivir cuando deja de esperar o de temer.
- Sucede con el amor lo que con la aparición de los espíritus; todo el mundo habla de ellos, pero pocas personas los han visto.
- El amor a la justicia no es en la mayoría de los hombres más que el temor de sufrir la injusticia.
- Lo que los hombres han denominado amistad no es sino una sociedad, un contrato recíproco de intereses, un intercambio de buenos oficios; no es, en último término, sino un comercio en el cual el amor propio se propone siempre ganar algo.
- Es más vergonzoso desconfiar de nuestros amigos que ser engañados por ellos.
- Nuestra desconfianza justifica el engaño ajeno.
- El amor propio nos aumenta o disminuye las buenas cualidades de nuestros amigos en razón de la satisfacción que de ellos



Esas grandes y magníficas acciones que deslumbran los ojos nos las presentan los políticos como la consecuencia de grandes proyectos, cuando son de ordinario efectos del humor y de las pasiones. Así, la guerra de Antonio y de Augusto, no tuvo quizá otro motivo que los celos.

- El amor, como el fuego, no puede subsistir sin un movimiento continuo; deja de vivir cuando deja de esperar o de temer.
- Sucede con el amor lo que con la aparición de los espíritus; todo el mundo habla de ellos, pero pocas personas los han visto.
- El amor a la justicia no es en la mayoría de los hombres más que el temor de sufrir la injusticia.
- Lo que los hombres han denominado amistad no es sino una sociedad, un contrato recíproco de intereses, un intercambio de buenos oficios; no es, en último término, sino un comercio en el cual el amor propio se propone siempre ganar algo.
- Es más vergonzoso desconfiar de nuestros amigos que ser engañados por ellos.
- Nuestra desconfianza justifica el engaño ajeno.
- El amor propio nos aumenta o disminuye las buenas cualidades de nuestros amigos en razón de la satisfacción que de ellos

recibimos, y juzgamos de su mérito por la manera de conducirse con nosotros.

- Todo el mundo se duele de su memoria y nadie de su juicio.
- Los viejos gustan de dar buenos conceptos para consolarse de no estar en estado de dar malos ejemplos.
- Cada uno habla bien de su corazón, pero nadie se atreve a hablar bien de su espíritu.
- Nada regalamos más liberalmente que los consejos.
- Los defectos del espíritu, como los del rostro, aumentan en la vejez.
- Existen buenos matrimonios, pero no hay ninguno delicioso.
- Tan fácil es engañarse a sí mismo, sin reparar en ello, como es difícil engañar a los demás sin que lo adviertan.
- La intención de no engañar nunca nos expone a menudo a ser engañados.
- Estamos tan acostumbrados a disfrazarnos a los ojos de los demás, que, finalmente, nos disfrazamos a nosotros mismos.

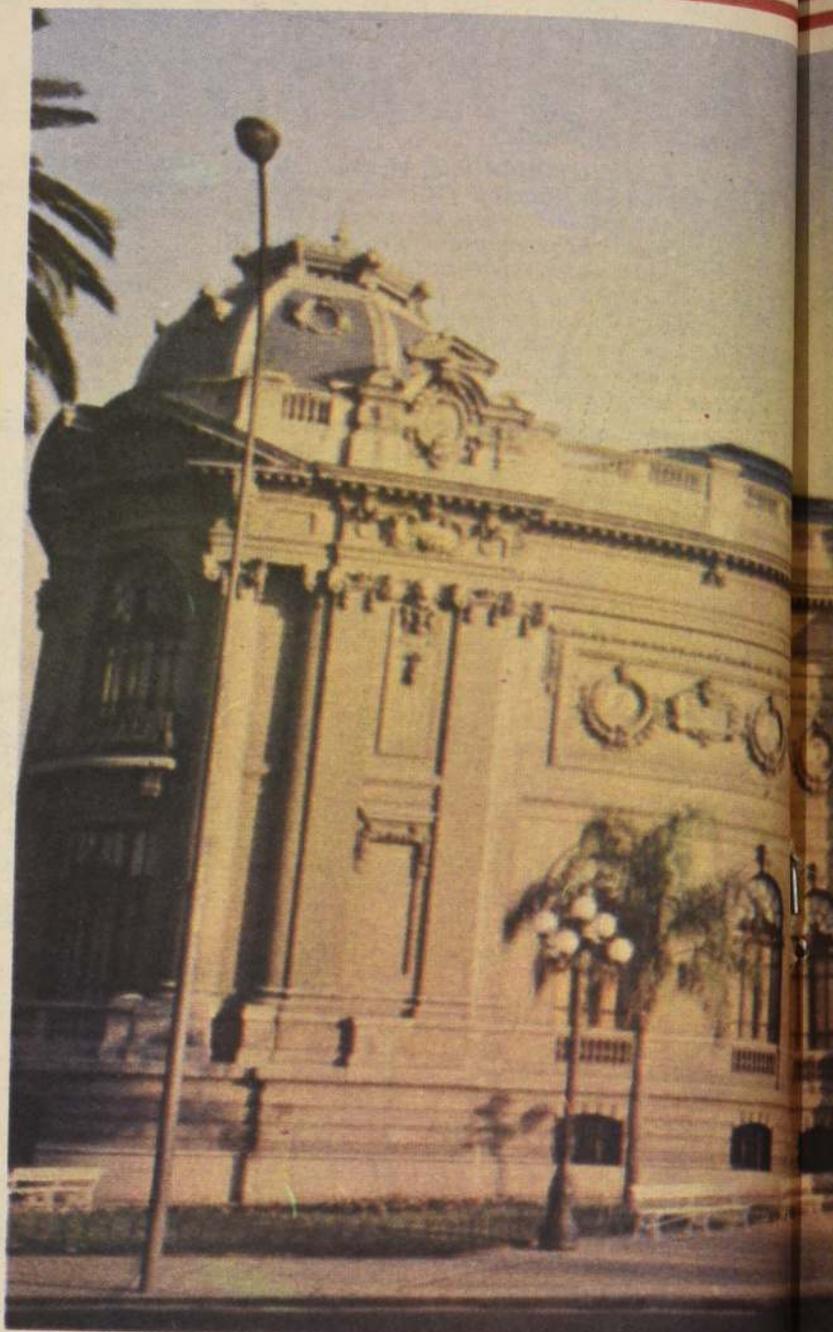
UN MUSEO EN ESTADO

— Terremoto obligó al Museo Nacional de Bellas Artes a guardar en las bodegas el grueso del patrimonio pictórico de Chile

— Pero la exposición de Rauschenberg lo sitúa en el centro del arte contemporáneo.



"Mi hijo Rafael", de Alfredo Valenzuela Puelma.



Un edificio fuera de escala para la época y el país, semejante al Grand Palais de París, inaugurado en 1910, para servir de sede al Museo Nacional de Bellas Artes.

En una atmósfera de postguerra, con la mayor parte de la colección de pintura chilena guardada en sus bodegas, se desliza la vida del Museo Nacional de Bellas Artes en este momento.

El terremoto lo golpeó en pleno corazón. Y como consecuencia, interrumpió, temporalmente, la que quizás es su razón de ser desde hace un siglo: exhibir el patrimonio plástico de Chile.

El "reventón" telúrico obligó a desalojar las 10 salas del segundo piso que albergaban la muestra de pintura chilena; se habían tornado peligrosas, no sólo para la integridad de los cuadros, sino también para el público que deseara admirarlos.

Cuando se le pregunta a Nena Ossa, conservadora del Museo, cuándo se van a reparar los daños para que retornen a sus sitios los famosos de la plástica nacional en gloria y majestad, responde:

"Se van a reparar con paciencia. Yo diría que en marzo de 1986 estará listo. El Ministerio de Educación está muy

preocupado por restaurar el museo lo antes posible y ha destinado los fondos para cubrir una buena parte de los desperfectos. Pero primero debe finalizar el informe de los ingenieros que están haciendo un estudio profundo del deterioro que sufrió el edificio para no tener sorpresas posteriores que lamentar".

Afortunadamente, el sismo fue muy magnánimo con nuestras obras de arte. Sólo 4 pinturas de más de 400 que integran la colección chilena, experimentaron destrozos: una del Mulato Gil de Castro y tres de la época colonial. Las esculturas libraron indemnes.

UN EDIFICIO FUERA DE ESCALA

Fue el escultor y crítico José Miguel Blanco el que concibió la idea de crear un museo de arte en el país. Y fue tal la pasión que puso en su proyecto y tan convincentes los argumentos que vertió en su favor en el artículo publicado en la "Revista Chilena"

de 1879, que conmovió al coronel Marcos Maturana, hombre de gran cultura y afición a las artes, persuadiéndolo para que lo secundara en la tarea.

Es así como el 18 de septiembre de 1880, con una recepción a la que asistió el Presidente de la República, Aníbal Pinto, se inauguró en los altos del Congreso Nacional, el "Museo de Pinturas". Su patrimonio lo constituían 140 obras, recolectadas entre las que había en las oficinas públicas y casas particulares.

Pero el amanecer de los años dorados del museo apunta a 1910. Es en ese año, para el Centenario de la Independencia, cuando se inaugura el imponente edificio que le sirve de sede en la actualidad. Una construcción "fuera de escala para la época", según dice la investigadora María Elena Ruiz Tagle... "Una edificación de gran belleza, semejante al Grand Palais de París", agrega el crítico Ricardo Bindis.

La efervescencia y el entusiasmo de ese entonces llegaron a tal punto, que se

decidió solemnizar la ocasión con una gran Exposición Universal. Los envíos para la jornada se solicitaron a través de las respectivas embajadas. Francia, España, Italia, Alemania y los Países Bajos fueron los que remitieron las muestras más importantes. Y el gobierno, en un gesto magnífico, destinó la suma de 100 mil francos para comprar 91 pinturas que enriquecieron las colecciones.

SITUACION DE EMERGENCIA

Cinco mil veinticinco obras —entre pinturas, esculturas, dibujos y grabados— integran la totalidad del patrimonio artístico que posee el Museo Nacional de Bellas Artes hoy en día.

La colección —en su mayor parte— es el fruto de más de un siglo de generosidad de los particulares que donaron sus piezas. Personas que "si bien aportaron obras de innegable valor, también lo hicieron con obras de poca calidad plástica", opina Lissette Balmaceda en su libro "El Museo

DOE EMERGENCIA

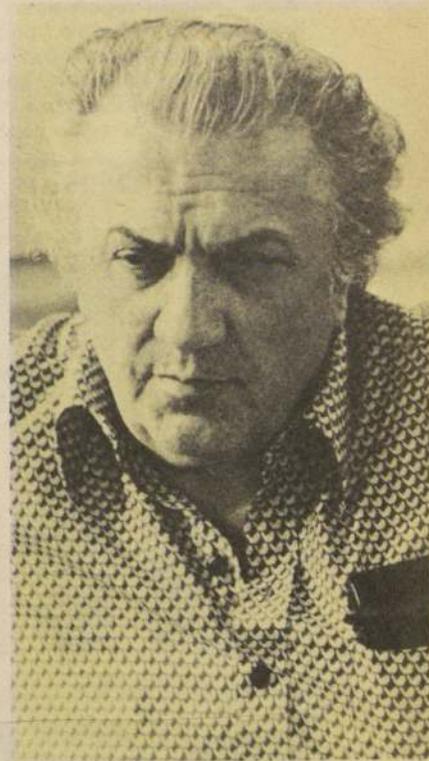
tema

de utilidad, tiene mayores posibilidades de no auto-compadecerse. Por lo general, el egoísmo es privativo de los niños y de los viejos. Los niños pueden ser educados y los viejos deberían también recibir una educación no cuando ya se encuentran en la tercera edad sino desde que son jóvenes. Por ejemplo, los viejos deberían aprender, según Trábucchi a no estar pendientes de los más mínimos dolores a achaques. Esto logra únicamente que se sientan cada vez más viejos.

cine

TRIBUTO A FELLINI

"FELLINI es el más perfecto ejemplo de director cinematográfico cuya capacidad creativa refleja su misma vida, sus sueños. Los filmes de Fellini son excepcionales en cuanto a claridad y vigor de imágenes y, no menos, por la habilidad con la cual logra fundir fantasía y realidad. Somos más que felices en poder honrar a este eminente artista del cine".



Así Alfred Stern, presidente de la Film Society of Lincoln Center, al ilustrar los motivos por los cuales por vez primera desde su creación la prestigiosa organización cinematográfica neoyorkina decidió honrar a un director no americano, un "artista del cine", cuya fama internacional no tiene raíces hollywoodianas.



and Paris, fue
as Artes



Biblioteca especializada del Museo de Bellas Artes.

Nacional de Bellas Artes", editado en 1978. Agrega: "Casos de excepción fueron aquellas adquiridas con cargo a un presupuesto fiscal, contemplado anualmente por el Gobierno con ese fin determinado. Lamentablemente, este ítem fue eliminado del Erario Nacional hace una década (1968) y ello afectó profundamente el enriquecimiento del patrimonio que el Museo debiera poseer".

Como todo museo que se respeta, el nuestro comparte con sus iguales una cualidad común: es un verdadero iceberg. El número de piezas en exhibición es muy inferior a la cantidad que está a resguardo en sus bodegas.

¿Razones?...

"El edificio se ha hecho pequeño para el tamaño de su patrimonio", indica Nena Ossa. "Falta espacio y muchas de las obras guardadas no están en buenas condiciones y requieren restauración, añade la investigadora María Elena Ruiz Tagle. "En otros casos, por su escasa calidad artística, no es

conveniente exponerlas", completa Lissette Balmaceda.

La situación de emergencia que impera hoy permite únicamente el funcionamiento de 5 de las 15 salas que muestran la exposición permanente, sin contar la Sala Matta.

Están abiertas al público los recintos que exhiben el arte europeo —salas España, Países Bajos, Pintura Italiana y Pintura Francesa— y el correspondiente a la pintura chilena actual. En el hall central del museo se puede apreciar la totalidad de las esculturas, que alcanzan a la cifra de 32 piezas.

Pero en este preciso momento, desde el 16 de julio hasta el 16 de agosto tanto las pinturas como las esculturas han sido retiradas para dejar sitio a las 224 obras que integran "la muestra más importante que ha venido a Chile en este Gobierno", como precisa Nena Ossa. La de Robert Rauschenberg, "el pintor norteamericano de mayor trascendencia entre los vivos".

DESDE LA COLONIA A LA ACTUALIDAD

Hay consenso en señalar la muestra de pintura chilena como el patrimonio más valioso del museo, puesto que representa la cultura pictórica del país.

Alrededor de 400 cuadros ofrecen un panorama desde sus orígenes, siguiendo un orden cronológico hasta nuestros días. Las raíces americanas y las influencias de los artistas extranjeros que vivieron y trabajaron en Chile están junto a sus alumnos y seguidores.

El recorrido se inicia con la Pintura Colonial en Chile, nombre con el que se designa al conjunto de obras producidas durante el período de dominación española,

entre los siglos XVI y XIX. Esta expresión plástica, representa la fusión paulatina del arte del conquistador y del aborigen americano. Las pinturas que se realizaron en ese lapso fueron escasas. En su mayor parte corresponden al siglo XVII y XIX. Veintidós cuadros pertenecientes a esa época con una temática en la que predominan los motivos religiosos. El catálogo del museo indica que, en su mayoría —son de autores anónimos con excepción de tres: el mestizo boliviano, Melchor Pérez de Holguín (óleo "Huida a Egipto", Gaspar Miguel de Berrio ("Patrocinio de San José") y Francisco de Toledo ("San Francisco Javier").

Los albores de la pintura nacional están representados por 38 pinturas cuyos autores son el Mulato Gil de Castro y los precursores europeos Carlos C. Wood, Juan Mauricio Rugendas, Ward, Raimundo de Monvoisin, y otros. El arte del Mulato enlaza de manera magistral el tránsito de la pintura colonial a la republicana. Retratarista de la alta sociedad



El maestro Alfredo Valenzuela Puelma es el autor de "La perla del mercader", cuadro perteneciente a la muestra de pintura chilena que se encuentra descolgada debido a los destrozos que causó el terremoto en la sala donde se exponía.

Boceto atribuido al insigne italiano Rafael de Sanzio (1443-1520), que integra la Colección de Dibujos Renacentistas adquirida por el museo en 1956.

santiaguina, doña Francisca Izquierdo Jaraquemada, don Ramón de Luco y Caldera y su hijo don Fabián y el Director Supremo don Bernardo O'Higgins, fueron inmortalizados por el pintor que "impacta por la impresionante aproximación psicológica de los modelos y el primoroso cuidado con que ejecuta un rostro, una enojada mano o un traje". Entre las obras de los precursores europeos se distinguen "El Huaso y la Lavandera" del bávaro Rugendas y "El Naufragio del Arethusa" en 1826" de Carlos Wood.

El despliegue prosigue con las primeras generaciones de artistas chilenos y la Academia de Pintura; Pintores que se independizan de la academia; los Cuatro Grandes Maestros: Pedro Lira, Alfredo Valenzuela Puelma, Alberto Valenzuela Llanos y Juan Francisco González; la Generación 1913; el Grupo Montparnasse; Pintura Ingenua; Movimientos Modernos en la Pintura Chilena, para finalizar con la pintura Contemporánea chilena y últimas tendencias.

UNA COLECCION EXTRANJERA "DIGNA"

De "digna", califica el crítico de arte Ricardo Bindis a la colección de arte europeo que exhibe el Museo Nacional de Bellas Artes. Porque "en Chile no existe pintura de primera línea realizada en ese continente".

La razón es obvia. Habría que poseer la fortuna de los magnates norteamericanos y griegos para poder adquirir a los famosos



Vista de la exposición de Rauschenberg, una de las figuras cumbres de la pintura contemporánea norteamericana. La muestra estará en el Museo Nacional de Bellas Artes hasta el 16 de agosto próximo.

Europeos. Y esa no es ni ha sido nunca nuestra situación.

Los 77 cuadros de pintura europea que cuelgan en los muros del edificio, son un fiel reflejo de los gustos estéticos de la sociedad chilena que los donó al museo. Se exceptúan las 91 adquiridas por el Gobierno en 1910, "que se distinguen por una línea de realismo académico vigente sólo en reducidos sectores del ambiente artístico europeo de ese entonces", explica María Elena Ruiz Tagle. El coronel Marcos Maturana, don Carlos Cousiño, don Carlos García Huidobro, don Eusebio Lillo, don Santiago Ossa y don Ismael Valdés, fueron algunos de los benefactores más importantes.

Para Nena Ossa, una de las obras más valiosas que posee el museo en arte extranjero es la Colección de Dibujos Renacentistas adquirida en 1956. Realizados a la pluma, carbón y tinta aguada, forman un álbum de 131 láminas que abarcan los siglos XV, XVI y XVII y proceden de un coleccionista italiano que vivió alrededor de 1700. La lista comprende autores tan importantes como Andrea del Sarto, Andrea del Castagno, Piero della Francesca, Luca Signorelli y Maratti. Los dibujos no forman parte de la exposición permanente, por tanto no se encuentran a la vista del público.

El carácter heterogéneo de la colección enfrentó a un serio dilema a los especialistas encargados de organizarla. O se ordenaba por país o la muestra se convertía en una especie de potpourri. "¡Obras del siglo XIV al lado de otras del siglo XIX. Algo realmente chocante!", exclama María Elena Ruiz Tagle. Por tanto se decidió por el criterio de país por país y el resultado es bastante bueno.

LATINOAMERICA AUSENTE

El gran ausente de este museo en que se conjuga la pintura chilena con la europea, es el arte latinoamericano.

— El problema es la falta de espacio, se lamenta Nena Ossa. Mi sueño ideal es que Chile tenga ¡el Museo Latinoamericano del Mundo! Porque el único que existe es el de Washington. Chile debiera tenerlo para atraer gente al país. Los obstáculos son económicos y falta de interés de los chilenos por poseerlo. Siempre estamos pensando en Estados Unidos, Europa e incluso India. Ya hay pintura excelente en nuestro continente. Esos países estudian nuestro arte en las universidades y podrían viajar a Chile a hacerlo si tuviéramos un museo de esa envergadura. Pero se necesita dinero para comprar los cuadros y el edificio.

EXCENTRICOS Y LADRONES

Un promedio de 2 mil 500 personas mensuales visita habitualmente el Museo.

Robos casi no ha tenido que lamentar. Las dos sustracciones que se han hecho — el ultra conocido "El Huaso y la Lavandera" de Rugendas y "Las calles de Tánquer" de Ernesto

Molina —, fueron devueltos por ladrones, al parecer, arrepentidos de su fechoría.

Recuerda María Elena Ruiz Tagle:

— Para buscar la tela de Rugendas hicimos una agresiva campaña en la que participé, además de Investigaciones y la INTERPOL, la prensa y la televisión. Letreros en el Metro con afiches del cuadro y la leyenda "SE BUSCA" y otros eslóganes como "¿Ud. qué va a hacer en la noche con el cuadro debajo de la almohada?", crearon un clima de tensión psicológica tan fuerte y agudo, que el ladrón lo retornó, dejándolo envuelto en una oficina del Museo.

Dentro del permisivo mundo del arte, las excentricidades son un fenómeno recurrente. Y el museo no ha escapado a sus asedios.

En un período en que había una gran profusión de concursos, los aspirantes a un certamen, oriundos de Concepción, requirieron un permiso inusitado: enviar un oso con el fin de averiguar cómo se comportaba el animal dentro del ambiente del museo. Eran los tiempos en que el "Body Art" florecía en todo su esplendor y los artistas exhibían su cuerpo dentro de jaulas. Para fortuna del museo, la petición se recibió fuera del plazo reglamentario. Esta circunstancia evitó a las autoridades una

decisión difícil, por decir lo menos.

ARTE PARA ENTENDER EL MUNDO DE HOY

Robert Rauschenberg, autor de la muestra que hoy ocupa en su totalidad las salas de exhibición del museo, es un representante del arte moderno, de la década del 60 hacia adelante, que ha abierto rumbos y que ha inspirado a muchos artistas internacionalmente.

A los 50 años sigue prolíficamente produciendo un arte visual de mucho interés para quienquiera entender el mundo de hoy. "La exposición" — dice Nena Ossa — es una especie de coronación a mi interés por que se exponga un arte que en el hemisferio norte se considera como de primer orden". La exhibición dará la vuelta al mundo por cuatro años, para finalmente, mostrarse en la National Gallery de Washington.

"Será la primera vez que esa galería — la principal del país — exhiba con tanta magnificencia la obra de un artista vivo", concluye la Conservadora del Museo Nacional de Bellas Artes.

Carmen Eugenia Bravo.



El óleo sobre madera "Mujer con flor en la mano" perteneciente a Gerad Dóu (1613-1675), forma parte de la colección de pintura europea que exhibe el Museo Nacional de Bellas Artes permanentemente.

En el pasado, la Film Society celebró a eminentes artistas como Chaplín, Astaire, Hitchcock, Jeanne Woodward y Paul Newman, Cukor, Bob Hope, Woody Allen, John Huston, Bárbara Stanwick, Wilder, Laurence Oliver y Claudette Colbert. Chaplín y Hitchcock eran británicos, como lo es Oliver, pero su fama tuvo como trampolín los estudios de Hollywood.

"Además, la nuestra es una organización de carácter internacional", dijo a su vez Joanne Kock, director ejecutivo de la Film Society. "Por lo cual podemos honrar también a artistas no americanos.

¿Y quién lo merece más que el gran Federico Fellini?

Para el "Tribute to Federico Fellini", la Film Society reservó la gran sala Avery Fisher Hall del Lincoln Center que, como fácilmente anticiparon los organizadores, agotó sus localidades en pocos días. Por otro lado, los partidarios y miembros de la Film Society, los incansables "fans" que el nombre de Fellini reclama automáticamente de una costa a la otra de los Estados Unidos, las personalidades y los grandes nombres de la llamada "in crowd" neoyorkina, participaron directamente en la manifestación.

Basta decir que entre los diversos "personajes" que se presentaron en el escenario del Avery Fisher Hall para hablar del mágico mundo felliniano del cual continúan formando parte o del cual captaron inspiración, están incluidos Ancuk Aimée, Martín Scorsese, Donald Sutherland y — por parte italiana — Giulietta Masina, Marcello Mastroiani, Alberto Sordi y el productor Grimaldi. En el curso de la velada se proyectaron escenas del film "Ginger y Fred" que Fellini — también presente — está rodando en Cinecittá, y una selección filmica de sus películas ya clásicas: entre ellas "Las strada", "Las noches de Cabinia", "8,1/2" y "Amarcod".

pinturas

RAFAEL EN ESPAÑA

EN las salas de exposiciones del Museo del Prado se exhibió la muestra titulada "Rafael en España" que reúne la colección de obras que posee el mencionado

¿POR QUÉ SE ESCRIBE?

por Carlos Iturra



Jan Erik Vold



Isaac Asimov



Françoise Sagan



Jorge Luis Borges



Robert Penn Warren



Goffredo Parise



Ernst Junger



Philippe Soupault



Philip Roth

400 escritores responden encuesta de revista francesa ... y de las 400 respuestas no se hace una.

Cuatrocientos escritores, de ochenta países, en 28 idiomas diferentes, contestaron la pregunta que les hiciera la revista francesa "Libération": ¿pourquoi écrivez-vous? El número de interrogados es tan alto que casi resulta obscuro; se produce una suerte de trivialización de lo literario ante tal achicamiento de literatos. Sin embargo, este número de "Libération", fuera de serie, publicado en marzo y vendido al precio de 30 francos el ejemplar, es un verdadero tesoro de reflexiones acerca del misterioso acto de crear, en general, y de escribir, aparte de ser un tesoro iconográfico, pues la mayor parte de los 400 preguntados muestra su cara.

La variedad que es de suponer en las respuestas, dado que cada escritor proviene de su propio medio y cultura y dado que cada uno cultiva su personal estilo, no es mucha. Con distintas palabras, en diversos tonos, desde muy breves hasta muy extensos, los textos recogidos aquí dicen todos más o menos lo mismo; principalmente, que no se sabe a ciencia cierta por qué una persona en apariencia dotada de las características necesarias para desarrollar una actividad honesta y productiva, se dedica, en cambio, a la sospechosa actividad literaria. Algunas de las respuestas, las más largas, son verdaderas lecciones de estética, pero las más breves son las más interesantes, con la ventaja, cuando proceden de un gran escritor, de sintetizar y encapsular vastos conceptos. Además de ser las que dan mayor idea de sinceridad. El brasileño Carlos Drummond de Andrade dice "escribo porque soy escritor. Escribo porque amo escribir". "Para que mis amigos me amen más", es la respuesta de García Márquez, y la de Juan Goytisolo es "si lo supiera, no escribiría más". El también español Manuel Vázquez Montalbán confiesa "comencé a escribir porque quería ser grande, rico y hermoso". Entre los norteamericanos: "Escribo por la misma razón que respiro, porque si no lo hiciera, me moriría" (Isaac Asimov); "escribo porque las historias que cuento son demasiado largas para ser contadas a viva voz" (John Barth); "no responderé; me tomaría una vida entera dar

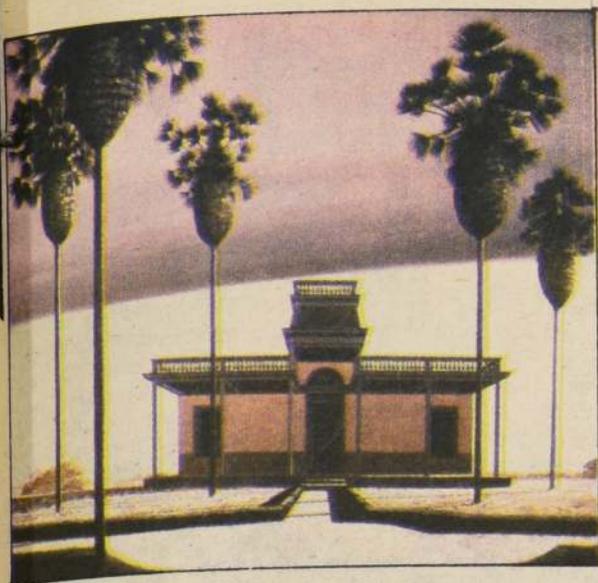
una respuesta" (Philip Roth); "es una pregunta demasiado simple o demasiado compleja para responderla" (Robert Penn Warren); "escribo porque siento una cierta satisfacción poniendo en orden (al menos lo espero) todo un pequeño fragmento del caos, sobre un pedazo de papel. Los carpinteros hacen lo mismo con los bosques" (Kurt Vonnegut).

Entre los franceses me parece destacable la respuesta de la terrible niña ya muy poco niña doña Françoise Sagan; ella dice simplemente: "Porque lo adoro", o "porque me encanta", según como quiera traducirse. Philippe Soupault, nacido en 1897 y el único gran surrealista que va quedando, responde "porque me entretiene". El italiano Goffredo Parise afirma "me lo pregunto a mí mismo". El libanés Adonis responde "escribo para hacer eco a lo que Dios ha dicho y no ha escrito." El mexicano Carlos Fuentes, que no tiene fama de modesto, dice que escribe "porque es una de las raras cosas que sé hacer" y el nigeriano Wole Soyinka responde "es mi costado masoquista, supongo". El noruego Jan Erik Vold dice que lo hace "porque si no lo hiciera, faltaría una voz". Gunter Grass responde parecido a Carlos Fuentes: "Escribo porque no puedo hacer otra cosa", y otro alemán, Gunther Kunert, dice que "el asunto es muy simple: escribo para vivir".

Doris Lessing, varias veces candidata al Nobel, dice "escribo porque soy un animal escribiente". Peter Handke, austriaco, responde "¿por qué escribo? No lo sé; tal vez mañana". Borges, que da una larga respuesta digresiva, comienza diciendo "no podría parar de escribir; siempre supe que mi destino era un destino literario, de lector y también, imprudentemente, de escritor..."

Ernst Junger, "el gran viejo" de la literatura alemana, es quien da una de las respuestas más cabales y hondas: "No lo sé".

Como se ve, no serán los escritores quienes aclaren las causas por las cuales se les va la mano al papel y al lápiz. El misterio de la creación literaria seguirá siéndolo, pese a este cuasidemocrático intento por dilucidarlo.



De la producción actual de Barreda: "Ultimo verano".

Una obra de su etapa anterior: "El Inalcanzable Ideal"



BARREDA HA MUERTO... VIVA BARREDA

Nueva etapa del pintor

La vida es dinámica. Lo contrario a la existencia, no es tanto la muerte estática. El hombre busca, avanza. No tiene detenimiento. La vida y la historia no paran.

Los artistas, filtros sensibles de todas las inquietudes de su tiempo, de todas las voliciones de su cultura y de las carencias de su ambiente, son con mayor razón creadores dinámicos en esta humanidad que busca y rebusca. Son los cargadores de cruces de todas las sensibilidades.

A esto se debe que los artistas tienen sus llamadas "etapas", en las que usan diferentes maneras de expresión aunque las formas y la técnica puedan permanecer inalterables. Es saludable que esto ocurra, puesto que implica esa dinámica vital en pos de la perfección, en la búsqueda de lo ideal.

Ernesto Barreda escudriñó años en las cosas. Pintó objetos, casas viejas, portones carcomidos, murallones, puertas, ventanas o iconos quemados. Cosas envejecidas y solitarias que hablaban misteriosa y tenebrosamente de sí mismas,

transformándose en objetos mágicos pero permanentes. La crítica supo distinguir una obra absolutamente plástica y de mucho oficio; el público la acaparó y surgieron imitadores del estilo y las texturas Barreda.

Pero nació otra corriente interior que desembocó en otra sugerencia. Hoy ha aclarado absolutamente su paleta y nos recrea con paisajes llenos de luz y de claridad, sin artificios, sin penumbras, donde los objetos y las cosas son perceptibles al máximo.

Barreda creó un mundo fantástico, colindante a veces con el surrealismo, en el que abundaban los tonos grises y negros, o sea, la obscuridad que implica misterio y que también significa duda: algo que no está claro (no en otra cosa consiste todo misterio). Parecía tratar de comunicar desde dentro las preguntas, ¿qué es eso?, ¿qué me quieren decir estos objetos envejecidos? Ahora la sugerencia no es el misterio, ni las preguntas, sino una expresión clara y afirmativa de una realidad que no merece duda. Antes fueron las tinieblas, ahora la luz.

LA NOSTALGIA

Se ha hablado bastante en artículos y entrevistas de la nostalgia en la pintura de este gran arquitecto-pintor. La nostalgia puede ser dramática, angustiosa, cuestionante o dudosa, misteriosa, bohemia, noctámbula, y puede significar un descender hasta los límites de lo maldito. Como también puede ser nostalgia la tranquilidad de un parque solitario, la tibieza del sol en otoño o el silencio pacífico de una casa abandonada.

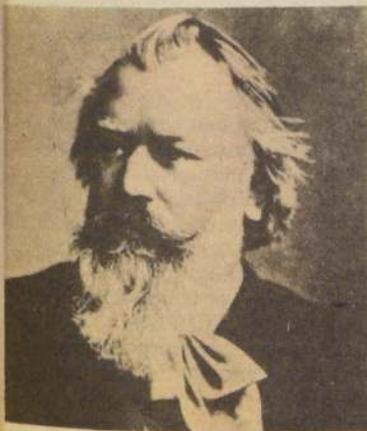
Yo veo hoy a Ernesto Barreda con la nostalgia cambiada, inmerso en una etapa profundamente poética, pacífica.

Las obras más notables que se exhiben en la Galería Epoca, "Ultimo verano", "Un viaje a Italia" (Boboli Garden's), "Atardecer" y "Quinta de Euridice" son un canto de silencio y paz.

Aplaudimos esta exposición, en la que encontramos a un Barreda mucho más sensible y menos dramático. Barreda ha muerto, viva Barreda.

por Enrique Carbone

BRAHMS Y LOS DOS PIANOS



Brahms compuso y transcribió algunas de sus obras para dos pianos o bien para piano a cuatro manos.

La reciente aparición de una tercera sinfonía de Brahms, en una transcripción del propio autor para dos pianos, nos despierta la curiosidad por conocer esta tan recurrida forma que usaron especialmente los compositores del siglo pasado.

Ya en el barroco se había usado el recurso de componer obras para dos teclados, incluso se conocen unos cánones, supuestamente de Bach, para dos clavecines. El padre Antonio Soler, en España, compuso varias sonatas para dos teclas, bien para dos clavecines o para clavecín y órgano. El mismo Mozart compuso algunas sonatas para

dos pianos y otras para piano a cuatro manos, esto es, dos intérpretes en el mismo instrumento.

En el siglo XIX este tipo de composiciones se hizo más común. Si pensamos que el piano era la "entretención" casera, a diferencia de la era moderna en que tenemos televisor, radio y otras distracciones que reemplazan a esta tan común en otras épocas, nos explicamos por qué los compositores se dedicaban a componer, e incluso como es el caso de la tercera sinfonía de Brahms, a transcribir sus obras

Continúa en la Pág. 22

museo, además de las copias que otros artistas hicieron en su taller.

Ocho son las obras originales de Rafael, las cuales fueron adquiridas por los reyes de España en los siglos XVII y XVIII. Entre ellas cabe mencionar el retrato "El cardenal" y "Caída en el camino del Calvario", esta última considerada, durante siglos, la máxima joya de la colección real, al punto que su cotización fue varias veces mayor a cualquiera de las obras de Velázquez.

En cuanto a las copias que los artistas de su tiempo efectuaron de las del famoso artista, algunas de ellas son de gran calidad y se exhiben por vez primera después de años. El caso ése es el de "La virgen de la ventana", una copia de autor desconocido del siglo XVI y cuyo original se encuentra en Florencia.



La copia del Prado es la mejor que se hizo y desde veinte años atrás no tenía acceso a ella el público.

También se exhiben en esta muestra las obras de temas mitológicos de Rafael, representadas por unas copias de las figuras realizadas para la cúpula de la Capilla Chigi de la Iglesia de Santa María del Popolo, en la capital italiana, diseñada íntegramente por el propio Rafael.

Un importante sector de la muestra está dedicada a mostrar la gran influencia que ejerció Rafael sobre la pintura española en su conjunto. El aparato se compone de paneles explicativos con textos de Ana de Avila y fotografías.

El último apartado presenta los trabajos de investigación del gabinete técnico del Prado que dirige Carmen Garrido y que, a través de radiografías y fotos realizadas con rayos infrarrojos, muestran los cambios de composición en los cuadros de Rafael y los análisis de los pigmentos.

LA GUERRA DE 1870 Y E

por Alberto Márquez Allison.

En agosto de 1870, hace 115 años, los ejércitos francés y prusiano se enfrentaban en una corta y sangrienta guerra, que en 26 semanas puso fin al imperio de Napoleón III y transformó a Prusia en la primera potencia militar de Europa.



Los coraceros prusianos cargan sobre las tropas francesas que se repliegan. Oleo de Edouard Detaille.

A mediados del siglo XIX la mayoría de los ejércitos europeos mantenía vigente la misma estructura, adiestramiento y, en algunos casos, armamento usado en las campañas napoleónicas de comienzos de siglo.

ANTECEDENTES HISTORICOS

Las campañas por la independencia de Italia en 1859, que enfrentaron a los italianos, con apoyo francés, y a los ejércitos austriacos, habían servido para demostrar el "elán" o ímpetu francés, pero revelaron, a la vez, serias fallas de su organización y administración. Sin embargo, sólo un ejército europeo sacaría experiencias útiles de tal conflicto; Prusia. Encabezada por un grupo de notables talentos, reunidos en torno al Príncipe regente Guillermo, su único y gran objetivo era el lograr la unidad de Alemania, organizada a la época en una vasta confederación de pequeños reinos, principados y estados. El Canciller Otto von Bismarck había llegado a la conclusión de que el medio de lograrlo, era el de las armas, y con el decidido apoyo del Ministro de Guerra, Roon, y del Jefe del Estado Mayor del Ejército, Von Moltke, procedió a reorganizar el ejército sobre la base de las tropas prusianas. En pocos años una fuerza sólida, bien entrenada y disciplinada, al mando de oficiales capaces y equipada con el excelente fusil de aguja Dreyse y artillería Krupp de retrocarga, tomaba el campo contra los daneses en 1864, y luego contra sus antiguos aliados austriacos en 1866, derrotándolos decisivamente y marcando con ello el punto de evolución del equilibrio de poder existente hasta la fecha en el

escenario europeo. El tradicional rival de Prusia, la Francia de Napoleón III, empeñada en aventuras coloniales en África y América (ver la expedición a México y la aventura de Maximiliano, en "Para Todos" N° 49) contaba con un ejército inferior en adiestramiento y precisión al nuevo modelo prusiano, pero su principal falla residía en sus servicios logísticos y administrativos, que no podían compararse con la extraordinaria maquinaria montada por Moltke, que incluía hasta horarios y rutas de movilización de los ferrocarriles prusianos.

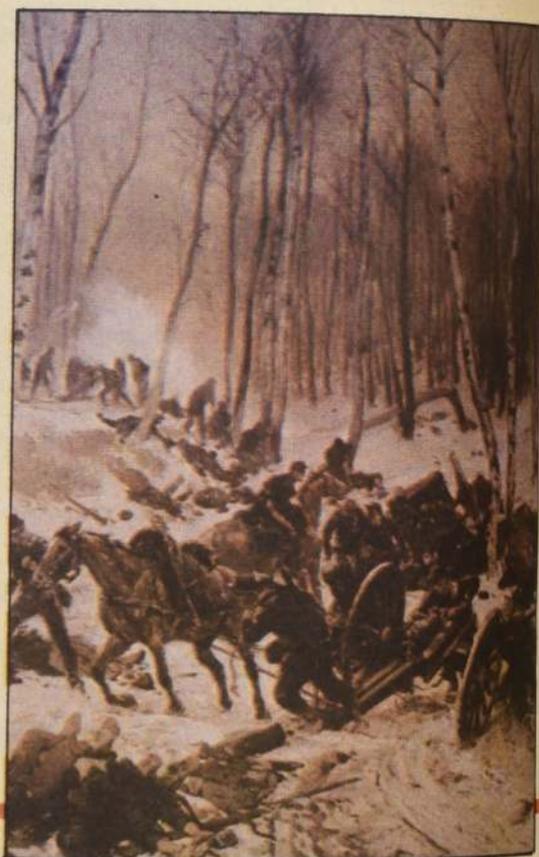
El Ministro de Guerra francés, el general Niel, solicita de la asamblea francesa se adopte para el país el servicio militar obligatorio, similar al modelo prusiano. Con el sistema vigente, Francia sólo estaba en condiciones de movilizar menos de 300.000 hombres, frente a una fuerza superior al millón de hombres que Prusia podía poner en el campo. La asamblea lo rechaza, señalándole al ministro que sólo busca transformar Francia en un vasto cuartel militar. Con profunda ironía, Niel les respondió que de no accederse a su petición, Francia se transformaría entonces en un gran cementerio. La ley fue aprobada y puesta en vigencia. Una vez que ella rindiera los frutos esperados, Francia podría movilizar, para mediados de 1875, no menos de 750.000 hombres.

Pero los hechos se precipitaron. España buscaba un monarca y uno de los candidatos propuestos fue el Príncipe alemán Leopoldo de Hohenzollern. Francia comprende que de materializarse, quedaría entre dos fuegos y se mueve diplomáticamente para evitar que ello suceda. Bismarck, manejando con gran habilidad la

situación, lo fuerza a buscar como única alternativa el declarar la guerra a Prusia para evitar la materialización del proyecto, y el conflicto estalla el 19 de julio y Francia, no preparada para la guerra, debe desplazarse aceleradamente hacia la frontera del Rin sus ejércitos.

LA GUERRA DE 1870

Frente a la improvisación francesa, que le permite concentrar sólo siete cuerpos de ejército y la guardia imperial, extendidos en torno a



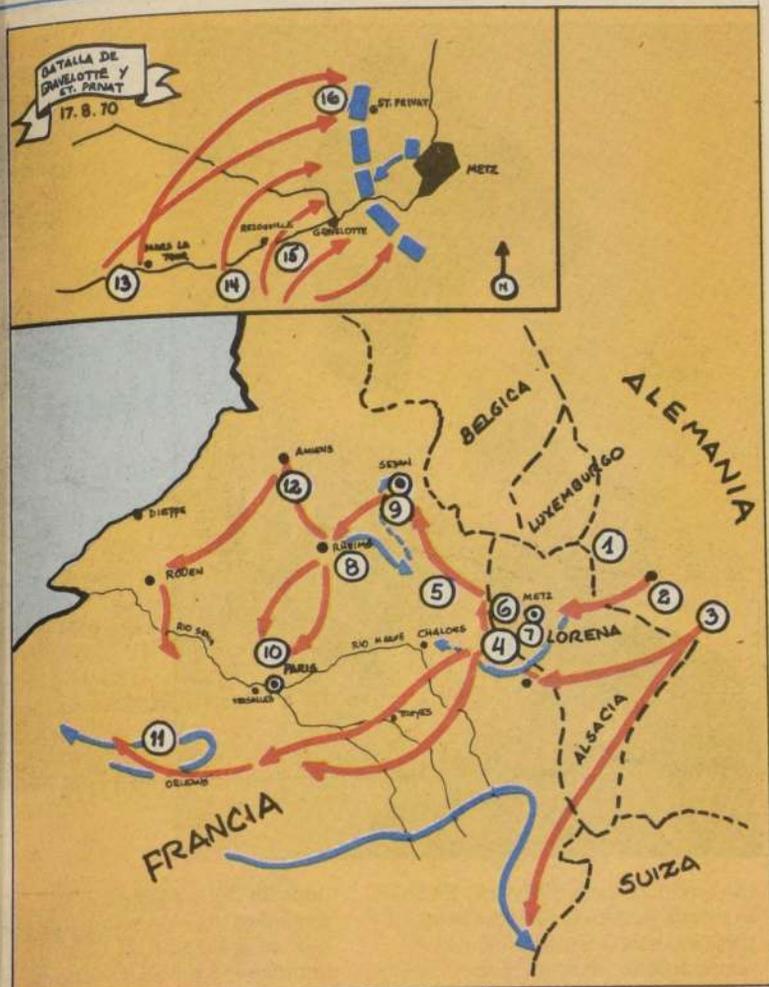
La artillería francesa cubre la retirada de sus tropas, en el trágico invierno de 1870. Oleo de Edouard Detaille.

Estrasburgo, Metz y Chalons, con un efectivo cercano a los 300.000, los prusianos se limitan a poner en marcha el plan ya dispuesto por el genio de Moltke. Trece cuerpos prusianos se desplazan a la frontera entre Bélgica y Suiza, con un efectivo total de 475.000 combatientes; la movilización se realiza en sólo 18 días.

Los franceses organizan sus fuerzas disponiendo en Alsacia a Mac Mahon y en Lorena a Bazaine, con reservas en Chalons. Su plan comprende la unión de ambos ejércitos en Mainz, pasando la frontera prusiana, y de

EL FIN DE NAPOLEÓN III

CAMPAÑA DE 1870



1. Primer Ejército prusiano.
 2. Segundo Ejército prusiano.
 3. Tercer Ejército prusiano.
 4. Batalla por Alsacia, 4 al 14 de agosto. MacMahon es derrotado y se repliega a Chalons.
 5. El III Ejército prusiano avanza al eje Chalons-Sedán.
 6. Batalla por Lorena. El mariscal Bazaine es derrotado, 2 al 18 de agosto; es sitiado en Metz y capitula el 27 de octubre.
 7. Batalla clave de Gravelotte-St. Privat, el 18 agosto.
 8. MacMahon trata de liberar Metz, es derrotado, copado en Sedán.
 9. Batalla por Sedán, perdida por los franceses. Napoleón III capitula el 2 de septiembre.
 10. París es sitiado a partir del 20 de septiembre.
 11. El Ejército francés del Loira libera Orleans, pero es vencido y los prusianos la reconquistan el 5 de septiembre.
 12. Amiens es capturada por los prusianos en noviembre.
- BATALLA DE GRAVELOTTE ST. PRIVAT**
13. Ataque del XII Cuerpo y la Guardia Prusiana. 5 PM.
 14. El IX Cuerpo prusiano ataca el centro francés, con dos cuerpos en reserva.
 15. Ataque a Gravelotte por los cuerpos VII y VIII, rechazados, la llegada oportuna del II cuerpo estabiliza el frente. 6 PM.
 16. Tras heroica resistencia, St. Privat es capturado por los prusianos y desbordado en su ala derecha, el Ejército francés debe replegarse. 8 PM.

y en menos de 20 minutos, la guardia era rechazada tras perder 8.000 de los suyos. A las 5 PM la derrota era casi total a lo largo de las líneas prusianas; fue el momento en que Bazaine, tomando la iniciativa, debió asestar el golpe decisivo; pero el mariscal no lo hizo y tampoco sus generales. El mando prusiano rápidamente reorganizó sus abatidas tropas y reforzó el ataque a St. Privat, donde al atardecer y tras una heroica defensa, los franceses debían ceder terreno ante 50.000 bayonetas prusianas. El desplome del ala derecha obligaba al repliegue francés hacia Metz y más de 100.000 hombres quedaban sitiados allí.

ULTIMAS OPERACIONES

En el intertanto, el III ejército prusiano, reforzado por el IV de nueva creación, marchaba en pos de los franceses de Mac Mahon que tras reunir las reservas, decidió marchar en apoyo de Bazaine, para tratar de levantar el sitio de Metz. Sin embargo, era cogido en mitad de la maniobra y batido completamente en Beaumont, debiendo replegarse hacia Sedán. Tras una serie de violentos y desesperados combates, los franceses debían capitular en Sedán, con el Emperador Napoleón III a la cabeza, el 2 de septiembre, sólo 30 días después de haber iniciado la invasión prusiana. Con Napoleón III caían prisioneros 100.000 franceses y se perdían 500 cañones. Sus bajas alcanzaban a 17.000 hombres contra 9.000 prusianos.

Las tropas de Bazaine en Metz resistirán hasta el 27 de octubre, en que capitularán a su vez. Ello permitía que la totalidad de las tropas prusianas pudieran apoyar ahora las operaciones del III y IV ejército hacia París, sitiado desde el 20 de agosto. El 4 de septiembre se proclama en la capital francesa la Tercera República, poniéndose fin al efímero Imperio de Napoleón III. Un gobierno de defensa nacional es organizado y miles de voluntarios se alistan para tratar de expulsar a los alemanes, pero es tarde y son batidos en todos los combates. Francia firma el armisticio el 28 de enero de 1871, poniendo fin a la guerra. En París estallan los combates por la comuna y franceses se baten contra franceses. Prusia proclama a Guillermo I como Emperador de Alemania en el Salón de los Espejos del palacio de Versalles y Alemania surge del conflicto convertida en un poderoso imperio. El sueño de unidad de Bismarck se ha logrado y la nueva Alemania agrega a sus territorios los de Alsacia y Lorena.

La siembra de agosto y septiembre de 1870 fructificará en amargos frutos para Europa 44 años después, cuando Francia y Alemania busquen en la Primera Guerra Mundial la solución final de su ancestral conflicto.

franceses en Mars-la-Tour y Rezonville. Bazaine ordena entonces a sus tropas tomar posiciones en la línea de alturas que se extiende por el norte desde St. Privat, hasta Gravelotte en el sur. Sus soldados fortifican granjas, cavan trincheras y esperan el combate decisivo de la campaña.

LA BATALLA POR GRAVELOTTE-ST. PRIVAT

El día 17 de agosto las tropas prusianas, confiadas en el repliegue francés, tomaban posiciones para asestar el golpe decisivo a Bazaine. Una fuerza prusiana de 188.000 hombres con 732 cañones marcharon hacia la línea en donde 112.000 franceses con 520 cañones les aguardaban. Estimando erróneamente la longitud de la línea francesa, el mando prusiano dispuso varios ataques simultáneos en los puntos que estimaba se encontraban el centro y alas de Bazaine. El 18 de agosto ambos bandos se enfrentaban en una serie de violentos choques y a lo largo de todo el frente los ataques prusianos eran rechazados. Comprendiendo su error, el mando prusiano hizo entrar en acción sus reservas y lanzó al ataque de la vital ala derecha francesa en St. Privat, el XII cuerpo y las escogidas unidades de la Guardia Prusiana. Las masas prusianas lanzadas al ataque fueron recibidas por el mortífero fuego de los defensores franceses



Infantes y artilleros franceses defienden una posición cerca de París, en octubre de 1870. Oleo de Edouard de Neuville.

allí iniciar la marcha hacia Berlín! Por su parte, el plan prusiano prevé que dos ejércitos, el I y el II, con un total de 6 cuerpos, avanzarán por Lorena hacia Bazaine, mientras el III lo hará contra Mac Mahon buscando separarlos, para luego batirlos.

El 3 de agosto las avanzadas prusianas cruzan la frontera y desplazándose con rapidez, el III ejército ataca las tropas de Mac Mahon en la zona. Una serie de violentos combates tienen lugar en Alsacia, siendo batidos los franceses en Wörth y Weissburg, debiendo abandonar las

estratégica posición de los Vosgos y toda Alsacia, replegándose hacia Chalons, seguidos de los prusianos a lo largo del río Meuse. En el intertanto, el I y el II ejército prusiano habían enfrentado y derrotado las tropas de Bazaine en Saarbrücken y Spicherén, obligándolo a tomar posiciones cerca de la plaza fuerte de Metz. El objetivo de separar a ambos ejércitos franceses estaba logrado; ahora era necesario destruirlos. Para ello, el I y el II ejército efectuaron un movimiento envolvente por el sur de Metz, batiendo sucesivamente a los

AGENDA



Logo del Año Europeo de la Música.

música

TEATRO MUNICIPAL.— San Antonio-Agustinas. Continúa la Temporada de Conciertos 1985 con un programa realmente interesante, bajo la batuta de dos destacados directores, conocidos internacionalmente. El sábado 3 de agosto a las 19 horas David Shallon conducirá la Orquesta Filarmónica de Santiago que ejecutará "MUSICA PARA REALES FUEGOS DE ARTIFICIO", del músico alemán G. F. Händel y "TRES ESCENAS DE BORIS GODUNOV", del compositor ruso M. Moussorgsky, (versión de Rimsky-Korsakov). Esta es una obra para Orquesta y Coro. Actuará como solista el bajo Dimiter Petrov con el Cdro del Teatro Municipal,



Organista italiano Renzo Buja.

dirigido por J. Klastornick. El 10 de agosto, el destacado maestro Juan Pablo Izquierdo interpretará junto a la Orquesta la famosa, "SINFONÍA N° 6" de G. Mahler.

CONCIERTOS DE MEDIODIA.— Ciclo Bach-Händel. 7 de agosto, el concierto se realiza con la participación de la Orquesta de Cámara de la Pontificia Universidad Católica de Chile, que dentro del ámbito de la celebración del Año Europeo de la Música interpretará el Concerto Grosso N° 10 de G. F. Händel, y el Concierto Brandenburgo N° 3 de J. S. Bach y la Sonata N° 2 en La Mayor para violín y clave de Bach, actuando en esta oportunidad la conocida solista Routa Kroumovitch, bajo la dirección del Concertino Conductor Fernando Ansaldo.

CONCIERTO EN LA IGLESIA DE SAN FRANCISCO.— Londres 4. "Es un músico consciente de su técnica y expresividad: aún en los momentos de mayor pathos enlaza sonidos y ritmos con el cuidado preciso. Es el tipo de intérpretes al cual compositores y público pueden estar agradecidos". Así se expresó el crítico musical William C. Glakin en el periódico "The Sacramento Bee" de California U.S.A. con motivo del concierto del organista Renzo Buja en la "Holy Spirit Catholic Church" de Sacramento el 20 de septiembre de 1972. Trece años después, tenemos la oportunidad de oírlo en nuestro país y dentro de un marco tan apropiado y solemne como el templo de San Francisco.

Pocas veces los melómanos, tienen oportunidad de escuchar música para órgano de autores



Oleo de Pedro Lira.

tan excelsos como Vivaldi, Bach, Scarlatti. Las razones son muy simples, este instrumento es relativamente escaso, y los ejecutantes también. Aunque el órgano lo encontramos en numerosos templos del país, no todos están en óptimo estado, como para ejecutar conciertos. Felizmente en la actualidad contamos con el famoso órgano de la Iglesia de San Francisco, que después de una lentísima reparación, que ha durado más de diez años, agregando que sus tubos hubo que importarlos de Alemania, actualmente está en condiciones de ser usado; y es así, como el día 6 de agosto a las 19 horas será un momento musical memorable, gracias al auspicio del Instituto Chileno-Italiano de Cultura, que ha hecho posible la venida de RENZO BUJA, actual titular de la cátedra de órgano en el Conservatorio "F. E. Dall'Abaco" de Verona. Desde muy joven realizó una gran actividad en conciertos, logrando premios en los concursos internacionales de Mónaco, Gant y Rávena. Ha ofrecido recitales en las principales ciudades italianas, se ha presentado en México, Estados Unidos, Suiza, Checoslovaquia, Brasil y Argentina. Sus programas han sido grabados en reiteradas oportunidades en la radio italiana, suiza, checoslovaca, mexicana, argentina y norteamericana.

plástica

INSTITUTO CULTURAL DE LAS CONDES.— Apoquindo 6570. "LOS SALONES, OCHO DECADAS DE ARTE EN CHILE". Esta colorida muestra destaca un

período de la plástica, considerando los salones de arte que se realizaron en Chile, impulsados por el maestro de maestros, Pedro Lira, y los Salones Oficiales de Artes Plásticas, organizados con posterioridad por la Facultad de Bellas Artes.

Deambulando por el primer piso, el visitante podrá apreciar las primeras obras de Helsby, de Pedro Rezka, del escultor Simón González, de Onofre Jarpa y de Juan Francisco González.

En el segundo piso se exhiben obras de dieinueve artistas galardonados con el Premio de Honor, entre ellos Pablo Burchard, Camilo Mori, Samuel Román, Lily Garafulic. El público que visite la muestra los sábados y domingo podrán ver en horarios de 12 y 16 horas la obra teatral "MARTES, JUEVES Y SABADO", adaptación de José Pineda con los actores: Pamela Fernández y Alberto Vega, alumnos del Departamento de Música y Depto. de Artes de la Representación de la Facultad de Artes. Todos bajo la dirección de Enrique Noisvander.

GALERIA ARTE ACTUAL.— Con el alto auspicio de la Embajada de la República Argentina, el artista argentino Ernesto Deira ha inaugurado recientemente una muestra de su obra en esta galería ubicada en la Plaza Mulato Gil de Castro, José Victorino Lastarria 305.

PRAXIS GALERIA DE ARTE.— Otro pintor argentino presenta su exposición, gracias al patrocinio de la Embajada de la República Argentina y del Instituto Chileno-Argentino de Cultura, se trata del artista Mario Agatiello, que ha titulado su muestra "OTROS

MUNDOS", delicadas abstracciones geométricas, pintadas con gran oficio y conocimiento de la técnica.

FOYER DEL TEATRO ANTONIO VARAS. — Morandé 25. — "FAUSTO" EN FOTOGRAFÍAS. Magnífica exposición fotográfica de las diversas representaciones de "Fausto" de Johan Wolfgang von Goethe por parte de destacados directores alemanes.

institutos

INSTITUTO CHILENO BRITÁNICO DE CULTURA. — Santa Lucía 124. Jueves 8 de agosto a las 19 horas. Jubilee Hall-The British Council. Eliodoro Yáñez 832. **CONFERENCIA: ESCULTURA CONTEMPORÁNEA EN GRAN BRETAÑA**, a cargo de Francisco Gacitúa. La charla será ilustrada con diapositivas y la entrada es libre. **CINE DOCUMENTAL.** Miércoles 7 de agosto a las 19 horas en la sede del Instituto, "HOW THE KIWI LOST HIS WINGS" y "CHILDREN OF THE MIST". Estos documentales se realizan con la colaboración de la Embajada de Nueva Zelandia. Son en inglés y la entrada, libre.

INSTITUTO CHILENO-FRANCO DE CULTURA. — Merced 298. **CINE.** Martes 6 y miércoles 7 de agosto, en horarios de: 13, 17.30 y 20 horas **CICLO DE CINE FANTÁSTICO:** "LA NUIT FANTASTIQUE", un filme de 1948 del director Marcel L'Herbier, con Fernand Gravey, Micheline Presle, Bernard Blier, Saturnin Fabre. Este filme es un relato onírico que cuenta la historia de un estudiante pobre, que trabaja de noche para pagar sus estudios; está tan cansado, que aprovecha cualquier momento para dormir un poco, pero apenas se duerme tiene un sueño: sueña con una mujer bella, joven y elegante, toda vestida de blanco y que desaparece cuando está a punto de alcanzarla, el sueño se repite siempre, pero una noche, alguien tropieza con su cama y se despierta y ve a una hermosa mujer toda de blanco, que se aleja corriendo.

INSTITUTO CHILENO-ITALIANO DE CULTURA. — San Antonio 255. Of. 1212. Continuando con las múltiples y variadas actividades culturales del Instituto, hay una conferencia programada para el miércoles 7 de agosto a las 19 horas, en el Salón Aconcagua del Centro Cultural Los Andes, Alonso Ovalle 1465. "ITALIA - GABRIELA - ITALIA" será dictada por el catedrático, estudioso e investigador de nuestro Premio Nobel, Gastón von dem Bussche, y abarca temáticas tan interesantes como: Gabriela Mistral, Mimí Aguglia y "Las Virgenes de las Rocas", de D'Anunzio; Gabriela y el destino de América y de Chile: "una

inmigración italiana". Artesanías: Donatello, El "David" de Miguel Angel o "el amor que ninguna otra puede robarme", etc.

PINTURAS CHILENAS EN DIAPOSITIVAS

Por fin se ha hecho realidad el proyecto que el Museo de Arte Contemporáneo acariciaba desde hace mucho tiempo: plasmar el patrimonio plástico en diapositivas. A parte de constituir una iniciativa magnífica de apoyo audiovisual a la docencia, tanto media como superior, el Museo de Arte Contemporáneo de la Universidad de Chile difundirá, gracias a la magia de la fotografía, el arte pictórico de nuestro país en forma masiva y al más puro estilo de los principales museos del mundo.

Informamos a los coleccionistas, estudiosos de la plástica chilena, turistas y público en general, que ya se encuentran a disposición cinco ediciones de diapositivas, que corresponden a un número igual de grupos de pintores chilenos, abarcando los maestros clásicos, las generaciones del 13 - 28 y 40 hasta los artistas modernos.

Estas bellas ediciones están a la venta en el Museo de Arte Contemporáneo y en la Facultad de Arte de la Universidad de Chile y tienen un valor de \$ 600. Es casi seguro que con el tiempo, estas pinturas chilenas en diapositivas se podrán adquirir en nuestros aeropuertos.

teatro

Siguen las mismas obras en cartelera.

"LA NONA". — Teatro del Angel. Huérfanos 786, funciones de martes a domingo a las 19.30 horas. Graciosa obra de humor negro del autor argentino Roberto Cossa. Es un muy buen montaje y por esta razón ha obtenido los premios de la crítica, el aplauso del público y se ha mantenido más de un año en cartelera.

"¿DONDE ESTARA LA JEANNETTE?". — Teatro Gala, Tarapacá 1181. De jueves a sábado a las 18.30 horas, se presenta la obra de Luis Rivano. Es un melodrama dirigido por Raúl Osorio, y los protagonistas son: Rebeca Ghiliotto, Gabriela Medina, Jaime Azócar, Myriam Palacios y Fernando Fariás. La obra presenta el submundo de los personajes en que se desenvuelven sus respectivos dramas.

"AGNUS DEI". — Teatro Moneda. Moneda 920. Hugo Miller es el director de ésta, del autor norteamericano John Pielmeier donde se plantean muchas interrogantes de tipo religioso. En los roles protagónicos están Malú Gatica,

LOS LIBROS MAS VENDIDOS

"EL ORDEN POLITICO" de Osvaldo Lira Editorial Covadonga Valor \$ 1.476.

"MEMORIAS DE LA OTRA EXISTENCIA" de Rafael Gandolfo Editorial Universitaria Valor \$ 600.

"TESTIGOS DE LA HISTORIA" de Rafael Valdivieso Ariztia Editorial Andrés Bello Valor \$ 1.500.

"LOS MITOS DE LOS HEROES GRIEGOS" de Gabriela Andrade y M. Luisa Vial Cox Editorial Universidad Católica de Chile Valor \$ 900.

"EL DECIMO HOMBRE" de Graham Greene Editorial Seix Barral Valor \$ 1.360.

"LA VIDA AMOROSA DE LOS ANIMALES" de Vitus Dröschler Editorial Planeta Valor \$ 1.440.

"EL HOMBRE, ANIMAL POLITICO, ORDEN SOCIAL, PRINCIPIOS E IDEOLOGIA" de Juan Antonio Widow Editorial de la Academia de Ciencias Pedagógicas de Santiago.

Librerías encuestadas: Universitaria, Andrés Bello, Atlántida.

Liliana Ross y Vanessa Miller, quien con un difícil papel ha hecho su debut en las tablas.

cine

"EL REGRESO DE MARTIN GUERRE". — Es una película del joven y promisorio director francés Daniel Vigne. Hizo su primer largometraje en 1972 "Les Hommes", pero sólo ahora empieza a perfilarse como un gran director. En "EL REGRESO DE MARTIN GUERRE", intervienen en los roles protagónicos Gerard Depardieu y Nathalie Baye, junto a: Stéphane Pean, Bernard Donnadieu, Silvie Meda, Roger Planchon. La acción transcurre en 1542 en Francia, bajo el reinado de Francisco I, y está basada en una historia verídica. Una pareja de jóvenes de un pequeño pueblo se casa, pero al poco tiempo, el

esposo desaparece sin motivos aparentes, repareciendo ocho años más tarde. La vida del pueblo continúa igual, es aceptado y reconocido por todos, hasta que empiezan los rumores: el recién llegado no es Martín.

"STARMAN, EL HOMBRE DE LAS ESTRELLAS". — Película norteamericana del director John Carpenter, muy creativa y con novedosos efectos dentro de la técnica de este tipo de películas. Relata la historia de un insólito amor entre un extraterrestre que ha venido a la Tierra y se pierde en Winconsin, mientras sus compañeros de nave espacial deben pasar a recogerlo en tres días, en el Cráter Meteoro, Arizona a más de 3.500 kilómetros. En Winconsin conoce a una joven e inconsolable viuda, que recién ha perdido a su marido. Curiosamente el extraterrestre, toma la forma humana del difunto, estableciéndose entre ellos una bella historia de amor.



Jeff Bridges y Karen Allen protagonistas de la película "Starman, el hombre de las estrellas".

RADIO UNIVERSIDAD DE CHILE 102.5
RADIO EL CONQUISTADOR 91.3 EN SANTIAGO
Y 102.9 VIÑA DEL MAR
RADIO BEETHOVEN 96.5
RADIO USACH 94.5

VIERNES 2

- 07.00 FRANCK: Sinfonía (R. Beethoven).
09.00 LISZT: Concierto (R. USACH).
13.30 TCHAIKOVSKI: Suite "Cascanueces" (R. USACH).
18.30 ALBENIZ: Cantos de España (R. USACH).
20.00 Música de Comienzo del Barroco (R. Beethoven).
22.00 DVORAK: Concierto (R. USACH).
22.30 BEETHOVEN: Concierto (R. El Conquistador).

SABADO 3

- 08.30 TELEMANN: Cantata (R. Beethoven).
09.00 RIMSKY-KORSAKOV: "Scherezade" (R. Beethoven).
09.30 MOZART: Sinfonía N° 1 (R. USACH).
14.00 SATIE: Piezas para piano (R. Beethoven).
14.30 BEETHOVEN: Sinfonía N° 2 (R. USACH).
15.00 RIMSKY-KORSAKOV: Sherezade (R. El Conquistador).
21.00 HAYDN: Cuarteto (R. USACH).
RAVEL: La Valse Poema (R. USACH).
DVORAK: Sinfonía N° 9 (R. USACH).

DOMINGO 4

- 09.00 BACH: Cantata (R. Beethoven).
ELGAR: Variaciones "Enigma" (R. Beethoven).
13.30 CHOPIN: Obras para piano (R. USACH).
RACHMANINOV: Sinfonía N° 1 (R. USACH).
14.00 WAGNER: "Lohengrin" (R. Beethoven).
15.00 BRAHMS: Sinfonía N° 1 (R. El Conquistador).

- RACHMANINOV: Concierto (R. El Conquistador).
17.20 TCHAIKOVSKI: "La bella durmiente" (R. Beethoven).
21.00 BEETHOVEN: Festival de transcripciones (R. USACH).
MUSSORGSKI: Cuadros de una exposición (R. USACH).
CLAUDIO ARRAU: Seis cantos polacos de Chopin (R. USACH).

LUNES 5

- 08.00 TCHAIKOVSKI: Obras para piano (R. Beethoven).
09.00 BOCCHERINI: "La música nocturna de Madrid" (R. Beethoven).
13.30 HAYDN: Sinfonía (R. USACH).
14.00 BRUCKNER: Sinfonía "Nulte" (R. Beethoven).
ALLENDE: Tonadas para piano (R. Beethoven).
18.30 BEETHOVEN: Concierto (R. USACH).
22.00 CANTOS GREGORIANOS: (R. USACH).
MOZART: Ballet Le Petit Riens (R. USACH).
22.30 BEETHOVEN: Oratorio (R. El Conquistador).

MARTES 6

- 07.00 VIVALDI: Gloria (R. Beethoven).
09.00 FEDERICO II DE PRUSIA: Sonata (R. Beethoven).
SCHUBERT: "El pastor en la roca" (R. Beethoven).
13.30 Música de la Corte de María de Borgoña (R. Beethoven).
CHOPIN: Valses (R. USACH).
14.00 ORFF: "Catulli Carmina" (R. Beethoven).
18.30 SIBELIUS: Sinfonía N° 6 (R. USACH).
20.30 MAHLER: Sinfonía N° 1 "El Titán" (R. Beethoven).

- 22.00 RAVEL: Cuarteto (R. USACH).
MUSSORGSKI: Canciones y danzas (R. USACH).
SCARLATTI: "La follia" (R. Beethoven).
BACH: Variaciones sobre las Follías (R. Beethoven).

MIÉRCOLES 7

- 09.00 FALLA: "El tricorno" (R. Beethoven).
TCHAIKOVSKI: Sinfonía N° 4 (R. USACH).
13.30 KHATCHATURIAN: Concierto (R. USACH).
18.30 STRAVINSKI: "Petrouchka" (R. USACH).
22.00 BERLIOZ: La muerte de Cleopatra (R. USACH).
PROKOFIEV: Sinfonía N° 7 (R. USACH).
22.30 VIVALDI: Concierto (R. El Conquistador).

JUEVES 8

- 07.00 DVORAK: "El espíritu de las aguas" (R. Beethoven).
09.00 CHERUBINI: Misa (R. Beethoven).
SCHUBERT: Divertimento (R. USACH).
13.30 HENRY VIEUXTEMPS: Concierto N° 5 (R. USACH).
14.00 NIELSEN: Cuarteto N° 1 (R. Beethoven).
BARTOK: "Contrastes" (R. Beethoven).
18.30 BRAHMS: Rapsodias (R. USACH).
TCHAIKOVSKI: Variaciones sobre un tema (R. USACH).
20.00 MESSIAEN: "Le Merle Noir" (R. Beethoven).
20.30 HAENDEL: "Dettingen Te Deum" (R. Beethoven).
22.00 VIVALDI: "La ninfa y el pastor" (R. Beethoven).
GLAZUNOV: "Las estaciones" (R. USACH).
22.30 MAHLER: Sinfonía N° 9 (R. El Conquistador).

BRAHMS Y LOS DOS PIANOS

Viene de la pág. 17

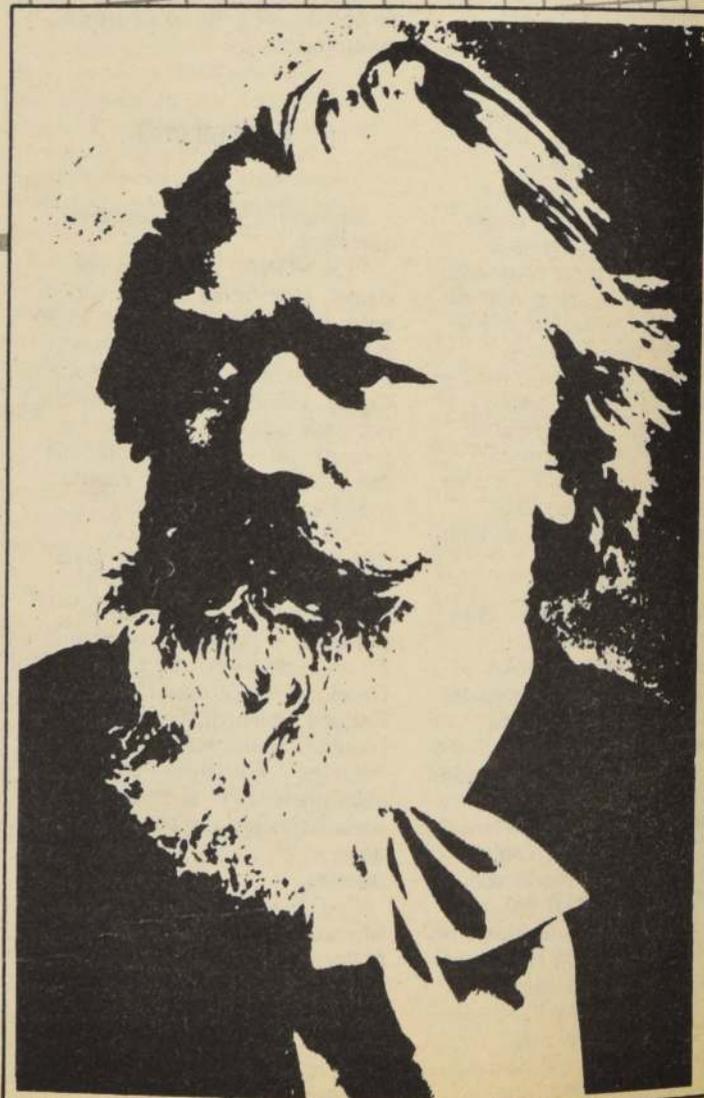
más famosas para el piano. Además, muchas veces por no tener a disposición una orquesta, los compositores se veían en la necesidad de transcribir sus obras para 2 pianos, que es la forma más indicada para reemplazar a la orquesta; es el caso, que vimos en unos artículos anteriores, de Bruckner, que estrenó la mayoría de sus sinfonías en reducción para dos pianos.

En el caso de Brahms, en realidad no me explico qué lo motivó a transcribir su tercera sinfonía para esta novedosa versión que apareció recientemente en un registro discográfico, fuera de ser una combinación que al parecer le gustaba mucho, puesto que no es la única obra que tiene para ella. Veamos, las variaciones sobre un tema de Haydn, original para orquesta y posteriormente transcrita para dos pianos; los valses opus 39, originales para piano solo y posteriormente transcritos para dos; los "Valses y canciones de Amor" para coro y

dos pianos; las variaciones sobre un tema de Schumann opus 23 para piano a cuatro manos, basadas en un tema del concierto para violín en Re menor de Schumann; el quinteto para piano y cuerdas, transcrito posteriormente para dos pianos; y por último, las Danzas Húngaras para orquesta, transcritas para dos pianos. Como podemos ver, no son pocas las composiciones y transcripciones que Brahms hizo de sus obras, para piano a cuatro manos o bien para dos pianos.

Cuál haya sido la inspiración o bien la necesidad de interpretar estas obras, tenemos suerte de poder contar con ellas, como con cualquier otra obra de Brahms. La grabación a que me referí al comienzo, corresponde a una aparecida en el sello Decca de Inglaterra, realizada por el dúo de pianistas Bracha Eden y Alexander Tamir, para la tercera sinfonía opus 90 y las variaciones sobre un tema de Schumann opus 23.

por Picander



Selecciones de LA NACION

LOS POETAS SE DIVIERTEN

Los hijos de las musas también celebran por estos días su congreso, al borde de los románticos canales de Venecia. Habíanse reunido en congreso hasta los suplementeros. ¿Por qué no habrían de hacerlo a su vez los poetas? Y allí están en estos momentos, reunidos en la dorada ciudad de los Dux, los vates de treinta y cinco países, para discutir sus graves problemas, en toda lengua conocida.

Pero, ¿cuáles han de ser estos enmarañados problemas poéticos? A uno solo se ha referido hasta el momento el cable: Lionello Fiumi, celebrado poeta itálico, disertó ante sus colegas acerca de las dificultades económicas de los poetas. Y éste sí que es un problema de todos los tiempos y de todos los vates. El viejo Homero fue un pobre ciego iluminado, sin una dracma en los escondites de su túnica. Es cierto que escribió "La Odisea" y "La Iliada", pero no le dieron un centavo por ellas. En esos tiempos aún no era conocido el desprendimiento legendario de los editores. Un hombre pobre fue Homero, y como él lo fueron tantos otros que, si no murieron en un hospital o en un asilo, tuvieron que cerrar los ojos en medio de la más espantable miseria. En estos días se celebra el centenario de uno de los más altos de nuestros poetas primigenios, Pedro Antonio González, con vida y muerte infelices. Otro, temeroso y dulce, el infable Pezoa Véliz, expiró en un hospital cantando a la lluvia.

Tienen razón los poetas de este siglo inmenso y desesperado para ponerse, juntos, a hablar de sus vidas, de sus ansias. Buscan el sitio que deben ocupar en la dignidad humana, el sitio encumbrado a que tienen derecho por su esencial prosapia, y del cual les ha derribado un deleznable prejuicio, junto con un mezquino comercio. Los antiguos aedos fueron cantando por los caminos sus nostalgias, para cantar más tarde al amor al pie de los castillos. Siempre ha ido el poeta por las sendas del mundo como un vagabundo o como un mendigo. Algunos se rien de él, y de él dicen con sorna y menosprecio: "Bah, ése, ése es un poeta..." Que es como decir, ése es un pobre diablo. Pero este pobre diablo vive perennemente con la cabeza en las nubes, lejos del barro y de toda podredumbre. Adivina el porvenir, y nadie le cree. Eleva su himno sacro por sobre toda voz opaca, y los hombres se hacen sordos. Le vemos caminar con los brazos en alto, como el que implora el contacto inmenso con el universo, y pensamos que es un loco que necesita una camisa de fuerza.

En realidad, en estos tiempos del motor a cuatro tiempos, y que las aspas pacientes de los molinos se han convertido en hélices de acero, el poeta es un ser sin destino en tan inmensa vastedad de la materia. El poeta se ha convertido en un pobre hombre. Parodiando a una vieja película de cinema, no faltará algún pelafustán que diga: los poetas se divierten.

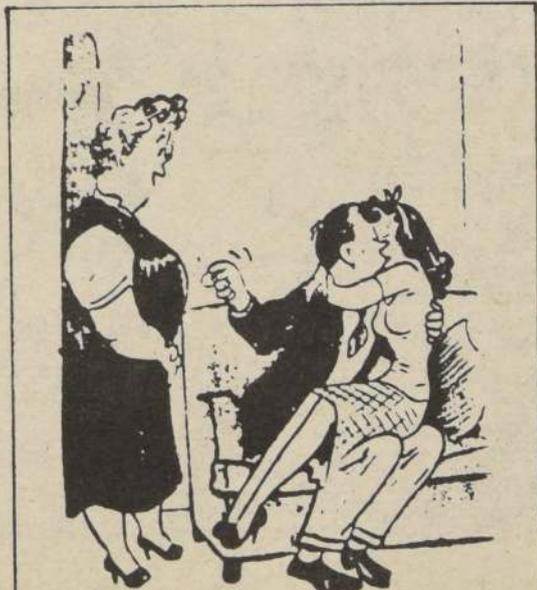
No, nunca. Están ahora en Venecia, más que para hablar de sus penas, para hablar del inmenso dolor del mundo.

(La Nación, 17 de octubre de 1953)



puzzle

QUALDA	4	ARRIPIA	ZINGARA MONTON	ESPEJO REDONDO	1	ORIOLES	HABITO; PRACTICA	2	TIRE REFU- TARA	DUPLA; NUMERO
							OUTOSCO COLICO			
LIBRO DE DIFUNTOS								ACEITE		
SIGMAN				TANTO			PIERNAS (INGLES) VALLE... LITERATO			NOMBRE MASCULINO
PARTE DE LA FRENTE				A TUDETS A SUBER				ARGON		
OSCURA				NE			TORRETE	EMBE- LLECE		
				TASENI; CALCULEN						
SAD..... (BRASIL)				CONCU- RREN ERRE			DEL CORD			
		MONTES					EPOCAS			INSTRUIDA
CEDEI OBSE- QUITA			ACUDE ABRAZA ABARCA							
				YA				TODAVIA		
				CANELO SIN PERRO				FLUIDO		CONSON.
TELA DE ALGODON FINITA										DELTA
	3							ENCUM- BRADO		
								CERO		
LAVE- NOS								DE HUESO		



Se equivoca, señor Perencejo: no soy el hermanito. ¡Soy la mamá!
(Humor de La Nación, julio 1948)

SOLUCION DEL PUZZLE ANTERIOR



2A	-V-	3	4	1	6
A	P	R	O	V	E
C	H	A	R	P	A
R	P	A	R		
I	M	P	I	D	E
L	A	V	A	L	E
L	A	R	G	A	
A	D	M	I	R	E
O	D	I	A		
T	A	M	O	R	A
O	R	A	N	A	I
S	L	A			
O	S	I	A	N	
L	A	S	A		
P	A	R	D	O	
T	R	O	S	A	
B	U	A	P	E	E
Y	E	M	A	S	
R	E	D	L	I	A
S	E	A	T	A	C
4	M	O	Z	A	R
T	L	A	T	I	N
A	R	A	S	T	E
B	E	A	G	L	E

Viva el verano en **full color**

full
* **color**
REVELA SUS FOTOS EN
1HORA



...Y como siempre
full
* **color** te regala,
Rollo, **Poster**
y Album
GRATIS...!



Para hacer más agradable
su fin de semana...
al juntar 100 fotos de sus
revelados con el **SUMA Y GANE**
full color le invita a saborear
una parrillada para 2 personas
en la Parrilla
"CHE CARLITOS"
K. 30 Panamericana Sur



Promoción válida en locales del Centro de Santiago